

STANLEY®

Inverter generator

- GB** Original instructions
- D** Übersetzung der Originalanleitung
- NL** Vertaling van originele instructies
- I** Traduzione delle istruzioni originali
- NO** Oversettelse av den originale bruksanvisningen
- GR** ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ
- F** Traduction des instructions originales
- DK** Oversættelse af den oprindelige vejledning
- SE** Översättning från de ursprungliga instruktionerna
- FIN** Käännös alkuperäisistä ohjeista
- PL** Tłumaczenie oryginalnej instrukcji
- CZ** Překlad originálního návodu
- ES** Traducción del manual original
- PT** Tradução do manual de instruções original
- EE** Originaaljuhend
- HU** Az eredeti használati útmutató fordítása
- BG** Превод на оригиналната инструкция
- SK** Preklad pôvodného návodu na použitie
- SLO** Izvirna navodila za uporabo
- HR** Prijevod izvorne instrukcije

SIG 2000-1

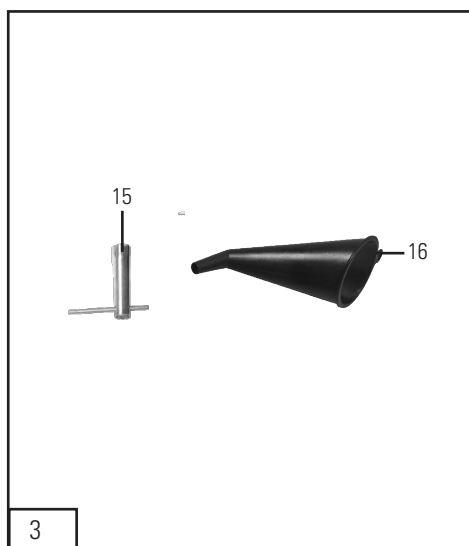
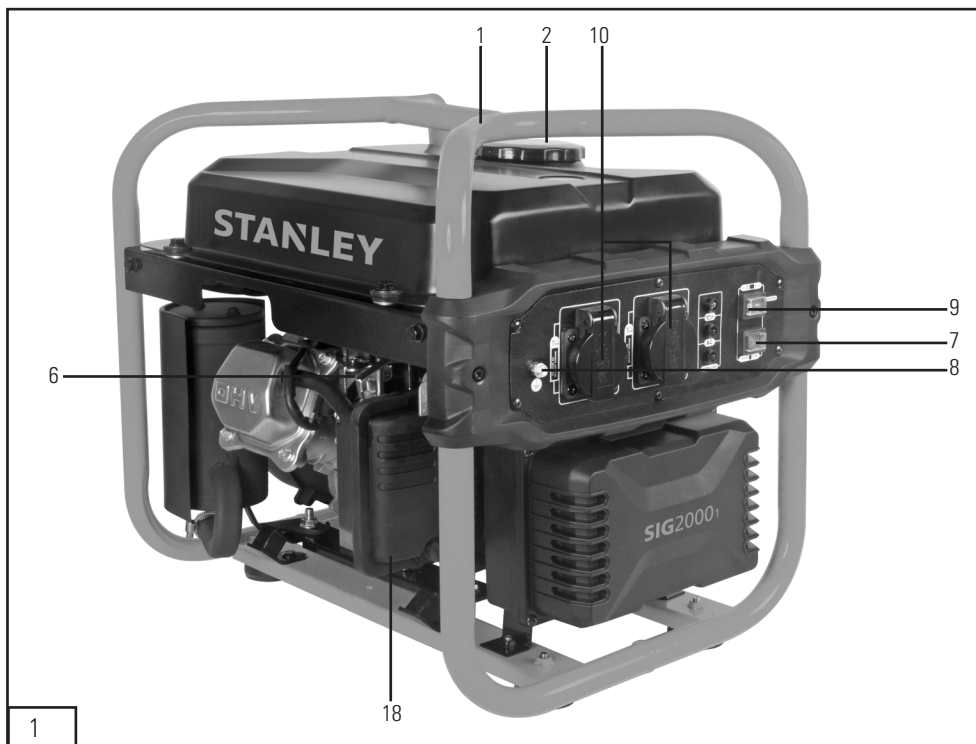
Inverter generator

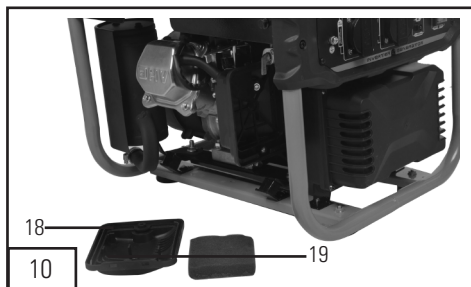
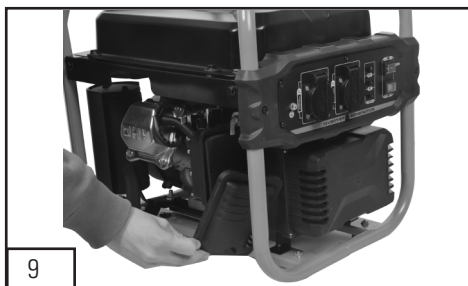
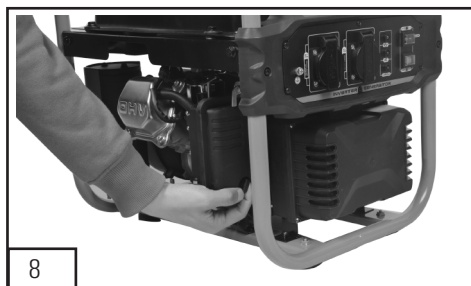
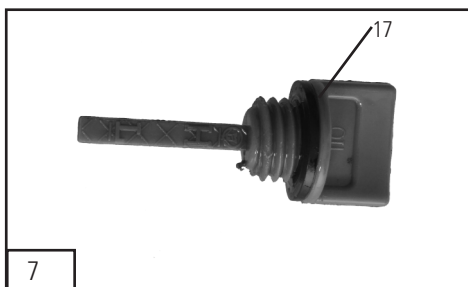
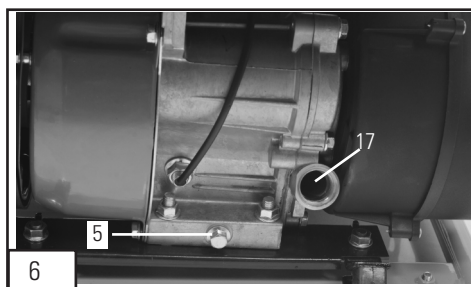
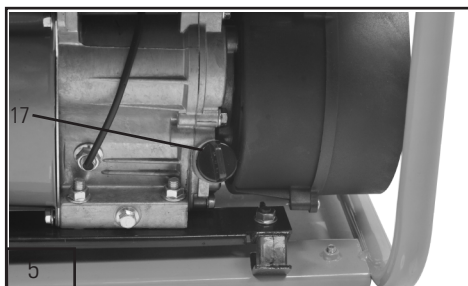
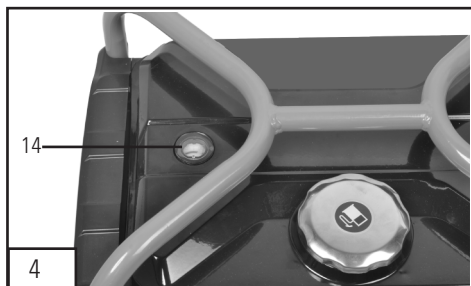
STANLEY

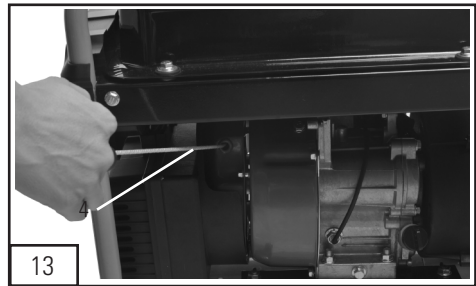
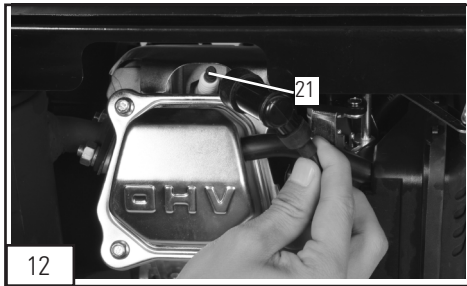


REGISTERED TRADEMARKS

STANLEY, The STANLEY Logo, The Notched Rectangle and the Yellow and Black Diagonal Package Design are all trademarks of Stanley Black & Decker, Inc or an affiliate thereof and are used under license. Product manufactured and distributed by:
FNA S.p.A. - Via Einaudi 6, Robassomero (TO) Italy.







1. Foreword

We congratulate you on your decision to buy a Stanley generator. Before the delivery, our generators are subjected to strict quality controls.

Stanley generators are lightweight, quiet, compact and traditionally reliable. Durability, smooth start-up behaviour and high efficiency have been a standard in all Stanley generators.

Attention: Please read this manual carefully before using the generator for the first time and observe the instructions contained therein. Keep this operating manual carefully so that you can use it later, if necessary, or forward it to subsequent owners of the generator.

2. General safety instructions

In the operation of this generator, you have to observe the safety instructions. Before maintaining or servicing the generator, read the operating manual carefully. Incorrect installation of the generator may lead to feedback that destroys the generator and causes fire.

When using the generators with the appliances which do not conform to EMC regulation, the appliances may not be started because of the electromagnetic interference. Generator will not damage the appliances.

WARNING:

Always read the basic safety instructions before using this generator. Observe the instructions contained therein in order to avoid the risk of fire, electric shock and injuries.

Instruction:

1. Provide for a clean and tidy working area. Untidiness may lead to accidents.
2. Don't work with the generator in explosive atmospheres where there are inflammable liquids, gases or dusts. Protect the generator from rain or humidity.
3. Keep children away from the generator when it is being used. In case of distraction, you might lose control over the generator. Only allow instructed personnel to operate the generator.

4. Keep the unused generator out of the reach of children. Don't allow persons to use the generator if they are not familiar with it or if they haven't read these instructions.

5. Don't use excessive force!

6. Use the correct tool for cleaning, maintenance and installation.

7. Wear correct working clothes; avoid loose clothes, gloves, scarves, rings, necklaces or bracelets or other jewellery as they could get caught in moving components. Wear shoes with anti-slip soles.

8. Wear personal protective equipment (hearing protection, protective goggles, respirator mask).

9. During transport and operation, the generator must be installed on a horizontal surface, standing in a vertical position, and secured against shifting, if necessary.

10. Never stand on the generator. Keep the hands and feet away from the generator. Serious injuries might result if the generator tilts over.

11. Keep the generator clean. Service the generator carefully. Only use carefully maintained generators. Do not modify the generator.

12. Remove adjusting tools or wrenches before switching the generator on.

13. Be careful, pay attention to what you do and work reasonably with the generator. Don't use the generator when you are tired.

14. Before using the generator firstly check the generator. Check whether parts are broken or damaged so that the generator's functioning is impaired. Only have your generator repaired by qualified experts and only with original spare parts.

15. Please use the generator as intended. Only use the spare parts recommended by the manufacturer.

WARNING: If the instructions in this manual are not complied with, there is a risk of injury or

even danger to life.

Keep this operating manual carefully.

Additional safety instructions

- Secure the generator against shifting and toppling during transport.
- Place the generator at least 1m away from buildings and the equipment connected to it.
- Do not expose the tools to damp or dust. Permissible ambient temperature – 10 to + 40°C, max. altitude above sea level 1000 m, relative humidity: 90 % (non-condensing).
- Check the generator for damage and leakage before every use.
- Keep the generator away from flammable liquids, gases or dusts. The generator must not be operated in environments with flammable liquids, gases or dusts.
- Operate the generator on a level surface. Otherwise, fuel will be spilled.
- Have the installation carried out only by a specialized electrician in order to satisfy all legal requirements.
- Keep children and pets away from the generator.
- Wear suitable clothes. Don't wear loose clothes or jewellery. Keep hair, clothes and gloves away from moving parts.
- Always refuel in well ventilated places.
- Fuel is extremely flammable and under certain conditions also explosive.
- Switch the engine off and refuel in well ventilated rooms. Wipe up fuel immediately in case of overflow.
- Never touch the generator with wet hands.
- Protect the generator from rainfall or snowfall.

- If this generator is damaged, it has to be repaired by the manufacturer or their customer service or a qualified person in order to avoid any risks.
- Exhaust gases are toxic! Only operated the generator outside, in well ventilated places.

- Be careful when refuelling and handling fuel and oil in any way. In case of contact with skin and inhalation (vapours!), they are detrimental to health.

- In order to avoid electric shocks, use only overload switches recommended by the manufacturer.

Attention! Defective overload switches may only be replaced with identical overload switches with identical performance data.

- Due to the high mechanical loads, only rubber cables or similar designs may be used.
- When using the extension cable, please note the following:

Guard against electric danger. When working outdoors, use only extension cables that are approved for outdoor use and which are marked accordingly (H07RN-F).

- The overall length of the extension cables used may not exceed 50 m for 1.5 mm² and 100 m for 2.5 mm².

3. Description of symbols



Read and understand the safety instructions before using the generator.



During operation, toxic gases are produced e.g. carbon monoxide (Which is a colourless and odourless gas) this gas may lead to by suffocation. Only operate the generator outside to ensure adequate ventilation.



Switch the engine off and allow to cool before refuelling the generator. Fuel is extremely flammable and under certain conditions can be explosive. Only refuel the generator in well ventilated areas ensuring that naked lights, sparks and cigarettes are not present. Any spillage of fuel should be immediately cleaned up.



The exhaust gets very hot during operation. Allow the engine to cool before performing maintenance storage and refuelling. Do not touch the exhaust to avoid the risk of burns and injury.



The generator must not be connected to the public power supply. In case of improper connection there is a risk of fire and damage to property including electrocution to persons using the generator and working on the public power supply.



Warning hazardous voltages are present when the generator is in use, Always switch the generator off before performing maintenance.



Wear ear protection when using the generator.



Earth terminal connection refer to instruction manual for use.



Disconnect all equipment from the socket outlets when performing maintenance or when left unattended and switched off.



Wear good quality, strong gloves.



Check the oil level before operation.



Choke lever



In compliance with applicable European directives



Never expose the device to rain.



Strictly no naked flames or smoking near the appliance!



Caution Risk of injury! Switch off the engine before servicing and Pull the spark plug connector.



Guaranteed sound power level



Before first use, pour in the oil!

4. Proper use

The device is designed for applications operated with a 230 V alternating current source.

Be sure to observe the restrictions in the safety instructions. The generator is intended to provide electric tools and light sources with electricity. When using the device with household appliances, please check their suitability in accordance with the relevant manufacturer's instructions. In case of doubt, ask an authorized dealer of the respective appliance. The machine is to be used only for its prescribed purpose. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user / operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind caused as a result of this.

5. Layout and items supplied (Fig. 1-3)

1. Carry handle
2. Tank cover
3. Petrol cock
4. Starter cable
5. Oil drain plug
6. Choke lever
7. ON/OFF switch
8. Earthing connection
9. Economy switch
10. 230 V~ socket
11. Operating status indicator
12. Overload indicator
13. Low oil indicator
14. Tank indicator
15. Spark plug spanner
16. Oil filler funnel
17. Oil filler plug(dipstick)
18. Air filter cover
19. Air filter element
20. Spark plug cover
21. Spark plug

6. Technical data

Engine
Model:

QL160

Protection type: IP 23M
Engine: 4-Stroke, Single cylinder, Air-cooled, OHV.
Cubic capacity: 119 cc
Oil tank volume: 0,35 L
Fuel tank volume: 10 L
Spark plug: TORCH E7RTC

Generator

Mains voltage (V): 230 V
Frequency (Hz): 50 Hz
Nominal power PRP (kW): 1,8
Max power: 2 kW
Net weight: 21.5 kg
Gross weight: 23 kg
Power factor: 1,0
Power class: G1
Noise: 95 dB(A)

Application information:

1. Optimum temperature in operation: 5 - 40 °C.
2. Altitude: maximum 1000 m.
3. Optimum temperature for storage of the generator:
- 25 - 70 °C.

7. Before putting the generator into operation

Remove the packaging material and check that all items have been supplied. Place the generator on a firm, flat surface near the electrical equipment and ensure proper ventilation.

7.1 Electrical safety:

- Electric supply cables and connected equipment must be in perfect condition.
- The generator is to be operated only with equipment whose voltage specifications conform with the generator's output voltage.
- Never connect the generator to the power supply (socket-outlet).
- Keep the cable length to the electrical equipment as short as possible.

7.2 Environmental protection

- Dispose of soiled maintenance material and operating materials at the appropriate collection point.
- Recycle packaging material, metal and plastics.

7.3 Connecting to earth (Fig.1)

The housing is allowed to be connected to earth in order to discharge static electricity. To do this, connect one end of a cable to the earth connection on the generator (Item 8) and the other end to an external earth (for example an earthing rod).

7.4 Topping up fuel (Fig.4)

WARNING

Switch off and ensure you are in a well ventilated area.

Unscrew the tank cover (Item 2) and add enough unleaded gasoline using a filler neck. Ensure that you do not overfill the tank and spill petrol. (If you do spill, wipe up the excess amount and wait until the vapors have evaporated – danger of ignition.) Screw the tank cover back on.

7.5 Topping up oil (Figs. 5-7)

WARNING

Switch off and ensure you are in a well ventilated area.

Open the oil filler screw (Item 17) and add approximately 0,35 l of engine oil (15W40) using the supplied oil filler funnel (Item 16) or until the top fill mark on the oil dipstick (Item 17) is reached.

Important:

Do not screw in the oil dipstick to check the oil level – only insert it as far as the thread. Close the oil filler opening and remount the engine cover.

Important! You must fill up with engine oil and fuel before you can start the engine.

8. Operation

- Check the fuel level and top it up if necessary.
- Make sure that the generator has sufficient ventilation.
- Make sure that the ignition cable is secured to the spark plug.
- Inspect the immediate vicinity of the generator.
- Disconnect any electrical equipment which may already be connected to the generator.

8.1 Starting the engine (Figs. 1 , 2,13)

Important: Do not use any chemical starting agents such as highly volatile fuels or similar.

- Open the Petrol cock (Item 3) by turning it down.
- Move the ON/OFF switch (Item 7) to the "ON" position.
- Pull the choke lever (Item 6) to "choke" position.
- Start the engine with the starter cord (Item 4) by pulling the handle forcefully. If the engine does not start, pull the handle again. Important:
Always pull the starter cable slowly until you feel the initial resistance before you then pull it quickly to start the engine. Do not allow the starter cable to whip back of its own accord.
- Push the choke lever (Item 6) back approximately 5 to 10 seconds after the engine has started.

8.2 Economy mode

Economy switch (Item 9) in the "Eco" position:

The engine speed is regulated in accordance with minimum power requirements and the generator runs quietly and efficiently.

Economy switch (Item 9) in the "Max" position:

The generator runs at maximum speed.

8.3 Connecting consumers to the generator (Fig. 2)

• Connect the 230 V~ electrical appliances to be powered to the socket (Item 10). Important: This socket is allowed to be exposed to a continuous (S1) load of 1800 W and temporarily (S2) for a maximum of 5 minutes to a load of 2000 W.

• Do not connect the generator to the household mains system, since this may damage the generator.

Note: Some using electrical appliances here but not through out manual (power jigsaws, drills, etc.) may have a higher level of power consumption when used in difficult conditions.

8.4 Overload cut-out (Fig. 2)

230 V socket

- The status indicator (Item 11) is lit green during normal operation.
- An overload has occurred if the status indicator light goes out and the overload indicator (Item 12) light up red.
- Reduce the level of power to be drawn.

Important: If an overload occurs, ensure that the power drawn does not exceed the generator's maximum power output and that no defective electrical appliances are connected.

8.5 Switching off the engine

- Before you switch off the generator, allow it to run briefly with no electrical equipment connected so that it can cool down.
- Move the ON/OFF switch (Item 7) to the OFF position.
- Close the petrol cock (Item 3).

9. Cleaning, maintenance, storage, transport and ordering of spare parts

Switch off the motor and pull the spark plug boot from the spark plug before doing any cleaning and

maintenance work on the equipment.

Important: Switch off the generator immediately and contact your service station:

- In the event of unusual vibrations or noise.
- If the engine appears to be overloaded or misfires.

9.1 Cleaning

• Keep all safety generators, air vents and the motor housing free of dirt and dust as far as possible. Wipe the generator with a clean cloth or blow it with compressed air at low pressure.

• We recommend that you clean the generator immediately each time you have finished using it.

• Clean the generator regularly with a moist cloth and some soft soap. Do not use cleaning agents or solvents; these could attack the plastic parts of the equipment. Ensure that no water can seep into the generator.

9.2 Changing the oil and checking the oil level (before using the generator) (Figs. 5-7)

The motor oil is best changed when the motor is at working temperature. Please also read the service information.

• Keep a suitable, leak-tight receptacle within reach when performing an oil change.

. Undo the oil filler screw (Item 17)

. Undo the oil drain screw (Item 5) and drain the warm engine oil through the drain channel into a container.

. After all the oil has drained out, tighten the oil drain screw and clean the drain channel with a cloth.

• Add new engine oil with the oil filler funnel (Item 16) until the top fill mark on the oil dipstick (Item 17) is reached.

Important: Do not screw in the oil dipstick to check the oil level – only insert it as far as the thread.

• Use the motor oil 10W-30 or 10W-40 for general, normal use. The motor oil 5W-30 is recommended for

low-Temperature environment. (-20 degree to 0 degree)

- Dispose of the used oil properly by taking it to a collection point. Most filling stations, repair garages, and recycling centers will accept used oil free of charge. Do not add antifreeze or transmission fluid to the used oil. Keep used oil out of the reach of children and away from sources of ignition.

9.3 Automatic oil cut-out

- The engine will not start if it does not have enough oil.
- If the engine is low on oil while it is running, the oil warning indicator (Item 13) will light up red and the engine will stall. The oil indicator goes out when the engine has come to a complete stop.
- The engine oil must be topped up before the engine can be started again.

9.4 Air filter (Figs. 8-10)

Clean the air filter at regular intervals, and replace it if necessary. Please also read the service information.

- Remove the air filter cover (Item 18).
- Remove the air filter (Item 19).
- Clean the air filter by tapping it. In cases of stubborn dirt first clean with soapy water, then rinse with clear water and air-dry before reinserting. Important: Do not use abrasive cleaners or petrol to clean the air filter.
- Assemble in reverse order.

9.5 Spark plug (Fig. 11-12)

Check the spark plug for wear at regular intervals. Please also read the service information.

- Pull off the spark plug boot (Item 20) by twisting it.
- Remove the spark plug (Item 21) using the supplied spark plug wrench (Item 15).
- Clean the spark plug with a copper wire brush or fit a new one.
- Assemble in reverse order.

9.6 Maintenance schedule

Regular service period Perform at every indicated month or operating hour interval, whichever comes first.		Each use	First month or 20 Hrs.	Every 3 months or 50 Hrs.	Every 6 months or 100 Hrs.	Every year or 200 Hrs.
ITEM						
Engine oil	Check level	O				
	Change		O		O	
Air cleaner	Check	O				
	Clean			O (1)		
Spark plug	Check-adjust				O	
	Replace					O
Spark arrester	Clean				O	
Valve clearance	Check-adjust					O (2)
Combustion chamber	Clean	After every 300 hrs. (2)				
Fuel tank and filter	Clean				O (2)	
Fuel tube	Check	Every 2 years (Replace if necessary) (2)				
Remark:						
(1) Service more frequently when used in dusty areas.						
(2) These items should be serviced by your servicing dealer, Refer to the manual for service procedures.						
Failure to follow this maintenance schedule could result in non-warrantable failures.						

9.7 Storage

1. Empty the petrol tank using a petrol suction pump.

Important: Do not empty the petrol tank in enclosed areas, near fire or when smoking. Petrol fumes can cause explosions and fire.

2. Start the engine and run it until the tank and fuel line are completely empty and the engine stalls.

3. Let the generator cool down.

4. Remove the spark plug and pour approx. 20 ml of engine oil into the cylinder.

5. Pull the starter handle slowly several times to coat the internal parts.

6. Screw the spark plug back in.

7. Store the generator in a well-ventilated, safe place.

9.8 Transport

1. Wait until the generator has cooled down.

2. Always transport the generator in the upright position.

9.9 Ordering replacement parts:

Please quote the following data when ordering replacement parts:

- Type of generator.
- Article number of the generator.

10. Disposal and recycling



The generator is supplied in packaging to prevent its being damaged in transit. This packaging is raw material and can therefore be reused or can be returned to the raw material system.

The generator and its accessories are made of various types of material, such as metal and plastic.

Defective components must be disposed of as special waste. Ask your dealer or your local council.

1. Wichtiges zu Beginn

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf eines Stanley-Generators. All unsere Generatoren werden vor der Auslieferung strikten Qualitätskontrolle unterzogen.

Stanley-Generatoren sind besonders leicht und kompakt, arbeiten leise und zeichnen sich durch ihre fast sprichwörtliche Zuverlässigkeit aus. Zuverlässigkeit, problemloser Anlauf und hoher Wirkungsgrad sind bei Stanley-Generatoren selbstverständlich.

Achtung: Bitte lesen Sie diese Anleitung aufmerksam durch, bevor Sie den Generator zum ersten Mal benutzen; halten Sie sich stets an die Anweisungen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung gut auf, damit Sie später darin nachlesen oder die Anleitung an den nächsten Besitzer weitergeben können.

2. Allgemeine Sicherheitshinweise

Beim Betrieb des Generators müssen sich stets an die Sicherheitshinweise halten. Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig, bevor Sie den Generator warten. Eine falsche Installation des Generators kann zu Rückkopplungen führen, die den Generator zerstören und Brände auslösen können.

Wenn Geräte durch den Generator betrieben werden sollen, die nicht den EMV-Regularien entsprechen, ist es möglich, dass ein Starten der Geräte wegen elektromagnetischer Interferenzen nicht möglich ist. Der Generator beschädigt diese Geräte nicht.

WARNUNG:

Lesen Sie grundsätzlich die allgemeinen Sicherheitshinweise, bevor Sie den Generator verwenden. Befolgen Sie unbedingt die darin enthaltenen Anweisungen, damit es nicht zu Bränden, Stromschlägen und Verletzungen kommt.

Anweisungen:

1. Sorgen Sie für einen sauberen und aufgeräumten Arbeitsbereich. Unordnung kann leicht zu Unfällen führen.

2. Lassen Sie den Generator nicht an

explosionsgefährdeten Stellen arbeiten, beispielsweise nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Stäuben. Schützen Sie den Generator vor Regen und sonstiger Feuchtigkeit.

3. Halten Sie Kinder stets vom laufenden Generator fern. Bei Ablenkungen kann Ihnen die Kontrolle über den Generator entgleiten. Achten Sie darauf, dass der Generator nur von ausreichend geschulten Personen bedient wird.

4. Lagern Sie den Generator außerhalb der Reichweite von Kindern. Lassen Sie den Generator von niemandem bedienen, der nicht mit dem Gerät vertraut ist und/oder diese Anleitung nicht komplett gelesen hat.

5. Setzen Sie niemals Gewalt ein!

6. Nutzen Sie zum Reinigen, zur Wartung und zur Installation immer das richtige Werkzeug.

7. Achten Sie auf die richtige Arbeitskleidung: Tragen Sie keine lose Kleidung, Handschuhe, Schals, Ringe, Halsketten, Armbänder und keinen sonstigen Schmuck, der sich in beweglichen Teilen verfangen kann. Tragen Sie rutschfestes Schuhwerk.

8. Tragen Sie eine geeignete Schutzausrüstung (Gehörschutz, Schutzbrille, Atemmaske).

9. Beim Transport und im Betrieb muss der Generator vertikal stehend auf einer ebenen Unterlage platziert und bei Bedarf gegen Verrutschen gesichert werden.

10. Stellen Sie sich niemals auf den Generator. Halten Sie Hände und Füße stets vom Generator fern. Falls der Generator kippen sollte, kann es zu schweren Verletzungen kommen.

11. Halten Sie den Generator sauber. Warten Sie den Generator sorgfältig. Verwenden Sie ausschließlich sorgfältig gewartete Generatoren. Verändern Sie den Generator nicht.

12. Sorgen Sie unbedingt dafür, dass Einstellwerkzeuge und Schlüssel entfernt wurden, bevor Sie den Generator einschalten.

D

13. Gehen Sie stets sorgfältig und mit wachen Sinnen vor, wenn Sie mit dem Generator arbeiten. Bedienen Sie den Generator nicht, wenn Sie sich müde oder unwohl fühlen sollten.

14. Überprüfen Sie den Generator stets vor der Nutzung. Vergewissern Sie sich, dass keinerlei Teile defekt oder beschädigt sind und die ordentliche Funktion des Generators beeinträchtigen können. Lassen Sie den Generator nur von qualifizierten Fachleuten reparieren, achten Sie darauf, dass ausschließlich Originalteile verwendet werden.

15. Setzen Sie den Generator niemals bestimmungswidrig ein. Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller empfohlene Ersatzteile.

WARNUNG: Bei Nichtbeachtung der Anweisungen dieser Anleitung besteht die Gefahr von Verletzungen, die im schlimmsten Fall zum Tode führen können.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf.

Additional safety instructions

- Sichern Sie den Generator beim Transport gegen Verrutschen und Umkippen.
- Stellen Sie den Generator mindestens 1 m von Gebäuden und angeschlossener Ausrüstung auf.
- Von Feuchtigkeit und Staub fernhalten. Zulässige Umgebungstemperatur: -10 bis +40 °C. Maximale Einsatzhöhe: 1000 m über dem Meeresspiegel. Relative Luftfeuchtigkeit: 90 % (nicht kondensierend).
- Überprüfen Sie den Generator vor jedem Einsatz auf Beschädigungen und Undichtigkeiten.
- Halten Sie den Generator von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen und Stäuben fern. Der Generator darf keinesfalls in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Stäuben betrieben werden.
- Der Generator muss auf einer ebenen Unterlage aufgestellt und betrieben werden. Andernfalls kann Kraftstoff auslaufen.

- Lassen Sie die Installation unter Beachtung sämtlicher gesetzlicher Vorgaben durch einen spezialisierten Elektriker ausführen.

- Halten Sie Kinder und Tiere vom Generator fern.
- Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine lose Kleidung und keinen Schmuck. Halten Sie Haar, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern.

- Nur an gut belüfteten Stellen befüllen.

- Kraftstoff ist leicht entzündlich und kann unter bestimmten Umständen sogar explodieren.

- Zum Befüllen schalten Sie zuvor den Motor ab; befüllen Sie das Gerät nur an gut belüfteten Stellen. Wischen Sie übergelaufenen Kraftstoff unverzüglich auf.

- Berühren Sie den Generator niemals mit feuchten oder gar nassen Händen.

- Schützen Sie den Generator vor Regen, Schnee und sonstiger Feuchtigkeit.

- Falls der Generator beschädigt wird, muss er vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer anderen qualifizierten Fachkraft repariert werden, damit es nicht zu Gefährdungen kommt.

- Die Abgase sind giftig! Betreiben Sie den Generator nur an gut belüfteten Stellen im Freien.

- Geben Sie beim Befüllen und beim sonstigen Umgang mit Kraftstoff und Öl grundsätzlich besonders sorgsam vor. Bei Kontakt mit der Haut und beim Einatmen (Dämpfe!) kann es zu Gesundheitsschädigungen kommen.

- Damit es nicht zu Stromschlägen kommt, verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller empfohlene Überlastschalter.

Achtung! Defekte Überlastschalter dürfen nur gegen Überlastschalter mit absolut identischen Leistungsparametern ausgetauscht werden.

- Verwenden Sie aufgrund der hohen mechanischen Belastungen ausschließlich Kabel mit Gummiummantelung oder ähnlich geschützte Kabel.

• Beachten Sie beim Einsatz von Verlängerungskabeln Folgendes:

Gegen elektrische Gefährdungen absichern. Beim Einsatz im Freien ausschließlich ausdrücklich für den Außeneinsatz geeignete und entsprechend gekennzeichnete (H07RN-F) Kabel verwenden.

• Die Gesamtlänge von Verlängerungskabeln darf bei 1,5 mm² Querschnitt 50 m, bei 2,5 mm² Querschnitt 100 m nicht überschreiten.

3. Verwendete Symbole



Vor Einsatz des Generators mit den Sicherheitshinweisen vertraut machen.



Im Betrieb entstehen giftige Gase, beispielsweise Kohlenmonoxid (ein farb- und geruchloses Gas), die zum Ersticken führen können. Generator nur an gut belüfteten Stellen im Freien verwenden.



Motor vor dem Befüllen des Generators abschalten und abkühlen lassen. Kraftstoff ist leicht entzündlich und kann unter bestimmten Umständen sogar explodieren. Generator nur an gut belüfteten Stellen fern von offenen Flammen, Funken und Zigaretten befüllen. Verschütteter Kraftstoff sollte unverzüglich aufgenommen werden.



Der Auspuff erhitzt sich im Betrieb stark. Motor vor Wartungsarbeiten, Befüllung und Lagerung gründlich abkühlen lassen. Auspuff nicht berühren – Verbrennungs- und Verletzungsgefahr!



Der Generator darf nicht an die öffentliche Stromversorgung angeschlossen werden. Bei



falschem Anschluss besteht Gefahr von Bränden und Sachschäden bis hin zu tödlichen Stromschlägen des Bedieners und bei Arbeiten an der öffentlichen Stromversorgung.

Warnung! Gefährliche Spannungen im Betrieb des Generators. Generator vor Wartungsarbeiten grundsätzlich abschalten.

Beim Bedienen des Generators Gehörschutz tragen.

Erdungsanschluss; in der Bedienungsanleitung nachlesen.

Vor Wartungsarbeiten, vor dem Verlassen des Gerätes und nach dem Abschalten sämtliche Geräte von den Anschlüssen trennen.

Gute und widerstandsfähige Handschuhe tragen!

Ölstand vor dem Einsatz überprüfen.

Chokehebel

In Übereinstimmung mit geltenden europäischen Richtlinien

Das Gerät nicht dem Regen aussetzen

Offene Flammen oder das Rauchen in der Nähe des Geräts ist streng verboten!

Vorsicht Verletzungsgefahr! Vor Wartungsarbeiten Motor ausschalten und Zündkerzenstecker ziehen.

Garantierter Schallleistungspegel

Vor Erstinbetriebnahme Öl einfüllen!

4. Bestimmungsgemäßer Einsatz

Dieses Gerät wurde für Anwendungen entwickelt, die eine Stromversorgung mit 230 V Wechselspannung.

Beachten Sie unbedingt die Beschränkungen in den Sicherheitshinweisen. Der Generator dient dazu, Elektrowerkzeuge und Lichtquellen mit Elektrizität zu versorgen. Beim Einsatz des Gerätes zum Speisen von Haushaltsgeräten informieren Sie sich zuvor anhand der Dokumentation des Herstellers über die Eignung des jeweiligen Gerätes. In Zweifelsfällen holen Sie bitte den Rat eines autorisierten Händlers ein. Das Gerät darf nur für seinen bestimmungsgemäßen Einsatzzweck genutzt werden. Jegliche sonstige Verwendung wird als Missbrauch betrachtet. Bei Schäden oder Verletzungen, die durch eine solche Anwendung entstehen, haftet der Anwender/Bediener, nicht der Hersteller.

5. Aufbau und mitgelieferte Teile (Abbildung 1-3)

1. Tragegriff
2. Tankdeckel
3. Kraftstoff-Absperrhahn
4. Startseil
5. Ölablaßstutzen
6. Chokehebel
7. Ein-/Ausschalter
8. Erdungsanschluss
9. Energiesparschalter
10. Steckdosen (230 V~ Wechselspannung)
11. Betriebsstatusanzeige
12. Überlastungsanzeige
13. Ölwarnanzeige
14. Tankanzeige
15. Zündkerzenschlüssel
16. Ölfüllbehälter
17. Öleinfüllstutzen (Ölpeilstab)
18. Luftfilterabdeckung
19. Luftfilter
20. Zündkerzendeckel
21. Zündkerze

6. Technische Daten

Motor

Modell:	QL160
Schutzklasse:	IP 23M
Motor:	4-Takt, Einzelzylinder, luftgekühlt, OHV
Hubraum:	119 cm³
Öltankvolumen:	0,35 L
Kraftstofftankvolumen:	10 L
Zündkerze:	TORCH E7RTC

Generator

Spannung (V):	230 V
Frequenz (Hz):	50 Hz
Höchstnennleistung (kW):	1,8
Max Leistung:	2 kW
Nettogewicht:	21,5 kg
Bruttogewicht:	23 kg
Leistungsfaktor:	1,0
Leistungsklasse:	G1
Betriebsgeräusch:	95 dB (A)

Einsatzhinweise:

1. Optimale Betriebstemperatur: 5 – 40 °C
2. Höhe: maximal 1000 m
3. Optimale Lagerungstemperatur: -25 – 70 °C

7. Vor dem ersten Anlauf

Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial, überzeugen Sie sich von der Vollständigkeit des Lieferumfangs. Stellen Sie den Generator auf einer robusten, ebenen Unterlage in der Nähe der elektrischen Ausrüstung auf, achten Sie auf gute Belüftung.

7.1 Elektrische Sicherheit:

- Versorgungskabel und angeschlossene Ausrüstung müssen sich in einwandfreiem Zustand befinden.
- Generator nur mit Geräten betreiben, deren Spannungsspezifikationen mit der Ausgangsspannung des Generators übereinstimmen.
- Generator niemals an das öffentliche Stromnetz (Steckdose) anschließen.

- Anschlusskabel von Verbrauchern so kurz wie möglich halten.

7.2 Umweltschutz

- Verschmutzte Wartungsmaterialien und Betriebsstoffe bei einer geeigneten Sammelstelle abgeben.
- Verpackungsmaterialien, Metalle und Kunststoffe recyceln.

7.3 Erdungsanschluss (Abbildung 1)

Das Gehäuse kann zum Ableiten statischer Elektrizität geerdet werden. Dazu schließen Sie ein Ende des Erdungskabel an den Erdungsanschluss am Generator (Nr. 8), das andere Ende an einen externen Erdungsanschluss (beispielsweise einen Erdungsstab) an.

7.4 Kraftstoff einfüllen (Abbildung 4)

WARNUNG

Schalten Sie das Gerät ab, sorgen Sie für gute Belüftung. Drehen Sie den Tankdeckel (Nr. 2) ab, füllen Sie eine ausreichende Menge bleifreien Kraftstoff über einen Einfüllstutzen ein.

Achten Sie darauf, dass der Tank nicht überläuft und Kraftstoff verschüttet wird. (Falls doch etwas daneben gehen sollte, wischen Sie den Kraftstoff unverzüglich auf und warten ab, bis die Reste verflogen sind – Entzündungsgefahr). Drehen Sie den Tankdeckel wieder auf.

7.5 Öl einfüllen (Abbildungen 5-7)

WARNUNG

Schalten Sie das Gerät ab, sorgen Sie für gute Belüftung.

Öffnen Sie die Öleinfüllschraube (17), füllen Sie etwa 250 ml Motoröl (15W40) mit dem mitgelieferten Ölfüllbehälter (16) ein. Die richtige Menge ist eingefüllt, wenn der Ölstand die obere Markierung am Ölpeilstab (17) erreicht.

Wichtig:

Schrauben Sie den Ölpeilstab zum Prüfen des Ölstandes nicht ein; nur bis zum Beginn des Gewindes einschieben. Verschließen Sie die Öleinfüllöffnung wieder, bringen Sie

die Motorabdeckung wieder an.

Wichtig! Der Motor muss vor dem Start unbedingt mit Motoröl und Kraftstoff befüllt werden.

8. Betrieb

- Kraftstofffüllstand prüfen, gegebenenfalls nachfüllen.
- Für ausreichende Belüftung des Generators sorgen.
- Vergewissern, dass der Stecker des Zündkabels fest auf der Zündkerze steckt.
- Unmittelbare Umgebung des Generators gründlich inspizieren.
- Sämtliche eventuell an den Generator angeschlossenen Elektrogeräte vom Generator trennen.

8.1 Motor starten (Abbildungen 1, 2)

Wichtig: Verwenden Sie keinerlei chemischen Starthilfen wie leicht entzündliche Kraftstoffe oder ähnliches.

- Drehen Sie den Absperrhahn (Nr. 3) zum Öffnen nach unten.
- Bringen Sie den Ein-/Ausschalter (Nr. 7) in die Position „ON“.
- Ziehen Sie den Chokehebel (Nr. 6) zu die Position „Choke“.
- Starten Sie den Motor durch kräftiges (jedoch nicht ruckartiges) Ziehen des Startseils (Nr. 4). Falls der Motor nicht anspringen sollte, ziehen Sie erneut. **Wichtig:** Ziehen Sie der Startseil grundsätzlich langsam heraus, bis Sie einen Widerstand spüren; anschließend ziehen Sie schnell und kräftig am Seil. Führen Sie der Startseil langsam zurück; nicht zurückschnellen lassen.
- Drücken Sie den Chokehebel (Nr. 6) etwa 5 – 10 Sekunden nach dem Anlauf des Motors wieder zurück.

8.2 Energiesparmodus

Energiesparschalter (Nr. 9) in der Ein-Position („Eco“): Die Motordrehzahl wird auf minimale Leistungsabgabe eingestellt, der Generator arbeitet leise und effizient.

Energiesparschalter (Nr. 9) in der Aus-Position („Max“):
Der Generator läuft mit maximaler Geschwindigkeit.

8.3 Verbraucher an den Generator anschließen (Abbildung 2)

- Schließen Sie die gewünschten Elektrogeräte (230 V Wechselspannung) an die Steckdose des Gerätes (Nr. 10) an. Wichtig: Die Steckdose liefert maximal 1800 W Dauerleistung (S1), kurzzeitig (5 Minuten) ist eine Leistungsabgabe von 2000 W (S2) möglich.
- Schließen Sie den Generator nicht an die Haushaltsstromversorgung an; dadurch kann der Generator beschädigt werden.
Hinweis: Bestimmte Elektrogeräte (z. B. elektrische Stichsäge oder Bohrmaschinen) können bei unterschiedlichen Einsatzbedingungen mehr Strom als gewöhnlich verbrauchen.

8.4 Abschaltung bei Überlastung (Abbildung 2)

230 V-Steckdose

- Die Statusanzeige (Nr. 11) leuchtet im Normalbetrieb grün.
- Eine Überlastung ist aufgetreten, wenn die Statusanzeige erlischt und die Überlastungsanzeige (Nr. 12) rot blinkt.
- Senken Sie den aktuellen Stromverbrauch.

Wichtig: Falls eine Überlastung eintritt, überzeugen Sie sich davon, dass der Stromverbrauch die maximale Leistungsabgabe des Generators nicht überschreitet. Vergewissern Sie sich, dass keine defekten Elektrogeräte angeschlossen wurden.

8.5 Motor abschalten

- Lassen Sie den Generator vor dem Abschalten noch einen Moment ohne elektrische Last laufen; so kann sich

das Gerät abkühlen.

- Bringen Sie den Ein-/Ausschalter (Nr. 7) in die Aus-Position („OFF“).
- Schließen Sie den Absperrhahn (Nr. 3).

9. Reinigung, Wartung, Lagerung, Transport und Bestellung von Ersatzteilen

Bevor Sie das Gerät reinigen oder warten, schalten Sie den Motor ab und ziehen den Zündkerzenstecker von der Zündkerze ab.

Wichtig: In folgenden Fällen schalten Sie den Generator sofort ab und wenden sich an den Kundendienst:

- Bei ungewöhnlichen Vibrationen oder Geräuschen.
- Bei offensichtlichen Überlastungen oder Fehlzündungen des Motors.

9.1 Reinigung

- Halten Sie sämtliche Sicherheitseinrichtungen, Belüftungsöffnungen und das Motorgehäuse möglichst frei von Staub und anderen Verunreinigungen. Wischen Sie den Generator mit einem sauberen Tuch ab oder reinigen Sie ihn mit Druckluft bei geringem Druck.
- Wir empfehlen, den Generator nach jedem Einsatz zu reinigen.
- Reinigen Sie den Generator regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas milder Seife. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel und keine Lösungsmittel; solche Substanzen können die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser und keine anderen Flüssigkeiten in den Generator eindringen können.

9.2 Öl wechseln und Ölstand (vor dem Einsatz des Generators) prüfen (Abbildungen 5-7)

Das Motoröl lässt sich am einfachsten wechseln, wenn der Motor reguläre Betriebstemperatur erreicht hat. Bitte lesen Sie auch die Wartungshinweise.

- Halten Sie beim Ölwechsel ein geeignetes,

auslaufsicheres Gefäß bereit.

Öffnen Sie den Öleinfüllstopfen (Nr. 17).

- Öffnen Sie den Öablassstopfen (Nr. 5), lassen Sie das heiß Motoröl in eine Auffangschale ablaufen.

- Nach dem Abfließen des Altöls verschließen Sie den Öablassstopfen und stellen den Generator wieder auf einen ebenen Untergrund.

• Füllen Sie neues Motoröl mit dem Ölbehälter (Nr. 16) ein, bis die obere Markierung am Ölpeilstab (17) erreicht ist. Wichtig: Schrauben Sie den Ölpeilstab zum Prüfen des Ölstandes nicht ein – nur bis zum Beginn des Gewindes einschieben.

• Benutzen Sie Motoröl 10W-30 or 10W-40 für den normalen Gebrauch. Bei niedrigen Temperaturen (-20 °C bis 0 °C) empfehlen wir Motoröl 5W-30.

• Entsorgen Sie Altöl durch Abgabe bei einer geeigneten Sammelstelle. Viele Tankstellen, Werkstätten und Recyclingeinrichtungen nehmen Altöl kostenlos entgegen. Geben Sie keinerlei Additive wie Frostschutzmittel oder Getriebeöl zum Altöl hinzu. Halten Sie Altöl von Kindern und von Zündquellen fern.

9.3 Automatische Abschaltung bei Ölmangel

- Bei zu niedrigem Ölstand startet der Motor nicht.
- Falls während des Betriebes ein Ölmangel eintritt, leuchtet die Ölwarnanzeige (Nr. 13) rot auf, der Motor stoppt. Die Ölwarnanzeige erlischt, wenn der Motor vollständig zum Stillstand gekommen ist.
- Zum erneuten Starten des Motors muss zunächst Motoröl nachgefüllt werden.

9.4 Luftfilter (Abbildungen 8-10)

Reinigen Sie den Luftfilter regelmäßig, tauschen Sie ihn bei Bedarf aus. Bitte lesen Sie auch die Wartungshinweise.

- Nehmen Sie den Luftfilterdeckel (18) ab.
- Nehmen Sie den Luftfilter (19) heraus.

• Reinigen Sie den Luftfilter durch Ausklopfen. Bei hartnäckigen Verschmutzungen reinigen Sie den Filter zunächst mit Seifenwasser, anschließend spülen Sie mit klarem Wasser gut nach und lassen den Filter an der Luft trocknen, bevor Sie ihn wieder einsetzen. Wichtig: Verwenden Sie keinerlei Scheuermittel oder Kraftstoffe zum Reinigen des Luftfilters.

• Anschließend in umgekehrter Reihenfolge wieder einbauen.

9.5 Zündkerze (Abbildung 11-12)

Prüfen Sie die Zündkerze regelmäßig auf Verschleiß. Bitte lesen Sie auch die Wartungshinweise.

• Ziehen Sie den Zündkerzenstecker (20) drehend ab.

• Drehen Sie die Zündkerze (21 mit dem mitgelieferten Zündkerzenschlüssel (Nr. 15) heraus.

• Reinigen Sie die Zündkerze mit einer Drahtbürste oder setzen Sie eine neue Zündkerze ein.

• Anschließend in umgekehrter Reihenfolge wieder einbauen.

Reguläre Wartungsabstände Nach der angegebenen Anzahl von Monaten oder Betriebsstunden durchführen – je nachdem, welche Zeit zuerst abgelaufen ist.		Erster Einsatz	Erster Monat oder 20 Stunden	Alle 3 Monate oder 50 Stunden	Alle 6 Monate oder 100 Stunden	Jährlich oder nach jeweils 200 Stunden
Element						
Motoröl	Füllstand prüfen	0				
	Wechseln		0		0	
Luftfilter	Prüfen	0				
	Reinigen			0 (1)		
Zündkerze	Prüfen, nachstellen				0	
	Austauschen					0
Funkenfänger	Reinigen				0	
Ventilspiel	Prüfen, nachstellen					0 (2)
Verbrennungsraum	Reinigen	Alle 300 Stunden (2)				
Kraftstofftank und -Filter	Reinigen				0 (2)	
Kraftstoffleitung	Prüfen	Alle 2 Jahre (bei Bedarf austauschen) (2)				
Anmerkungen:						
(1) Wartungsabstände beim Einsatz in staubiger Umgebung verkürzen.						
(2) Diese Elemente sollten vom Kundendienst gewartet werden. Lesen Sie bitte in den Wartungshinweise nach.						
Bei Nichtbeachtung des Wartungsplans können Ausfälle eintreten, die nicht durch die Garantie abgedeckt werden.						

9.7 Lagerung

1. Leeren Sie den Kraftstofftank mit einer Kraftstoffpumpe.

Wichtig: Versuchen Sie niemals, den Kraftstofftank in geschlossenen Räumen, in der Nähe von offenen Flammen oder brennenden Zigaretten zu leeren. Kraftstoffdämpfe können leicht zu Bränden oder Explosionen führen.

2. Starten Sie den Motor, lassen Sie den Motor laufen, bis Tank und Kraftstoffleitung vollständig geleert sind und der Motor stoppt.

3. Lassen Sie den Generator gründlich abkühlen.

4. Schrauben Sie die Zündkerze heraus, gießen Sie etwa 20 ml Motoröl in den Zylinder.

5. Ziehen Sie das Startseil einige Male durch; so werden die inneren Komponenten mit Öl benetzt.

6. Schrauben Sie die Zündkerze wieder ein.

7. Lagern Sie den Generator an einem sicheren, gut belüfteten Ort.

9.8 Transport

1. Warten Sie, bis der Generator vollständig abgekühlt ist.

2. Transportieren Sie den Generator grundsätzlich aufrecht.

9.9 Ersatzteile bestellen:

Bitte geben Sie bei der Bestellung von Ersatzteilen Folgendes an:

- Generatortyp
- Generator-Artikelnummer

10. Entsorgung und Recycling



Die Verpackung schützt den Generator vor Transportschäden. Bei der Verpackung handelt es sich um ein wertvolles Rohmaterial, das wiederverwendet und dem Recycling zugeführt werden sollte.

Der Generator und sein Zubehör bestehen aus unterschiedlichen Materialien wie Metall und Kunststoff. Defekte Teile müssen als Sondermüll entsorgt werden. Bitte lassen Sie sich von Ihrem Händler oder von Ihrer Stadtverwaltung informieren.

1. Voorwoord

We feliciteren u met uw beslissing om een Stanley-generator te kopen. Voor aflevering worden onze generatoren onderworpen aan een strenge kwaliteitskeuring.

Stanleygeneratoren zijn licht van gewicht, stil, compact en traditioneel betrouwbaar. Degelijkheid, vloeiend opstartgedrag en hoge efficiëntie zijn de standaard in alle Stanleygeneratoren.

Let op: Lees deze handleiding nauwkeurig door voordat u de generator voor het eerst in gebruik neemt en houd u aan de instructies. Bewaar de handleiding goed zodat u hem later zo nodig kunt raadplegen en zodat u hem kunt doorgeven aan volgende gebruikers van de generator.

2. Algemene veiligheidsinstructies

Bij het bedienen van deze generator let u op de veiligheidsinstructies. Voordat u onderhoud of reparaties verricht aan de generator, leest u de handleiding nauwkeurig. Onjuiste installatie van de generator kan tot gevolg hebben dat de generator beschadigd wordt en er brand ontstaat.

Wanneer u de generatoren gebruikt met de apparaten die niet aan de regelgeving voor EMC beantwoorden, is het mogelijk dat de apparaten niet starten door toedoen van elektromagnetische interferentie. De generator zal de apparaten niet beschadigen.

WAARSCHUWING:

Lees steeds de belangrijkste veiligheidsinstructies voordat u deze generator gebruikt. Let op de instructies die er staan om de kans op brand, elektrische schokken en letsel te verminderen.

Instructie:

1. Zorg voor een schone en opgeruimde werkplek. Rommel kan een ongeval tot gevolg hebben.
2. Werk niet met de generator in een explosieve atmosfeer met ontvlambare vloeistoffen, gassen en stof. Bescherm de generator tegen regen en vocht.

3. Houd kinderen uit de buurt van de generator terwijl hij in gebruik is. Wordt u afgeleid, dan kunt u de beheersing over de generator kwijtraken. Laat de generator alleen bedienen door geïnstrueerd personeel.

4. Is de generator niet in gebruik, houd hem dan buiten bereik van kinderen. Laat niemand de generator gebruiken die er niet mee bekend is of deze instructies niet gelezen heeft.

5. Gebruik geen extreme kracht!

6. Gebruik het juiste gereedschap voor het schoonmaken, onderhoud en installatie.

7. Draag de juiste werkkleding, vermijd loszittende kleren, handschoenen, halsdoeken, ringen, halskettingen, armbanden en andere sieraden. Ze kunnen in de bewegende onderdelen verstrikt raken. Draag schoenen met antislipzolen.

8. Draag persoonlijke beschermiddelen (oorbescherming, veiligheidsbril, ademmasker).

9. Tijdens transport en gebruik moet de generator op een horizontaal vlak staan, in een verticale positie, en zonodig beschermd tegen wegschuiven.

10. Ga niet op de generator staan. Houd handen en voeten uit de buurt van de generator. ernstig letsel kan het gevolg zijn als de generator omvalt.

11. Houd de generator schoon. Bedien de generator zorgvuldig. Gebruik alleen een goed onderhouden generator. Breng geen wijzigingen in de generator aan.

12. Verwijder de instelmiddelen en sleutels voordat u de generator inschakelt.

13. Wees voorzichtig, let op wat u doet en werk op een redelijke wijze met de generator. Gebruik de generator niet als u moe bent.

14. Controleer de generator voordat u hem gebruikt. Controleer of er onderdelen gebroken of beschadigd zijn zodat de generator niet goed kan functioneren. Laat de generator uitsluitend repareren door een bevoegde expert.

en gebruik alleen originele vervangingsonderdelen.

15. Gebruik de generator voor het beoogde doel. gebruik uitsluitend vervangingsonderdelen die door de fabrikant aanbevolen zijn.

WAARSCHUWING: Houd u zich niet aan de instructies in deze handleiding, dan kan letsel het gevolg zijn. Zelfs levensgevaar is mogelijk.

Bewaar deze bedieningshandleiding zorgvuldig

Extra veiligheidsinstructies

- Beveilig de generator tijdens transport tegen schuiven en omvallen.
- Zet de generator minstens 1 meter uit de buurt van gebouwen en aangesloten apparatuur.
- Stel de hulpmiddelen niet bloot aan vocht of stof. Toegestane omgevingstemperatuur: -10 $\rightarrow$ $+40^{\circ}\text{C}$, maximale hoogte boven zeeniveau 1000 m, relatieve vochtigheid: 90 % (niet condenserend).
- Controleer de generator voor gebruik op schade en lekkage.
- Houd de generator uit de buurt van ontvlambare vloeistoffen, gassen en stof. De generator mag niet gebruikt worden in een omgeving met ontvlambare vloeistoffen, gassen en stof.
- Gebruik de generator op een vlakke ondergrond zodat er geen brandstof verloren gaat.
- Laat de installatie uitsluitend uitvoeren door een bevoegde elektricien, zodat aan alle wettelijke eisen voldaan wordt.
- Houd kinderen en dieren uit de buurt van de generator.
- Draag geschikte kleding. Draag geen losse kleding en sieraden. Houd haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende onderdelen.
- Vul brandstof bij op een goed geventileerde plaats.

• Brandstof is zeer brandbaar en onder bepaalde voorwaarden zelfs explosief.

• Schakel de machine uit en vul brandstof bij op een goed geventileerde plaats. Veeg gemorste brandstof direct weg.

• Raak de generator niet met natte handen aan.

• Bescherm de generator tegen regen en sneeuw.

• Is deze generator beschadigd, dan moet hij gerepareerd worden door de fabrikant of de klantenservice of een bevoegde technicus om alle gevaren te vermijden.

• Uitlaatgassen zijn giftig! Gebruik de generator alleen buiten, op een goed geventileerde plaats.

• Wees voorzichtig met het bijvullen van brandstof en bij het hanteren van brandstof en olie. Bij contact met de huid of het inademen van dampen, kunnen ze de gezondheid schaden.

• Om elektrische schokken te vermijden, gebruikt u uitsluitend een overbelastingsschakelaar die is aanbevolen door de fabrikant.

Let op! een defecte overbelastingsschakelaar mag uitsluitend worden vervangen door een identieke overbelastingsschakelaar met dezelfde gegevens.

• Wegens de hoge mechanische belasting mogen alleen rubberkabels of vergelijkbare kabels worden gebruikt.

• Gebruikt u een verlengkabel, let dan op het volgende: Pas op met elektriciteit. Werkt u buitenshuis, gebruik dan alleen een verlengkabel die is goedgekeurd voor gebruik buitenshuis en aldus gemarkeerd is (H07RN-F).

• De totale lengte van verlengkabels mag niet meer zijn dan 50 m voor een kabel van $1,5 \text{ mm}^2$ en 100 m voor een kabel van $2,5 \text{ mm}^2$.

4. Beschrijving van symbolen



Lees en begrijp de veiligheidsinstructies voordat u de generator in gebruik neemt.



Tijdens het gebruik worden er giftige gassen geproduceerd, namelijk koolmonoxide (een kleur- en reukloos gas) dat tot verstikking kan leiden. Gebruik de generator buitenshuis om zeker te zijn van voldoende ventilatie.



Schakel de machine uit en laat hem afkoelen voordat u brandstof bijvult. Brandstof is zeer brandbaar en kan onder bepaalde voorwaarden explosief zijn. Vul alleen brandstof bij op een goed geventileerde plaats, zonder open vuur, vonken en sigaretten. Eventueel gemorste brandstof moet direct worden opgeruimd.



De uitlaat wordt bij gebruik zeer heet. Laat de machine afkoelen voordat u hem onderhoud, opbergt of bijvult. Raak de uitlaat niet aan, u riskeert verbranding en letsel.



De generator moet niet verbonden worden met het openbare elektriciteitsnet. Bij een onjuiste verbinding bestaat er gevaar op brand en schade aan persoonlijke eigendommen, waaronder elektrocutie van personen die de generator gebruiken en die werken aan het elektriciteitsnet.



Waarschuwing: er zijn gevaarlijke elektrische spanningen in de generator wanneer hij in gebruik is. Schakel de generator altijd uit voordat u onderhoudswerkzaamheden verricht.



Draag oorbescherming als u de generator gebruikt.



Aardaansluiting: zie de instructiehandleiding voor het gebruik.



Verbreek de verbinding met alle aangesloten apparatuur voor het verrichten van onderhoud of als de machine onbeheerd en uitgeschakeld is.



Draag goede, stevige werkhandschoenen!



Controleer het oliepeil vóór bediening.



Chokehendel



In overeenstemming met de geldende Europese Richtlijnen



Stel het gereedschap niet bloot aan de regen.



Open vuur of roken in de nabijheid van het apparaat is streng verboden!



Let op! Alvorens dit te doen onderhoud aan de motor en Trek de bougiestekker.



Gewaarborgde geluidsvermogensniveau



Voor de eerste ingebruikneming olie ingieten!

4. Geëigend gebruik

Het apparaat is ontworpen voor toepassingen die werken met 230 V een wisselstroombron.

Zorg ervoor dat u de beperkingen in de veiligheidsinstructies in acht neemt. De generator is bedoeld om elektrische gereedschappen en lichtbronnen van elektriciteit te voorzien. Wanneer u het apparaat met huishoudtoestellen gebruikt, controleer dan de geschiktheid overeenkomstig de instructies van de respectieve fabrikant. In geval van twijfel, vraag een geautoriseerde verdeler van de respectieve apparatuur. De machine dient enkel voor het beoogd gebruik aangewend te worden. Elk ander gebruik wordt als verkeerd gebruik beschouwd. De gebruiker/bediener, en niet de fabrikant, is aansprakelijk voor alle beschadigingen of letsels van welke aard dan ook die hierdoor veroorzaakt worden.

5. Indeling en meegeleverde voorwerpen (afb. 1-3)

1. Handvat
2. Tankdop
3. Benzineklep
4. Startkabel
5. Olieaftapplug
6. Chokehendel
7. AAN/UIT-schakelaar
8. Aardverbinding
9. Economieschakelaar
10. 230 V ~ stopcontact
11. Bedieningstoestandindicator
12. Overbelastingsindicator
13. Oliewaarschuwingindicator
14. Tankmeter
15. Sleutelset voor bougie
16. Olieopvultrechter
17. Olieopvulplug (markeerstick)
18. Luchtfilterdeksel
19. Luchtfilterelement
20. Bougie deksel
21. Bougie

6. Technische gegevens

Motor

Model:	QL160B
eschermingstype:	IP 23M
Motor:	4-takt, Enige cilinder, Luchtgekoeld, OHV
Cilinderinhoud:	119 cc
Inhoud van olietank:	0,35 L
Inhoud van brandstoftank:	10 L
Bougie:	TORCH E7RTC

Generator

Netspanning (V):	230 V
Frequentie (Hz):	50 Hz
Nominaal vermogen PRP (kW):	1,8
Max. Vermogen:	2 kW
Nettogewicht:	21,5 kg
Brutogewicht:	23 kg
Vermogensfactor:	1,0
Vermogensklasse:	G1
Geluid:	95 dB(A)

Toepassingsinformatie:

1. Optimale bedrijfstemperatuur: 5 - 40 °C.
2. Hoogte: maximum 1000 m.
3. Optimale opslagtemperatuur: -25 - 70 °C.

7. Voordat u de generator in bedrijf stelt

Verwijder het verpakkingsmateriaal en controleer of alle onderdelen aanwezig zijn. Zet de generator op een stevige, vlakke ondergrond, bij de elektrische apparatuur, en zorg voor voldoende ventilatie.

7.1 Elektrische veiligheid:

- Elektrische voedingskabels en aangesloten apparatuur moeten in perfecte conditie zijn.
- De generator moet gebruikt worden met apparatuur waarvan de voedingsspecificaties overeenkomen met de uitgangsspanning van de generator.
- Sluit de generator nooit aan op de netvoeding (stopcontact).

- Houd de kabel naar de elektrische apparatuur zo kort mogelijk.

7.2 Milieubescherming

- Verwijder vervuild onderhoudsmateriaal en bedieningsmateriaal op het daarvoor bestemde inzamelingspunt.
- Zorg voor hergebruik van verpakkingsmateriaal, metaal en plastic.

7.3 Aardverbinding (afb.1)

De behuizing kan met de aarde verbonden worden om statische elektriciteit af te voeren. Hiervoor maakt u een kabel vast aan de aardaansluiting op de generator (nummer 8) en het andere uiteinde aan een externe aarde (bijvoorbeeld een aardelektrode).

7.4 Brandstof bijvullen (afb.4)

WAARSCHUWING

Schakel de machine uit en zorg ervoor dat u zich in een goed geventileerde ruimte bevindt.

Open de tankdop (nummer 2) en voeg via een trechter een goede hoeveelheid loodvrije benzine toe.

Vul de tank niet te ver en knoei niet met benzine.

(Wordt er toch benzine, veeg dan het overschot weg en wacht tot het restant verdampt is – er is gevaar op ontbranding.) Schroef de tankdop weer dicht.

7.5 Ole bijvullen (afb. 5-7)

WAARSCHUWING

Schakel de machine uit en zorg ervoor dat u zich in een goed geventileerde ruimte bevindt.

Open de oliebijvulschroef (letter 17) en voeg ongeveer 0,35 L motorolie (15W40) toe met de meegeleverde trechter (nummer 16) of totdat het bovenste merkteken op de oliepeilstok (letter 17) bereikt is.

Belangrijk:

Schroef de oliepeilstok niet vast om het oliepeil te controleren, maar steek hem er tot de schroefdraad in. Sluit de oliebijvulschroef en monteer de motorkap weer.

Belangrijk! Olie en brandstof moeten bijgevoerd zijn voordat u de motor kunt starten.

8. Bedrijf

- Controleer het brandstofpeil en vul het zo nodig bij.
- Zorg ervoor dat de generator voldoende ventilatie heeft.
- Zorg ervoor dat de ontstekingskabel aan de bougie is aangesloten.
- Controleer de directe omgeving van de generator.
- Verwijder alle elektrische apparatuur die al op de generator aangesloten is.

8.1 De motor starten (afb. 1, 2)

Belangrijk: gebruik geen chemische startmiddelen zoals zeer vluchtige brandstoffen en dergelijke.

- Open de stopknop (nummer 3) door hem omlaag te draaien.
- Zet de AAN/UIT-schakelaar (nummer 7) in de stand "ON".
- Trek aan de chokehendel (nummer 6) in de stand "Choke".
- Start de motor met het startkoord (nummer 4) door krachtig aan het handvat te trekken. Start de motor niet, trek dan nog eens. Belangrijk:

Trek altijd langzaam aan het koord tot u weerstand voelt, en trek daarna snel om de motor te starten. Laat het startkoord niet vanzelf terugschieten.

- Duw de chokehendel terug (nummer 6) 5 à 10 seconden nadat de motor gestart is.

8.2 Economische stand

Met de economieschakelaar (nummer 9) in de stand "Eco" (aan):

De motorsnelheid wordt geregeld volgens de minimale behoefte aan energie en de generator draait rustig en efficiënt.

Met de economieschakelaar (nummer 9) in de stand "Max" (uit):

De generator loopt op maximale snelheid.

8.3 Gebruikers op de generator aansluiten (afb. 2)

• Sluit elektrische apparatuur van 230 V~ aan op het stopcontact (nummer 10). Belangrijk: dit stopcontact is geschikt voor een maximale continue belasting (S1) van 1800 W en een tijdelijke belasting (S2) van 2000 W gedurende niet meer dan 5 notulen.

• Sluit de generator niet aan op het lichtnet; het kan de generator beschadigen.

Opmerking: Sommige elektrische apparaten (elektrische figuurzagen, boommachines enz.) kunnen een hoger vermogen opnemen als ze onder moeilijke omstandigheden worden gebruikt.

8.4 Afsluiten bij overbelasting (afb. 2)

230 V-stopcontact

- De statusindicator (nummer 11) brandt groen bij normaal bedrijf.
- Er is sprake van overbelasting als de statusindicator uitgaat en de overbelastingsindicator (nummer 12) rood knippert.
- Verminder het opgenomen vermogen.

Belangrijk: Is er sprake van overbelasting, zorg er dan voor dat het opgenomen vermogen niet hoger is dan het maximum van de generator en dat er geen defecte apparaten aangesloten zijn.

8.5 De machine uitschakelen

- Voordat u de generator uitschakelen, laat u hem even draaien zonder dat er een stroomverbruiker aangesloten is, zodat hij kan afkoelen.
- Zet de AAN/UIT-schakelaar (nummer 7) in de stand "OFF".
- Sluit de stop knop (nummer 3).

9. Schoonmaken, onderhoud, opslag, transport en reserveonderdelen bestellen

Schakel de motor uit en trek de kabel van de bougie voordat u de machine schoonmaakt of onderhoudt. Belangrijk: Schakel de generator onmiddellijk uit en waarschuw een servicestation in de volgende gevallen:

- Bij ongebruikelijke trillingen of lawaai.
- Als de machine overbelast lijkt te zijn of de ontsteking niet goed werkt.

9.1 Schoonmaken

• Houd alle veiligheidsmiddelen, luchtopeningen en de behuizing van de motor zo veel mogelijk vrij van vuil en stof. Veeg de generator met een schone doek schoon of blaas hem schoon met perslucht van lage druk.

• We adviseren u de generator steeds direct na gebruik schoon te maken.

• Maak de generator geregeld schoon met een vochtige doek en wat zachte zeep. Gebruik geen schoonmaakmiddelen of oplosmiddelen; ze kunnen de plastic onderdelen van de apparatuur beschadigen. Zorg ervoor dat er geen water in de generator sijpelt.

9.2 De olie verversen en het olieniveau controleren (vóór gebruik van de generator) (afb.5-7)

U kunt de motorolie het best verversen terwijl de motor op de bedrijfstemperatuur is. Lees ook de service-informatie.

- Zorg dat er een geschikte, lekvrije opvangbak in de buurt is bij het verversen van de olie.
- Open de olievuldop (nr. 17).
- Open de olieaftapplug (nr. 5) en laat de warme olie in een opvangbak lopen.
- Sluit, nadat alle oude olie eruit gelopen is, de olieaftapplug en plaats de generator weer op een vlakke ondergrond.

- Vul de machine met verse motorolie met de olie vulopening (punt 16) tot u bij het bovenste merkteken van de oliepeilstok komt (letter 17). belangrijk: Schroef de peilstok niet vast om het peil te controleren – steek hem erin tot de schroefdraad.

- Gebruik motorolie 10W-30 of 10W-40 voor algemeen, normaal gebruik.
Motorolie 5W-30 is bedoeld voor gebruik bij lage temperaturen (-20 tot 0 graden)

- Verwijder de afgewerkte olie op de juiste manier door het naar het juiste inzamelingspunt te brengen. De meest vulstations, reparatiegarages en recyclingcentra accepteren afgewerkte olie zonder kosten in rekening te brengen. Voeg geen antivries of transmissievloeistof aan de afgewerkte olie toe. Houd de olie buiten bereik van kinderen en uit de buurt van open vuur.

9.3 Automatisch stoppen bij oliegebrek

- De machine start niet als er te weinig olie is.
- Ontstaat er oliegebrek terwijl de machine loopt, dan zal het oliewaarschuwinglampje (nummer 13) rood oplichten en de motor stoppen. Het lampje gaat uit als de motor volledig stilstaat.
- De motorolie moet bijgevoerd worden voordat de motor weer gestart kan worden.

9.4 Luchtfilter (afb. 8-10)

Maak het luchtfilter geregeld schoon en vervang het zo nodig. Lees ook de service-informatie.

- Verwijder de kap van het luchtfilter (letter 18).
- Verwijder het luchtfilter (letter 19).
- Maak het luchtfilter schoon door erop te kloppen. Hardnekkig vuil verwijdt u met zeepwater, daarna afspoelen met schoon water en aan de lucht laten drogen. Belangrijk: gebruik geen schuurmiddelen of benzine om het luchtfilter schoon te maken.

- In omgekeerde volgorde monteren.

9.5 Bougie (afb. 11-12)

Controleer de bougie geregeld op slijtage. Lees ook de service-informatie.

- Trek de bougiekabel los (letter 20) door hem te draaien.
- Verwijder de bougie (letter 21) met de meegeleverde bougiesleutel (nummer 15).
- Maak de bougie schoon met een koperborstel of monteer een nieuwe.
- In omgekeerde volgorde monteren.

9.6 Onderhoudsplanning

N
L

Geregelde serviceperiode. Doe het volgende na de aangegeven tijdsduur maar minimaal na het gegeven aantal bedrijfsuren.		Na elk gebruik	Eerste maand of 20 uur.	Elke drie maanden of 50 uur	Elke zes maanden of 100 uur	Elk jaar of 200 uur.
ONDERHOUDSPUNT						
Motorolie	Peil controleren	0				
	Verversen		0		0	
Luchtreiniger	Controleren	0				
	Schoonmaken			0 (1)		
Bougie	Controleren, instellen				0	
	Vervangen					0
Vonkvanger	Schoonmaken				0	
Klepspeling	Controleren, instellen					0 (2)
Verbrandingskamer	Schoonmaken	Steeds na 300 uur. (2)				
Brandstoftank en filter	Schoonmaken				0 (2)	
Brandstofslang	Controleren	Steeds na 2 jaar (zo nodig vervangen) (2)				
Opmerken:						
(1) Vaker in een stoffige omgeving.						
(2) Deze punten worden verricht door uw leverancier. Zie de handleiding voor de serviceprocedures.						
Wordt het onderhoudsplan niet goed gevolgd, dan kan dat resulteren in storingen die buiten de garantie vallen.						

9.7 Opslag

1. Zuig de benzinetank leeg met een benzinepompje.
Belangrijk: Maak de benzinetank niet leeg in een slecht geventileerde ruimte, bij vuur of terwijl u rookt. Benzinedampen kunnen explosies en brand veroorzaken.
2. Start de motor en laat hem lopen tot de tank en de brandstoflijn volledig leeg zijn, zodat de motor stopt.
3. Laat de generator afkoelen.
4. Verwijder de bougie en giet ongeveer 20 ml motorolie in de cilinder.
5. Trek een paar keer aan het startkoord om de interne delen te smeren.
6. Schroef de bougie er weer in.
7. Bewaar de generator op een goed-geven-tileerde, veilige plaats.

9.8 Transport

1. Wacht tot de generator afgekoeld is.
2. Transport de generator altijd rechtop.

9.9 Reserveonderdelen bestellen:

Geef de volgende gegevens op als u reserve-onderdelen bestelt:

- Type van de generator.
- Artikelnummer van de generator.

10. Verwijderen en recycling



De generator wordt geleverd in een verpakking om transportschade te voorkomen. Deze verpakking is ruw materiaal en kan dus hergebruikt worden of terug worden gegeven aan het systeem voor ruw materiaal.

De generator en zijn toebehoren zijn gemaakt van verschillende materialen, zoals metaal en plastic. Defecte onderdelen moeten als speciaal afval worden verwijderd. Vraag de leverancier of de plaatselijke autoriteiten om informatie.

1. Introduzione

Congratulazioni per avere acquistato un generatore Stanley. Prima di essere venduti, i nostri generatori sono sottoposti a un rigido programma di controllo qualità.

I generatori Stanley sono leggeri, silenziosi, compatti ed affidabili. La lunga vita del prodotto, il rapido raggiungimento del comportamento a regime dopo l'accensione e l'alta efficienza sono uno standard di tutti i generatori Stanley.

Attenzione: leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare il generatore per la prima volta, ed osservare le indicazioni ivi contenute. Conservare con cura questo manuale in modo da poterlo utilizzare in futuro in caso di necessità.

2. Indicazioni generali di sicurezza

Si raccomanda di seguire le istruzioni di sicurezza quando si utilizza il generatore. Prima di accendere il generatore o di effettuare operazioni di manutenzione, leggere il manuale attentamente.

Usando i generatori con apparecchiature non conformi alle norme CEM, le stesse apparecchiature potrebbero non avviarsi, a causa dell'interferenza elettromagnetica. Il generatore non danneggia le apparecchiature.

ATTENZIONE:

Leggere sempre le indicazioni generali di sicurezza prima di utilizzare il generatore. Osservare le istruzioni ivi contenute per evitare il rischio di incendio, shock elettrico o infortunio.

INDICAZIONI:

1. Assicurarsi di lavorare in un'area pulita ed in ordine. Il disordine può provocare incidenti.
2. Non utilizzare il generatore in aree dove vi siano liquidi, gas o polveri infiammabili. Proteggere il generatore da pioggia ed umidità.
3. Tenere i bambini lontani dal generatore quando questo è in funzione. In caso di distrazione, si può perdere il controllo del generatore. Consentire solo a personale formato l'utilizzo del generatore.

4. Tenere il generatore non in utilizzo lontano dalla portata dei bambini. Non consentire l'utilizzo del generatore a persone che non abbiano familiarità con la macchina o non abbiano letto queste istruzioni.
5. Non usare forza eccessiva durante l'avviamento.

6. Usare i prodotti corretti per la pulizia, la manutenzione e l'installazione.

7. Indossare abiti da lavoro adatti: evitare abiti larghi, sciarpe o qualunque accessorio che possa rimanere incastrato nelle componenti in movimento. Indossare calzature con suola anti scivolo.

8. Indossare i dispositivi di protezione individuale (DPI).

9. Durante il trasporto ed il funzionamento, il generatore deve essere posizionato su una superficie piana orizzontale. Se necessario, deve essere assicurato in modo da non scivolare.

10. Mai salire sul generatore. Tenere mani e piedi lontani dal generatore. Se il generatore si ribalta può provocare seri danni.

11. Mantenere il generatore pulito ed effettuare con cura la manutenzione. Non effettuare modifiche sul generatore, pena il decadimento della garanzia.

12. Scollegare tutte le apparecchiature prima di accendere il generatore.

13. Fare molta attenzione quando si utilizza il generatore. Non utilizzare il generatore se stanchi.

14. Prima di usare il generatore per la prima volta controllare che non ci siano componenti danneggiati durante il trasporto. In caso di guasti contattare l'assistenza tecnica o farlo riparare da personale qualificato.

15. Si prega di usare il generatore secondo le istruzioni. Usare solo pezzi di ricambio spediti dal fabbricante.

ATTENZIONE: Se non si seguono correttamente le istruzioni di questo manuale, c'è rischio di seri infortuni ed anche pericolo di perdere la vita.

Conservare con cura il presente manuale.

I Indicazioni aggiuntive di sicurezza

- Assicurare il generatore contro lo scivolamento o il ribaltamento durante il trasporto.
- Posizionare il generatore ad almeno un 1 m da costruzioni o dagli attrezzi ad esso collegati.
- Non esporre il generatore all'umidità o alla polvere. Temperatura di lavoro: -10 – 40° C. Altitudine massima: 1000 m sul livello del mare. Umidità relativa 90%.
- Controllare dopo ogni utilizzo la presenza di eventuali danni sul generatore.
- Tenere il generatore lontano da polveri, liquidi o gas infiammabili.
- Usare il generatore su una superficie piana. In caso contrario potrebbe perdere benzina.
- Fare installare il generatore da un elettricista specializzato in modo da soddisfare tutti i requisiti legali.
- Tenere bambini e animali domestici lontani dal generatore.
- Indossare indumenti adatti. Non indossare abiti abbondanti o gioielli. Tenere capelli, vestiti o guanti lontani dalle parti in movimento.
- Rifornire sempre in aree ben ventilate.
- La benzina è estremamente infiammabile e sotto certe condizioni anche esplosiva.
- Prima di rifornire il generatore spegnerlo e spostarsi in una zona ben ventilata. Nel caso la benzina trabocchi asciugarla immediatamente.
- Non toccare il generatore con le mani bagnate.
- Proteggere il generatore da pioggia, neve o grandine.
- Se il generatore è danneggiato, deve essere riparato da

personale autorizzato dal produttore.

- I gas esausti prodotti dal generatore sono tossici! Utilizzare esclusivamente in aree ben ventilate o all'esterno.
 - Fare attenzione quando si rifornisce il generatore. Benzina e olio per motori se inalati o a contatto con pelle o occhi possono provocare seri danni alla salute.
 - Per evitare shock elettrico, non utilizzare interruttori di sovraccarico diversi da quello fornito dal costruttore.
- ATTENZIONE!** Interruttori di sovraccarico difettosi possono essere sostituiti esclusivamente da pezzi di ricambio identici.
- Per via delle elevate sollecitazioni meccaniche, possono essere utilizzati solo cavi in gomma o con caratteristiche meccaniche simili.
 - Attenzione: rischio di shock elettrico. Quando si lavora all'esterno utilizzare solo prolunghe adatte all'uso esterno e che siano marchiate come tali (H07RN-F).
 - Se si usano prolunghe elettriche rispettare le seguenti specifiche. Per diametro del cavo di 1,5 mm² lunghezza non superiore a 50 m. Per diametro di 2,5 mm² lunghezza non superiore a 100 m.

3. Descrizione dei simboli



Leggere attentamente le istruzioni di sicurezza prima di utilizzare il generatore.



Durante il funzionamento vengono prodotti gas tossici come in monossido di carbonio (che è un gas incolore ed inodore) che possono provocare asfissia. Usare il generatore solo all'esterno.



Prima di rifornire di carburante spegnere il motore e lasciarlo raffreddare. Il carburante è estremamente infiammabile ed in alcune condizioni può essere esplosivo. Rifornire di carburante solo in spazi ben aerati assicurandosi che non ci siano fiamme libere o sigarette accese. Ogni schizzo di carburante deve essere immediatamente asciugato.



Durante il funzionamento il motore diventa incandescente. Lasciare raffreddare il motore prima di mettere via o rifornire il generatore. Non toccare il motore per prevenire il rischio di ustioni.



Il generatore non deve essere collegato alla rete elettrica pubblica. In caso di collegamento improprio esiste il rischio di incendio e di danni alla proprietà o alle persone per elettrocuzione.



Attenzione: quando il generatore è in funzione sono presenti tensioni pericolose per la salute umana. Spegnerne sempre il generatore prima di effettuare la manutenzione.



Utilizzare protezioni per l'udito quando si è nei pressi del generatore in funzione.



Connessione a terra. Riferirsi al manuale di istruzioni per l'utilizzo.



Scollegare tutte le apparecchiature elettriche dalle prese quando si effettua la manutenzione o quando si lascia il generatore incustodito.



Indossare guanti di protezione di buona qualità e resistenza!



La benzina è altamente volatile, infiammabile ed esplosiva.



Leva dell'aria



In conformità con le direttive europee applicabili



Non esporre l'apparecchio alla pioggia



È tassativamente vietato utilizzare fiamme libere o fumare nei pressi dell'apparecchio!



Attenzione! Prima di effettuare la manutenzione del motore e Estrarre il cappuccio candela.



livello di potenza sonora garantito



Prima della prima messa in esercizio riempire di olio!

4. Utilizzo corretto

I

Questo dispositivo è progettato per attrezzature alimentate con una sorgente di corrente alternata a 230 V nel caso.

Assicurarsi di osservare le indicazioni nelle istruzioni di sicurezza. Il generatore è progettato per alimentare elettricamente dispositivi elettrici o di illuminazione. Quando si usa l'apparecchio per alimentare elettrodomestici assicurarsi che questo sia possibile in accordo con le istruzioni del costruttore. In caso di dubbio chiedere ad un rivenditore autorizzato dell'elettrodomestico. La macchina deve essere utilizzata solo per gli scopi indicati. Ogni altro utilizzo è considerato improprio. Per ogni danno o infortunio a causa di utilizzo improprio sarà responsabile legalmente l'utilizzatore e non il costruttore.

5. Descrizione dei componenti (Fig. 1-3)

1. Maniglia
2. Coperchio del serbatoio
3. Rubinetto della benzina
4. Cavo di avviamento
5. Tappo di scarico dell'olio
6. Leva dell'aria
7. Interruttore ON/OFF
8. Messa a terra
9. Economy switch
10. Presa 230V
11. Indicatore di funzionamento
12. Indicatore di sovraccarico
13. Spia dell'olio
14. Indicatore del carburante
15. Set per la sostituzione della candela
16. Imbuto del serbatoio dell'olio
17. Tappo del serbatoio dell'olio
18. Coperchio del filtro dell'aria
19. Filtro dell'aria
20. Coperchio Candela
21. Candela

6. Dati tecnici

Motore

Modello:	QL160
Livello di protezione:	IP23M
Motore:	4 tempi, monocilindrico, raffreddato ad aria, OHV
Dimensioni:	119 cc
Capacità serbatoio dell'olio:	0,35 litri
Capacità serbatoio carburante:	10 litri
Candela:	TORCH E7RTC

Generatore

Tensione:	230 V
Frequenza:	50 Hz
Potenza di esercizio:	1,8 kW
Potenza massima:	2 kW
Peso netto:	21,5 kg
Peso lordo:	23 kg
Fattore di potenza:	1,0
Classe di potenza:	G1
Livello di rumore:	95 dB(A)

Informazioni sull'utilizzo:

1. Temperatura ottimale: 5 - 40 gradi centigradi
2. Altitudine massima: 1000 m
3. Temperatura ottimale per conservare il generatore: -25 - 70 gradi centigradi.

7. Prima dell'utilizzo del generatore

Rimuovere il materiale di imballaggio e controllare che siano presenti tutti gli accessori. Posizionare il generatore su una superficie piana e stabile vicino all'apparecchiatura elettrica da alimentare. Assicurare un'adeguata areazione della zona.

7.1 Sicurezza elettrica

I cavi di collegamento delle apparecchiature elettriche devono essere in perfette condizioni.

Il generatore deve essere utilizzato per alimentare esclusivamente apparecchiature le cui specifiche di voltaggio siano conformi con la tensione d'uscita del generatore.

Mai collegare il generatore alla rete elettrica.

Fare in modo che la lunghezza del cavo elettrico tra il generatore e l'apparecchiatura alimentata sia la più corta possibile.

7.2 Sicurezza ambientale

Smaltire i materiali utilizzati negli appositi punti di raccolta Riciclare il materiali di imballaggio

7.3 Connessione a terra (Fig. 1)

Il generatore può essere collegato a terra per scaricare l'energia statica. Per fare questo, collegare un capo di un cavo elettrico alla connessione a terra del generatore (8) e l'altro capo ad una messa a terra esterna.

7.4 Rifornimento carburante (Fig. 4)

ATTENZIONE

Spegnere il generatore ed assicurarsi di essere in una zona ben areata.

Svitare il tappo del serbatoio (2) e aggiungere una quantità sufficiente di carburante utilizzando un imbuto. Assicurarsi di non superare la capacità del serbatoio. (Nel caso esca del carburante, asciugarlo ed aspettare che i vapori siano evaporati: pericolo di incendio). Richiudere il serbatoio.

7.5 Rifornimento olio (Fig. 5-7)

ATTENZIONE

Spegnere il generatore ed assicurarsi di essere in una zona ben areata.

Svitare il tappo dell'olio (17) e aggiungere circa 25 cl di olio per motori (15W40) usando l'apposito imbuto del serbatoio dell'olio (16) o finché l'olio non ha raggiunto il limite superiore. Montare quindi nuovamente la copertura del motore.

IMPORTANTE: Per controllare il livello dell'olio infilare il tappo senza avvitarlo, quindi osservare fino a che altezza è bagnato.

IMPORTANTE: rifornire di olio e carburante prima di avviare il motore.

8. Utilizzo

-Controllare il livello del carburante e rifornire se necessario.

-Assicurarsi che il generatore sia in una zona sufficientemente ventilata.

-Assicurarsi che il cavo di avviamento sia collegato alla candela.

-Ispezionare le immediate vicinanze del generatore.

-Scollegare qualunque apparecchiatura elettrica che sia già collegata al generatore.

8.1 Avviare il motore (Figure 1, 2)

Importante: non usare additivi chimici come carburanti altamente volatili o simili.

-Aprire il "stop cock" (3) girandolo verso il basso

-Spostare l'interruttore ON/OFF (7) nella posizione "ON"

-Premere la leva dell'aria(6) nella posizione "Choke".

-Avviare il motore tramite la corda di avviamento: tirare la corda con forza, quindi se il motore non si avvia tirarla nuovamente fino all'avvio del motore.

Importante: prima tirare il cavo lentamente finché non si sente la resistenza iniziale, quindi tirarlo rapidamente e con forza per accendere il motore. Non rilasciare di colpo la corda.

-Riportare la leva dell'aria nella posizione iniziale circa 5-10 secondi dopo l'avviamento del motore.

8.2 Modalità risparmio energetico

ECONOMY SWITCH (9) IN POSIZIONE "Eco":

the velocità del motore è regolata in base ai minimi requisiti in termini di potenza ed il generatore funziona silenziosamente ed in maniera efficiente.

ECONOMY SWITCH (9) IN POSIZIONE "Max":

il motore gira alla velocità massima.

8.3 Collegare utensili al generatore (Fig. 2)

-Collegare l'apparecchiatura alla presa a 230 V (10).
Importante: questa presa può sostenere un carico continuo di 1800 W e temporaneamente (massimo 5 minuti) un carico di 2000 W.

Nota: alcune apparecchiature possono avere un consumo di potenza più elevato in particolari condizioni meteorologiche.

8.4 Indicatore di sovraccarico (Fig. 2)

-L'indicatore di stato (11) è illuminato di verde durante il funzionamento normale.

-Se l'indicatore di stato si spegne e l'indicatore di sovraccarico (12-Luce rossa) si accende è in corso un sovraccarico.

-Ridurre il carico a cui è sottoposto il generatore.

8.5 Spegnerne il motore

-Prima di spegnere il generatore, farlo girare per qualche secondo senza alcun carico attaccato per lasciarlo raffreddare.

-Muovere l'interruttore ON/OFF sulla posizione "OFF"
-Chiudere la leva (3)

9. Pulizia e manutenzione

Spegnerne il motore prima di effettuare qualunque intervento di manutenzione.

Importante: spegnere immediatamente il generatore e contattare un centro assistenza

-In caso di vibrazioni o rumori inusuali
-Se il motore appare in sovraccarico o fiammeggia.

9.1 Pulizia

-Tenere il più possibile il generatore (in particolare le ventole ed il corpo motore) puliti e privi di polvere.
Pulire il generatore con un panno asciutto o con aria compressa a bassa pressione.

-Raccomandiamo di pulire il generatore dopo ogni utilizzo

(Importante: lasciarlo raffreddare prima di toccarlo)

-Pulire regolarmente il generatore con un panno umido (non bagnato) e sapone dolce. Non usare solventi: potrebbero danneggiare le parti in plastica del generatore.

9.2 Cambio olio e controllo livello dell'olio (Figure 5-7)

Il cambio dell'olio viene effettuato con più facilità quando il motore è a temperatura di esercizio. Si prega di leggere le istruzioni seguenti.

-Tenere a portata di mano un contenitore adeguato

-Togliere il tappo del serbatoio dell'olio (17)

-Rimuovere il tappo di drenaggio dell'olio (5) e lasciare fluire l'olio in un contenitore.

-Dopo che il vecchio olio è fuoriuscito, chiudere il tappo di drenaggio e mettere il generatore su una superficie orizzontale.

-Aggiungere nuovo olio motore con l'imbutto di riempimento olio (punto 16) fino al livello corretto, utilizzando il tappo per la misurazione.

-Usare olio per motori 10W-30 o 10W-40 per un utilizzo generale, di tipo normale. Per ambienti con temperature basse (da -20 gradi a 0 gradi) si consiglia l'olio per motori 5W-30.

-Portare l'olio esausto ad un punto di raccolta. Tenere l'olio esausto lontano dalla portata dei bambini o da fonti di innesco.

9.3 Sensore di mancanza olio

-Se il livello dell'olio è insufficiente il motore non parte.

-Se il livello di olio diventa insufficiente durante il funzionamento, la spia rossa apposita (13) si illumina ed il motore si ferma. La spia si spegne quando il motore giunge al completo arresto.

-Prima di poter riavviare il motore aggiungere olio motore.

9.4 Filtro dell'aria (Figure 8-10)

Pulire il filtro dell'aria a intervalli regolari, e sostituirlo quando necessario. Leggere attentamente le istruzioni.

-Rimuovere il coperchio del filtro dell'aria (18).

-Rimuovere il filtro dell'aria (19).

-Pulire il filtro dell'aria dando dei colpetti. In caso di sporco difficile da rimuovere pulire prima con acqua saponata, quindi risciacquare con acqua pulita e asciugare con aria compressa prima di inserirlo nuovamente. Importante: non usare detergenti abrasivi.

-Montare nuovamente seguendo le istruzioni in senso inverso.

9.5 Candela

Controllare la candela a intervalli regolari. Si prega di leggere le istruzioni.

-Rimuovere il fermo della candela (20) svitandolo.

-Rimuovere la candela (21) usando l'apposito attrezzo.

-Pulire la candela con una spazzola a fili di rame o inserirne una nuova.

-Rimontare seguendo le istruzioni in ordine inverso.

9.6 Scheda di manutenzione

Periodo di controllo. Effettuare la manutenzione ad ogni scadenza temporale o dopo ogni intervallo di utilizzo, a seconda di quale evento si verifichi per prim PEZZO		Dopo ogni utilizzo	Ogni mese (o 20 ore)	Ogni 3 mesi (o 50 ore)	Ogni 6 mesi (o 100 ore)	Ogni anno (o 200 ore)
Olio motore	Controllo livello	0				
	Sostituzione		0		0	
Filtro dell'aria	Controllo	0				
	Pulizia			0 (1)		
Candela	Controllo				0	
	Sostituzione					0
Pulizia delle valvole	Controllo				0	
Parascintille	Pulire					0 (2)
Camera di combustione	Pulizia	Ogni 300 ore (2)				
Serbatoio	Pulizia				0 (2)	
Tubo del carburante	Controllo	Ogni 2 anni (sostituire se necessario) (2)				
Attenzione: (1)Maggiore frequenza quando si utilizza il generatore in luoghi con alta presenza di polvere (es. cantieri) (2)Questi prodotti devono essere ottenuti presso il rivenditore. La mancata osservanza di queste istruzioni può provocare danni non coperti dalla garanzia.						

9.7 Conservazione

1) Svuotare il serbatoio del carburante utilizzando una pompa.

Importante: non svuotare in aree chiuse, vicino a fiamme libere o fumando: i vapori della benzina possono causare esplosioni.

2) Accendere il generatore e farlo funzionare finché non si spegne per mancanza di carburante.

3) Lasciare raffreddare il generatore.

4) Rimuovere la candela e versare circa 20 ml di olio motore nel cilindro.

5) Tirare il cavo di avviamento lentamente diverse volte per lubrificare le parti interne.

6) Inserire nuovamente la candela.

7) Conservare il generatore in un luogo ben ventilato.

9.8 Trasporto

1. Aspettare che il generatore si sia raffreddato

2. Trasportare sempre il generatore nella posizione corretta (quella di funzionamento).

9.9 Ordinare pezzi di ricambio

Si prega di inserire i seguenti dati quando si ordinano pezzi di ricambio:

- Tipo del generatore
- Codice del generatore

10. Disposizioni per il riciclo.



Il generatore è fornito in un imballo per prevenirne il danneggiamento durante il trasporto. Questo imballo è di materiale grezzo che può essere riutilizzato o può essere riciclato.

Il generatore ed i suoi accessori sono fatti di diversi tipi di materiali, come metalli e plastiche.

Le componenti difettose devono essere smaltite come rifiuti speciali. Chiedere informazioni al proprio rivenditore.

1. Innledning

Vi gratulerer deg med din beslutning om å kjøpe en Stanley-generator. Før levering gjennomgår våre generatorer en streng kvalitetskontroll.

Stanley-generatorer er lette, stillegående og kompakte, med et renommé for pålitelighet. Holdbarhet, lettstartethet og høy effektivitet har vært en standard som kjennetegner alle Stanley-generatorer.

Viktig: Vennligst les denne håndboken nøye før du bruker generatoren første gang, og overhold instruksjonene som finnes i den. Oppbevar denne håndboken slik at du kan bruke den ved behov, eller levere den videre til eventuell senere eier av generatoren.

2. Generelle sikkerhetsanvisninger

Du må overholde sikkerhetsinstruksjonene når du bruker denne generatoren. Les håndboken nøye før du utfører vedlikehold eller service på generatoren. Feil installasjon av generatoren kan medføre tilbaketiming som ødelegger generatoren og forårsaker brann.

Når du bruker motorene sammen med apparater som ikke overholder EMC-forskriftene, vil apparatene kanskje ikke starte på grunn av elektromagnetisk interferens. Generatoren vil ikke skade apparatene.

ADVARSEL:

Les alltid de grunnleggende sikkerhetsinstruksjonene før du bruker denne generatoren. Overhold instruksjonene som finnes der slik at du unngår risiko for brann, elektrisk støt og personskader.

Instruksjon:

1. Sørg for at arbeidsområdet er rent og ryddig. Manglende ryddighet kan føre til ulykker.
2. Ikke bruk generatoren i eksplosive atmosfærer, der det finnes brennbare væsker, gasser eller støv. Beskytt generatoren mot regn og fuktighet.
3. Hold barn unna generatoren når er i bruk. Hvis du blir distraheret kan du miste kontroll over generatoren.

Det er kun opplært personell som har lov til å bruke generatoren.

4. Oppbevar generatoren utenfor barns rekkevidde når den ikke er i bruk. Personer som ikke har gjort seg kjent med generatoren eller ikke har lest denne håndboken, må ikke tillates å bruke den.

5. Ikke bruk for stor kraft!

6. Bruk riktig redskap og verktøy til rengjøring, vedlikehold og installasjon.

7. Bruk riktige arbeidsklær. Unngå løstsittende klær, hansker, skjerf, ringe, halsbånd eller armbånd eller andre smykker som kan sette seg fast i bevegelige komponenter. Bruk sko med sklisikre såler.

8. Bruk personlig verneutstyr (hørselsvern, beskyttelsesbriller, pustefilter).

9. Under transport og drift må generatoren være plassert på en horisontal flate, stående i vertikal posisjon og om nødvendig sikret mot å bevege seg.

10. Du må aldri stå på generatoren. Hold hendene og føttene unna generatoren. Det kan oppstå alvorlige personskader hvis generatoren velter.

11. Hold generatoren ren. Vær nøye med å utføre service på generatoren. Bruk kun generatorer som er godt vedlikeholdt. Ikke modifier generatoren.

12. Fjern justeringsverktøy eller skrunøkler før du slår på generatoren.

13. Vær forsiktig og vær oppmerksom på det du gjøre, og arbeid fornuftig med generatoren. Ikke bruk generatoren når du er trett.

14. Kontroller generatoren før bruk. Kontroller om det finnes brudd eller skader på komponenter, slik at generatorens funksjoner påvirkes. Generatoren skal kun repareres av kvalifiserte eksperter, og kun med originale reservedeler.

15. Vennligst bruk generatoren til det den er beregnet for. Bruk kun reservedelene som er anbefalt av produsenten.

N
O

ADVARSEL: Hvis instruksjonene i denne håndboken ikke overholdes, er det risiko for personskader eller også død.

Oppbevar denne håndboken på et trygt sted.

Ytterligere sikkerhetsinstruksjoner

- Sikre generatoren mot å forflytte seg eller velt under transport.
- Plasser generatoren minst 1 meter fra bygninger og utstyret som kobles til.
- Ikke utsett utstyret for fuktighet eller støv. Tillatt omgivelsestemperatur er fra -10 til $+40^{\circ}\text{C}$, maks. høyde over havet er 1000 meter, relativ fuktighet: 90 % (ikke-kondenserende).
- Kontroller generatoren for skader og lekkasjer før hver gang den brukes.
- Hold generatoren unna brennbare væsker, gasser og støv. Generatoren må ikke brukes i omgivelser med brennbare væsker, gasser eller støv.
- Når den er i bruk skal den stå på en plan flate. Ellers vil det lekke ut drivstoff.
- Sørg for at installasjonen utføres av en autorisert elektriker for å overholde alle juridiske krav.
- Hold barn og kjæledyr unna generatoren.
- Bruk egnede klær. Ikke bruk løstsittende klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker unna bevegelige deler.
- Drivstoffpåfylling skal skje i et godt ventilert område.
- Drivstoff er ekstremt brennbart, og under noen forhold også eksklusivt.
- Slå av motoren og fyll på drivstoff på et godt ventilert sted. Ved drivstoffsøl må du tørke opp med en gang.
- Ikke berør generatoren med våte hender.
- Beskytt generatoren mot regn og snø.

• Hvis denne generatoren blir skadd, må den repareres av produsenten ellers dennes kundeservice eller en kvalifisert person for å unngå all risiko.

- Avgasser er giftige! Generatoren skal kun brukes utendørs på godt ventilerte steder.
- Vær forsiktig ved drivstoffpåfylling og alle former for håndtering av drivstoff og olje. Ved kontakt med hud eller ved innpusting (damp!), er disse stoffene helseskadelige.
- For å unngå elektrisk støt skal du kun bruk overlastbrytere som er anbefalt av produsenten. Viktig! Defekte overlastbrytere skal kun skiftes ut med identiske overlastbrytere med identiske ytelsesdata.
- På grunn av de store mekaniske belastningene skal man kun bruke gummikabler eller lignende kabler.
- Ved bruk av skjøteledning må du merke deg følgende: Ta forholdsregler mot elektriske faremomenter. Når du arbeider utendørs skal du kun bruke skjøteledninger som er godkjent for utendørs bruk og som er merket med dette (HO7RN-F).
- Den totale lengden for skjøteledninger i bruk må ikke overskride 50 meter for $1,5\text{ mm}^2$ og 100 m for $2,5\text{ mm}^2$.

3. Beskrivelse av symboler



Les og forstå sikkerhetsinstruksjonene før du bruker generatoren



Under bruk dannes det giftige gasser, f.eks. karbonmonoksid (som er en fargeløs og luktløs gass), og denne gassen kan føre til kvelning. Generatoren skal kun brukes utendørs for å sikre tilstrekkelig ventilasjon.



Slå av motoren og la den kjøle seg ned før etterfylling av generatoren. Drivstoff er ekstremt brennbart, og under visse omstendigheter kan den være eksplosiv. Det skal kun etterfylles drivstoff i godt ventilerte område, og du må kontrollere at det ikke finnes naken flamme, gnister eller sigaretter i nærheten. Alle drivstoffsøl må tørkes opp umiddelbart.



Eksosen blir meget varm under drift. La motoren få kjøle seg ned før du utfører vedlikehold, lagring og drivstoffpåfylling. Ikke berør eksosanlegget for å unngå risiko for forbrenninger eller andre skader.



Generatoren må ikke kobles til det offentlige strømnettet. Ved feil tilkobling er det risiko for brann og materielle skader, og det er fare for elektrisk støt for personer som bruker generatoren eller arbeider med det offentlige strømnettet.



Advarsel, farlige spenninger er til stede når generatoren er i bruk. Slå alltid generatoren av før du utfører vedlikehold.



Bruk hørselsvern når du bruker generatoren.



Se i bruksanvisningen for tilkobling av jordingskontakt.



Koble fra alt utstyr fra stikkontaktene når du utfører vedlikehold eller når det etterlates uten tilsyn når det er slått av.



Gode og resistente hansker!



Kontroller oljenivået før bruk.



Chokespak



Ikke utsett enheten for regn



Åpen flamme eller røyking i nærheten av maskinen er strengt forbudt!



Forsiktig! Før du gjør vedlikehold på motoren og Trekk ut tennpluggkontakten .



Garantert lydeffektivnivå



Fyll på olje før første gangs bruk!

NO

4. Riktig bruk

Enheten er konstruert for anvendelser som drives av en 230 V vekselstrømkilde.

Kontroller at alle begrensninger i sikkerhetsinstruksene følges. Generatoren er beregnet på å levere elektrisk strøm til elektroverktøy og lyskilder. Når enheten brukes med husholdningsapparater, må deres egnethet kontrolleres i samsvar med den relevante produsentens veiledninger. Be en autorisert forhandler av det aktuelle utstyret om råd i tvilstilfeller. Maskinen skal kun brukes til det foreskrevne formålet. All annen bruk anses som misbruk. Brukeren/operatøren er erstatningsansvarlig ved enhver skade eller personskafe av ethvert slag som følger av slik bruk, ikke produsenten.

5. Oversikt og leverte enheter (fig. 1-3)

1. Bærehåndtak
2. Tanklokk
3. Bensinkran
4. Startsnor
5. Oljeavtappingsmutter
6. Chokespak
7. PÅ/AV-bryter
8. Jordingskontakt
9. Økonomibryter
10. 230 V~ stikkontakter
11. Driftsstatusindikator
12. Overbelastningsindikator
13. Oljevarselindikator
14. Tankindikator
15. Tennpluggnøkkelsett
16. Oljepåfyllingstrakt
17. Oljepåfyllingsplugg
18. Luftfilterdekselet
19. Luftfilter
20. Tennpluggghetten
21. Tennplugg

6. Tekniske data

Motor

Modell: QL160
Beskyttelsestype: IP 23M

Motor: 4-Stroke, Enkel sylinder, Luftkjølt, OHV.
Slagvolum: 119 cc
Oljetankvolum: 0,35 L
Drivstofftankvolum: 10 L
Tennplugg: TORCH E7RTC

Generator

Driftsstrøm (V): 230 V
Frekvens (Hz): 50 Hz
Nominell effekt PRP (kW): 1,8
Maks effekt: 2 kW
Netto vekt: 21,5 kg
Bruttovikt: 23 kg
Effektfaktor: 1,0
Effektklasse: G1
Støy: 95 dB(A)

Informasjon for bruk:

1. Optimal temperatur under bruk: 5 - 40 °C.
2. Høyde over havet: maks. 1000 m.
3. Optimal temperatur for lagring av generatoren:
- 25 - 70 °C.

7. Før generatoren settes i drift

Fjern emballasjen og kontroller at alle deler er levert. Plasser generatoren på en fast, flat overflate nær det elektriske utstyret og sørg for tilstrekkelig ventilasjon.

7.1 Elektrisk sikkerhet:

- Elektriske tilførselskabler og tilkoblet utstyr må være i perfekt stand.
- Generatoren skal kun brukes med utstyr med spenningsspesifikasjoner som stemmer med generatorens utgangsspenning.
- Du må aldri koble generatoren til strømmettet (stikkontakt).
- Hold ledningslengden for det elektriske utstyret så kort som mulig.

7.2 Miljøvern

- Forurenset vedlikeholdsmaterialer og materialer i forbindelse med driften skal leveres til godkjente oppsamlingssteder.

- Resirkuler emballasje, metall og plast.

7.3 Koble til jording (fig. 1)

Det er mulig å koble huset til jord for å unngå utlading av statisk elektrisitet. For å gjøre dette kobler du en ende av kabelen til jordingskontakten på generatoren (punkt 8), og den andre enden til ekstern jord (for eksempel et jordingsspyd).

7.4 Fylle på drivstoff (fig. 4)

ADVARSEL

Slå av og sørg for at du er i et godt ventilert område. Skru av tanklokket (punkt 2) og fyll på tilstrekkelig med blyfri bensin ved hjelp av påfyllingstuten.

Sørg for at du ikke fyller på for mye på tanken slik at det blir bensinsøl.

(Hvis du søler må du tørke opp sølet og vente til væsken har fordampet – fare for antennelse.) Skru tanklokket på plass igjen.

7.5 Påfylling av olje (fig. 5-7)

ADVARSEL

Slå av og sørg for at du er i et godt ventilert område.

Åpne oljepåfyllingsskruen (punkt 17) og fyll på cirka 0,35 liter motorolje (15W40) ved hjelp av den medfølgende oljepåfyllingskannen (punkt 16) eller til toppfyllmerket på peilepinnen (punkt 17) er nådd.

Viktig:

Oljepeilepinnen skal ikke skrus inn når du kontrollerer oljenivået – den skal bare settes inn til gjengene butter imot. Steng oljepåfyllingsåpningen og monter motordekselet igjen.

Viktig! Du må fyller på tilstrekkelig motorolje og drivstoff før du starter motoren.

8. Drift

- Kontroller drivstoffnivået og etterfyll ved behov.
- Sørg for at generatoren har tilstrekkelig ventilasjon.

- Sørg for at tennpluggledningen sitter godt på tennpluggen.

- Kontroller området i umiddelbar nærhet av generatoren.
- Koble fra eventuelt elektrisk utstyr som allerede er koblet til generatoren.

8.1 Starte motoren (fig. 1 , 2)

Viktig: Ikke bruk kjemiske startmidler som f.eks. meget flyktig drivstoff eller lignende.

- Åpne stoppekranen (punkt 3) ved å dreie den ned.
- Sett PÅ/AV-bryteren (punkt 7) i posisjon "ON".
- Trekk i chokespaken (punkt 6) i posisjon "Choke"..
- Start motoren med startsnoren (punkt 4) ved å trekke hardt håndtaket. Hvis motoren ikke starter, trekk i håndtaket igjen. Viktig: Trekk alltid sakte i startsnoren inntil du kjenner motstand, før du trekker raskt for å starte motoren. Ikke slipp startsnoren så den blir trukket raskt inn igjen av seg selv.

- Skyv chokespaken (punkt 6) tilbake cirka 5 til 10 sekunder etter at motoren har startet.

8.2 Økonomimodus

Økonomibryter (punkt 9) i posisjon "Eco" (på): Motorturtallet reguleres i samsvar med minimum effektbehov og generatoren går stille og effektivt.

Økonomibryter (punkt 9) i posisjon "Max" (av): Generatoren går med maks. turtall.

8.3 Tilkobling av forbrukere til generatoren (fig. 2)

- Koble aktuelle elektriske apparater for 230 V– til stikkkontakten (punkt 10). Viktig: Denne stikkkontakten er godkjent for kontinuerlig (S1) last på 1800 W og kortvarig (S2) i maks. 5 minutter for en last på 2000 W.
- Ikke koble generatoren til husets elektriske system fordi dette kan skade generatoren.

Merk: Vær alltid oppmerksom på at noen elektriske apparater (stikksag, drill osv.) kan ha høyere effektuttak når de brukes under vanskelige forhold.

8.4 Overlastutkobling (fig. 2)

230 V stikkontakt

- Statusindikatoren (punkt 11) lyser grønt under normal drift.
- Overlast har inntruffet hvis statusindikatorens grønne lys slukker og overlastindikatoren (punkt 12) blinker rødt.
- Redusere effekten som tas ut.

Viktig: Hvis overlast inntreffer må du sørge for at effektuttaket ikke overskrider generatorens maksimale utgangseffekt, og at ingen defekte elektriske apparater kobles til.

8.5 Slå av motoren

- Før du slår av generatoren skal du la den gå litt uten elektrisk utstyr tilkoblet slik at den kan kjøle seg ned.
- Sett PÅ/AV-bryteren (punkt 7) i stilling "OFF".
- Steng stoppekranen (punkt 3).

9. Rengjøring, vedlikehold, lagring, transport og bestilling av reservedeler

Slå av motoren og trekk tennpluggledningens kontakthette av tennpluggen før du utfører rengjøring og vedlikehold på utstyret.

Viktig: Slå av generatoren umiddelbart og kontakt din servicerepresentant:

- Hvis det oppstår uvanlige vibrasjoner eller støy.
- Hvis det virker som motoren er overbelastet eller har feilttenning.

9.1 Rengjøring

- Hold alle sikkerhetsanordninger, luftåpninger og motorhuset fritt for smuss og støv så langt det lar seg gjøre.

Tørk av generatoren med en ren klut eller blås den ren med trykkluft ved lavt trykk.

- Vi anbefaler at du rengjør generatoren umiddelbart hver gang du har brukt den.
- Rengjør generatoren regelmessig med en fuktig fille og litt mild såpe. Ikke bruk rengjøringsmidler eller løsemidler fordi disse kan skade plastdelene på utstyret. Sørg for at vann ikke trenger inn i generatoren.

9.2 Skifte olje og kontrollere oljenivå (før du bruker generatoren) (fig. 5-7)

Det er gunstigst å skifte motoroljen når motoren er i arbeidstemperatur. Vennligst les også serviceinformasjonen.

- Sørg for å ha en passende og tett oppsamlingsbeholder for hånden når du skifter olje.

- Åpne pluggen for påfylling av olje (17).

- Åpne pluggen for avtapping av olje (5) og la den varme motoroljen renne ut i et oppsamlingsfat.

- Lukk pluggen for avtapping av olje når den gamle oljen er tappet ut og sett generatoren i vater igjen

- Fyll på ny motorolje med oljepåfyllingstrakten (pkt 16) inntil toppfyllemerket på oljepeilepinnen (punkt 17) er nådd.

Viktig: Oljepeilepinnen skal ikke skrus inn når du kontrollerer oljenivået – den skal bare settes inn til gjengene butter imot.

- Bruk motoroljen 10W-30 eller 10W-40 for generell, normal bruk. Motoroljen 5W-30 anbefales for lave temperaturer. (-20 grader til 0 grader)

- Sørg for korrekt avfallshåndtering av brukt olje ved å levere den til et oppsamlingssted. De fleste bensinstasjoner, bilverksteder og resirkuleringsstasjoner tar i mot brukt olje uten godtgjørelse. Ikke bland frostvæske eller girolje med den brukte oljen. Hold brukt olje utenfor barns rekkevidde og unna antenningskilder.

9.3 Automatisk oljestopp

- Motoren starter ikke hvis den ikke har nok olje.
- Hvis motoren har lite olje mens den går, vil oljevarselindikatoren (punkt 13) lyse rødt og motoren vil

stoppe. Oljeindikatoren slukker når motoren har stoppet helt.

- Det må etterfylles motorolje før motoren kan startes igjen.

9.4 Luftfilter (fig. 8-10)

Rengjør luftfilteret ved regelmessige intervaller og skift ut ved behov. Vennligst les også serviceinformasjonen.

- Fjern luftfilterdekslet (punkt 18).
- Fjern luftfilteret (punkt 19).
- Rengjør luftfilteret ved å banke lett på det. Hvis støvet sitter godt fast, rengjør først med såpevann, skyll deretter med rent vann og lufttørk filteret før det settes inn igjen. Viktig: Ikke bruk slipende rengjøringsmidler eller bensin til rengjøring av luftfilteret.

- Monter i motsatt rekkefølge.

9.5 Tennplugg (fig. 11-12)

Kontroller tennpluggen for slitasje ved regelmessige intervaller. Vennligst les også serviceinformasjonen.

- Trekk av tennpluggledningens hette (punkt 20) ved å vri på den.
- Fjern tennpluggen (punkt 21) med den medfølgende tennpluggnøkkelen.
- Rengjør tennpluggen med en kobberbørste eller monter en ny.
- Monter i motsatt rekkefølge.

9.6 Vedlikeholdsplan

Vanlig serviceintervall Utføres hver måned som er indikert eller ved driftstimeintervallet, alt etter hva som kommer først.		Ved hver bruk	Første måned eller 20 timer.	hver 3. måned eller 50 timer.	Hver 6. måned eller 100 timer.	Hvert år eller 200 timer.
ENHET						
Motorolje	Sjekk nivå	0				
	Skift		0		0	
Luftfilter	Sjekk	0				
	Rengjør			0 (1)		
Tennplugg	Rengjør, juster				0	
	Skift ut					0
Gnistfanger	Rengjør				0	
Ventilklaring	Rengjør, juster					0 (2)
Forbrenningskammer	Rengjør	Etter hver 300 timer. (2)				
Drivstofftank og filter	Rengjør				0 (2)	
Drivstoffledning	Sjekk	Hvert 2 år (skift om nødvendig) (2)				
Merknad:						
(1) Utfør service oftere ved bruk i støvfylte områder.						
(2) Disse enhetene skal ha service hos din servicerepresentant. Se i håndboken for serviceprosedyrer.						
Manglende overholdelse av denne vedlikeholdsplanen kan føre til svikt som ikke dekkes av garantien.						

9.7 Lagring

1. Tøm bensintanken ved hjelp av en bensinsugepumpe.
Viktig: Ikke tøm bensintanken i innelukket område, nær åpen ild eller der noen røyker.
Bensindamp kan forårsake eksplosjoner og brann.

2. Start motoren og kjør den inntil tanken og drivstoffledningen er helt tomme og motoren stopper.

3. La generatoren kjøle seg ned.

4. Fjern tennpluggen og hell ca. 20 ml motorolje inn i sylindren.

5. Trekk sakte i starthåndtaket flere ganger for å smøre de innvendige delene.

6. Skru inn tennpluggen igjen.

7. Lagre generatoren på et godt ventilert og sikkert sted.

9.8 Transport

1. Vent til generatoren har kjølt seg ned.

2. Generatoren må alltid transporteres i oppreist stilling.

9.9 Bestilling av reservedeler:

Vennligst oppgi følgende data når du bestiller reservedeler:

- Type generator.
- Artikkelnummer for generatoren.

10. Avfallshåndtering og resirkulering



Generatoren leveres i emballasje for å hindre at den blir skadd under transport. Denne emballasjen er råmateriale og kan derfor gå til gjenbruk eller resirkuleres som råmateriale.

Generatoren og tilbehøret er laget av forskjellige typer materiale, som f.eks. metall og plast.

Defekte komponenter må avfallshåndteres som spesialavfall. Spør din forhandler eller din kommune.

1. Πρόλογος

Σας συγχαίρουμε για την αγορά της γεννήτριας Stanley. Πριν από την παράδοση οι γεννήτριές μας υπόκεινται σε αυστηρούς ποιοτικούς ελέγχους. Οι γεννήτριες Stanley έχουν μικρό βάρος, μειωμένο θόρυβο, είναι συμπαγείς και πολύ αξιόπιστες. Η αντοχή, η εύκολη εκκίνηση και η υψηλή απόδοση είναι ένα στάνταρ σε όλες τις γεννήτριες Stanley.

Προσοχή:

Παρακαλώ διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες πριν να χρησιμοποιήσετε την γεννήτρια για πρώτη φορά και κατανοήστε τις. Κρατήστε τις οδηγίες αυτές για μελλοντική χρήση και εάν χρειάζεται προωθήστε τις σε επόμενο αγοραστή της γεννήτριας.

2. Γενικές οδηγίες ασφαλείας

Για την λειτουργία αυτής της γεννήτριας θα πρέπει πρώτα να προσέξετε τις οδηγίες ασφαλείας. Πριν να πραγματοποιήσετε συντήρηση ή σέρβις στην γεννήτρια διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης. Η λάθος εγκατάσταση της γεννήτριας μπορεί να προκαλέσει ανατροφοδότηση η οποία μπορεί να καταστρέψει την γεννήτρια και να προκαλέσει φωτιά.

Η χρήση των γεννητριών με συσκευές οι οποίες δεν συμμορφώνονται προς τον κανονισμό για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα ενδέχεται να εμποδίσει την ενεργοποίηση των συσκευών λόγω ηλεκτρομαγνητικής παρεμβολής. Οι γεννήτριες δεν προκαλούν βλάβη στις συσκευές.

Προσοχή:

Διαβάστε πάντα τις βασικές οδηγίες ασφαλείας πριν αν χρησιμοποιήσετε την γεννήτρια. Προσέξτε τις οδηγίες που περιέχουν έτσι ώστε να αποφύγετε τον κίνδυνο φωτιάς, ηλεκτροπληξίας και τραυματισμού.

Οδηγίες:

1. Να έχετε πάντα ένα καθαρό και μαζεμένο χώρο εργασίας. Η ακαταστασία μπορεί να προκαλέσει ατυχήματα.

2. Μην λειτουργείτε την γεννήτρια σε χώρους όπου υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνης.

Προστατεύστε την γεννήτρια από την βροχή και την υγρασία.

3. Κρατήστε τα παιδιά μακριά από την γεννήτρια όταν λειτουργεί. Στη περίπτωση περιστασίου μπορεί να χάσετε τον έλεγχο της γεννήτριας. Επιτρέψτε μόνο σε εξειδικευμένο προσωπικό να λειτουργήσει την γεννήτρια.
4. Όταν δεν χρησιμοποιείτε την γεννήτρια κρατήστε την μακριά από παιδιά. Μην αφήνετε άτομα που δεν γνωρίζουν την λειτουργία της γεννήτριας ή που δεν έχουν διαβάσει αυτές τις οδηγίες να την χρησιμοποιούν.

5. Μην χρησιμοποιείτε υπερβολικό φορτίο!

6. Χρησιμοποιήστε το σωστό εργαλείο για το καθαρισμό, την συντήρηση και την εγκατάσταση.

7. Φοράτε τα σωστά ρούχα εργασίας. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα, γάντια ή κοσμήματα που μπορεί να πιαστούν στα κινούμενα μέρη της γεννήτριας. Φοράτε αντιολισθητικά υποδήματα εργασίας.

8. Φοράτε εξαρτήματα προσωπικής προστασίας (ωτοασπίδες, γυαλιά προστασίας και μάσκα).

9. Κατά την μεταφορά και ην λειτουργία η γεννήτρια θα πρέπει να βρίσκεται σε οριζόντια επιφάνεια και να είναι ασφαλισμένη για να μην γυρίσει εάν χρειάζεται.

10. Μην στέκεστε πάνω στην γεννήτρια. Κρατήστε τα χέρια και τα πόδια σας μακριά από την γεννήτρια. Σοβαροί τραυματισμοί μπορεί να προκληθούν εάν γυρίσει η γεννήτρια.

11. Κρατήστε την γεννήτρια καθαρή. Επισκευάστε την γεννήτρια προσεκτικά. Χρησιμοποιήστε μόνο καλά συντηρούμενες γεννήτριες. Μην τροποποιείτε την γεννήτρια.

12. Απομακρύνετε εργαλεία ρύθμισης ή κλειδιά πριν αν ξεκινήσετε την γεννήτρια.

13. Δώστε προσοχή στην εργασία σας και χρησιμοποιήστε την γεννήτρια με λογική. Μην χρησιμοποιείτε την γεννήτρια όταν είστε κουρασμένοι.

14. Πριν να χρησιμοποιήσετε την γεννήτρια ελέγξτε

G
R

την. Ελέγξτε εάν υπάρχουν σπασμένα ή φθαρμένα ανταλλακτικά που μπορεί να επηρεάσουν την σωστή λειτουργία της γεννήτριας. Επισκευάστε την γεννήτριά σας μόνο σε εξουσιοδοτημένο σέρβις και μόνο με γνήσια ανταλλακτικά.

15. Παρακαλώ χρησιμοποιήστε την γεννήτρια για το λόγο που σχεδιάστηκε. Χρησιμοποιήστε μόνο ανταλλακτικά που προτείνει ο κατασκευαστής.

Προσοχή! Εάν δεν ακολουθήσετε τις οδηγίες υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού ή και θανάτου.

Φυλάξτε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες.

Επιπλέον οδηγίες ασφάλειας

- Δέστε την γεννήτρια για να μην πέσει κατά την μεταφορά.
- Τοποθετήστε την γεννήτρια τουλάχιστον 1 μέτρο μακριά από κτίρια και τα εργαλεία που είναι συνδεδεμένα σε αυτήν.
- Μην εκθέσετε τα εργαλεία στην σκόνη ή στην υγρασία. Κατάλληλη θερμοκρασία εργασίας από -10ο έως +40ο, μέγιστο υψόμετρο 1000μέτρα και μέγιστη υγρασία 90%.
- Ελέγξτε την γεννήτρια για ζημιές και διαρροές πριν από κάθε χρήση.
- Κρατήστε την γεννήτρια μακριά από εύφλεκτα υγρά, αέρια και σκόνες.
- Λειτουργήστε την γεννήτρια σε επίπεδη επιφάνεια διαφορετικά η βενζίνη θα χυθεί απέξω.
- Η εγκατάσταση της γεννήτριας θα πρέπει να γίνει από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο για να πληρεί τις νόμιμες προϋποθέσεις.
- Κρατήστε παιδιά και ζώα μακριά από την γεννήτρια.
- Φοράτε κατάλληλα ρούχα. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια μακριά από τα κινούμενα μέρη της γεννήτριας.

- Βάλτε βενζίνη μόνο σε καλά αεριζόμενους χώρους.

- Η βενζίνη είναι εξαιρετικά εύφλεκτη και κάτω από ορισμένες συνθήκες μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.

- Σταματήστε το κινητήρα και βάλτε βενζίνη μόνο σε καλά αεριζόμενο χώρο. Σκουπίστε αμέσως την βενζίνη εάν χυθεί απέξω.

- Μην ακουμπήσετε ποτέ την γεννήτρια με βρεγμένα χέρια.

- Προστατεύστε την γεννήτρια από την βροχή και το χιόνι.

- Εάν η γεννήτρια πάθει ζημιά, θα πρέπει να επισκευαστεί από εξουσιοδοτημένο σέρβις για να αποφευχθούν πιθανοί κίνδυνοι.

- Τα καυσάεiria είναι τοξικά. Λειτουργήστε την γεννήτρια μόνο σε εξωτερικό χώρο ή σε χώρο μόνο με καλό εξαερισμό.

- Προσέξτε κατά την συμπλήρωση και το χειρισμό του καυσίμου και του λαδιού. Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα ξεπλύνετε αμέσως με άφθονο νερό.

- Για να αποφύγετε την πιθανότητα ηλεκτροπληξίας, χρησιμοποιήστε μόνο ασφάλειες που προτείνει ο κατασκευαστής.

Προσοχή! Ελαττωματικές ασφάλειες μπορεί να αλλαχτούν μόνο με παρόμοιες ασφάλειες.

- Εξαιτίας των υψηλών μηχανικών φορτίων, μόνο καλώδια από λάστιχο ή παρόμοιων σχεδίων μπορούν να χρησιμοποιηθούν.

- Όταν χρησιμοποιείτε καλώδια επέκτασης σημειώστε τα παρακάτω: Φυλαχτείτε από κινδύνους ηλεκτρικών. Όταν εργάζεστε σε εξωτερικό χώρο χρησιμοποιήστε καλώδια επέκτασης που είναι για εξωτερική χρήση μόνο και τα οποία είναι σημειωμένα ανάλογα (H07RN-F).

- Το συνολικό μήκος του καλωδίου επέκτασης δεν θα πρέπει να υπερβαίνει τα 50m με καλώδιο 1,5mm² και τα 100m με καλώδιο 2,5mm².

3. Περιγραφή συμβόλων



Διαβάστε και κατανοήστε τις οδηγίες ασφαλείας πριν να χρησιμοποιήσετε την γεννήτρια.



Κατά την λειτουργία παράγονται τοξικά αέρια π.χ. μονοξείδιο του άνθρακα που μπορεί να προκαλέσουν ασφυξία. Χρησιμοποιήστε την γεννήτρια μόνο σε εξωτερικό χώρο.



Σβήστε την γεννήτρια και αφήστε την να κρυώσει πριν να συμπληρώσετε καύσιμα. Η βενζίνη είναι εξαιρετικά εύφλεκτη και μπορεί να προκαλέσει έκρηξη. Συμπληρώστε βενζίνη μόνο σε εξωτερικό χώρο με επαρκή εξαερισμό και επιβεβαιώνοντας ότι δεν υπάρχουν σπίθες και τσιγάρα κοντά. Εάν χυθεί βενζίνη απέναντί σας θα πρέπει να καθαριστεί αμέσως.



Η εξάτμιση ζεσταίνεται πολύ κατά την λειτουργία. Αφήστε την γεννήτρια να κρυώσει μόνο πριν να πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε εργασία συντήρησης ή αποθήκευσης ή ανεφοδιασμού. Μην ακουμπήσετε την εξάτμιση για να αποφύγετε τον κίνδυνο εγκαυμάτων.



Η γεννήτρια δεν θα πρέπει να συνδεθεί με δημόσιο δίκτυο ρεύματος. Σε περίπτωση ακατάλληλης σύνδεσης υπάρχει κίνδυνος φωτιάς ή καταστροφής ιδιοκτησίας όπως και κίνδυνος ηλεκτροπληξίας των ατόμων που λειτουργούν την γεννήτρια ή δουλεύουν στο δημόσιο δίκτυο.



Προσοχή! Υπάρχουν επικίνδυνες τάσεις όταν λειτουργείτε την



γεννήτρια. Σβήστε πάντα την γεννήτρια πριν να πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε εργασία συντήρησης.

Φοράτε ωτοασπίδες όταν χρησιμοποιείτε την γεννήτρια.

Σύνδεση γείωσης ανατρέξτε στις εγχειρίδιο οδηγιών για την χρήση.

Αποσυνδέστε όλα τα εργαλεία από τις πρίζες όταν πραγματοποιείτε εργασίες συντήρησης ή όταν αφήνετε την γεννήτρια χωρίς επίβλεψη και σβηστή.

Καλό και γάντια!

Ελέγξτε την στάθμη του λαδιού πριν την λειτουργία.

Μοχλός τσοκ.

Σύμφωνα με τις ισχύουσες ευρωπαϊκές οδηγίες

Μην εκθέτετε τη μονάδα σε βροχή

Γυμνές φλόγες ή το κάπνισμα κοντά στο μηχανήμα απαγορεύεται αυστηρά!

Προσοχή! Πριν κάνετε συντήρησης στον ηλεκτροκινητήρα και Τραβήξτε το βύσμα του μπουζί.

Εγγυημένο επίπεδο ηχητικής ισχύος

Πριν την πρώτη θέση σε λειτουργία να προσθέτετε λάδι!

GR

4. Κατάλληλη χρήση

G
R

Το μηχάνημα αυτό είναι σχεδιασμένο για εφαρμογές οι οποίες λειτουργούν 230V με εναλλασσόμενο ρεύμα.

Σιγουρευτείτε ότι έχετε παρατηρήσει όλες τις οδηγίες ασφαλείας. Η γεννήτρια προορίζεται για την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος σε ηλεκτρικά εργαλεία και λάμπες. Όταν χρησιμοποιείτε το μηχάνημα με οικιακές συσκευές ελέγξτε την καταλληλότητά τους από τις οδηγίες του εκάστοτε κατασκευαστή. Το μηχάνημα αυτό θα πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο για την προαναφερόμενη χρήση. Οποιαδήποτε άλλη χρήση θεωρείτε κακή λειτουργία. Ο χρήστης και όχι ο κατασκευαστής είναι υπεύθυνος για οποιαδήποτε ζημιά ή τραυματισμό μπορεί να προκύψει από κακή λειτουργία.

5. Περιγραφή και εξαρτήματα που περιλαμβάνονται

1. Λαβή μεταφοράς
2. Τάπα ρεζερβουάρ
3. Βάνα καυσίμου
4. Χειρόμυζα
5. Βίδα στράγγισης λαδιού
6. Μοχλός τσοκ
7. Διακόπτης On/Off
8. Γείωση
9. Διακόπτης οικονομίας
10. πρίζες 230V
11. Ένδειξη κατάστασης λειτουργίας
12. Ένδειξη υπερφόρτωσης
13. Ένδειξη θερμοκρασίας λαδιού
14. Δείκτης ρεζερβουάρ
15. Μπουζί κλειδί
16. χωνί γέμισης λαδιού
17. Βίδα γέμισης λαδιού
18. κάλυμμα του φίλτρου αέρα
19. στοιχείο φίλτρου αέρα
20. κάλυμμα του μπουζί
21. Μπουζί

6. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Κινητήρας

Μοντέλο:

QL160

Τύπος προστασίας:	IP23M
Κινητήρας:	4-Stroke μονοκύλινδρος, αερόψυκτος, OHV
Κυβικά:	119 cc
Χωρητικότητα λαδιού:	0,35 λίτρα
Χωρητικότητα καυσίμου:	10 λίτρα
Μπουζί:	TORCH E7RTC

Γεννήτρια:

Τάση:	230 V
Συχνότητα:	50 Hz
Ισχύς(kW):	1,8
Μέγιστη ισχύς:	2 kW
Καθαρό βάρος:	21,5 kg
Μεικτό βάρος:	23 kg
Συντελεστής ισχύος:	1,0
Κλάσης ισχύος:	G1
Θόρυβος:	95 dB(A)

Πληροφορίες εφαρμογής

1. Ιδανική θερμοκρασία λειτουργίας: 5 έως 40° C.
2. Υψόμετρο: μέχρι 1000 μέτρα
3. Ιδανική θερμοκρασία αποθήκευσης: -25° έως 70° C.

7. Πριν την λειτουργία

Αφαιρέστε την συσκευασία και ελέγξτε ότι έχετε παραλάβει όλα τα εξαρτήματα. Τοποθετήστε την γεννήτρια σε μια επίπεδη επιφάνεια κοντά στ ηλεκτρικά εξαρτήματα και επιβεβαιώστε ότι ο εξαερισμός είναι επαρκής.

7.1 Ηλεκτρική ασφάλεια

- Τα ηλεκτρικά καλώδια παροχής και τα συνδεδεμένα εξαρτήματα θα πρέπει να είναι σε άριστη κατάσταση.
- Η γεννήτρια θα πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο με εργαλεία που να ταιριάζουν με την ισχύ που παράγει η γεννήτρια.
- Μην συνδέσετε την γεννήτρια με την παροχή ρεύματος.
- Κρατήστε το μήκος του καλωδίου των εργαλείων όσο πιο κοντό γίνεται.

7.2 Προστασία περιβάλλοντος

- Πετάξτε τα άχρηστα υλικά συντήρησης και λειτουργίας σε κατάλληλο κέντρο ανακύκλωσης.
- Ανακυκλώστε τα υλικά, το μέταλλο και τα πλαστικά.

7.3 Γείωση (εικόνα 1)

Το σώμα της γεννήτριας μπορεί να γειωθεί για την απαλλαγή στατικού ηλεκτρισμού. Για να γίνει αυτό, συνδέστε την μια άκρη το καλώδιου στην γείωση στην γεννήτρια (είδος 8) και την άλλη άκρη σε μια εξωτερική γείωση (π.χ. μια ράβδο γείωσης).

7.4 Ανεφοδιασμός καυσίμου (εικόνα 4)

Προσοχή: Σβήστε την γεννήτρια και επιβεβαιώστε ότι είσαστε σε καλά αεριζόμενο χώρο.

Ξεβιδώστε την τάπα του ρεζερβουάρ (είδος 2) και γεμίστε με αμόλυβδη βενζίνη χρησιμοποιώντας ένα χωνί.

Προσέξτε να μην χύσετε βενζίνη απέξω και να μην υπερχειλίσετε το ρεζερβουάρ. Εάν χυθεί απέξω σκουπίστε το αμέσως και περιμένετε να εξατμιστούν και οι αναθυμιάσεις πριν να ξεκινήσετε την γεννήτρια. Τοποθετήστε ξανά την τάπα.

7.5 Ανεφοδιασμός λαδιού (εικόνα 5-7)

Προσοχή: Σβήστε την γεννήτρια και επιβεβαιώστε ότι είσαστε σε καλά αεριζόμενο χώρο.

Ανοίξτε την βίδα λαδιού (είδος 17) και βάλτε περίπου 0,35 λίτρα λάδι κινητήρα (15W40) χρησιμοποιώντας το δοχείο λαδιού που σας παρέχεται (είδος 16) ή μέχρι να φτάσει το λάδι στο πάνω σημάδι στο δείκτη λαδιού (είδος 17).

Σημαντικό: Μην βιδώνετε το δείκτη λαδιού για να ελέγξετε την στάθμη του λαδιού. Απλά εισάγετέ το μέχρι το σπειρώμα. Κλείστε την βίδα του λαδιού και τοποθετήστε ξανά το κάλυμμα του μοτέρ.

Σημαντικό: Θα πρέπει να βάλετε λάδι και καύσιμα στο κινητήρα πριν να ξεκινήσετε την γεννήτρια.

8. Λειτουργία

- Ελέγξτε την στάθμη του λαδιού και συμπληρώστε εάν χρειάζεται.
- Σιγουρευτείτε ότι η γεννήτρια έχει επαρκή εξαερισμό.

- Σιγουρευτείτε ότι το καλώδιο ανάφλεξης είναι καλά τοποθετημένο στο μπουζί.

- Ελέγξτε την κατάσταση της γεννήτριας.

- Αποσυνδέστε τα εργαλεία που μπορεί να είναι ήδη συνδεδεμένα με την γεννήτρια.

8.1 Εκκίνηση του κινητήρα (εικόνα 1, 2)

Σημαντικό: Μην χρησιμοποιείτε χημικούς συντελεστές εκκίνησης.

- Ανοίξτε την βάνα καυσίμου (είδος 3).

- Τοποθετήστε το διακόπτη On/Off (είδος 7) στην θέση «ON».
- Τραβήξτε το μοχλό του τσοκ στην θέση "Choke".

- Ξεκινήστε το κινητήρα με την χειρόμιζα (είδος 4) τραβώντας την λαβή δυνατά. Εάν ο κινητήρας δεν ξεκινά τραβήξτε την λαβή ξανά. Σημαντικό: Τραβήξτε την χειρόμιζα πάντα σιγά σιγά μέχρι να νιώσετε μια αντίσταση και μετά τραβήξτε την γρήγορα για να ξεκινήσετε τον κινητήρα. Μην αφήνετε απότομα το σκονί της χειρόμιζας διότι θα χτυπήσει πάνω στη γεννήτρια.

- Πιέστε το μοχλό του τσοκ (είδος 6) πίσω περίπου 5 με 10 δευτερόλεπτα αφού ξεκινήσει ο κινητήρας.

8.2 Οικονομική λειτουργία

Διακόπτης οικονομίας (είδος 9) στην θέση «Eco»:

Η ταχύτητα ρυθμίζεται ανάλογα με την ελάχιστη απαιτούμενη ισχύ και η γεννήτρια λειτουργεί ήσυχα και αποτελεσματικά.

Διακόπτης λειτουργία (είδος 9) στην θέση «Max»:

Η γεννήτρια λειτουργεί σε μέγιστη ταχύτητα.

8.3 Συνδέση καταναλωτών στην γεννήτρια (εικόνα 2)

**G
R**

- Συνδέστε τα εργαλεία 230V στην πρίζα (είδος 10).
Σημαντικό: Αυτή η πρίζα μπορεί να εκτεθεί συνεχόμενα (S1) σε φορτίο των 1800 W και προσωρινά (S2) για 5 λεπτά το πολύ σε φορτίο 2000 W.
- Μην συνδέσετε την γεννήτρια σε δίκτυο ρεύματος σπιτιού διότι μπορεί να προκληθεί ζημιά στην γεννήτρια.
Σημείωση: Κάποια ηλεκτρικά εργαλεία (σέγες, τρυπάνια κ.α.) μπορεί να έχουν μεγαλύτερη κατανάλωση ρεύματος όταν χρησιμοποιούνται σε δύσκολες συνθήκες.

8.4 Προστασία υπερφόρτωσης (εικόνα 2) Πρίζα 230V

- Η ένδειξη κατάστασης λειτουργίας (είδος 11) είναι αναμμένη με πράσινο φωτάκι κατά την φυσιολογική λειτουργία.
- Έχει υπάρξει υπερφόρτωση εάν η ένδειξη κατάστασης λειτουργίας σβήσει και η ένδειξη υπερφόρτωσης (είδος 12) αναβοσβήνει κόκκινα.
- Μειώστε το ρεύμα κατανάλωσης.

Σημαντικό: Εάν υπάρξει υπερφόρτωση, σιγουρευτείτε ότι το ρεύμα κατανάλωσης δεν υπερβαίνει την μέγιστη ισχύ εξαγωγής της γεννήτριας και ότι δεν υπάρχουν συνδεδεμένα ελαττωματικά ηλεκτρικά εργαλεία.

8.5 Παύση του κινητήρα

- Πριν να σβήσετε την γεννήτρια αφήστε την να λειτουργήσει για λίγο χωρίς να υπάρχουν συνδεδεμένα ηλεκτρικά εργαλεία για να μπορέσει να κρυώσει.
- Τοποθετήστε το διακόπτη On/Off (είδος 7) στην θέση «OFF».
- Κλείστε την βάνα καυσίμου (είδος 3).

9. Καθαρισμός, συντήρηση, αποθήκευση, μεταφορά και παραγγελία ανταλλακτικών.

Σβήστε το κινητήρα και βγάλτε το μπουζί πριν να πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού και συντήρησης του μηχανήματος.

Σημαντικό: Σβήστε την γεννήτρια κατευθείαν και επικοινωνήστε με εξουσιοδοτημένο σέρβις εάν:

- Υπάρχουν περιέργες δονήσεις ή θόρυβος.
- Εάν ο κινητήρας δείχνει να έχει υπερφόρτωση ή έχει διαλείψεις.

9.1 Καθαρισμός

- Κρατήστε την γεννήτρια, τις εγκοπές εξαερισμού και το κέλυφος του μοτέρ καθαρές και χωρίς σκόνες. Καθαρίστε την γεννήτρια με ένα καθαρό πανί ή φυσήξτε την με ένα φουσερό μικρής πίεσης.

- Σας προτείνουμε να καθαρίζετε την γεννήτριά σας αμέσως μετά από κάθε χρήση.

- Καθαρίστε την γεννήτρια με ένα υγρό πανί και με λίγο σαπούνι. Μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά ή διαλυτικά που μπορεί να χαλάσουν τα πλαστικά μέρη του μηχανήματος. Προσέξτε να μην εισχωρήσει νερό στην γεννήτρια.

9.2 Αλλαγή λαδιού και έλεγχος στάθμης λαδιού (πριν να χρησιμοποιήσετε την γεννήτρια) (εικόνες 5-7)

Το λάδι του κινητήρα αλλάζεται καλύτερα όταν ο κινητήρας είναι σε θερμοκρασία λειτουργίας. Παρακαλώ διαβάστε επίσης τις πληροφορίες επισκευής.

- Κρατήστε ένα κατάλληλο δοχείο σε κοντινή απόσταση κάθε φορά που πραγματοποιείτε αλλαγή λαδιών.

- Ανοίξτε την βίδα γέμισης λαδιού (17).

- Ανοίξτε την βίδα στράγγισης (5) και αφήστε το λάδι να αδειάσει μέσα σε ένα ειδικό δοχείο.

- Αφού έχει αδειάσει το παλιό λάδι, κλείστε την βίδα

στράγγισης και τοποθετήστε την γεννήτρια σε επίπεδη επιφάνεια ξανά.

- Προσθέστε καινούριο λάδι μέχρι με τη χοάνη πλήρωσης λαδιού (σημείο 16) το μέγιστο σημείο στο δείκτη λαδιού (είδος 17).

Σημαντικό: Μην βιδώσετε το δείκτη λαδιού για να ελέγξετε τη στάθμη λαδιού – βάλτε την μόνο μέχρι το σπείρωμα.

- Χρησιμοποιήστε το λάδι κινητήρα 10W-30 ή 10W-40 για γενική, κανονική χρήση. Το λάδι κινητήρα 5W-30 συνιστάται για περιβάλλοντα χαμηλής θερμοκρασίας. (-20 βαθμούς έως 0 βαθμούς)

- Πετάξτε το παλιό λάδι πηγαίνοντάς το σε ένα κέντρο ανακύκλωσης. Μην προσθέσετε αντιψυκτικό ή υγρό ταχυτήτων στο χρησιμοποιημένο λάδι. Κρατήστε το λάδι μακριά από παιδιά και από πηγές ανάφλεξης.

9.3 Αυτόματη προστασία λαδιού

- Ο κινητήρας δεν θα ξεκινήσει εάν δεν έχει αρκετή ποσότητα λαδιού.

- Εάν ο κινητήρας έχει χαμηλή στάθμη λαδιού καθώς λειτουργεί ο δείκτης προστασίας λαδιού (είδος 13) θα ανάψει κόκκινο και ο κινητήρας θα σταματήσει. Ο δείκτης θα σβήσει μόλις σταματήσει τελείως ο κινητήρας.

- Το λάδι του κινητήρα θα πρέπει να συμπληρωθεί για να ξεκινήσει πάλι ο κινητήρας.

9.4 Φίλτρο αέρος (εικόνες 8-10)

Καθαρίστε το φίλτρο αέρος σε τακτά χρονικά διαστήματα και αλλάξτε το όταν χρειάζεται. Διαβάστε επίσης τις πληροφορίες επισκευής.

- Αφαιρέστε το κάλυμμα του φίλτρου αέρος (είδος 18).

- Αφαιρέστε το φίλτρο αέρος (είδος 19).

- Καθαρίστε το φίλτρο χτυπώντας το ελαφρά. Σε περιπτώσεις όπου το φίλτρο είναι πολύ βρώμικο καθαρίστε το με σαπουνόνερο, ξεπλύνετε το με καθαρό νερό και στεγνώστε το πριν να το τοποθετήσετε ξανά. Σημαντικό: Μην χρησιμοποιήσετε διαλυτικά ή πετρέλαιο για να καθαρίσετε το φίλτρο αέρος.

- Συναρμολογήστε το ακολουθώντας την διαδικασία

αντίθετα.

9.5 Μπουζί (εικόνα 11-12)

Ελέγξτε το μπουζί για φθορά σε τακτά χρονικά διαστήματα. Βλέπτε και πληροφορίες επισκευής.

- Βγάλτε το μπουζοκαλώδιο (είδος 20) γυρνώντας το.

- Αφαιρέστε το μπουζί (είδος 21) χρησιμοποιώντας το μπουζόκλειδο που σας παρέχεται (είδος 15)..

- Καθαρίστε το μπουζί με μια βούρτσα ή βάλτε ένα καινούριο.

- Τοποθετήστε ξανά ακολουθώντας την διαδικασία αντίθετα.

9.6 Πίνακας συντηρήσεων

Διαστήματα		Κάθε χρήση	Πρώτο μήνα ή 20ώρες	Κάθε 3 μήνες ή 50ώρες	Κάθε 6 μήνες ή 100ώρες	Κάθε χρόνο ή 200ώρες
Είδος						
Λάδι κινητήρα	Έλεγχος	Ο				
	Αλλαγή		Ο		Ο	
Φίλτρο αέρος	Έλεγχος	Ο				
	Καθαρισμός			Ο (1)		
Μπουζί	Έλεγχος και ρύθμιση				Ο	
	Αλλαγή					Ο
Φλογοκρίπτης	Καθαρισμός				Ο	
Βαλβίδες	Έλεγχος – ρύθμιση					Ο (2)
Θάλαμος ανάφλεξης	Καθαρισμός	Κάθε 300 ώρες (2)				
Ρεζερβουάρ και φίλτρο καυσίμου	Καθαρισμός				Ο (2)	
Σωληνάκι καυσίμου	Έλεγχος	Κάθε 2 χρόνια (αλλάξτε εάν χρειάζεται) (2)				
Σημείωση:						
(1) Πιο συχνό σέρβις όταν λειτουργείτε σε χώρους με πολύ σκόνη						
(2) Αυτά τα είδη θα πρέπει να επισκευαστούν από εξουσιοδοτημένο σέρβις. Επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας.						
Εάν δεν ακολουθήσετε τις οδηγίες αυτές η εγγύηση μπορεί να παύσει να ισχύει.						

9.7 Αποθήκευση

1. Αδειάστε το ρεζερβουάρ καυσίμου χρησιμοποιώντας μία αντλία. Σημαντικό: Μην αδειάσετε το ρεζερβουάρ σε κλειστούς χώρους, κοντά σε φωτιά ή όταν καπνίζετε. Οι αναθυμιάσεις μπορεί να προκαλέσουν φωτιά και έκρηξη.
2. Ξεκινήστε το κινητήρα και αφήστε τον να λειτουργήσει μέχρι να αδειάσει τελείως η βενζίνη και να σταματήσει η γεννήτρια.
3. Αφήστε την γεννήτρια να κρυώσει.
4. Αφαιρέστε το μπουζί και ρίξτε περίπου 20ml λάδι στο κύλινδρο.
5. Τραβήξτε την χειρόμυζα ελαφρά μερικές φορές για να διανεμηθεί το λάδι στα εσωτερικά μέρη του κινητήρα.
6. Τοποθετήστε ξανά το μπουζί.
7. Αποθηκεύστε την γεννήτρια σε ασφαλή χώρο με καλό εξαερισμό.

9.8 Μεταφορά

1. Περιμένετε μέχρι να κρυώσει η γεννήτρια.
2. Μεταφέρετε πάντα την γεννήτρια σε όρθια θέση.

9.9 Παραγγελία ανταλλακτικών:

Παρακαλώ αναφέρετε στο τεχνικό τις παρακάτω πληροφορίες όταν θέλετε να παραγγείλετε ανταλλακτικά:

- Τύπος γεννήτριας
- Αριθμός γεννήτριας

10. Απορρίμματα και ανακύκλωση



Αυτή η γεννήτρια παραδίδετε σε συσκευασία για να μην χτυπηθεί κατά την μεταφορά. Αυτή η συσκευασία είναι πρώτη ύλη και για το λόγω αυτό μπορεί να μειωθεί ή να επιστρέψει στο σύστημα πρώτων

υλών.

Η γεννήτρια και τα εξαρτήματά της είναι κατασκευασμένα από διάφορους τύπους υλών, όπως μέταλλο και πλαστικό. Θα πρέπει να τα δίνετε για ανακύκλωση σε ειδικό κέντρο συλλογής.

G
R

1. Avertissement

Nous vous remercions d'avoir acheté un générateur Stanley. Avant d'être livré, nos générateurs sont soumis à des contrôles de qualité très stricts.

F

Les générateurs Stanley sont légers, silencieux, compact et traditionnellement fiable. La durabilité, un démarrage facile et un rendement élevé ont été une priorité et ce pour tous les générateurs Stanley.

Attention : Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser le générateur pour la première fois et veiller à respecter les instructions qui y sont contenues. Conserver ce manuel avec soin afin que vous puissiez l'utiliser plus tard, si nécessaire, ou le transmettre aux propriétaires subséquents du générateur.

2. Consignes de sécurité générales

Pendant le fonctionnement du générateur, vous devez respecter les consignes de sécurité. Avant de manipuler ou d'entretenir le générateur, veuillez lire le manuel d'utilisation attentivement. Une mauvaise installation du générateur peut conduire à des réactions qui pourraient détruire le générateur et produire un feu.

Si les générateurs sont utilisés avec des systèmes non conformes à la directive CEM, ces systèmes risquent de ne pas démarrer en raison des interférences électromagnétiques. Ils ne seront toutefois pas endommagés par les générateurs.

MISE EN GARDE :

Lire et comprendre les consignes de sécurité avant d'utiliser ce générateur. Respecter les instructions qui y figurent, afin d'éviter le risque d'incendie, d'électrocution et des blessures.

Instruction :

1. Prévoir une zone de travail propre et bien rangé. Le désordre peut conduire à des accidents.
2. N'utiliser pas le générateur dans des atmosphères explosives où se trouvent des liquides inflammables, des gaz ou de la poussière. Protéger le générateur de la pluie ou de l'humidité.

3. Maintenir les enfants éloignés du générateur quand il est allumé. En cas de distraction, vous pouvez perdre le contrôle du générateur. Seule une personne qualifiée peut faire fonctionner le générateur.

4. Maintenir le générateur inutilisé hors de portée des enfants. N'autoriser aucune personne à utiliser le générateur s'il n'est pas familier avec lui ou s'il n'a pas lu ces instructions.

5. Ne pas utiliser une force excessive !

6. Utiliser un outil approprié pour le nettoyage, l'entretien et l'installation.

7. Porter des vêtements de travail appropriés, éviter les vêtements amples, les gants, les écharpes, les bagues, les colliers ou les bracelets ou tous autres bijoux car ils pourraient se coincer avec les pièces en mouvement. Porter des chaussures avec des semelles antidérapantes.

8. Porter des équipements de protection individuelle (protection auditive, protection oculaires, masque respiratoire).

9. Durant le transport, le générateur doit être installé sur une surface horizontale, dans une position verticale et sécurisé afin d'éviter tout déplacement, si nécessaire.

10. Ne jamais monter sur le générateur. Laisser les mains et les pieds éloignés du générateur. Des blessures graves pourraient se produire si le générateur s'incline davantage.

11. Maintenez le générateur propre. Vérifier le générateur attentivement. N'utiliser que des générateurs soigneusement entretenus. Ne modifier pas le générateur.

12. Retirez les outils de réglage et clés anglaises avant d'allumer le générateur.

13. Soyez attentif, porter une attention particulière à ce que vous êtes en train de faire et travailler raisonnablement avec le générateur. Ne pas utiliser le générateur lorsque vous êtes fatigué.

14. Avant d'utiliser le générateur contrôler premièrement

le générateur. Vérifier si des pièces sont cassées ou endommagées de telle sorte que le fonctionnement du générateur pourra être affecté. Faire réparer votre générateur uniquement par des experts qualifiés et seulement avec des pièces de rechange d'origine. 15. Veuillez utiliser le générateur prévu à cet effet. N'utiliser que des pièces de rechange recommandées par le fabricant.

MISE EN GARDE : Si les instructions de ce manuel ne sont pas respectées, il y a un risque de blessure ou même de danger mortel.

Conserver ce manuel avec soin

Consignes de sécurités supplémentaires

- Fixer le générateur pour l'empêcher de riper et de se renverser durant de transport.
- Placer le générateur à au moins 1 m de distance des bâtiments et des équipements qui lui sont connectés.
- N'exposer pas les outils à l'humidité ou à la poussière. Température ambiante admissible : entre - 10 et + 40°C au maximum. Altitude supérieure à 1000 m du niveau de la mer, humidité relative : 90 % (sans condensation).
- Vérifier si le générateur est endommagé ou a des fuites avant chaque utilisation.
- Conserver le générateur éloigné des liquides inflammables, des gaz ou de la poussière. Le générateur ne doit pas être utilisé dans un environnement contenant des liquides inflammables, des gaz ou de poussière.
- Utiliser le générateur sur une surface de niveau. Sinon, le carburant se renversera.
- L'installation doit être effectuée uniquement par un électricien spécialisé afin de satisfaire toutes les exigences légales.
- Tenir les enfants et les animaux hors de la portée du générateur.
- Porter des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux, les

vêtements, et les gants éloignés des pièces mobiles.

- Toujours faire le plein dans un endroit bien ventilé.
- Le carburant est extrêmement inflammable et explosif dans certaines conditions.
- Éteindre le moteur et remettre du carburant dans un endroit ventilé. Essuyer immédiatement tous débordements de combustibles.
- Ne touchez jamais le générateur avec les mains mouillées.
- Protéger le générateur de la pluie ou de l'humidité.
- Si ce générateur est endommagé, il doit être réparé par le fabricant ou par son service à la clientèle ou par une personne qualifiée afin d'éviter tout risque.
- Les gaz d'échappement sont toxiques ! Faire fonctionner uniquement le générateur à l'extérieur, dans un endroit bien ventilé.
- Soyez prudent lors du remplissage et lorsque vous manipulez le carburant et l'huile de toute manière qu'il soit. En cas de contact avec la peau et inhalation (vapeurs !), ils sont nuisibles à la santé.
- Afin d'éviter des décharges électriques, utiliser uniquement une sortie de courant recommandée par le fabricant. Attention! Les interrupteurs défectueux ne peuvent être remplacés que par des interrupteurs de surcharge identiques aux données de performance identique.
- En raison de la charge mécanique élevée, seul des câbles en caoutchouc ou de conceptions similaires peuvent être utilisés.
- Lorsque vous utilisez le câble d'extension, veuillez prendre conscience des points suivants : Se protéger contre les dangers électriques. Lors d'une utilisation à l'extérieur, utilisez des rallonges conçues pour être utilisées à l'extérieur (HO7RN-F) et marquées en conséquence.
- La longueur totale des rallonges ne peut être supérieure à 50 m x 1,5 mm² et 100 m x 2,5 mm².

3. Description des symboles

F



Lire et comprendre les consignes de sécurité avant d'utiliser le générateur.



Pendant l'utilisation, des gaz toxiques se produisent p. ex. monoxyde de carbone (ce dernier est un gaz incolore et inodore), ce gaz peut conduire à une suffocation. Faire uniquement fonctionner le générateur à l'extérieur afin d'assurer une ventilation suffisante.



Éteindre le moteur et le laisser refroidir avant de remettre du carburant dans le générateur. Le carburant est extrêmement inflammable et sous certaines conditions peut être explosif. Faire le plein du générateur uniquement dans un endroit bien ventilé tout en veillant qu'il n'y ait aucune flamme nue, d'étincelle et de cigarette. Tout déversement de carburant doit être nettoyé immédiatement.



L'échappement devient très chaud pendant le fonctionnement. Laisser le moteur refroidir avant de pouvoir le ranger ou faire le plein de carburant. Ne touchez pas l'échappement afin d'éviter les risques de brûlures et de blessures.

Le générateur ne doit pas être raccordé à une source d'alimentation publique. En cas de mauvaise connexion, il existe un risque d'incendie et de dommages à la propriété, y compris d'électrocution pour les personnes utilisant le générateur et une source d'alimentation publique.



Avertissement ! Des tensions dangereuses se présentent lorsque le générateur est en cours d'utilisation. Il faut toujours éteindre le générateur avant tout entretien.



Portez une protection auriculaire lorsque vous utilisez le générateur



Pour l'utilisation de la mise à la terre, se reporter au manuel d'instruction.



Débrancher tous les appareils des prises de courant lors de l'entretien ou lorsqu'ils sont laissés sans surveillance et éteint.



Porter de bons gants résistants !



Vérifier le niveau d'huile avant utilisation.



Manette de starter



Conformément aux directives européennes applicables



L'appareil ne doit pas être exposé à la pluie



Les étincelles peuvent mettre le feu aux gaz inflammables. Il est strictement interdit de fumer ou d'approcher une flamme nue près des appareils !



Attention! Avant de procéder à l'entretien du moteur et Tirez sur le connecteur de bougie d'allumage.



Niveau de performance sonore garanti!



Remplir d'huile avant la première mise en service!

4. Utilisation adéquate

L'appareil est conçu pour des applications fonctionnant avec une source de courant alternatif 230V.

Veillez à respecter les restrictions dans les consignes de sécurité. Le générateur est conçu pour fournir de l'électricité à des outils électriques et des sources lumineuses. Lorsque vous l'utilisez avec des appareils ménagers, veuillez vérifier que les spécifications du constructeur en question correspondent. En cas de doute, demandez au revendeur agréé de l'appareil. La machine ne peut être utilisée à des fins autres que celles auxquelles elle est destinée. Toute autre utilisation est considérée comme abusive. De ce fait, seul l'utilisateur/l'opérateur sera tenu responsable de tout dommage ou blessure de toute nature causée, et non pas le fabricant.

5. Description générale et éléments fournis (Fig. 1-3)

1. Poignée de transport
2. Capot du réservoir
3. Robinet du carburant
4. Câble de démarreur
5. Bouchon de vidange de l'huile
6. Levier de démarrage
7. Interrupteur MARCHÉ/ARRÊT
8. Raccordement à la terre
9. Interrupteur économique
10. prise 230 V~
11. Indicateur de l'état de fonctionnement
12. Indicateur de surcharge
13. Témoin d'avertissement du niveau d'huile
14. Indicateur du réservoir
15. Kit de clé à bougie
16. Entonnoir de remplissage de l'huile
17. Bouchon de remplissage de l'huile
18. Couvercle du filtre à air
19. Filtre à air
20. Couvercle de bougie
21. Bougie

6. Données techniques

Moteur

Modèle :	QL160
Type de protection :	IP 23M
Moteur :	4 temps, monocylindre, refroidi par air, OHV
Capacité volumétrique :	119 cc
Capacité du réservoir à huile :	0,35 L
Capacité du réservoir à carburant :	10 L
Bougie d'allumage :	TORCH E7RTC

Générateur

Tension électrique (V) :	230 V
Fréquence (Hz) :	50 Hz
Puissance nominale PRP (kW) :	1,8
Puissance maximale:	2 kW
Poids net:	21,5 kg
Poids brut:	23 kg
Facteur de puissance :	1,0
Classe de puissance :	G1
Bruit :	95 dB (A)

Information générale :

1. Température optimale de fonctionnement : entre 5 et 40°C.
2. Altitude : maximum 1000 m.
3. Température optimale pour stocker le générateur : entre - 25 et - 70°C.

7. Avant de mettre le générateur en marche

Retirez le matériel de conditionnement et vérifiez que tous les éléments ont bien été fournis. Placer le générateur sur une surface solide et plane à proximité de l'équipement électrique et assurer d'une ventilation adéquate.

7.1 Sécurité électrique :

- Les câbles d'alimentation électrique et les équipements connectés doivent être en parfait état.
- Le générateur doit être utilisé uniquement avec des équipements dont les normes de voltage sont conformes à la tension de sortie du générateur.
- Ne raccordez jamais le générateur au cordon

d'alimentation (prise de courant).

- Veiller à ce que la longueur de câble électrique soit la plus courte possible envers l'utilisateur.

F

7.2 Protection de l'environnement

- Déposer le matériel d'entretien souillé et le matériel d'exploitation dans un centre de collecte des déchets approprié.

- Recycler le matériel de conditionnement, le métal et les plastiques.

7.3 Connexion à la terre (Fig. 1)

Le boîtier est autorisé à être relié à la terre afin de décharger l'électricité statique. Pour ce faire, brancher une extrémité du câble à la terre (élément 8) sur le générateur et l'autre extrémité à une terre externe (par exemple : une tige de mise à la terre).

7.4 Remplir de carburant (Fig. 4)

MISE EN GARDE

Éteindre le générateur et s'assurer que vous êtes dans un endroit bien ventilé.

Dévisser le couvercle du réservoir (élément 2) et ajouter de l'essence sans plomb suffisamment avec un goulot de remplissage.

Vérifier que vous n'avez pas trop rempli le réservoir et renverser de l'essence. (Si vous en renversez, essuyez l'excédent et attendez que les vapeurs d'essence s'évaporent : risque d'inflammation.) Visser le capot du réservoir de nouveau.

7.5 Contrôler le niveau d'huile (Figs. 5-7)

MISE EN GARDE

Éteindre le générateur et s'assurer que vous êtes dans un endroit bien ventilé.

Ouvrir la vis de remplissage d'huile (élément 17) et ajouter environ 0,35 litre d'huile moteur (15W40) en utilisant la jérícane d'huile fournie (élément 16) ou jusqu'à ce que la marque de remplissage supérieure de la jauge d'huile (élément 17) soit atteint.

Important :

Il ne faut pas visser la jauge pour vérifier le niveau d'huile moteur, il suffit simplement de l'insérer jusqu'au filetage. Refermer l'ouverture de remplissage d'huile et remettre en place le couvercle du moteur.

Important ! Vous devez remplir l'huile moteur et mettre du carburant avant de pouvoir démarrer le moteur.

8. Utilisation

- Vérifier le niveau de carburant et remplissez-le si nécessaire.

- Veiller à ce que le générateur ait une aération suffisante.

- Veiller à ce que le câble d'allumage soit fixé à la bougie.

- Inspecter les environs immédiats du générateur.

- Débrancher tout autre matériel électrique qui pourrait déjà être connecté au générateur.

8.1 Démarrage du moteur (Figs. 1, 2)

Important : Ne pas utiliser de produits chimiques comme un combustible hautement volatil ou similaire.

- Ouvrir le robinet d'arrêt (élément 3) en le tournant vers le bas.

- Déplacer le commutateur ON/OFF (MARCHE/ARRÊT) (élément 7) sur la position «ON».

- Tirer le levier de démarrage (élément 6) sur la position "Choke".

- Démarrez le moteur avec le cordon du démarreur (élément 4) en tirant sur la poignée avec force. Si le moteur ne démarre pas, tirez sur la poignée à nouveau.

Important :

Toujours tirer le câble de démarreur lentement jusqu'à ce que vous notiez un début de résistance avant de tirer rapidement pour démarrer le moteur. Ne laisser pas le

câble de démarreur s'enrouler de son propre gré.

- Pousser le levier de démarrage (élément 6) dans sa position environ 5 à 10 secondes après que le moteur est démarré.

8.2 Mode économique

Commutateur économie (élément 9) sur la position « Eco » :

La vitesse du moteur est réglée conformément aux exigences minimum de puissance et le générateur fonctionne de manière silencieuse et efficace.

Commutateur économie (élément 9) sur la position « Max » :

Le générateur fonctionne à sa vitesse maximale.

8.3 Branchement du courant au générateur (Fig. 2)

- Brancher les appareils électriques à 230 V~ correspondant à la prise (élément 10). Important : Cette prise peut être chargée en continu (S1) à 1800 W et temporairement (S2) pendant un maximum de 5 minutes pour une charge de 2000 W.

- Ne brancher pas le générateur à une prise secteur d'usage quotidien, ce genre d'utilisation pourrait endommager le générateur.

Remarque : Certains appareils électriques ici mentionnés et qui ne sont pas présents dans le manuel (scies sauteuses, perceuses, etc.) peuvent avoir un niveau de consommation d'énergie plus important lorsqu'ils sont utilisés dans des conditions difficiles.

8.4 Protection contre les surcharges (Fig. 2)

Prise de 230 V

- Le voyant de l'indicateur de l'état de fonctionnement (élément 11) est vert pendant une utilisation normale.
- Une surcharge a eu lieu si le voyant d'état de fonctionnement s'éteint et si l'indicateur de surcharge (élément 12) clignote en rouge.
- Réduire le niveau de puissance pour rééquilibrer.

Important : Si une surcharge se produit, s'assurer que la puissance utilisée ne dépasse pas la puissance maximale

du générateur et qu'aucun appareil électrique défectueux ne soit raccordé.

8.5 Arrêt du moteur

- Avant d'éteindre le générateur, laisser-le allumer brièvement sans équipement électrique raccordé pour qu'il puisse se refroidir.
- Déplacer le commutateur ON/OFF (MARCHE/ARRÊT) (élément 7) sur la position Off (arrêt) « OFF ».
- Fermer le robinet d'arrêt (élément 3).

9. Nettoyage, entretien, stockage, transport et commande de pièce de rechange

Éteignez le moteur et enlever le couvre borne de bougie de la bougie avant toute intervention de nettoyage et d'entretien de l'équipement.

Important : éteindre immédiatement le générateur et contacter votre service à la clientèle :

- En cas de vibrations ou de bruit inhabituel.
- Si le moteur semble être surchargé ou qu'il présente des défauts d'allumage.

9.1 Entretien

- Conservez tous les dispositifs de sécurité, les ouïes de ventilation et le logement du moteur exempts de saleté et de poussière dans la mesure du possible. Essuyer le générateur avec un chiffon propre ou souffler dessus à l'air comprimé à basse pression.
- Nous vous recommandons de nettoyer immédiatement le générateur après l'avoir utilisé.
- Nettoyer le générateur régulièrement avec un chiffon humide et un peu de savon. Ne pas utiliser de produits nettoyants ou contenant des solvants ; ils pourraient endommager les éléments en plastique de l'équipement. Veiller à ce que l'eau ne puisse s'infiltrer dans le générateur.

9.2 Vidange d'huile et contrôle du niveau d'huile (avant d'utiliser le générateur) (Fig. 5-7)

Pour effectuer une vidange correctement, le moteur doit être chaud. Veuillez lire les informations de service.

- Utiliser un réceptacle adapté étanche lorsque vous effectuez un changement d'huile.
- Ouvrir le bouchon de remplissage d'huile (17).
- Ouvrir le bouchon de vidange d'huile (5) et laisser l'huile moteur chaude s'écouler dans un bac de récupération
- Vidanger l'huile usagée dans un récipient approprié en inclinant le générateur.
- Ajouter la nouvelle huile moteur avec l'entonnoir de remplissage (article 16) jusqu'à ce que la marque de remplissage supérieure de la jauge d'huile (élément 17) soit atteinte. Important : Il ne faut pas visser la jauge pour vérifier le niveau d'huile moteur, il suffit simplement de l'insérer jusqu'au filetage.
- Utilisez l'huile moteur 10W-30 ou 10W-40 pour une utilisation générale et normale.

L'huile de moteur 5W-30 est recommandée pour un environnement à températures basses (de -20 à 0 degrés)

- Jeter l'huile usagée correctement dans un centre de collecte des déchets. La plupart des stations-service, garages de réparation et les centres de recyclage accepte l'huile usagée gratuitement. Ne pas ajouter d'antigel ou de liquide pour transmission à l'huile usagée.

Tenir hors de portée des enfants et éloigné de toutes sources d'inflammation l'huile usagée.

9.3 Coupure automatique d'huile

- Le moteur ne démarre pas s'il n'a pas assez d'huile.
- Si le moteur n'a pas suffisamment d'huile pendant qu'il est en marche, l'indicateur d'avertissement d'huile (élément 13) s'allumera en rouge et le moteur calera. L'indicateur d'huile s'éteint lorsque le moteur est lui aussi complètement éteint.
- L'huile moteur doit être rajoutée avant que le moteur puisse être démarré à nouveau.

9.4 Filtre à air (Figs. 8-10)

Nettoyer le filtre à air à intervalles réguliers et le remplacer si nécessaire. Veuillez lire les informations de service.

- Retirez le capot du filtre à air (élément 18).
- Retirez le filtre à air (élément 19).
- Nettoyer le filtre à air en le tapotant. En cas de saleté tenace, nettoyer dans un premier temps avec de l'eau savonneuse, puis rincer à l'eau claire et laisser sécher

à l'air libre avant de le réinstaller. Important : Ne pas utiliser de produits nettoyants abrasifs ou de l'essence pour nettoyer le filtre à air.

- Assembler dans l'ordre inverse du démontage.

9.5 Bougie (Fig. 11-12)

Vérifier l'usure de la bougie à intervalle régulier. Veuillez lire les informations de service.

- Retirer la bougie (élément 20) en la faisant tourner.
- Retirer la bougie (élément 21) avec la clé pour bougie d'allumage fournie (élément 15).
- Nettoyer la bougie avec une brosse métallique en cuivre ou en insérer une nouvelle.
- Assembler dans l'ordre inverse du démontage.

9.6 Programme de maintenance

La maintenance habituelle devra s'établir à chaque période indiquée en mois ou en heures d'utilisation, dépendant de celui qui arrive en premier.		À chaque utilisation	Le premier mois ou 20 heures	Tous les 3 mois ou 50 heures	Tous les 6 mois ou 100 heures	Chaque année ou 200 heures
ÉLÉMENT						
Huile moteur	Vérifier le niveau	0				
	Remplacer		0		0	
Filtre à air	Vérifier	0				
	Nettoyage			0 (1)		
Bougie d'allumage	Vérifier - ajuster				0	
	Remplacer					0
Pare-étincelles	Nettoyage				0	
Soupape	Vérifier - ajuster					0 (2)
Chambre de combustion	Nettoyage	Toute les 300 heures. (2)				
Réservoir et filtre	Nettoyage				0 (2)	
Tuyau de carburant	Vérifier	Tous les 2 ans (remplacer si nécessaire) (2)				
Remarque :						
(1) Réparer de manière plus fréquente lorsqu'il est utilisé dans des endroits poussiéreux.						
(2) Ces éléments ne doivent être réparés que par le revendeur, reportez-vous au manuel pour les procédures de service.						
Le non respect de ce programme de maintenance pourrait entraîner des défaillances non couverte par la garantie.						

F

9.7 Stockage

1. Vider le réservoir d'essence à l'aide d'une pompe d'aspiration d'essence.

Important : Ne pas vider le réservoir d'essence dans des espaces clos, près du feu ou en fumant.

Les vapeurs d'essence peuvent provoquer des explosions et des incendies.

2. Démarrer le moteur et laisser le en route jusqu'à ce que le réservoir et le conduit de carburant soient complètement vide et le moteur calera.

3. Laisser le générateur refroidir.

4. Enlever la bougie et verser environ 20 ml d'huile moteur dans le cylindre.

5. Tirer sur la poignée du démarreur lentement plusieurs fois pour bien enduire les pièces internes.

6. Revisser la bougie d'allumage.

7. Ranger le générateur dans un endroit bien ventilé et en lieu sûr.

9.8 Transport

1. Attendre jusqu'à ce que le générateur soit refroidi.

2. Toujours transporter le générateur en position verticale.

9.9 Commande de pièces de rechange :

Veuillez indiquer les données suivantes lors de la commande de pièces de rechange :

- Type de générateur.
- Numéro de l'article du générateur.

10. Mise au rebut et recyclage



Le générateur se trouve dans un emballage permettant d'éviter les dommages dus au transport. Cet emballage est fait de matière première et peut donc être réutilisé, ou peut être remis à l'état de matière première.

Le générateur et ses accessoires sont composés de divers types de matériaux comme le métal et le plastique.

Débarrassez-vous des composants défectueux en tant que déchets spéciaux. Demandez à votre revendeur ou votre point appui conseil local.

1. Forord

Tillykke med din nye Stanley-generator! Vores generatorer undergår strenge kvalitetskontroller, før de leveres til kunderne.

Stanley-generatorer er lette, støjsvage, kompakte og kendte for deres pålidelighed. Holdbarhed, smart opstart og høj effektivitet er standarden for alle Stanley-generatorer.

Vigtigt! Læs vejledningen omhyggeligt, før generatoren tages i brug, og følg de heri angivne anvisninger. Gem betjeningsvejledningen, så den kan bruges som reference, eller videresend den til eventuelle nye ejere af generatoren.

2. Generelle sikkerhedsanvisninger

Det er vigtigt, at enhver betjening af generatoren sker under overholdelse af sikkerhedsanvisningerne. Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt, før der udføres vedligeholdelse eller service på generatoren. Forkert installation af generatoren medfører risiko for tilbagekobling, som kan ødelægge generatoren og forårsage brand.

Når generatoren bruges med apparater, der ikke opfylder EMC-forordningen, kan apparaterne måske ikke startes på grund af elektromagnetisk interferens. Generatoren vil ikke beskadige apparaterne.

ADVARSEL!

Læs de grundlæggende sikkerhedsanvisninger forud for enhver betjening af generatoren. Følg de heri angivne anvisninger for at forebygge risikoen for brand, elektrisk stød og skader.

Sikkerhedsanvisning:

1. Sørg for, at arbejdsområdet er rent og ryddeligt. Rod medfører risiko for ulykker.
2. Brug ikke generatoren i eksplosive miljøer, hvor der forekommer brændbare væsker, gasser eller støvpartikler. Beskyt generatoren mod regn og fugt.
3. Hold børn væk fra generatoren, når den er i brug. Distraction medfører risiko for, at du ikke har fuld kontrol

med generatoren. Generatoren må kun betjenes af personale, som er blevet instrueret i at betjene den.

4. Opbevar generatoren utilgængeligt for børn, når den ikke er i brug. Giv ikke personer tilladelse til at bruge generatoren, hvis de ikke er fortrolige med den eller ikke har læst denne betjeningsvejledning.

5. Undlad at bruge overdreven kraft.

6. Brug det korrekte værktøj til rengøring, vedligeholdelse og installation.

7. Bær korrekt arbejdstøj, og undgå løst tøj, handsker, tørklæder, ringe, halskæder, armbånd eller andre smykker, som kan komme i klemme i generatorens bevægelige dele. Bær sko med skridsikre såler.

8. Bær personligt beskyttelsesudstyr (hørevern, beskyttelsesbriller, åndedrætsværn).

9. Under transport og betjening skal generatoren anbringes i lodret position på en vandret overflade og eventuelt fastgøres, så den ikke kan forrykkes.

10. Stå aldrig på generatoren. Hold hænder og fødder væk fra generatoren. Der er risiko for alvorlige skader, hvis generatoren vælter.

11. Hold generatoren ren. Udfør jævnlig service på generatoren. Brug kun korrekt vedligeholdte generatorer. Undlad at foretage ændringer på generatoren.

12. Fjern justeringsnøgler eller skruenøgler, før generatoren tændes.

13. Vær forsigtig og ekstra opmærksom, når du bruger generatoren. Brug ikke generatoren, når du er træt.

14. Start med at kontrollere, at generatoren er i orden, før du bruger den. Undersøg generatoren for eventuelle ødelagte eller beskadigede dele, så du er sikker på, at den fungerer korrekt. Eventuelle reparationer skal udføres af uddannede eksperter og kun med anvendelse af originale reservedele.

15. Brug generatoren i henhold til den tilsigtede brug. Brug kun reservedele, som anbefales af producenten.

D
K

ADVARSEL! Manglende overholdelse af anvisningerne i denne betjeningsvejledning medfører risiko for alvorlige og i værste fald dødelige skader.

Opbevar betjeningsvejledningen på et sikkert sted.

D Yderligere sikkerhedsanvisninger

K

- Fastgør generatoren under transport, så den ikke kan vippe eller vælte.

- Anbring generatoren i mindst én meters afstand fra bygninger og det tilsluttede udstyr.

- Udsæt ikke værktøjerne for fugt eller støv. Tilladelig omgivende temperatur: -10 til + 40° C, maks. højde over havets overflade: 1.000 m, relativ luftfugtighed: 90 % (ikke-kondenserende).

- Undersøg generatoren for skader og utætheder forud for enhver brug.

- Hold generatoren væk fra brændbare væsker, gasser eller støvpartikler. Betjen ikke generatoren i miljøer, hvor der forekommer brændbare væsker, gasser eller støvpartikler.

- Betjen generatoren på en jævn overflade. Ellers er der risiko for brændstofsplid.

- Installationen skal udføres af en uddannet elektriker, for at den opfylder alle juridiske krav.

- Hold børn og kæledyr væk fra generatoren.

- Bær velegnet tøj. Bær ikke løst tøj eller smykker. Hold hår, tøj og handsker væk fra bevægelige dele.

- Påfyld altid brændstof på steder med god udluftning.

- Brændstof er ekstremt brændbart og under særlige betingelser også eksplosivt.

- Stop motoren, og påfyld brændstof på steder med god udluftning. Tør straks eventuelt overskydende brændstof væk.

- Rør aldrig ved generatoren med våde hænder.

- Beskyt generatoren mod regn og sne.

- Eventuelle reparationer på generatoren skal udføres af producenten eller producentens kundeservice eller af en anden kvalificeret person for at forebygge skader.

- Udstødningsgasser er giftige! Betjen kun generatoren udenfor på steder med god udluftning.

- Vær forsigtig i forbindelse med påfyldning af brændstof og ved enhver håndtering af brændstof og olie. Stofferne er sundhedsskadelige ved kontakt med huden eller indånding (dampe!).

- Brug kun maksimalafbrydere, som anbefales af producenten, for at forebygge risikoen for elektriske stød. Vigtigt! Defekte maksimalafbrydere må kun udskiftes med identiske maksimalafbrydere med de samme ydelsesdata.

- De høje mekaniske belastninger betyder, at det kun er tilladt at bruge gummikabler eller tilsvarende enheder.

- Vær opmærksom på følgende ved brug af forlængerkabler:
Forebyg risikoen for elektriske stød. Brug kun forlængerkabler, som er godkendt og mærket til udendørsbrug (H07RN-F), ved arbejde udenfor.

- Forlængerkabernes samlede længde må ikke overstige 50 meter for 1,5 mm² kabler og 100 meter for 2,5 mm² kabler.

3. Beskrivelse af symboler



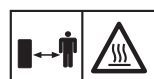
Læs og forstå sikkerhedsanvisningerne forud for enhver brug af generatoren.



Under betjeningen af generatoren udvikles giftige gasser, f.eks. kulilte, som hverken kan ses eller lugtes, og som medfører risiko for kvælning. Betjen kun generatoren udendørs for at sikre, at betjeningsstedet har tilstrækkelig udluftning.



Sluk motoren, og lad den køle af, før der påfyldes brændstof på generatoren. Brændstof er ekstremt brændbart og kan være eksplosivt under særlige betingelser. Påfyld kun brændstof på generatoren på steder med tilstrækkelig udluftning, hvor der ikke forekommer åben ild, gløder eller tobaksrygning. Eventuelt spildt brændstof skal tørres væk med det samme.



Udstødningen bliver meget varm, når generatoren er i brug. Lad motoren køle af, før der udføres vedligeholdelse og forud for opbevaring og påfyldning af brændstof. Undgå at røre ved udstødningen, da dette medfører risiko for forbrænding eller skader.



Generatoren må ikke sluttes til det almindelige el-net. Forkert tilslutning medfører risiko for brand og tingskade samt elektrisk stød for personer, som bruger generatoren på det almindelige el-net.



Advarsel! Der forekommer farlige spændinger, når generatoren er i brug. Sluk altid generatoren, før der udføres vedligeholdelse på den.

Bær høreværn under betjeningen af generatoren.

Tilslutning til jordforbindelse. Se betjeningsvejledningen.

Træk alle stik ud af stikkontakterne, når der udføres vedligeholdelse på generatoren, eller når generatoren ikke er under opsyn og er slukket.

Gode og handsker!

Kontrollér oliestanden inden drift.

Choker

I overensstemmelse med de gældende EU-direktiver

Enheden må ikke udsættes for regn

Åben ild eller rygning i nærheden af maskinen er strengt forbudt!

Forsigtig! Forinden vedligeholdelse på motoren og Træk tændrøret stik.

Garanteret lydeffektniveau

Fyld olie på inden ibrugtagning første gang!

D
K

4. Forskriftsmæssig brug

Maskinen er konstrueret til brug med en 230 V-vekselstrømskilde til.

D
K

Sørg for at overholde restriktionerne i sikkerhedsanvisningerne. Generatoren skal forsyne elværktøjer og lyskilder med elektricitet. Ved brug af maskinen med husholdningsapparater skal deres egnethed kontrolleres i overensstemmelse med de relevante producentanvisninger. I tvivlstilfælde skal man spørge en autoriseret forhandler af det pågældende redskab. Maskinen må udelukkende anvendes til det foreskrevne formål. Enhver anden brug anses for at være misbrug. Brugeren/operatøren, og ikke producenten, har ansvaret for enhver skade eller kvæstelse som et resultat af dette.

5. Layout og medfølgende dele (fig. 1-3)

1. Bæregreb
2. Tankens dæksel
3. Benzinhanse
4. Startkabel
5. Dræning stik
6. Chokerhåndtag
7. Afbryderknap
8. Jordforbindelse
9. Sparekontakt
10. 230 V~-stik
11. Driftsstatusindikator
12. Overbelastningsindikator
13. Olieadvarselsindikator
14. Tankmåler
15. Tændrør svensknøgle
16. Oliepåfyldningstragt
17. Oliepåfyldningsstik (målepinden)
18. Luftfilterdæksel
19. Luftfilter element
20. Tændrørshætten
21. Tændrør

6. Tekniske data

Motor

Model:

QL160

Beskyttelsesklasse:	IP 23M
Motor:	4-takts, Single cylinder, Luftkølet, OHV.
Slagvolumen:	119 cc
Olietank, volumen:	0,35 l
Brændstoftank, volumen:	10 l
Tændrør:	TORCH E7RTC

Generator

Netspænding (V):	230 V
Frekvens (Hz):	50 Hz
Nominel effekt PRP (kW):	1,8
Maks. Effekt:	2 kW
Nettovægt:	21,5 kg
Bruttovægt:	23 kg
Effektfaktor:	1,0
Effektklasse:	G1
Støj:	95 dB(A)

Oplysninger om anvendelse:

1. Optimal driftstemperatur: 5-40° C.
2. Højde: maks. 1.000 m.
3. Optimal opbevaringstemperatur: -25-70° C.

7. Før generatoren tages i drift

Fjern emballagen, og kontrollér, at der ikke mangler dele. Anbring generatoren på en fast, flad overflade tæt på det elektriske udstyr, og kontrollér, at der er god udluftning på stedet.

7.1 Elektrisk sikkerhed:

- Elektriske kabler og tilsluttet udstyr skal være i perfekt stand.
- Generatoren må kun benyttes med udstyr, hvor spændingsspecifikationer stemmer overens med generatorens udgangsspænding.
- Slut aldrig generatoren til det almindelige el-net (en almindelig stikkontakt).
- Tilslutningskablet mellem generatoren og det elektriske udstyr skal være så kort som muligt.

7.2 Miljø

- Bortskaf tilsmudsede vedligeholdelses- og driftsmaterialer på en relevant genbrugsstation.

- Genbrug emballage og metal- og plastdele.

7.3 Tilslutning til jord (fig. 1)

Huset kan sluttes til jord for at forebygge statisk elektricitet. Slut den ene ende af kablet til generatorens jordstik (del 8) og den anden ende til et eksternt jordstik (f.eks. et jordspyd).

7.4 Påfyldning af brændstof (fig. 4)

ADVARSEL!

Sluk generatoren, og sørg for, at du er på et sted med god udluftning.

Skru dækslet til tanken af (del 2), og tilsæt en passende mængde blyfri benzin ved hjælp af et påfyldningsrør.

Undgå at overfylde tanken og at spilde brændstof.

Hvis du kommer til at spilde brændstof, skal du straks tørre det væk og vente, indtil resterne er fordampet pga. antændingsfaren. Skru dækslet til tanken på igen.

7.5 Påfyldning af olie (fig. 5-7)

ADVARSEL!

Sluk generatoren, og sørg for, at du er på et sted med god udluftning.

Åbn oliepåfyldningsskruen (del 17), og påfyld ca. 0,35 l motorolie (15W40) ved hjælp af den medfølgende oliekanne (del 16), eller indtil oliestanden når det øverste påfyldningsmærke på oliepinden (del 17).

Vigtigt!

Undlad at skru oliepinden i, når du skal kontrollere oliestanden. Stik kun pinden ned i tanken til starten af gevindet. Luk oliedækslet, og sæt motordækslet på plads.

Vigtigt! Du skal påfylde motorolie og brændstof, før du kan starte motoren.

8. Brug

- Kontrollér oliestanden, og påfyld eventuelt olie.
- Kontrollér, at generatoren har tilstrækkelig ventilation.
- Kontrollér, at tændingskablet er forsvarligt fastgjort til

tændrøret.

- Inspicer området i umiddelbar nærhed af generatoren.
- Frakobl eventuelt elektrisk udstyr, som stadig er sluttet til generatoren.

8.1 Start af motoren (fig. 1, 2)

Vigtigt! Brug ikke kemiske startmidler, f.eks. flygtige brændstoffer eller lignende.

- Åbn stophanen (del 3) ved at dreje den nedad.

- Flyt afbryderkontakten (del 7) til positionen "ON".

- Træk i chokerhåndtaget (del 6) til positionen "Choke"..

- Start motoren med startsnoren (del 4) ved at trække kraftigt i håndtaget. Træk i håndtaget igen, hvis motoren ikke starter første gang.

Vigtigt!

Start altid med at trække langsomt ud i startkablet, indtil du føler den første modstand, før du giver det et hurtigt ryk for at starte motoren. Sørg for, at startkablet ikke slynges tilbage mod snoren.

- Skub chokerhåndtaget (del 6) tilbage, ca. 5-10 sekunder efter at motoren er blevet startet.

8.2 Sparetilstand

Sparekontakt (del 9) i positionen Til ("Eco"):

Motorhastigheden reguleres i henhold til de minimale effektkrav, og generatoren kører støjsvagt og effektivt.

Sparekontakt (del 9) i positionen Fra ("Max"):

Generatoren kører ved maksimal hastighed.

8.3 Tilslutning af enheder til generatoren (fig. 2)

- Tilslut de elektriske apparater på 230 V~, som skal have strøm fra generatoren, i stikket (del 10). **Vigtigt!** Dette stik er godkendt til en kontinuerlig (S1) belastning på 1800 W og en midlertidig belastning (S2) på 2000 W i højst fem minutter.

- Generatoren må ikke sluttes til det almindelige el-net, da det kan beskadige generatoren.

Bemærk! Nogle typer el-apparater, f.eks. stiksave og boremaskiner, kan have et større effektforbrug, når de anvendes under krævende forhold.

D K

8.4 Overbelastningsafbryder (fig. 2)

230 V-stik

- Statusindikatoren (del 11) lyser grønt ved normal drift.

- I tilfælde af overbelastning slukker statusindikatoren, og overbelastningsindikatoren (del 12) blinker rødt.

- Reducer effektforbruget.

Vigtigt! I tilfælde af overbelastning er det vigtigt at kontrollere, at effektforbruget ikke overstiger generatorens maksimale udgangseffekt, og at der ikke er tilsluttet defekte elektriske apparater.

8.5 Slukning af motoren

- Før generatoren slukkes, skal den først køre kortvarigt uden tilsluttet el-udstyr, så den kan køle ned.
- Flyt afbryderkontakten (del 7) til positionen Fra ("OFF").
- Luk stophanen (del 3).

9. Rengøring, vedligeholdelse, opbevaring, transport og bestilling af reservedele

Sluk motoren, og fjern tændrørshætten fra tændrøret, før der udføres nogen form for rengøring eller vedligeholdelse på udstyret.

Vigtigt! Sluk straks for generatoren, og kontakt forhandleren:

- Hvis der forekommer usædvanlige vibrationer eller støj.
- Hvis motoren virker overbelastet eller fejltænder.

9.1 Rengøring

- Hold så vidt muligt sikkerhedsgeneratoren, ventilationsåbninger og motorhuset fri for snavs og støv. Aftør generatoren med en ren klud, eller blæs den ren

med trykluft ved lavt tryk.

- Vi anbefaler, at du rengør generatoren, så snart du er færdig med at bruge den.
- Rengør generatoren jævnligt med en fugtig klud og mild sæbe. Brug ikke rengørings- eller opløsningsmidler, da de kan angribe udstyrets plastikdele.
- Kontrollér, at der ikke trænger vand ind i generatoren.

9.2 Olieskift og aflæsning af oliestand før generatoren bruges (fig. 5-7)

Det er bedst at skifte motorolie, når motoren har driftstemperatur. Læs også serviceoplysningerne.

- Hav en passende vandtæt beholder inden for rækkevidde ved olieskift.

- Åbn oliepåfyldningsproppen (17).

- Åbn olieaftapningsproppen (5), og lad den varme motorolie løbe ned i en drypbakke

- Den brugte olie drænes ud i en passende beholder ved at vippe generatoren.

- Påfyld ny motorolie med olien påfyldningstragten (punkt 16), indtil oliestanden når det øverste mærke på oliepinde (del 17). **Vigtigt!** Undlad at skruer oliepinde i, når du skal kontrollere oliestanden. Stik kun pinden ned i tanken til starten af gevindet.

- Brug motorolie i kvalitet 10W-30 eller 10W-40 til general, normal brug. Motorolie i kvalitet 5W-30 anbefales til brug i lave temperaturer (-20 til 0 grader).

- Den brugte olie skal bortskaffes korrekt ved at indlevere den på en genbrugsstation. De fleste tankstationer, værksteder og genbrugsstationer tager imod brugt olie uden beregning. Tilsæt ikke kølevæske eller gearolie til den brugte olie.
- Opbevar den brugte olie uden for børns rækkevidde og væk fra antændelseskilder.

9.3 Automatisk olieafbryder

- Motoren vil ikke starte, hvis oliestanden er for lav.

- Hvis motoren har for lidt olie, mens den kører, lyser olieadvarselsindikatoren (del 13) rødt, og motoren stopper. Olieindikatoren slukkes, når motoren er helt stoppet.
- Der skal påfyldes motorolie, før det er muligt at starte motoren igen.

9.4 Luftfilter (fig. 8-10)

Rens luftfilteret med jævne intervaller, og udskift det om nødvendigt. Læs også serviceoplysningerne.

- Fjern dækslet til luftfilteret (del 18).
- Fjern luftfilteret (del 19).
- Rens luftfilteret ved at banke på det. Genstridigt snavs fjernes med sæbevand, hvorefter filteret skyldes med rent vand og lufttørres, før det monteres. Vigtigt! Brug ikke rengøringsmidler, som indeholder slibemiddel, eller benzin til at rense luftfilteret.
- Samles i modsat rækkefølge.

9.5 Tændrør (fig. 11-12)

Kontrollér med jævne intervaller, om tændrøret er slidt. Læs også serviceoplysningerne.

- Fjern tændrørshætten (del 20) ved at dreje den.
- Fjern tændrøret (del 21) med den medfølgende tændrørsnøgle (del 15).
- Rens tændrøret med en kobberbørste, eller monter et nyt tændrør.
- Samles i modsat rækkefølge.

9.6 Vedligeholdelsesplan

Normal service Udføres efter det angivne antal måneder eller driftstimer, afhængigt af hvad der kommer først.						
DEL		Efter hver brug	Efter den første måned eller 20 timer.	Hver tredje måned eller 50 timer.	Hver sjette måned eller 100 timer.	Hvert år eller 200 timer.
Motorolie	Kontrollér standen	0				
	Udskift		0		0	
Luftfilter	Kontrollér	0				
	Rens			0 (1)		
Tændrør	Kontrollér, juster				0	
	Udskift					0
Gnistfang	Rens				0	
Ventilspillerum	Kontrollér, juster					0 (2)
Forbrændingskammer	Rens	Efter hver 300 timer (2)				
Brændstoftank og -filter	Rens				0 (2)	
Brændstofslange	Kontrollér	Hvert 2. år (udskift eventuelt) (2)				
Bemærk!						
(1) Udfør hyppigere service ved anvendelse i støvede områder.						
(2) Service på disse dele skal udføres af din forhandler. Serviceprocedurerne er nærmere beskrevet i betjeningsvejledningen.						
Manglende overholdelse af denne vedligeholdelsesplan kan resultere i fejl, som ikke er omfattet af garantien.						

9.7 Opbevaring

1. Tøm brændstoftanken med en sugepumpe.
Vigtigt! Tøm ikke brændstoftanken i lukkede områder, i nærheden af ild, eller hvor der ryges.
Brændstofdampe kan forårsage eksplosioner og brand.
2. Start motoren, og lad den køre, indtil tanken og brændstoflinjen er helt tom, og motoren stopper.
3. Lad generatoren køle af.
4. Fjern tændrøret, og hæld ca. 20 ml motorolie ned i cylinderen.
5. Træk langsomt i starthåndtaget flere gange efter hinanden for at dække de indvendige dele.
6. Sæt tændrøret på plads igen.
7. Opbevar generatoren på et sikkert sted med god udluftning.

9.8 Transport

1. Vent, indtil generatoren er kølet ned.
2. Transportér altid generatoren i opretstående stilling.

9.9 Bestilling af udskiftningsdele:

Oplys følgende data ved bestilling af udskiftningsdele:

- Generatortype
- Generatorens varenummer.

10. Bortskaffelse og genbrug



Generatoren leveres indpakket i emballage for at forebygge skader under transporten. Emballagen er et råmateriale og kan derfor genbruges eller indgå i et genbrugssystem.

Generatoren og det medfølgende tilbehør er fremstillet i forskellige materialer, f.eks. metal og plastik. Defekte komponenter skal bortskaffes som særligt affald. Spørg forhandleren eller de lokale myndigheder.

1. Förord

Gratulerar till ditt val av en Stanley generator. Våra generatorer underkastas en sträng kvalitetskontroll innan leverans.

Generatorer från Stanley är lätta, tysta, kompakta och traditionellt tillförlitliga. Hållbarhet, enkel uppstart och hög verkningsgrad har varit en standard för alla generatorer från Stanley.

Observera: Läs denna manual noga innan du använder generatoren för första gången och beakta de instruktioner som finns i den. Förvara denna bruksanvisning noga så att du kan använda den senare om det behövs, eller överlämna den till efterföljande ägare av generatoren.

2. Allmänna säkerhetsanvisningar

Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt, samt av personer med nedsatt fysisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet eller kunskaper, om de övervakas eller har fått instruktioner angående användningen av apparaten på ett säkert sätt och förstår de involverade riskerna.

Barn skall inte leka med apparaten.

Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.

Beakta säkerhetsanvisningarna när generatoren används. Läs noga igenom bruksanvisningen innan du utför servicearbete på generatoren. Felaktig installation av generatoren kan leda till följder som förstör generatoren och ger upphov till brand.

När generatorer används med apparaterna som inte överensstämmer med EMC-reglerna får apparaterna inte startas på grund av den elektromagnetiska interferensen. Generatoren skadar inte apparaterna.

WARNING:

Läs säkerhetsanvisningar innan du använder denna generator. Följ dess anvisningar för att undvika risk för brand, elektriska stötar och skador.

Instruktion:

1. Upprätta en ren och städad arbetsyta. Oordning kan leda till olyckor.

2. Arbeta inte med generatoren i explosiv miljö där det förekommer brännbara vätskor, gaser eller damm. Skydda generatoren från regn och fukt.

3. Håll barn borta från generatoren medan den används. Om du blir distraherad kan du förlora kontrollen över generatoren. Låt bara kompetenta personer arbeta med generatoren.

4. Ställ undan generatoren så att barn inte kommer åt den när den inte används. Låt inte personer använda generatoren och de inte är bekanta med den eller om de inte har läst dess instruktioner.

5. Använd inte för stor kraft!

6. Använd rätt verktyg för rengöring, underhåll och installation.

7. Använd rätt arbetskläder, undvik lösa kläder, handskar, halsdukar, ringar, halsband eller armband och andra smycken eftersom de kan fastna i rörliga delar. Bär halkfria skor.

8. Använd personlig skyddsutrustning (hörselskydd, skyddsglasögon, andningsskydd).

9. Under transport och drift måste generatoren monteras på en horisontell yta, stående i vertikal position, och säkrad mot att flytta sig, vid behov.

10. Stå aldrig på generatoren. Håll händer och fötter borta från generatoren. Allvarliga skador kan uppstå om generatoren tipsar.

11. Håll generatoren ren. Sköt generatoren noga. Använd bara välskötta generatorer. Modifiera inte generatoren.

12. Avlägsna alla verktyg och justerdon innan generatoren startas.

13. Var försiktig, var uppmärksam på vad du gör och arbeta med omtanke när du använder generatoren. Använd inte generatoren när du är trött.

14. Kontrollera generatoren innan du använder den första gången. Kontrollera om några delar är skadade eller

har gått sönder så att generatorns funktion påverkas. Låt en expert reparera din generator och använd enbart originalreservdelar.

15. Använd generatorn som den är avsedd att användas. Använd enbart de reservdelar som rekommenderas av tillverkaren.

WARNING: Om instruktionerna i denna manual inte efterföljs föreligger den risk för skada eller dödsfall.

Håll ordning på denna bruksanvisning.

Ytterligare säkerhetsanvisningar

- Säkra generatorn mot förskjutning och tippning under transport.
- Placera generatorn minst 1 m från byggnader och utrustning som den är ansluten till.
- Utsätt inte verktygen för fukt eller damm. Tillåten omgivningstemperatur – 10 till + 40 °C, max. höjd över havet 1000 m, relativ luftfuktighet: 90 % (icke-kondenserande).
- Kontrollera om generatorn är skadad eller läcker innan varje användning.
- Håll generatorn borta från brännbara vätskor, gaser eller damm. Generatorn får inte köras i miljöer med brännbara vätskor, gaser eller damm.
- Använd generatorn på en plan yta. I annat fall kan bränsle spillas ut.
- Låt installationen utföras av en behörig elektriker för att tillgodose alla juridiska krav.
- Håll barn och husdjur utom räckhåll för generatorn.
- Bär lämpliga kläder. Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från rörliga delar.
- Tanka alltid på välventilerade platser.
- Bränsle är extremt brännbart och explosivt under vissa förhållanden.

• Stäng av motorn och tanka på välventilerade platser. Torka omedelbart upp om du spiller.

• Berör aldrig generatorn med våta händer.

• Skydda generatorn från regn och snö.

• Om generatorn skadas måste den repareras av tillverkaren eller av deras kundtjänst eller en behörig person för att minimera alla risker.

• Avgaser är giftiga! Kör bara generatorn på välventilerade platser.

• Var försiktig vid tankning och hantering av bränsle och olja. Vid kontakt med huden och vid inandning (ångor!), är de skadliga för hälsan.

• För att undvika elektriska stötar, använd endast överlastskydd som rekommenderas av tillverkaren. Observera! Defekta överlastskydd får endast ersättas med identiska överlastskydd med identiska prestanda.

• På grund av den höga mekaniska belastningen får endast gummikablar eller liknande användas.

• Observera följande om en förlängningskabel används: Skydda mot elektrisk fara. Vid arbete utomhus får endast kablar som är godkända för utomhusbruk användas och som har motsvarande märkning (HO7RN-F).

• Den totala längden på förlängningskablar får inte överskrida 50 m för 1,5 mm² och 100 m för 2,5 mm².

3. Beskrivning av symboler



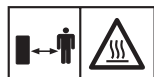
Läs och förstå säkerhetsanvisningarna innan du använder denna generator.



Under användning bildas giftiga gaser, t.ex. kolmonoxid (som är en färglös och luktfri gas). Denna gas kan ge upphov till kvävning. Använd endast generatoren utomhus för att säkerställa tillräcklig ventilation.



Stäng av motorn och låt den kallna innan generatoren tankas. Bränsle är extremt brännbart och explosivt under vissa förhållanden. Tanka generatoren i välventilerade områden se till att öppen eld, gnistor och cigaretter är inte närvarande. Eventuellt spill bör omedelbart torkas upp.



Avgaserna blir mycket heta under användning. Låt motorn svalna innan du ställer undan den eller fyller på bränsle. Ta inte på avgasröret eftersom du kan bränna dig eller skadas.



Generatoren får aldrig anslutas till det allmänna elnätet. I händelse av felaktig anslutning finns det risk för brand och skada på egendom inklusive elstötår på personer som använder generatoren och de som arbetar i det allmänna elnätet.



Varning Farliga spänningar förekommer i generatoren när den går. Stäng alltid av generatoren när servicearbete utförs på den.



Använd hörselskydd när du använder generatoren.



Jordanslutning, se bruksanvisningen för användning.



Koppla bort all utrustning från uttaget när du utför underhåll eller när den lämnas obevakad och avstängd.



Bra och resistent handskar!



Kontrollera oljenivån före drift.



Chokereglage



I enlighet med tillämpliga EU-direktiv



Utsätt inte enheten för regn



Öppen eld eller rökning i närheten av maskinen är strängt förbjudet!



Varning! Innan du gör underhåll på motorn och Dra tändstiftskontakten.



Garanterad ljudeffektnivå



Fyll på olja före första användningen!

4. Korrekt användning

Enheten är konstruerad för utrustningar som drivs med en 230 V växelströmkälla.

Se noga till att iaktta begränsningarna i säkerhetsanvisningarna. Elverket är avsett att förse elektriska verktyg och ljuskällor med elektricitet. När enheten används i kombination med hushållsapparater, ber vi dig kontrollera i tillhörande tillverkaranvisningar att dessa är anpassade för detta. Vid eventuella tvivel kontaktas en auktoriserad återförsäljare för respektive apparat. Maskinen får enbart användas för det föreskrivna ändamålet. All annan användning betraktas som missbruk. Användaren/operatören och inte tillverkaren får stå ansvarig för alla former av egendoms- eller personskador som en följd av detta

5. Översikt över medföljande delar (Fig. 1-3)

1. Bärhandtag
2. Tanklock
3. Bensinkran
4. Startsnöre
5. Oljeavtappningspluggen
6. Chokespak
7. Strömbrytare ("ON/OFF")
8. Jordanslutning
9. Ekonomiomkopplare
10. Uttag 230 V~
11. Driftstatusindikering
12. Lasterlastindikering
13. Oljevarningsindikering
14. Tankmätare
15. tändstiftsnyckel
16. Oljepåfyllnings tratt
17. Oljepåfyllnings pluggen (mätsticka)
18. Luftfilterlock
19. luftfilterelement
20. Tändstifts täcka
21. Tändstift

6. Tekniska data

Motor

Modell:

QL160

Skyddsklass:	IP 23M
Motor:	4-Stroke, Encylindrig, Luftkyld , OHV.
Slagvolym:	119 cc
Oljetank:	0,35 liter
Bränsletank:	10 liter
Tändstift:	TORCH E7RTC

Generator

Huvudspänning (V):	230 V
Frekvens (Hz):	50 Hz
Nominell effekt PRP (kW):	1,8
Max effekt:	2 kW
Nettovikt:	21,5 kg
Bruttovikt:	23 kg
Effektfaktor:	1,0
Effektklass:	G1
Buller:	95 dB(A)

Driftinformation:

1. Optimal drifttemperatur: 5 - 40 °C.
2. Höjd: max 1000 m
3. Optimal lagringstemperatur för generator: - 25 - 70 °C.

7. Innan generatoren tas i drift

Avlägsna förpackningsmaterialet och kontrollera att alla detaljer finns medlevererade. Placera generatoren på en stabil och plan yta i närheten av den utrustning som ska strömförsörjas och se till att ventilationen är tillfredsställande.

7.1 Elektrisk säkerhet:

- Elkablar och kontakter måste vara i perfekt skick.
- Generatoren får bara köras med den utrustning vars spänningskonfiguration överensstämmer med generators utspänning.
- Anslut aldrig generatoren till ett vägguttag.
- Håll kabellängden till den elektriska utrustningen så kort som möjligt.

7.2 Skydda miljön

- Kasta nedsmutsat material från service och drift på lämplig återvinningsstation.
- Återvinn förpackningsmaterial, metaller och plast.

7.3 Jordanslutning (Fig.1)

S
E

Chassit kan anslutas till jord för att ladda ur statisk elektricitet. För att göra detta, anslut kabelns ena ände till generatorns jordanslutning (8) och den andra änden till en extern jordpunkt (exempelvis ett jordningsankare).

7.4 Fylla på bränsle (Fig.4)

VARNING

Stäng av och se till att du står i ett välventilerat utrymme. Skruva av tanklocket (2) och fyll på med bränsle. Fyll inte på för mycket så att bränsle rinner ut. (Om du spiller bör du torka av och vänta tills ångorna dunstat – risk för antändning.) Skruva på tanklocket efter påfyllning.

7.5 Fylla på olja (Fig. 5-7)

VARNING

Stäng av och se till att du står i ett välventilerat utrymme.

Öppna skruven för oljepåfyllning (17) och fyll på med cirka 0,35 liter motorolja (15W40) med hjälp av den medföljande oljepåfyllningsbehållaren (16) eller tills oljenivån på oljestickan (17) går upp till det övre märket.

Viktigt:

Skruva inte fast oljestickan för att kontrollera nivån – stoppa bara ner den mot gängorna. Sätt fast skruven för oljepåfyllning och sätt tillbaka motorskyddet.

Viktigt! Du måste fylla på med motorolja innan du kan starta motorn.

8. Användning

- Kontrollera bränslenivån, och fyll på vid behov.
- Se till att generatoren har tillräckligt med ventilation.

- Se till att tändkabeln sitter ordentligt på tändstiftet.

- Undersök den omedelbara närheten av generatoren.

- Koppla ur eventuell elektrisk utrustning som kan vara ansluten till generatoren.

8.1 Starta motorn (Fig. 1, 2)

Viktigt: Använd inte startgas eller liknande.

- Öppna bränslekranen (3) genom att vrida den nedåt.

- För strömbrytaren (7) till läge "ON".

- Dra i chokespaken (6) till läge "Choke"..

- Starta motorn med startsnöret (4) genom att dra i handtaget. Om motorn inte startar, dra i handtaget igen.

Viktigt:

Dra alltid långsamt i startsnöret tills du känner ett motstånd och fortsatt sedan att dra snabbt för att starta motorn. Låt inte startsnöret gå tillbaka med egen kraft.

- Dra tillbaka chokespaken (6) efter 5 till 10 sekunder när motorn har startat.

8.2 Ekonomiläge (endast för SIG 2000, SIG 3050) (Fig. 2)

Ekonomiomkopplare (9) i läge "Eco" (På):

Motorvarvtalet regleras efter effektbehovet och generatoren går tyst och effektivt.

Ekonomiomkopplare (9) i läge "Max" (Av):

Generatoren går med maximalt varvtal.

8.3 Ansluta förbrukare till generatoren (Fig. 2)

- Anslut 230 V~ elektrisk utrustning till kontakten (10).

Viktigt: Denna kontakt kan bara utsättas för kontinuerlig (S1) belastning på 1800 W och en tillfällig (S2) belastning under maximalt 5 minuter på maximalt 2000 W.

- Anslut aldrig generatoren till ett vägguttag eftersom det kan skada generatoren.

Obs: Vissa elektriska apparater men inte alla (sticksågar, bormaskiner, etc.) kan ha en högre energiförbrukning när de används i svåra förhållanden.

8.4 Överlastavstängning (Fig. 2)

230 V-uttag

- Statusindikeringen (11) lyser grönt vid normal drift.
- En överbelastning har inträffat om statusindikeringen slocknar och överlastindikeringen (12) blinkar rött.
- Minska då effektuttaget.

Viktigt: Om en överlast inträffar, säkerställ att effektuttaget inte överskrider generators maximala teffekt och att inga strömförbrukare är anslutna.

8.5 Stänga av motorn

- Innan du stänger av generatormotorn bör du låta den gå en stund helt obelastad så att den får kallna något.
- För strömbrytaren (7) till läge "OFF".
- Stäng bränslekranen (3).

9. Rengöring, underhåll, lagring, transport samt beställning av reservdelar

Stäng av motorn och dra loss tändstiftshatten från tändstiftet innan du börjar rengöra eller utföra något underhållsarbete på utrustningen.

Viktigt: Stäng av generatormotorn omedelbart och kontakta din servicestation:

- I händelse av ovanliga vibrationer eller oljud.
- Om motorn låter överbelastad eller misständer.

9.1 Rengöring

- Håll alla säkerhetsgeneratorer, ventilationsintag och

motorhus fria från skräp och smuts i möjligaste mån. Torka av generatormotorn med en ren trasa eller blås av den med tryckluft med lågt tryck.

- Vi rekommenderar att du rengör generatormotorn omedelbart efter du har avslutat använda den.

- Rengör generatormotorn regelbundet med en fuktig trasa och lite diskmedel. Använd inga rengöringsmedel eller lösningsmedel eftersom de kan angripa utrustningens plastdetaljer.
- Se till att inget vatten kan rinna in i generatormotorn.

9.2 Byte av olja och kontroll av oljenivån (innan generatormotorn ska användas) (Fig. 5-7)

Det är lämpligast att byta motorolja när motorn är varm. Läs även serviceinformationen.

- Håll en lämplig, tät behållare inom räckhåll när du utför ett oljebyte.

- Öppna oljepåfyllningspluggen (17).

- Öppna oljeavtappningspluggen (5) och låt den varma motoroljan rinna ut i ett oljetråg

- Tappa ur den förbrukade oljan i lämplig behållare genom att luta på generatormotorn.

- Fyll på ny motorolja med oljepåfyllningstratten (16) tills oljenivån på oljestickan (17) går upp till det övre märket. Viktigt: Skruva inte fast oljestickan för att kontrollera nivån – stoppa bara ner den mot gängorna.

- Använd motorolja 10W-30 eller 10W-40 för allmän, normal användning. Motorolja 5W-30 rekommenderas för miljöer med låg temperatur. (-20 till 0 grader)

- Lämna förbrukad olja till lämplig återvinningsstation. Även de flesta bensinmackor och reparationsställen kan acceptera förbrukad olja utan kostnad. Tillsätt inte frostskydd eller växellådsvätska till den förbrukade oljan. Håll förbrukad olja borta från barn och från antändningsbara källor.

S
E

9.3 Automatisk avstängning på grund av olja

- Motorn kommer inte att starta om det inte finns tillräckligt med olja.
- Om det blir för lite olja i motorn medan den går kommer oljevarningsindikeringen (13) att tändas med rött sken och motorn stannar. Oljevarningsindikeringen slocknar när motorn har stannat helt.
- Du måste fylla på motorolja innan den kan startas igen.

9.4 Luftfilter (Fig. 8-10)

Rengör luftfiltret regelbundet och byt det vid behov. Läs även serviceinformationen.

- Ta bort skyddet över luftfiltret (18).
- Ta bort luftfiltret (19).
- Rengör luftfiltret genom att knacka på det. Om filtret är hårt nersmutsat bör det först tvättas i en tvållösning och därefter sköljas i rent vatten och lufttorka innan det sätts tillbaka. Viktigt: Använd inga slipande rengöringsmedel eller bensin för att rengöra luftfiltret.
- Sätt tillbaka i omvänd ordning.

9.5. Tändstift (Fig. 11-12)

Kontrollera regelbundet slitaget på tändstiftet. Läs även serviceinformationen.

- Dra loss tändstiftshatten (20) genom att vrida på den.
- Skruva loss tändstiftet (21) med den medföljande tändstiftsnyckeln (15).
- Rengör tändstiftet med en trådborste med kopparborst eller montera ett nytt.
- Sätt tillbaka i omvänd ordning.

9.6 Underhållsschema

Regelbunden service Utför vid den månad eller den drifttid som anges beroende på vad som kommer först.			Första månaden eller 20 tim.	Var 3:e månad eller 50 tim.	Var 6:e månad eller 100 tim.	Varje år eller 200 tim.
PUNKT		Efter varje användning				
Motorolja	Kontrollera nivån	0				
	Byt		0		0	
Luftrenare	Kontrollera	0				
	Rengör			0 (1)		
Tändstift	Kontrollera- justera				0	
	Byt ut					0
Gnistsläckare	Rengör				0	
Ventilspel	Kontrollera- justera					0 (2)
Förbränningsrum	Rengör	Efter var 300:e tim. (2)				
Bränsletank och filter	Rengör				0 (2)	
Bränsleledning	Kontrollera	Vart annat år (byt vid behov) (2)				
Anmärkning:						
(1) Gör detta oftare om den används i dammig miljö.						
(2) Dessa saker bör utföras hos din återförsäljare. Se manualen för serviceprocedurer.						
Om detta underhållsschema inte följs kan det leda till att garantin slutar gälla.						

9.7 Förvaring

1. Töm bränsletanken med en lämplig sugpump.
Viktigt: Töm inte bränsletanken i slutna utrymmen, nära öppen eld eller nära en rökande person.
Flyktiga ångor kan ge upphov till explosion eller brand.

**S
E**

2. Starta motorn och låt den gå tills bränsletanken och bränsleledningarna är helt tomma och motorn stannar.
3. Låt sedan generatoren kallna.

4. Ta ur tändstiftet och håll cirka 20 ml motorolja i cylindern.

5. Dra långsamt i starthandtaget flera gånger för att smörja de interna delarna.

6. Skruva tillbaka tändstiftet.

7. Förvara generatoren i ett väl ventilerat och säkert utrymme.

9.8 Transport

1. Vänta tills generatoren kallnat.

2. Transportera alltid generatoren i upprätt position.

9.9 Beställning av reservdelar

Referera till följande data vid beställning av reservdelar:

- Typ av generator.
- Artikelnummer på generatoren.

10. Avyttring och återvinning



Generatoren levereras i en förpackning för att hindra att den skadas under transporten. Denna förpackning består av råmaterial och kan därför återanvändas eller återvinnas.

Generatoren och dess tillbehör är tillverkade av olika material, exempelvis metall och plast. Felaktiga komponenter måste avyttras som specialavfall. Fråga din återförsäljare eller din kommun.

1. Alkusanat

Onnittelumme päätöksestäsi hankia Stanley-generaattori. Ennen toimittamista asiakkaalle generaattoreillemme tehdään tarkat laatutarkastukset.

Stanley-generaattorit ovat kevyitä, hiljaisia, kompakteja ja tunnetusti luotettavia. Kestävyys, pehmeä käynnistyminen ja korkea suorituskyky ovat kaikkien Stanley-generaattoreiden vakio-ominaisuuksia.

Huomio: Ennen kuin käytät generaattoria ensimmäisen kerran, lue nämä käyttöohjeet huolellisesti ja noudata niissä annettuja ohjeita. Säilytä käyttöohjeet varmassa paikassa, jotta voit tarvittaessa käyttää niitä myöhemmin tai antaa ne eteenpäin generaattorin seuraaville omistajille.

2. Yleiset turvallisuusohjeet

Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset ja sellaiset henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset ominaisuudet ovat alentuneet tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, jos heitä valvotaan tai heitä on opastettu käyttämään laitetta turvallisesti ja jos he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa laitetta eivätkä he saa tehdä laitteen hoitotoimenpiteitä ilman valvontaa.

Generaattorin käytössä on noudatettava turvallisuusohjeita. Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen kuin teet generaattorille huoltotoimenpiteitä. Generaattorin asentaminen väärin saattaa johtaa takaisinsyöttöön, joka hajottaa generaattorin ja aiheuttaa tulipalon.

Käytettäessä generaattoreita laitteiden kanssa, jotka eivät täytä EMC-määräyksiä, laitteet eivät ehkä käynnisty sähkömagneettisten häiriöiden takia. Generaattori ei vahingoita laitteita.

VAROITUS:

Lue aina olennaiset turvallisuusohjeet ennen generaattorin käyttöä. Noudata niissä annettuja ohjeita tulipalo-, sähköisku- ja loukkaantumisvaarojen välttämiseksi.

Ohjeet:

1. Huolehdi, että työskentelyalue on puhdas ja siisti. Sekainen työympäristö saattaa altistaa onnettomuuksille.

2. Älä käytä generaattoria räjähdysriskissä ympäristöissä, joissa on helposti syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä. Suojaa generaattori sateelta ja kosteudelta.

3. Pidä lapset poissa generaattorin luota, kun sitä käytetään. Mahdollisten häiriötekijöiden seurauksena saatat menettää generaattorin hallinnan. Anna ainoastaan generaattorin käyttöön opastettujen henkilöiden käyttää generaattoria.

4. Säilytä generaattoria lasten ulottumattomissa, kun sitä ei käytetä. Älä anna kenenkään sellaisen käyttää generaattoria, joka ei ole perehtynyt sen käyttöön tai joka ei ole lukenut näitä ohjeita.

5. Älä käytä liiallista voimaa!

6. Käytä puhdistamiseen, huoltoon ja asennukseen asianmukaisia työvälineitä.

7. Käytä asianmukaisia työvaatteita. Vältä löysien vaatteiden, käsineiden, huivien, sormusten, kaulakorujen, rannekorujen ja muiden korujen käyttöä, sillä ne saattavat tarttua liukuviiniin osiin. Käytä kenkiä, joissa on liukumattomat pohjat.

8. Käytä henkilösuojaimia (kuulosuojaimia, suojalaseja, hengityssuojainta).

9. Kuljetuksen ja käytön aikana generaattori on asetettava vaakasuoralle alustalle pystysuoraan asentoon ja tarvittaessa varmistettava, ettei se pääse siirtymään.

10. Älä koskaan seiso generaattorin päällä. Pidä kädet ja jalat etäällä generaattorista. Seurauksena saattaa olla vakavia vammoja, jos generaattori kaatuu.

11. Pidä generaattori puhtaana. Huolla generaattoria huolellisesti. Käytä vain huolellisesti huollettuja generaattoreita. Älä tee muutoksia generaattoriin.

12. Poista säätötyökalut tai jakoavaimet ennen kuin kytket generaattorin päälle.

13. Ole huolellinen, keskity siihen, mitä teet, ja työskentele järkevästi generaattorin kanssa. Älä käytä generaattoria, jos olet väsynyt.

14. Tarkasta generaattori ennen sen käyttöä. Varmista, ettei generaattorissa ole rikkinäisiä tai vahingoittuneita osia, jotka haittaisivat generaattorin toimintaa. Generaattorin saa korjata vain koulutuksen saanut asiantuntija, ja korjauksessa saa käyttää vain alkuperäisiä varaosia.

15. Käytä generaattoria sen käyttötarkoituksen mukaisesti. Käytä ainoastaan valmistajan suosittelemia varaosia.

VAROITUS: Jos näissä käyttöohjeissa annettuja ohjeita ei noudateta, vaarana on loukkaantuminen tai jopa hengenvaara.

Säilytä nämä käyttöohjeet huolellisesti.

Lisäturvallisuusohjeet

- Varmista, että generaattori ei pääse liikkumaan tai kaatumaan kuljetuksen aikana.
- Aseta generaattori vähintään 1 metrin etäisyydelle rakennuksista ja siihen liitetyistä laitteista.
- Älä altista työvälineitä kosteudelle tai pölylle. Sallittu ympäristön lämpötila -10 - $+40$ °C, maksimikorkeus merenpinnasta 1000 m, suhteellinen kosteus 90 % (tiivistymätön).
- Varmista ennen jokaista käyttöä, että generaattorissa ei ole vaurioita tai vuotoja.
- Pidä generaattori erossa helposti syttyvistä nesteistä, kaasuista ja pölystä. Generaattoria ei saa käyttää ympäristöissä, joissa on helposti syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä.
- Käytä generaattoria tasaisella alustalla. Muussa tapauksessa polttoainetta pääsee läikkymään.

• Vain koulutuksen saanut sähköasentaja saa asentaa generaattorin, jotta kaikkia lainmukaisia vaatimuksia noudatetaan.

• Pidä lapset ja lemmikkieläimet erossa generaattorista.

• Käytä asianmukaisia vaatteita. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsinneet etäällä liikkuvista osista.

• Lisää polttoainetta aina hyvin ilmastoiduissa tiloissa.

• Polttoaine on erittäin helposti syttyvää ja tietyissä olosuhteissa myös räjähdysherkkää.

• Kytke moottori pois päältä ja huolehdi, että tila, jossa lisäät polttoainetta, on hyvin ilmastoitu. Pyyhi välittömästi, jos polttoainetta pääsee valumaan yli.

• Älä koskaan koske generaattoria märillä käsillä.

• Suojaa generaattori vesi- ja lumisateelta.

• Jos generaattori on vioittunut, riskien välttämiseksi sen korjaus on annettava valmistajan, valmistajan asiakaspalvelun tai koulutuksen saaneen henkilön tehtäväksi.

• Pakokaasut ovat myrkyllisiä! Käytä generaattoria vain ulkotiloissa ja hyvin ilmastoiduissa paikoissa.

• Noudata varovaisuutta, kun lisäät ja käsittelet polttoainetta tai öljyä. Ne ovat terveydelle vaarallisia joutuessaan kosketuksiin ihon kanssa tai jos niitä hengitetään (höyryt!).

• Sähköiskujen välttämiseksi käytä ainoastaan valmistajan suosittelemia ylikuormakytkeimiä. Huomio! Jos ylikuormakytkein vioittuu, tilalle saa vaihtaa ainoastaan samanlaisen ja suoritusarvoiltaan vastaavan ylikuormakytkeimen.

• Suurten mekaanisten kuormien vuoksi on käytettävä vain kumikaapeleita tai vastaavia tuotteita.

• Käytettäessä jatkojohtoa on huomioitava seuraavat seikat:
Suojaa sähkövaaroilta. Jos työskentelet ulkotiloissa, käytä vain ulkokäyttöön hyväksyttyjä ja merkittyjä (H07RN-F) jatkojohtoja.

• Jatkojohtojen kokonaispituus ei saa olla yli 50 m, jos johto on 1,5 mm², eikä yli 100 m, jos johto on 2,5 mm².

3. Symbolien selitykset



Lue turvallisuusohjeet ja perehdy niihin ennen generaattorin käyttöä.



Käytön aikana syntyy myrkyllisiä kaasuja, kuten väritöntä ja hajutonta hiilimonoksidia, jotka saattavat johtaa tukehtumiseen.



Käytä generaattoria vain ulkona riittävän ilmanvaihdon varmistamiseksi.



Kytke moottori pois päältä ja anna jäähtyä ennen kuin lisää generaattoriin polttoainetta.



Polttoaine on erittäin helposti syttyvää, ja tietyissä olosuhteissa se voi olla myös räjähdysherkkää.



Lisää polttoainetta generaattoriin vain hyvin ilmastoiduissa paikoissa, ja varmista, että lähellä ei ole avotulia, kipinöitä tai tupakkaa. Jos polttoainetta läikky, se on puhdistettava välittömästi.



Pakoputki tulee erittäin kuumaksi käytön aikana. Anna moottorin jäähtyä ennen kuin huollat generaattoria tai ennen kuin viet sen säilöön tai lisäät polttoainetta. Älä koske pakoputkeen palo- ja muiden vammojen välttämiseksi.



Generaattoria ei saa kytkeä yleiseen verkkovirtaan. Jos generaattori kytketään väärin, vaarana ovat tulipalo ja esinevahingot. Lisäksi generaattoria ja yleistä verkkovirtaa käyttäville henkilöille aiheutuu tappavan sähköiskun vaara.



Varoitus vaarallisista jännitteistä, joita generaattorissa on sen ollessa käytössä. Kytke generaattori aina pois päältä ennen huoltotoimenpiteitä.



Käytä kuulosuojaimia käyttäessäsi generaattoria.



Maadoitusliitäntä, katso käyttöä koskevat ohjeet käyttöohjeista.



Irrota kaikki laitteet pistorasioista, kun teet huoltotoimenpiteitä tai jätät laitteen valvomatta ja kytkettynä pois päältä.



Käytä hyviä ja kestäviä työkäsiineitä.



Lisää öljyä laitteeseen ennen käyttöönottoa.



Rikastinvipu



Mukaisesti asianmukaisten EU-direktiivien



Älä altista laitetta sateelle



Avotuli ja tupakointi on ehdottomasti kielletty laitteen lähellä!



Varoitus! Ennen kuin teet huolto moottorin ja Vedä sytytystulpan liittimeen.



Taattu äänitehotaso



Täytä laitteeseen öljyä ennen ensimmäistä käyttöönottoa!

FIN

4. Oikea käyttö

Laite on suunniteltu sovelluksiin, jotka toimivat 230 V:n vaihtovirralla.

Muista huomioida turvallisuusohjeiden rajoitukset. Generaattori on tarkoitettu tuottamaan sähköä sähkötyökaluille ja valonlähteille. Jos laitetta käytetään kodinkoneiden kanssa, tarkista niiden soveltuvuus kyseisen valmistajan ohjeista. Jos olet epävarma, kysy neuvoa laitteen valtuutetulta jälleenmyyjältä. Konetta saa käyttää vai sille määritellyn tarkoitukseen. Kaikki muu käyttö katsotaan väärikäytöksi. Käyttäjä, ei valmistaja, vastaa kaikista väärinkäytön aiheuttamisesta vahingoista tai vammoista.

5. Kokoonpano ja mukana toimitettavat tarvikkeet (kuva 1-3)

1. Kantokahva
2. Säiliön kansi
3. Bensiinihana
4. Käynnistysnaru
5. Öljynpoistotulppa
6. Ilmaläpän vipu
7. ON/OFF-kytkin
8. Maadoitusliitin
9. Säästökytkin
10. 230 V~ pistoke
11. Toimintatilan merkkivalo
12. Ylikuormituksen merkkivalo
13. Öljyn varoitusvalo
14. Säiliön ilmaisin
15. Tulppa-avain
16. Öljyntäyttö suppilo
17. Öljytulppa jossa myös mittatikku
18. Ilmansuodattimen kansi
19. Ilmansuodatinosa
20. sytytystulppasuojus
21. Sytytystulppa

6. Tekniset tiedot

Moottori

Malli:

QL160

Suojaustyyppi:

IP 23M

Moottori:

4-tahti, Single sylinteri, Ilmajäähdytteinen, OHV.

Kuutiotilavuus:

119 cc

Öljysäiliön tilavuus:

0,35 L

Polttoainesäiliön tilavuus:

10 L

Sytytystulppa:

TORCH E7RTC

Generaattori

Verkköjännite (V):

230 V

Taajuus (Hz):

50 Hz

Nimellisteho PRP (kW):

1,8

Maksimiteho:

2 kW

Nettopaino:

21,5 kg

Kokonaispaino:

23 kg

Tehokerroin:

1,0

Teholuokka:

G1

Melutaso:

95 dB(A)

Käyttötiedot:

1. Optimaalinen käyttölämpötila: 5 - 40 °C

2. Korkeus: enintään 1000 m

3. Generaattorin optimaalinen säilytyslämpötila: - 25 - 70 °C.

7. Toimenpiteet ennen generaattorin käyttöönottoa

Poista pakkausmateriaalit ja tarkista, että kaikki varusteet ovat mukana. Aseta generaattori tukevalle ja tasaiselle alustalle lähelle sähkölaitteita ja varmista, että ilmanvaihto on asianmukainen.

7.1 Sähköturvallisuus:

• Sähköjohtojen ja generaattoriin kytkettävien laitteiden on oltava moitteettomassa kunnossa.

• Generaattoria saa käyttää ainoastaan sellaisten laitteiden kanssa, joiden jännitetasot vastaavat generaattorin ulostulojännitettä.

• Generaattoria ei saa koskaan kytkeä verkkovirtaan (seinäpistorasiaan).

• Pidä johdonpituus kytkettävään sähkölaitteeseen mahdollisimman lyhyenä.

7.2 Ympäristönsuojelu

• Vie likaantunut huolto- ja käyttömateriaali asianmukaiseen keräyspisteeseen.

• Kierrätä pakkausmateriaali, metalli ja muovit.

7.3 Maadoitus (kuva 1)

Suojakotelo voidaan maadoittaa staattisen sähkön purkamiseksi. Kytke johdon toinen pää generaattorissa olevaan maadoitusliittimeen (kuvan kohta 8) ja toinen pää ulkoiseen maakosketukseen (esimerkiksi maadoitussauvaan).

7.4 Polttoaineen lisääminen (kuva 4)

VAROITUS

Kytke generaattori pois päältä ja varmista, että alue on hyvin ilmastoitu.

Kierrä säiliön kansi (kuvan kohta 2) auki ja lisää riittävä määrä lyijytöntä bensiiniä käyttämällä suppiloa. Varo, että et ylitäytä säiliötä ja läikytä bensiiniä. (Jos bensiiniä kuitenkin pääsee läikkymään, pyyhi syttymisvaaran vuoksi yli läikkynyt bensiini ja odota, kunnes höyryt ovat haihtuneet.) Kierrä säiliön kansi takaisin paikoilleen.

7.5 Öljyn lisääminen (kuvat 5-7)

VAROITUS

Kytke generaattori pois päältä ja varmista, että alue on hyvin ilmastoitu.

Avaa öljyntäyttöruuvi (kuvan kohta 17) ja lisää noin 0,35 l moottoriöljyä (15W40) käyttämällä generaattorin mukana toimitettua öljyntäyttökannua (kuvan kohdat 16) tai kunnes öljyä on mittatikun ylämpään täyttömerkkiin (kuvan kohta 17) asti.

Tärkeää:

Älä ruuvaa öljyn mittatikku kiinni öljytason tarkistamiseksi, vaan vie se sisään ainoastaan kierteisiin asti. Sulje öljyntäyttöaukko ja aseta moottorin suojus takaisin paikoilleen.

Tärkeää! Säiliöihin on lisättä moottoriöljyä ja polttoainetta ennen kuin voit käynnistää moottorin.

8. Käyttäminen

• Tarkista polttoaineen taso ja täytä tarvittaessa.

• Varmista, että generaattorilla on riittävä ilmanvaihto.

• Varmista, että sytytysjohto on kiinnitetty sytytystulppaan.

• Tarkista ympäristö generaattorin välittömässä läheisyydessä.

• Irrota generaattoriin mahdollisesti aiemmin kytketyt sähkölaitteet.

8.1 Moottorin käynnistäminen (kuvat 1, 2)

Tärkeää: Älä käytä kemiallisia käynnistysaineita, kuten helposti höyrystyviä polttoaineita tai vastaavia.

- Avaa sulkuhana (kuvan kohta 3) kääntämällä se alas.
- Siirrä ON/OFF-kytkin (kuvan kohta 7) ON-asentoon.
- Vedä ilmaläpän vipua (kuvan kohta 6) Choke-asentoon.
- Käynnistä moottori käynnistysnarulla (kuvan kohta 4) vetämällä kahvasta voimakkaasti. Jos moottori ei käynnisty, vedä kahvasta uudelleen. Tärkeää: Vedä käynnistysnarusta aina ensin hitaasti, kunnes tunnet ensimmäisen vastuksen, ja vedä vasta sen jälkeen nopeasti, jotta moottori käynnistyy. Älä anna käynnistysnarun vetäytyä takaisin itsestään.
- Työnnä ilmaläpän vipua (kuvan kohta 6) taakse noin 5 - 10 sekunnin ajan sen jälkeen kun moottori on käynnistynyt.

8.2 Säästötila

Säästökytkin (kuvan kohta 9) Eco-asennossa (päällä).

Moottorin nopeus on säädetty vähimmäistehovaatimusten mukaisesti, ja generaattori käy hiljaisesti ja tehokkaasti.

Säästökytkin (kuvan kohta 9) Max-asennossa (pois päältä).

Generaattori käy maksiminopeudella.

8.3 Ladattavien laitteiden kytkeminen generaattoriin (kuva 2)

- Kytke ladattavat 230 V:n sähkölaitteet pistokkeeseen (kuvan kohta 10). Tärkeää: Pistoketta saa kuormittaa jatkuvasti (S1) 1800 Watin kuormituksella ja lyhytaikaisesti (S2) 2000 Watin kuormituksella enintään 5 minuutit ajan.

- Älä kytke generaattoria kotitalousverkkovirtaan, sillä se saattaa vahingoittaa generaattoria. Huomautus: Joidenkin sähkölaitteiden (esim. kuviosaha, pora) virrankulutus saattaa olla suurempi, kun niitä käytetään vaikeissa olosuhteissa.

8.4 Ylikuormitussuoja (kuva 2)

230 V:n pistoke

- Toimintatilan merkkivalo (kuvan kohta 11) palaa normaalissa toimintatilassa vihreänä.
- Jos toimintatilan merkkivalo sammuu ja ylikuormituksen merkkivalo (kuvan kohta 12) palaa punaisena, se on merkki ylikuormituksesta.
- Vähennä generaattorista otettavaa sähkövirtaa.

Tärkeää: Ylikuormituksen sattuessa varmista, että generaattorista otettava sähkövirta ei ylitä generaattorin maksimiantotehoa ja että generaattoriin kytketyt laitteet eivät ole viallisia.

8.5 Moottorin sammuttaminen

- Ennen kuin sammutat generaattorin, anna sen ensin jäähtyä käyttämällä sitä jonkin aikaa ilman siihen kytkettyjä sähkölaitteita.
- Siirrä ON/OFF-kytkin (kuvan kohta 7) OFF-asentoon (pois päältä).
- Sulje sulkuhana (kuvan kohta 3).

9. Puhdistaminen, huolto, säilytys, kuljetus ja varaosien tilaaminen

Kytke moottori pois päältä ja vedä sytytystulpan suojus sytytystulpasta ennen puhdistus- ja huoltotoimenpiteiden aloittamista.

Tärkeää: Kytke generaattori välittömästi pois päältä ja ota yhteyttä huoltoliikkeeseen, jos:

- havaitset laitteessa epätavallista tärinää tai melua
- moottori vaikuttaa ylikuormittuneelta tai käy epätasaisesti.

9.1 Puhdistaminen

- Pidä kaikki varageneraattorit, ilma-aukot ja moottorin suojakotelo mahdollisimman puhtaana liasta ja pölystä. Pyyhi generaattori puhtaalla liinalla tai puhalla se puhtaaksi matalalla paineilmalla.

- Generaattori on suositeltavaa puhdistaa välittömästi jokaisen käyttökerran jälkeen.

- Puhdista generaattori säännöllisesti kostealla liinalla ja suopasaippualla. Älä käytä puhdistusaineita tai liuottimia, sillä ne saattavat vahingoittaa laitteen muoviosia. Varmista, että generaattorin sisään ei pääse vuotamaan vettä.

9.2 Öljynvaihto ja öljytason tarkistaminen (ennen generaattorin käyttöä) (kuvat 5-7)

Moottoriöljy on parasta vaihtaa, kun moottori on käyttölämpötilassa. Lue myös huoltotiedot.

- Pidä asianmukainen ja ilmatiivis keräysastia käden ulottuvissa, kun vaihdet öljyä.

- Avaa öljyntäyttötulppa (17).

- Avaa öljyntyhjennystulppa (5) ja anna kuuman moottoriöljyn valua öljynkeräysastiaan.

• Tyhjennä käytetty öljy asianmukaiseen keräysastiaan kallistamalla generaattoria.

• Lisää uutta moottoriöljyä öljyn kanssa täyttöaukkoon (kohta 16) mittatikun yläpään täyttömerkkiin asti (kuvan kohta 17).

Tärkeää: Älä ruuvaa öljyn mittatikkua kiinni öljytason tarkistamiseksi, vaan vie se sisään ainoastaan kierteisiin asti.

• Käytä yleisessä normaalikäytössä moottoriöljyä 10W-30 tai 10W-40. Moottoriöljy 5W-30 on suositeltava kylmissä ympäristöissä. (0 - -20 asetetta)

• Hävitä käytetty öljy asianmukaisesti ja vie se sille tarkoitettuun keräyspisteeseen. Useimmat huoltoasemat, korjaamot ja kierrätyskeskukset ottavat vastaan käytettyä öljyä veloituksetta. Älä lisää jäänestöainetta tai vaihdeöljyä käytettyyn öljyyn. Säilytä käytetty öljy lasten ulottumattomissa ja poissa sytytyslähteiden luota.

9.3 Automaattinen öljysuoja

- Moottori ei käynnisty, jos öljyä ei ole riittävästi.
- Jos moottoriöljy loppuu käytön aikana, öljyn varoitusvalo (kuvan kohta 13) syttyy palamaan punaisena ja moottori pysähtyy. Öljyn merkkivalo sammuu, kun moottori sammuu kokonaan.
- Moottoriin on lisättävä moottoriöljyä ennen kuin se voidaan käynnistää uudelleen.

9.4 Ilmasuodatin (kuvat 8-10)

Puhdista ilmasuodatin säännöllisin väliajoin ja vaihda se tarvittaessa. Lue myös huoltotiedot.

• Poista ilmasuodattimen suojus (kuvan kohta 18)

- Irrota ilmasuodatin (kuvan kohta 19)
- Puhdista ilmasuodatin kopauttamalla sitä. Jos suodattimessa on piintynyttä likaa, puhdista se ensin saippuavedellä, huuhtelee sen jälkeen vedellä ja ilmakuivaa ennen asettamista takaisin paikoilleen. Tärkeää: Älä käytä hankaavia aineita tai bensiiniä ilmasuodattimen puhdistamiseen.
- Kokoa tekemällä toimenpiteet päinvastaisessa

järjestyksessä.

9.5 Sytytystulppa (kuva 11-12)

Tarkista sytytystulpan kulumisen säännöllisin väliajoin. Lue myös huoltotiedot.

• Vedä sytytystulpan suojus (kuvan kohta 20) irti kiertämällä sitä.

• Irrota sytytystulppa (kuvan kohta 21) käyttämällä generaattorin mukana toimitettua sytytystulppa-avainta (kuvan kohta 15).

• Puhdista sytytystulppa kuparilankaharjalla tai vaihda tilalle uusi.

• Kokoa tekemällä toimenpiteet päinvastaisessa järjestyksessä.

9.6 Huoltoaikataulu

Säännöllinen huoltojakso Suorita annetuin kuukausi- tai käyttötuntivälein sen mukaan, kumpi saavutetaan ensin.		Aina ennen käyttöä	Ensimmäinen kk tai 20 h	3 kk:n tai 50 käyttötunnin välein	6 kk:n tai 100 käyttötunnin välein	Joka vuosi tai 200 tunnin välein
KOHDE						
Moottoriöljy	Tarkista määrä	0				
	Vaihda		0		0	
Ilmanpuhdistin	Tarkista	0				
	Puhdista			0 (1)		
Sytystulppa	Tarkista ja säädä				0	
	Vaihda uusi					0
Kipinänsammutin	Puhdista				0	
Venttiilin vällys	Tarkista ja säädä					0 (2)
Palokammio	Puhdista	300 tunnin välein (2)				
Polttoainesäiliö ja -suodatin	Puhdista				0 (2)	
Polttoaineletku	Tarkista	2 vuoden välein (Vaihdettava tarvittaessa) (2)				
Huomautus:						
(1) Huollettava useammin, jos käyttöympäristö on pölyinen.						
(2) Nämä kohteet on annettava huoltoliikkeen huollettavaksi, katso huoltotoimenpiteet käyttöohjeista.						
Jos huoltoaikataulua ei noudateta, seurauksena saattaa aiheutua vikoja, joita takuu ei kata.						

9.7 Säilytys

1. Tyhjennä bensiinisäiliö käyttämällä bensiinin imupumppua.
Tärkeää: Älä tyhjennä bensiinisäiliötä suljetuissa tiloissa, lähellä tulta tai tupakoidessa.
Bensiinihöyryt saattavat räjähtää ja aiheuttaa tulipalon.
2. Käynnistä moottori ja pidä se käynnissä, kunnes säiliö ja polttoaineputki ovat täysin tyhjät ja moottori sammuu.
3. Anna generaattorin jäähtyä.
4. Irrota sytytystulppa ja kaada noin 29 ml moottoriöljyä sylinteriin.
5. Vedä käynnistyskahvasta hitaasti muutaman kerran, jotta öljy leviää sisäosien pintoihin.
6. Kierrä sytytystulppa takaisin paikoilleen.
7. Säilytä generaattori hyvin ilmastoidussa ja turvallisessa paikassa.

9.8 Kuljetus

1. Odota, kunnes generaattori on jäähtynyt.
2. Kuljeta generaattoria aina pystyasennossa.

9.9 Varaosien tilaaminen:

Ilmoita seuraavat tiedot tilatessasi varaosia:

- generaattorin tyyppi
- generaattorin tuotenumero.

10. Hävittäminen ja kierrätys



Generaattori toimitetaan pakkauksessa, jotta se ei vahingoittuisi kuljetuksen aikana. Pakkaus on raakamateriaalia, ja siten se voidaan käyttää uudelleen tai palauttaa raakamateriaalijärjestelmään.

Generaattori ja siihen kuuluvat tarvikkeet on valmistettu erityyppisistä materiaaleista, kuten metallista ja muovista.

Vialliset osat on hävitettävä erikoisjätteenä. Pyydä lisätietoja jälleenmyyjältäsi tai paikallisilta viranomaisilta.

F
I
N

1. WSTĘP

Gratulujemy decyzji zakupu generatora Stanley. Przed dostawą naszych generatorów poddane są ścisłej kontroli jakości.

Generatory Stanley są lekkie, ciche i kompaktowe i tradycyjnie wiarygodne. Trwałość, łagodny rozruch, zachowanie wysokiej wydajności to standard we wszystkich generatorach Stanley.

Uwaga:

Proszę uważnie przeczytać instrukcję przed użyciem generatora po raz pierwszy i obserwować instrukcje w nim zawarte. Zachowaj instrukcję obsługi, tak aby można było jej użyć później, jeśli to konieczne lub przelać je do kolejnych właścicieli generatora.

2. Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

W pracy tego generatora, trzeba przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa. Przed montażem lub serwisowaniem generatora, przeczytaj uważnie instrukcję obsługi. Nieprawidłowa instalacja generatora może prowadzić do uszkodzenia lub zniszczenia generatora i być przyczyną pożaru.

W przypadku używania generatorów z urządzeniami nie odpowiadającymi przepisom kompatybilności elektromagnetycznej, może nie być możliwości uruchomienia urządzeń ze względu na zakłócenia elektromagnetyczne. Generator nie spowoduje uszkodzenia urządzeń.

UWAGA:

Zawsze czytaj podstawowe instrukcje bezpieczeństwa przed użyciem tego generatora. Należy przestrzegać instrukcji zawartych w celu uniknięcia ryzyka pożaru, porażenia prądem i urazów.

Instrukcja:

1. Zapewnić czystość i porządek miejsca pracy. Nieporządek może prowadzić do wypadków.

2. Nie pracuj z generatorem w miejscach narażonych wybuchem, gdzie znajdują się palne ciecze, gazy

lub pyły. Chronić przed deszczem lub zawilgoceniem generatora.

3. Trzymaj dzieci z dala od generatora, gdy jest używany. W przypadku rozproszenia, możesz stracić kontrolę nad pracą generatora. Pozwól tylko przeszkolonemu personelowi używać generatora.

4. Trzymaj nie używany generator poza zasięgiem dzieci. Nie dopuszczać osób do korzystania z generatora, które nie są zaznajomione z instrukcją.

5. Nie używać nadmiernej siły!

6. Używaj narzędzia do czyszczenia, konserwacji i instalacji.

7. Nosić właściwe ubranie robocze, unikać luźnych ubrań, rękawiczek, szalików, pierścionków, naszyjników i bransoletek lub innej biżuterii, gdyż mogą one być złapane przez elementy pracującego generatora. Noś buty z antypoślizgową podeszwą.

8. Stosować środki ochrony osobistej (ochrona uszu, okulary ochronne, maskę respirator).

9. Podczas transportu i pracy, generator musi być zainstalowany na powierzchni poziomej, stojąc w pozycji pionowej i zabezpieczony przed przesunięciem, jeśli to konieczne.

10. Nigdy nie stawać na generator. Trzymaj ręce i stopy z dala od generatora. Poważne uszkodzenia mogą nastąpić, jeżeli generator przechyla się.

11. Utrzymuj generator w czystości. Serwisuj generator ostrożnie. Należy używać tylko starannie utrzymanych generatorów. Nie modyfikuj samodzielnie generatora.

12. Usuń dodatkowe narzędzia lub klucze przed uruchomieniem generatora.

13. Bądź ostrożny, zwracaj uwagę na to, co i jak robisz podczas pracy z generatorem. Nie należy używać generatora gdy jesteś zmęczony.

14. Przed użyciem generatora najpierw sprawdź generator. Sprawdź, czy części nie są złamane lub

uszkodzone tak, aby generator funkcjonował bez zakłóceń. Swoją generator naprawiaj tylko przez specjalistów oraz tylko z oryginalnych części zamiennych.

15. Proszę korzystać z generatora zgodnie z przeznaczeniem. Należy używać tylko części zamienne zalecane przez producenta.

UWAGA: Jeżeli zalecenia zawarte w tej instrukcji nie są spełnione, istnieje ryzyko obrażeń lub nawet zagrożenie dla życia.

Należy zachować tę instrukcję obsługi.

Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa

- Zabezpiecz generator przed przesunięciem i upadkiem podczas transportu.

- Umieść generator co najmniej 1 m od budynków i urządzeń z nim związanych.

- Nie wystawiaj narzędzia do wilgoci lub kurzu. Dopuszczalna temperatura otoczenia - 10 do + 40 ° C, max. Wysokość nad poziomem morza 1000 m, wilgotność względna: 90% (bez kondensacji).

- Sprawdź, czy generator pod kątem uszkodzeń i wyciek przed każdym użyciem.

- Utrzymuj generator z dala od łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Generator nie może być użytkowany w środowiskach łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.

- Uruchomić generator na równej powierzchni. W przeciwnym razie, paliwo może się rozlać.

- Sprawdź czy instalacja wykonywana jest przez wyspecjalizowanego elektryka w celu spełnienia wszystkich wymogów prawnych.

- Dzieci i zwierzęta domowe trzymać z dala od generatora.

- Nosić odpowiednie ubranie. Nie należy nosić luźnej odzieży lub biżuterii. Włosy, odzież i rękawice z dala od ruchomych części.

- Zawsze tankuj generator w dobrze wentylowanych pomieszczeniach.

- Paliwo jest łatwopalne i pod pewnymi warunkami także materiałem wybuchowym.

- Wyłącz silnik i tankuj w dobrze wentylowanych pomieszczeniach. Wytrzeć paliwa natychmiast w przypadku przepełnienia.

- Nie wolno dotykać generatora mokrymi rękami.

- Chronić przed deszczem lub śniegiem.

- Jeśli generator jest uszkodzony, musi być naprawiony przez producenta lub jego serwis lub wykwalifikowanego osobę w celu uniknięcia ryzyka.

- Spaliny są trujące! Używaj generatora tylko na zewnątrz, w dobrze wentylowanych pomieszczeniach.

- Uważaj podczas tankowania, obsługi paliwa i oleju w jakikolwiek sposób. W przypadku kontaktu ze skórą i wdychania, są one szkodliwe dla zdrowia.

- W celu uniknięcia porażenia prądem, należy używać tylko przeciążenie przełączniki zalecane przez producenta.

Uwaga! Uszkodzone przełączniki mogą być zamienione na identyczne parametrowo przełączniki o identycznych danych dotyczących wydajności.

- Ze względu na duże obciążenia mechaniczne, tylko przewody z gumy lub podobnych materiałów mogą być wykorzystane.

- Podczas korzystania z przedłużacza, należy zwrócić uwagę na:

Chroń się przed porażeniem zagrożenia. Podczas pracy na zewnątrz, używać tylko przedłużaczy, które są zatwierdzone do użytku na zewnątrz użytku, które są odpowiednio oznakowane (H07RN-F).

- Całkowita długość przewodów wykorzystywanych do przedłużenia nie może przekraczać 50 m do 1,5 mm² i 100 m do 2,5 mm².

3. Opis symboli



Read and understand the safety instructions before using the generator.



Podczas pracy są produkowane toksyczne gazy np. tlenku węgla (który jest bezbarwny i bezwonny gaz). Ten gaz może doprowadzić do uduszenia. Używać generatora tylko na zewnątrz i zapewnić odpowiednią wentylację.



Wyłącz silnik i pozwól aby ostygł przed tankowaniem generatora. Paliwo jest niezwykle łatwopalne i pod pewnymi warunkami może być wybuchowe. Tankuj paliwo do generatora w dobrze wentylowanych pomieszczeniach upewniając się, że w pobliżu nie ma otwartego ognia, iskier i papierosów. Rozlane paliwo należy natychmiast sprzątnąć.



Układ wydechowy nagrzewa się silnie podczas pracy. Pozwolić silnikowi ostygnąć przed przeprowadzeniem konserwacji, tankowania i składowaniem. Nie dotykaj spalin w celu uniknięcia ryzyka oparzenia i szkody.



Generator nie może być podłączony do prądowej sieci publicznej. W przypadku stwierdzenia nieprawidłowego podłączenia istnieje ryzyko pożaru i uszkodzenia mienia, w tym prądem osób korzystających z generatora i pracy na sieciach energii.



Uwaga niebezpieczne napięcia są obecne w przypadku gdy generator jest używany, zawsze wyłącz generator off przed wykonaniem konserwacji.



Nosić ochronę uszu podczas pracy generatora.



Zacisk „uziemienie” odnośnik do instrukcja obsługi.



Odłącz wszystkie urządzenia od gniazda podczas wykonywania konserwacji lub gdy są pozostawione bez nadzoru i wylączone.



Nosić dobre i wytrzymałe rękawice!



sprawdź poziom oleju przed włączeniem generatora.



Dźwignia ssania.



Zgodnie z obowiązującymi dyrektywami europejskimi



Nie pozostawiać urządzenia na deszczu.



Otwartego ognia lub palenie w pobliżu urządzenia jest surowo zabronione!



Uwaga! Przed wykonaniem konserwacji silnika i Wyciągnąć wtyczkę świecy zapłonowej.



Gwarantowany poziom mocy akustycznej



Przed pierwszym uruchomieniem napelnić olej!

4. Właściwe stosowanie

Urządzenie przeznaczone jest do urządzeń przystosowanych do użycia prądu przemiennego 230 V modele.

Należy pamiętać o przestrzeganiu ograniczeń w zakresie bezpieczeństwa. Generator jest przeznaczony do zapewnienia energii narzędziom i źródłom światła w elektryczność. Podczas korzystania z urządzenia AGD, należy sprawdzić ich przydatność zgodnie z odpowiednimi instrukcjami producenta. W razie wątpliwości, poproś autoryzowanego dealera danego urządzenia. Urządzenie może być używane tylko do określonego celu. Każde inne zastosowanie jest uważane za nadużycia Użytkownika / operatora, producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody lub zranienia wszelkiego rodzaju powstałe w wyniku tego działania.

5. Schemat urządzeń i dołączone przedmioty (rys. 1-3)

1. Uchwyt do przenoszenia
2. Pokrywa zbiornika
3. Kurek benzyny
4. Linka rozrusznika
5. Korek spustowy oleju
6. Dźwignia ssania
7. ON / OFF wyłącznik
8. Uziemienie
9. Wyłącznik Economy
10. Gniazdo 230 V ~
11. Wskaźnik stanu pracy
12. Wskaźnik przeciążenia
13. Wskaźnik ostrzegawczy poziomu oleju
14. Wskaźnik poziomu paliwa
15. Zestaw kluczy do świec zapłonowych
16. Lejek wlewu oleju
17. Korek wlewu oleju
18. Filtr powietrza pokrywa
19. Filtr powietrza
20. Świeca zapłonowa pokrywa
21. Świeca zapłonowa

6. Dane techniczne

Silnik

Model:	QL160
Stopień ochrony:	IP 23M
Silnik:	4-suwowy, pojedynczy cylinder, chłodzony powietrzem, OHV.
Pojemność skokowa:	119 cc
Pojemność zbiornika oleju:	0,35 L
Pojemność zbiornika paliwa:	10 L
Świeca zapłonowa:	TORCH E7RTC

Generator

Napięcie zasilania (V):	230 V
Częstotliwość (Hz):	50 Hz
Nominalna moc PRP (kW):	1,8
Maksymalna moc:	2 kW
Ciężar własny:	21,5 kg
Waga brutto:	23 kg
Współczynnik mocy:	1,0
Klasa mocy:	G1
Poziom hałas:	95 dB (A)

Informacje ogólne:

1. Optymalna temperatura podczas pracy: 5-40 ° C.
2. Wysokość: maksymalnie 1000 m.
3. Optymalna temperatura do przechowywania generatora: - 25 - 70 ° C.

7. Przed uruchomieniem generatora:

Usuń opakowanie i sprawdź, czy wszystkie pozycje zostały dostarczone.

Miejsce na generator - płaska powierzchnia w pobliżu urządzeń elektrycznych i zapewnić prawidłową wentylację.

7.1 Bezpieczeństwo elektryczne:

- Kable elektryczne podłączone do urządzenia muszą być w idealnym stanie.

- Generator ma pracować tylko z urządzeniami którego dane techniczne są zgodne z napięciem generatora napięcia wyjściowego.

- Nigdy nie podłączać generatora do zasilania (Gniazdo).
- Trzymaj długość przewodu do sprzętu elektrycznego możliwie jak najkrótszy.

7.2 Ochrona środowiska

- Brudne i zużyte materiały eksploatacyjne wyrzucić w odpowiednim punkcie zbiórki.
- recykling opakowań, metali i tworzyw sztucznych.

P
L

7.3 Uziemienie (rys. 1)

Obudowa może być podłączona do ziemi w celu pozbycia się ładunków elektrostatycznych. Aby to zrobić, podłącz jeden koniec kabla do uziemienia na generatorze (poz. 8), a drugi koniec do zewnętrznego ziemi (na przykład pręt uziemienia).

7.4 Uzupełnianie paliwa (rys. 4)

OSTRZEŻENIE

Wyłączyć i upewnić się, czy pomieszczenie jest dobrze wentylowane.

Odkręcić korek wlewu (pkt 2) i dodać tyle benzyny bezołowiowej za pomocą wlewu paliwa. Nie należy przepelniać zbiornika i doprowadzać do wycieku benzyny. (Jeśli paliwo się rozlało, wytrzeć nadmiar i poczekać, aż opary wyparowały -niebezpieczeństwo zapłonu). Zakręcić pokrywę zbiornika.

7.5 Uzupełnianie oleju (rys. 5-7)

OSTRZEŻENIE

Wyłączyć i upewnić się, czy dobrze wentylowanym pomieszczeniu.

Odkręcić śrubę wlewu oleju (17) i dodać około 0,35 l oleju silnikowego (15W40) za pomocą dostarczonego pojemnika (poz. 16) lub do góry znaku wypełnienia na bagnecie oleju (poz. 17)

Ważne:

Nie wkręcaj korka poziomu oleju, aby sprawdzić poziom oleju -tylko włożyć ją tak daleko, jak można. Zamknij otwarcie filtra oleju i zamontuj ponownie pokrywę silnika.

Ważne! Musisz nalać olej silnikowy i paliwo przed uruchomieniem silnika.

8. Użytkowanie

- Sprawdzić poziom paliwa i uzupełnić go w razie potrzeby.
- Upewnij się, że generator ma odpowiednią wentylację.
- Upewnij się, że przewód zapłonu jest przymocowana do świecy zapłonowej.
- Sprawdzić otoczenie w bezpośrednim sąsiedztwie generatora.
- Odłącz wszystkie urządzenia elektryczne, które mogą być już podłączone do generatora.

8.1 Uruchamianie silnika (rys. 1, 2)

Ważne: Nie należy stosować żadnych środków chemicznych tzw. starterów paliwa lub podobnych.

- Otworzyć zawór odcinający (pkt 3), obracając go w dół.
 - Przesunąć przełącznik ON / OFF (poz.7) do pozycji"ON".
 - Pociągnąć dźwignię ssania (pkt 6) do pozycji"Choke".
 - Uruchomić silnik z rozrusznika (poz. 4), pociągając uchwyt na siłę. Jeżeli silnik nie uruchamia się, pociągnij uchwyt ponownie.
- Ważne:
Zawsze należy ciągnąć kabel rozrusznika powoli, aż poczujesz, początkowy opór, a później mocno, aby odpalić silnika. Nie pozwól aby kabel rozrusznika zwinął się sam.

- Przesunąć dźwignię ssania (pkt 6) z powrotem po około 5 do 10 sekund po uruchomieniu silnika.

8.2 Tryb ekonomiczny

Przełącznik ECONOMY (pkt 9) w pozycji "Eco" ON:

Prędkość silnika jest regulowana zgodnie z minimalnymi wymaganiami zasilania i generator działa cicho i

wydajnie.

Przełącznik ECONOMY (pkt 9) w pozycji "Max" Off:

Generator pracuje z maksymalną prędkością.

8.3 Podłączanie urządzeń do generatora (rys. 2)

- Podłączyć 230 V ~ urządzenia elektryczne do zasilania do gniazda (pkt 10).

Ważne: To gniazdo jest przystosowane na ciągłe (S1) obciążenie 1800 W i chwilowe (S2) na maksymalnie 5 minut, do obciążenia 2000 W.

- Nie wolno podłączać generatora do sieci energetycznej, ponieważ może to spowodować uszkodzenie generatora. Uwaga: Niektóre używane urządzenia elektryczne, np. wyrzynarki, wiertarki, itp. mogą mieć wyższy poziom zużycia energii, kiedy są używane w trudnych warunkach.

8.4 Odcięcie w przypadku przeciążenia (rys. 2) Gniazda 230 V

- Wskaźnik stanu (pkt 11) świeci się na zielono podczas normalnej pracy.
- przeciążenie nastąpiło, jeśli wskaźnik stanu gaśnie i wskaźnik przeciążenia (pkt 12) miga na czerwono.
- Zmniejszyć poziom mocy.

Ważne: Jeśli pojawi się przeciążenie, upewnij się, że pobór mocy nie przekracza maksymalnej mocy wyjściowej i że nie są podłączone wadliwe urządzenia elektryczne.

8.5 Wyłączenie silnika

- Przed wyłączeniem generatora, pozwól na jego pracę „na luzie”, bez obciążenia urządzeniami elektrycznymi tak, aby mógł ostygnąć.
- Przesuń przełącznik ON / OFF (poz. 7) do pozycji "OFF" Off.
- Zamknąć kurek (pkt 3).

9. Czyszczenie, konserwacja, przechowywanie, transportu i zamawianie części zamiennych

Wyłączyć silnik i wyciągnąć kopułkę świecy zapłonowej od świecy zapłonowej przed dokonaniem jakichkolwiek czyszczenia i prac konserwacyjnych sprzętu.

Ważne: wyłącz generator i natychmiast skontaktuj się z serwisem w przypadku:

- Zaistnienia drgań i hałasu.
- Jeżeli silnik wydaje się być przeciążony lub nie odpala.

9.1 Czyszczenie

- Dbaj o swój generator, trzymaj wszystkie otwory wentylacyjne i silnik bez brudu i kurzu w miarę możliwości.
- Przetrzyj generator czystą szmatką lub przedmuchać sprężonym powietrzem pod niskim ciśnieniem.

- Zaleca się czyszczenie generatora natychmiast po każdym zakończeniu pracy.
- generator regularnie czyścić wilgotną szmatką i niektóre elementy szarym mydłem. Nie używać środków czyszczących, te mogą zaatakować plastikowe części urządzenia.
- Upewnij się, że woda nie przenika do generatora.

9.2 Wymiana oleju i sprawdzanie poziomu oleju (Przed użyciem generatora) (ryc. 5-7)

Najlepiej wymieniać olej silnikowy, kiedy silnik ma temperaturę pracy. Proszę zapoznać się również z informacją serwisową.

- Zachowaj odpowiednie, szczelne naczynie w zasięgu ręki podczas wykonywania wymiany oleju.
- Otworzyć korek wlewu oleju (17).
- Otwórz korek spustowy oleju (5) i niech gorący olej silnikowy s płynie do tacy ociekowej.
- Usun zużyty olej do odpowiedniego naczynia odchylając generator.

- Odkręcić rurę odpływową (pkt 20).
- Dodaj nowy olej silnikowy z leja wlewowego oleju (pkt 16) do góry do znaku wypełnienia poziomu oleju (poz. 17). Ważne: Nie wkręcaj śrubę poziomu oleju, aby sprawdzić poziom oleju - tylko włóż ją tak daleko, jak można.
- Olej silnikowy 10W-30 lub 10W-40 służy do ogólnego, normalnego stosowania. Olej silnikowy 5W-30 jest zalecany do stosowania w niskich temperaturach. (-20 stopni do 0 stopni)
- Zutylij użyty olej w odpowiedni sposób. Większość stacji benzynowych, warsztatów naprawczych i centra recyklingu powinny przyjąć użyty olej bezpłatnie. Nie dodawaj płynu chłodniczego ani innych cieczy do użytego oleju. Zużyty olej trzymaj z dala od dzieci, i źródeł zapłonu.

9.3 Automatyczne odcięcie dopływu oleju

- Silnik nie uruchamia się, jeśli nie ma wystarczającej ilości oleju.
- Jeśli silnik ma za mało oleju, gdy jest uruchomiony, wskaźnik ostrzegawczy poziomu oleju (pkt 13) zaświeci się na czerwono i silnik będzie się blokował. Wskaźnik oleju gaśnie, gdy silnik całkowicie się zatrzyma.
- olej silnikowy musi być uzupełniony, zanim silnik może będzie ponownie uruchomić.

9.4 Filtr powietrza (rys. 8-10)

Wyczyść filtr powietrza w regularnych odstępach czasu i wymieniaj, jeżeli konieczne. Proszę zapoznać się również z informacją serwisową.

- Zdjąć pokrywę filtra powietrza (18 przedmiotu).
 - Wyjmij filtr powietrza (poz. 19).
 - Wyczyść filtr powietrza, dotykając go. W przypadkach dużego zabrudzenia najpierw usunąć wodą z mydłem, następnie spłukać czystą wodą i wysuszyć przed ponownym włożeniem.
- Ważne: Nie używać ściernych środków czyszczących lub

benzyny do czyszczenia filtra powietrza.

- Zamontować w odwrotnej kolejności.

9.5 Świeca zapłonowa (rys. 11-12)

Sprawdź czy świeca zapłonowa nie jest zabrudzona w regularnych odstępach czasu. Proszę przeczytaj także informacje serwisowe.

- Zdjąć kopułkę świecy zapłonowej (pkt 20), wykręcając ją.
- Wymontować świecę zapłonową (pkt 21) za pomocą dostarczonego klucza (pkt 15).
- Oczyszczyć świecę miedzianą szczotką drucianą lub wymień na nową.
- Zamontować w odwrotnej kolejności.

9.6 Harmonogram konserwacji

Regularne okresy serwisowania wykonywać co wskazaną ilość miesięcy, bądź co przedział godzin pracy, co nastąpi wcześniej		Każde użycie	Pierwszy miesiąc bądź 20 godzinach	Co 3 miesiące albo 50 godzin	Co 6 miesięcy albo 100 godzin	Co rok albo 100 godzin
Pozycja						
Olej silnikowy	Sprawdź poziom	O				
	Wymień		O		O	
Filtr powietrza	Sprawdź	O				
	Wymień			O (1)		
Świeca zapłonowa	Regulacja				O	
	Wymień					O
Kopułka świecy	Wyczyść				O	
Zawory	Regulacja					O (2)
Komora spalania	Wyczyść	Każde 300 godzin (2)				
Zbiornik paliwa i filtr	Wyczyść				O (2)	
Przewody paliwowe	Sprawdź	Co 2 lata (wymień jeśli potrzeba) (2)				
Uwagi:						
(1) Serwisuj częściej jeśli pracujesz w zakurzonych miejscach						
(2) Ta część powinna być serwisowana w autoryzowanym serwisie						
Nie zastosowanie się do tego planu serwisowania może doprowadzić do nie uznanych gwarancyjnych awarii.						

9.7 Przechowywanie

1. Opróżnij zbiornik paliwa, stosując pompę ssącą.
Ważne: Nie należy opróżnić zbiornik paliwa w pomieszczeniach zamkniętych, w pobliżu ognia lub podczas palenia. Opary benzyny mogą spowodować wybuch i pożar.

2. Uruchom silnik i pozostaw go włączony do momentu aż zacznie przerywać.

3. Niech generator ostygnie.

4. Wyjąć świecę zapłonową i wlać ok. 20 ml oleju silnikowego do cylindra.

5. Wyciągnij uchwyt startera powoli kilka razy w celu pokrycia części wewnętrznych.

6. Wkręć świecę zapłonową z powrotem.

7. Przechowuj generator w dobrze wentylowanym, bezpiecznym miejscu.

9.8 Transport

1. Poczekaj, aż generator ostygnie.

2. Zawsze transportuj generator w pozycji pionowej.

9.9 Zamawianie części zamiennych:

Proszę podać następujące dane podczas zamawiania części zamiennych:

- Typ generatora.
- Numer artykułu generatora.

10. Usuwanie odpadów i recykling



Generator jest dostępny w opakowaniach, aby zapobiec uszkodzeniom podczas transportu. To opakowanie jest surowcem, a zatem być ponownie wykorzystywane i może być zwrócone do punktu skupu

surowców wtórnych.

Generator i akcesoria wykonane są z różnych rodzajów materiałów, takich jak metal i plastik.

Uszkodzone elementy muszą być usuwane jako odpad specjalny.

Poproś swojego sprzedawcę lub samorządów lokalnych o adresy punktów recyklingu

1. Důležité na úvod

Gratulujeme Vám ke koupi generátoru Stanley. Všechny naše generátory jsou před expedicí podrobovány přísné kontrole kvality.

Generátory Stanley jsou obzvláště lehké a kompaktní, pracují tiše a vyznačují se svou téměř pověstnou spolehlivostí. Spolehlivost, bezproblémové spuštění a vysoká účinnost jsou u generátoru Stanley samozřejmostí.

Pozor: Před prvním použitím generátoru si prosím pozorně přečtěte tento návod; vždy se řiďte pokyny. Uchovejte si dobře tento návod k obsluze, abyste si jej mohli později přečíst nebo předat příštímu majiteli.

2. Všeobecné bezpečnostní pokyny

Při provozu generátoru dodržujte bezpečnostní pokyny. Dříve než budete generátor obsluhovat, přečtěte si pozorně návod k obsluze. Chybná instalace generátoru může vést k zpětným vazbám, které můžou generátor zničit nebo způsobit požár.

Mají-li být zařízení provozována s generátory nesplňujícími požadavky směrnice o elektromagnetické kompatibilitě, může elektromagnetické rušení způsobit problémy s jejich startem. Generátor tato zařízení nemůže poškodit.

VAROVÁNÍ:

Před použitím generátoru si zásadně přečtěte bezpečnostní pokyny. Respektujte bezpodmínečně veškerá v nich uvedená nařízení, aby nedošlo k požárům, úrazům elektrickým proudem nebo zraněním.

Pokyny:

1. Dbejte na čistý a uklizený pracovní prostor. Nepořádek může lehce vést k nehodám.
2. Nenechávejte generátor pracovat na místech hrozících výbuchem, například v blízkosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachů. Generátor chraňte před deštěm a jinou vlhkostí.
3. Děti by se měly běžícímu generátoru vyhýbat. Při vychýleních můžete nad generátorem ztratit kontrolu.

Dbejte na to, aby byl generátor obsluhován pouze dostatečně vyškolenými osobami.

4. Generátor uskladněte mimo dosah dětí. Nenechávejte ho obsluhovat nikým, kdo není s přístrojem dobře obeznámen nebo si kompletně nepřečetl tento návod.

5. Nikdy nepoužívejte násilí.

6. K čištění, údržbě a instalaci používejte vždy správné nářadí.

7. Dbejte na správný pracovní oděv: Nenoste volné oblečení, rukavice, šály, prsteny, náhrdelníky, náramky a ani jiné šperky, které se mohou zamotat do pohyblivých částí. Noste protiskluzovou obuv.

8. Noste vhodné ochranné pomůcky (sluchátka, ochranné brýle, kyslíkové masky).

9. Při přepravě a v provozu musí být generátor umístěn na rovnou podložku ve vertikální poloze a v případě potřeby také zajištěn proti posunu.

10. Nikdy se na generátor nestavte. Ruce a nohy držte vždy daleko od generátoru. Pokud by se generátor převrhl, může dojít k těžkým zraněním.

11. Udržujte generátor čistý. Generátor pečlivě ošetřujte. Používejte výhradně pečlivě udržované generátory. Nikdy generátory nepředělávejte.

12. Dbejte bezpodmínečně na to, aby seřizovací nářadí a klíče byly odstraněny dříve, než zapnete generátor.

13. Při práci na generátoru si počínejte vždy svědomitě a s bystrými smysly. Generátor neobsluhujte, kdybyste se cítili unavení nebo Vám nebylo dobře.

14. Generátor vždy před použitím zkontrolujte. Ujistěte se, že nejsou žádné části vadné nebo poškozené a nemůžete tak omezit řádnou funkci generátoru. Generátor nechte opravovat pouze kvalifikovanými odborníky, dbejte na to, aby byly použity výhradně originální části.

15. Generátor využívejte pouze k jeho určeným účelům. Používejte náhradní díly, výhradně doporučené výrobcem.

VAROVÁNÍ: Při nedodržování pokynů tohoto návodu vzniká nebezpečí zranění, která v horším případě mohou končit i smrtí.

Tento návod k obsluze si dobře uschovejte.

Další bezpečnostní pokyny

- Při přepravě zajistěte generátor proti posunu a převrnutí.

- Generátor umístěte nejméně 1 m od budov a připojeného zařízení.

- Vyhýbejte se vlhkosti a prachu. Povolená okolní teplota:

-10 bis + 40 °C. Maximální výška pro použití: 1000 m.n.m. Relativní vlhkost vzduchu: 90 % (nekondenzovaná).

- Před každým použitím generátoru zkontrolujte poškození a netěsnosti.

- Generátor držte daleko od hořlavých kapalin, plynů a prachů. Generátor nesmí být v žádném případě provozován v blízkosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachů.

- Generátor musí být umístěn a provozován na rovném podkladu. V opačném případě může vytéct palivo.

- Instalaci nechte provést specializovaným elektrikářem v souladu se zákonnými směrnici.

- Děti a zvířata držte vždy daleko od generátoru.

- Noste vhodný oděv. Nenoste žádné volné oblečení a žádné šperky. Chraňte vlasy, oblečení i rukavice od pohyblivých částí.

- Přístroj plňte pouze na dobře větraných místech.

- Palivo je snadno vznětlivé a za určitých podmínek může i explodovat.

- Při plnění nejdříve vypněte motor; přístroj plňte jen na dobře větraných místech. Vytéké palivo neprodleně utřete.

- Generátoru se nikdy nedotýkejte vlhkýma nebo zcela mokřýma rukama.

- Chraňte generátor před deštěm, sněhem a jinou vlhkostí.

- Jestliže je generátor poškozený, musí být opraven výrobcem, jeho zákaznickým servisem nebo jiným odborným pracovníkem, aby nedošlo k ohrožení.

- Zplodiny jsou jedovaté! Generátor proto provozujte jen venku na dobře větraných místech.

- Obzvláště ostražitě si počínejte při plnění a ostatním zacházení s palivem a olejem. Při kontaktu s kůží a při vdechnutí (výpar!) může dojít k poškození zdraví.

- Aby nedošlo k úderům elektrickým proudem, používejte výhradně jistič doporučený výrobcem.

- Pozor! Vadné jističe smí být vyměněny pouze za jističe s naprosto stejnými výkonnostními parametry.

- Vzhledem k vysokým mechanickým zatížením používejte výhradně kabely s gumovým pláštěm nebo podobně chráněné kabely.

- Při používání prodlužovacích kabelů respektujte následující:

Zajistěte proti elektrickému nebezpečí. Při venkovním užívání používejte výhradně kabely, vhodné a příslušně označené pro venkovní použití (H07RN-F).

- Celková délka prodlužovacího kabelu nesmí překročit při průřezu 1,5 mm² 50 m, při 2,5 mm² 100 m.

3. Použité symboly



Před použitím generátoru se seznámte s bezpečnostními pokyny.



Za chodu vznikají jedovaté plyny, například oxid uhelnatý (bezbarvý a nepáchnoucí plyn), který může vést k udušení. Generátor používejte jen venku na dobře větraných místech.



Před plněním generátoru vypněte motor a nechte ho zchladit. Palivo je snadno vznětlivé a může za jistých okolností i explodovat. Generátor naplňujte jen na dobře větraných místech daleko od otevřených plamenů, jisker a cigaret. Rozlité palivo neprodleně utřete.



Výfuk se za chodu silně zahřívá. Před údržbovými pracemi, plněním a uskladněním nechte motor důkladně zchladit.



Generátor nesmí být připojen k veřejnému zásobení elektrickým proudem. Při chybném připojení a pracích na veřejném zásobení proudem vzniká nebezpečí požárů a věcných škod a také nebezpečí smrtelného úderu obsluhy elektrickým proudem.



Varování! Nebezpečné napětí za chodu generátoru. Generátor před údržbovými pracemi zásadně vypínejte.



Při obsluze generátoru noste ochranná sluchátka.



Zemnicí přípojka; čtěte v návodu k obsluze.



Před údržbovými pracemi, před opuštěním přístroje a po vypnutí odpojte veškeré přístroje.



Noste dobré a odolné rukavice!



Před použitím zkontrolujte stav oleje.



Páčka sytiče



V souladu s platnými evropskými směnicemi



Přístroj nevystavovat dešti



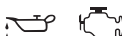
Při spouštění motoru dochází ke vzniku jisker. Ty mohou zapálit hořlavé plyny v blízkosti.



Pozor! Před prováděním údržby na motoru a Vytáhněte konektor zapalovací svíčky.



Zaručená hladina akustického výkonu



Před prvním uvedením do provozu naplnit olejem!

C
Z

4. Předpisové použití

Tento přístroj byl vyvinut pro aplikace, které potřebují napájení proudem 230 V střídavého napětí.

Bezpodmínečně dodržujte nařízení v bezpečnostních pokynech. Generátor slouží k zásobení elektrických nářadí a zdrojů světla elektřinou. Při používání přístroje k napájení domácích spotřebičů se předem informujte na základě dokumentace výrobce o způsobilosti daného přístroje. V případě pochybností si vyžádejte radu autorizovaného prodejce. Přístroj smí být používán jen pro účel, který je v souladu s určením přístroje. Jakékoli jiné použití je považováno za zneužití. Za škody nebo zranění, které vzniknou takovým použitím, ručí uživatel / obsluha, ne výrobce.

5. Struktura a dodané části (obrázek 1-3)

1. Držadlo
2. Kryta palivové nádrže
3. Uzávěr paliva
4. Startovací lanko
5. Zátka vypouštění oleje
6. Páčka sytiče
7. Spínač/Vypínač
8. Zemnicí přípojka
9. Energeticky úsporný spínač
10. Zásuvky (230 V střídavé napětí)
11. Indikátor provozního stavu
12. Indikátor přetížení
13. Výstražný indikátor oleje
14. Ukazatel nádrže
15. Sada klíčů na zapalovací svíčky
16. Olejového filtru
17. Zátka olejové nádrže
18. Sada vzduchových filtrů Kryt
19. Sada vzduchových filtrů
20. Spark Krytu konektorů
21. Zapalovací svíčka

6. Technické údaje

Motor

Model:

QL160

Ochranné krytí:	IP 23M
Motor:	4-taktní, jednoválec, vzduchem chlazený, OHV.
Zdvihový objem:	119 cm ³
Objem olejové nádrže:	0,35 L
Objem palivové nádrže:	10 L
Zapalovací svíčka:	TORCH E7RTC

Generátor

Napětí (V):	230 V
Frekvence (Hz):	50 Hz
Nejvyšší jmenovité napětí (kW):	1,8
Maximální výkon:	2 kW
Čistá hmotnost:	21,5 kg
Hrubá hmotnost:	23 kg
Účinník:	1,0
Výkonná třída:	G1
Provozní hluk:	95 db (A)

Pokyny pro zapojení:

1. Optimální provozní teplota: 5 - 40 °C
2. Výška: maximálně 1000 m
3. Optimální skladovací teplota: - 25 - 70 °C

7. Před prvním spuštěním

Odstraňte veškerý obalový materiál, přesvědčte se o kompletnosti rozsahu dodávky. Generátor postavte na pevný rovný podklad v blízkosti elektrického zařízení, dbejte na dobré větrání.

7.1 Elektrické zabezpečení

- Elektrický přívodní kabel a připojené zařízení musí být v bezchybném stavu.

- Generátor provozujte jen s přístroji, jejichž specifikace napětí se shoduje s výstupním napětím generátoru.

- Generátor nikdy nepřipojujte k veřejné síti (zásuvce).

- Připojovací kabel od spotřebičů nechte tak krátký, jak jen to bude možné.

7.2 Ochrana životního prostředí

- Znečištěné materiály k údržbě a pohonné látky odevzdejte na vhodném sběrném místě.

- Obalové materiály, kovy a plasty recyklujte.

7.3 Zemnicí přípojka (obrázek 1)

Kryt může být k odvádění statické elektřiny uzemněn. Připojte konec zemnicího kabelu na zemnicí přípojku generátoru (č. 8), druhý konec na vnější zemnicí přípojku (například zemnicí tyč).

7.4 Naplnění palivem (obrázek 4)

VAROVÁNÍ

Vypněte přístroj, postarejte se o dobré větrání. Odšroubujte krytku palivové nádrže (č. 2), přes plnicí hrdlo nalijte dostatečné množství bezolovnatého paliva. Dávejte pozor, aby nádrž nepřetekla a palivo nevyteklo. (Kdyby přece jen nějaké vyteklo, neprodleně palivo utřete a počkejte, dokud zbytek nevyprchá – nebezpečí vzplanutí). Krytku palivové nádrže zase zašroubujte.

7.5 Plnění oleje (obrázky 5-7)

VAROVÁNÍ

Vypněte přístroj, postarejte se o dobré větrání.

Uvolněte šroubky na naplnění oleje (17), nalijte asi 250 ml motorového oleje (15W40) dodanou nádobou na plnění oleje (16). Správné množství je naplněno, když stav oleje dosáhne horní značky na hloubkoměru oleje (17).

Důležité:

Hloubkoměr ke kontrole stavu oleje nezašroubovávejte, vložte ho jen na začátek závitu. Otvor na plnění oleje opět uzavřete, znovu nasadíte kryt motoru.

Důležité! Před nastartováním musí být motor bezpodmínečně naplněn motorovým olejem a palivem.

8. Provoz

- Zkontrolujte plný stav paliva, popřípadě doplňte.

- Dbejte na dostatečnou ventilaci generátoru.

- Ujistěte se, že je konektor kabelu zapalování pevně nasazený na zapalovací svíčke.

- Důkladně zkontrolujte bezprostřední okolí generátoru.

- Odpojte veškeré elektrospotřebiče připojené na generátoru od tohoto generátoru.

8.1 Startování motoru

Důležité: Nepoužívejte žádné chemické pomůcky k nastartování, jako snadno vznětlivá paliva apod.

- Otevřete uzávěr (č. 3) pootočením dolů.

- Spínač/Vypínač (č. 7) uveďte do polohy „ON“.

- Zatáhněte za páčku sytiče (č. 6) uveďte do polohy „Choke“..

- Nastartujte motor silným (ne však škubavým) zatáhnutím za startovací lanko (č. 4). Pokud by motor nechtěl naskočit, zatáhněte znovu. Důležité: Startovací lanko pomalu vytahujte, dokud neucítíte odpor; následně zatáhněte za lanko rychle a silně. Startovací lanko pak pomalu vraťte do původní polohy; nenechte ho odskočit.

- Po 5-10 sekundách po naběhnutí motoru zasuňte páčku sytiče (č. 6) zase zpět.

8.2 Energeticky úsporný režim

Energeticky úsporný spínač (č. 9) v poloze Zapnuto („Eco“):

Počet otáček motoru je nastavený na minimální dodávaný výkon, generátor pracuje tiše a efektivně. Energeticky úsporný spínač (č. 9) v poloze Vypnuto („Max“):

Generátor běží maximální rychlostí.

8.3 Připojení spotřebičů ke generátoru (obrázek 2)

- Zapojte požadované elektrospotřebiče (230 V střídavé napětí) do zásuvky přístroje (č. 10). Důležité: Zásuvka dodává maximálně 1800 W trvalý výkon (S1), krátkodobě (5 minut) je možné dodávat výkon 2000 W (S2).

- Nepřipojujte generátor k domovnímu zásobení

proudem; tím by se generátor mohl poškodit.
Upozornění: Určité elektrospotřebiče (například elektrické přimočaré pily nebo vrtačky) mohou při odlišných podmínkách používání spotřebovávat více elektrického proudu, než je běžné.

8.4. Odpojení při přetížení (obrázek 2)

230 V zásuvka

- Indikátor stavu (č. 11) svítí v normálním provozu zeleně.

C
Z

- Přetížení se projeví tehdy, když indikátor stavu zhasne a indikátor přetížení (č. 12) začne blikat červeně.

- Snižte aktuální spotřebu proudu.

Důležité: Pokud se dostaví přetížení, přesvědčte se o tom, že spotřeba elektrického proudu nepřekračuje maximální dodávaný výkon generátoru. Ujistěte se, že nejsou připojeny žádné vadné elektrospotřebiče.

8.5 Vypnutí motoru

- Generátor před vypnutím nechte ještě chvíli běžet bez elektrického zatížení; přístroj se tak zchladí.

- Spínač/Vypínač (č. 7) uveďte do polohy Vypnuto („OFF“).

- Uzavřete uzávěr (č. 3).

9. Čištění, údržba, uskladnění, přeprava a objednání náhradních dílů

Dříve než budete přístroj čistit nebo provádět jeho údržbu, vypněte motor a vytáhněte zástrčku zapalovací svíčky ze zapalovací svíčky.

Důležité: V následujících případech ihned vypněte motor a obraťte se na zákaznický servis:

- Při neobvyklých vibracích a zvucích
- Při zřejmém přetížení nebo vadném zapalování motoru.

9.1 Čištění

- Udržujte veškeré bezpečnostní zařízení, větrací otvory a skříňku motoru pokud možno bez prachu a jiných nečistot. Generátor utírejte čistým suknem nebo ho čistěte stlačeným vzduchem při nepatrném tlaku.

- Doporučujeme generátor čistit po každém použití.

- Generátor čistěte pravidelně vlhkým suknem a šetrným mýdlem. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky ani rozpouštědla; tyto látky mohou opotřebovávat plastové části generátoru. Dávejte pozor na to, aby se do generátoru nedostala voda ani žádná jiná vlhkost.

9.2 Výměna oleje a kontrola stavu oleje (obrázek 5-7)

Motorový olej se nejjednodušším způsobem vymění, když motor dosáhne běžné provozní teploty. Přečtěte si prosím také pokyny k údržbě.

- Při výměně oleje mějte po ruce vhodnou nádobku na zachycení vytékajícího oleje.

- Otevřete plnicí zátku (č. 17).

- Otevřete vypouštěcí zátku (č.5), nechejte horký motorový olej vytéci do nějaké zachytňné nádoby.

- Starý olej nechte vytéct do vhodné nádoby nakloněním generátoru.

- Nový motorový olej nalijte s olejem plnicího otvoru (bod 16) až k vrchní značce měrky oleje (17). Důležité: Hloubkoměr ke kontrole stavu oleje nezasroubovávejte – zasuněte ho jen na začátek závitů.

- Pro normální užívání použijte motorový olej 10W-30 nebo 10W-40. Při nižších teplotách (-20 °C až 0 °C) doporučujeme motorový olej 5W-30.

- Starého oleje se zbavte odevzdáním na vhodném sběrném místě. Mnohé čerpací stanice, dílny a recyklační zařízení starý olej bezplatně přijímají. Ke starému oleji nepřidávejte žádné přísady jako mrazuvzdorné přísady nebo převodový olej. Děti držte stranou od starého oleje a zdroje zapalování.

9.3 Automatické vypnutí při nedostatku oleje

- Při nízkém stavu oleje motor nestartuje.
- Pokud během provozu nastane nedostatek oleje, rozsvítí se výstražný indikátor oleje (č. 13) červeně a motor se zastaví. Výstražný indikátor oleje zhasne tehdy, když se motor zcela zastaví.
- K obnovenému startu motoru musí být nejdříve doplněn motorový olej.

9. 4 Vzduchový filtr (obrázek 8-10)

Vzduchový filtr čistěte pravidelně, v případě potřeby ho vyměňte. Přečtěte si prosím také pokyny k údržbě.

- Odstraňte víko vzduchového filtru (18).
- Vyměňte vzduchový filtr (19).
- Vyčistěte vzduchový filtr vyklepáním. Při neustálém znečišťování nejprve filtr vyčistěte mýdlovou vodou, potom ho dobře opláchněte a nechte oschnout na vzduchu, než ho zase nasadíte. Důležité: K čištění vzduchového filtru nepoužívejte žádné čisticí prostředky ani paliva.
- Poté ho v opačném pořadí zase vsadte zpět.

9.5 Zapalovací svíčka (obrázek 11-12)

Pravidelně kontrolujte opotřebení zapalovací svíčky. Přečtěte si prosím pokyny k údržbě.

- Otáčením vytáhněte zástrčku zapalovací svíčky (20) .
- Zapalovací svíčku (21) uvolněte dodaným klíčem na zapalovací svíčky (č.15).
- Očistěte zapalovací svíčku drátěným kartáčem nebo ji vyměňte za novou.
- Následně ji v opačném pořadí vmontujte zpět.

9.6 Plán údržby

Pravidelné odstupy údržby podle uvedeného počtu měsíců nebo provozních hodin – podle toho, jaká uplynula doba.		První použití	První měsíc nebo 50 hodin	Každé 3 měsíce nebo 50 hodin	Každých 6 měsíců nebo 100 hodin	Ročně nebo po každých 200 hodinách
Část						
Motorový olej	Zkontrolovat plný stav	O				
	Vyměnit		O		O	
Vzduchový filtr	Zkontrolovat	O				
	Vyčistit			O (1)		
Zapalovací svíčka	Zkontrolovat, seřídít				O	
	Vyměnit					O
Lapač jisker	Vyčistit				O	
Vůle ventilů	Zkontrolovat, seřídít					O (2)
Spalovací prostor	Vyčistit	Každých 300 hodin (2)				
Palivová nádrž a filtr	Vyčistit				O (2)	
Palivové potrubí	Zkontrolovat	Každé 2 roky (v případě potřeby vyměnit) (2)				
Poznámky:						
1) Odstupy údržby se při používání v prašném prostředí zkracují.						
2) Údržbu těchto částí by měl provádět servis. Přečtěte si prosím pokyny k údržbě.						
Při nedodržování plánu údržby se mohou objevit výpadky, na které se však záruka nevztahuje.						

9.7 Uskladnění

1. Vyprázdněte palivovou nádrž palivovým čerpadlem.
Důležité: Nikdy se nepokoušejte vyprazdňovat palivovou nádrž v uzavřených prostorech, v blízkosti otevřených plamenů nebo zapálených cigaret.
Palivové výpary mohou snadno vést k požárům nebo explozím.

2. Nastartujte motor, motor nechte běžet, dokud nebude nádrž a palivové potrubí zcela prázdné a motor se nezastaví.

3. Generátor nechejte důkladně zchladit.

4. Vyšroubujte zapalovací svíčku, do válce nalijte asi 20 ml motorového oleje.

5. Několikrát protáhněte startovací lanko; tím se vnitřní komponenty zvlhčí olejem.

6. Našroubujte zapalovací svíčku zase zpět.

7. Uskladněte generátor na bezpečném dobře větraném místě.

9.8 Přeprava

1. Počkejte, až se generátor zcela zchladí.
2. Generátor přepravujte ve svislé poloze.

9.9 Objednání náhradních dílů:

Při objednání náhradních dílů uveďte prosím následující:

- Typ generátoru
- Katalogové číslo generátoru

10. Likvidace a recyklace



Obal chrání generátor před škodami vzniklými při přepravě. U obalu se jedná o hodnotnou surovinu, která se může znovu použít a dovézt k recyklaci. Generátor a jeho příslušenství se skládají z rozdílných materiálů, jako je kov a plast. Vadné části musí být zlikvidovány jako nebezpečný odpad. Nechte se prosím informovat Vaším obchodníkem nebo Vaší městskou správou.

1. Prólogo

Enhorabuena por su decisión de comprar un generador Stanley. Antes de comercializarlos, nuestros generadores se someten a estrictos controles de calidad.

Los generadores Stanley son ligeros, silenciosos, compactos y tradicionalmente fiables. Durabilidad, puesta en marcha sin problemas y alta eficiencia han sido la norma en todos los generadores Stanley.

Atención: lea este manual atentamente antes de utilizar el generador por primera vez y tenga en cuenta las instrucciones contenidas en él. Conserve este manual de funcionamiento en buen estado para que pueda utilizarlo siempre que lo desee o para pasárselo a un posible nuevo propietario del generador.

2. Instrucciones generales de seguridad

Cuando utilice este generador, debe tener en cuenta las instrucciones de seguridad. Antes de realizar tareas de mantenimiento o reparación en el generador, lea el manual de funcionamiento atentamente.

La instalación incorrecta del generador puede dar lugar a una retroalimentación que lo destruya y que provoque un incendio.

Cuando utilice los generadores con aparatos eléctricos que no cumplan la normativa EMC, dichos aparatos puede que no arranquen debido a interferencias electromagnéticas. El generador no dañará los aparatos eléctricos.

ADVERTENCIA:

Lea siempre las instrucciones básicas de seguridad antes de utilizar este generador. Siga las instrucciones aquí contenidas para evitar riesgos de incendio, descargas eléctricas y daños personales.

Instrucciones:

1. Disponga de área de trabajo limpia y ordenada. El desorden puede dar lugar a accidentes.
2. No trabaje con el generador en entornos explosivos donde haya líquidos, gases o polvos inflamables. Proteja el generador de la lluvia o la humedad.

3. Mantenga a los niños alejados del generador cuando se esté utilizando. En caso de distracción, podría perder el control del generador. El generador solamente puede ser utilizado por personal cualificado.

4. Mantenga el generador sin usar fuera del alcance de los niños. No deje utilizar el generador a personas que no estén familiarizadas con él y que no hayan leído estas instrucciones.

5. ¡No utilice una fuerza excesiva!

6. Utilice la herramienta adecuada para realizar tareas de limpieza, mantenimiento e instalación.

7. Lleve ropas de trabajo adecuadas; evite llevar ropa amplia, guantes, bufandas, anillos, collares, brazaletes o cualquier otro tipo de joya, ya que podrían quedar atrapadas en los componentes móviles. Lleve zapatos con suelas antideslizantes.

8. Lleve un equipo de protección personal: protectores auditivos, guantes de seguridad y mascarilla.

9. Durante el transporte y el funcionamiento, el generador se debe instalar en una superficie horizontal, permanecer en posición vertical y asegurarse para evitar desplazamientos innecesarios.

10. Nunca permanezca de pie sobre el generador. Mantenga las manos y los pies alejados de generador. Se podrían producir daños graves personales si el generador se inclina.

11. Mantenga limpio el generador. Realice las tareas de servicio adecuadas en el generador. Utilice solamente generadores en los que se hayan realizado las operaciones de mantenimiento oportunas. No modifique el generador.

12. Quite las herramientas de ajuste o las llaves antes de poner en marcha el generador.

13. Tenga cuidado, preste atención a lo que hace y trabaje de forma razonable con el generador. No utilice el generador cuando esté cansado.

14. Antes de utilizar el generador, revíselo. Compruebe si hay piezas rotas o dañadas que puedan afectar al funcionamiento del generador. El generador solamente debe ser reparado por expertos cualificados y con piezas de repuesto originales.

15. Utilice el generador para el uso para el que está pensado. Utilice únicamente piezas de repuesto recomendadas por el fabricante.

ADVERTENCIA: si no se cumplen las instrucciones de este manual se pueden producir daños personales o, incluso, la muerte.

Conserve este manual de funcionamiento en buen estado.

Instrucciones de seguridad adicionales

- Asegure el generador para que no se mueva o caiga durante el transporte.
- Coloque el generador alejado al menos 1 metro de edificios y de equipos conectados a él.
- No ponga las herramientas a la humedad o al polvo. La temperatura ambiente permitida está comprendida entre -10 °C y +40 °C. La altitud máxima por encima del nivel del mar es de 1000 metros. La humedad máxima relativa debe ser del 90% (sin condensación).
- Compruebe si el generador tiene algún daño o fuga antes de cada uso.
- Mantenga el generador alejado de líquidos, gases o polvos inflamables. El generador no se debe utilizar en entornos en los que haya líquidos, gases o polvos inflamables.
- Utilice el generador en una superficie nivelada. Si no sigue esta recomendación, el combustible se puede derramar.
- Con el fin de cumplir todos los requisitos legales, la instalación solamente puede llevarse a cabo por electricistas profesionales.
- Mantenga a los niños y a las mascotas alejados del generador.

• Lleve ropa adecuada. No utilice ropa amplia ni joyas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles.

• Realice el repostaje siempre en lugares bien ventilados.

• El combustible es sumamente inflamable y, bajo ciertas condiciones, también es explosivo.

• Apague el motor y realice el repostaje en salas bien ventiladas. Limpie el combustible inmediatamente en caso de que se salga.

• Nunca toque el generador con las manos húmedas.

• Proteja el generador de la lluvia y la nieve.

• Si este generador resulta dañado, ha de ser reparado por el fabricante, por su servicio de atención al cliente o por una persona cualificada para evitar cualquier riesgo.

• ¡Los gases evacuados son tóxicos! Utilice solamente el generador en exteriores, en lugares bien ventilados.

• Tenga cuidado cuando realice el repostaje y manipule el combustible y el aceite. Tenga en cuenta que si entra en contacto con la piel o se inhala (¡vapores!), perjudicará gravemente a la salud.

• Para evitar descargas eléctricas, utilice solamente interruptores de sobrecarga recomendados por el fabricante.

¡Atención! Los interruptores de sobrecarga defectuosos solamente se pueden reemplazar por interruptores de sobrecarga idénticos que tengan los mismos valores de rendimiento.

• Debido a las altas cargas mecánicas, solamente se pueden utilizar cables de goma o diseños similares.

• Cuando se utilice el alargador, tenga en cuenta lo siguiente:

Protéjase contra peligros eléctricos. Cuando trabaje en exteriores, utilice solamente alargadores aprobados para uso en exteriores y que tengan la homologación correspondiente (H07RN-F).

• La longitud total de los alargadores utilizados no puede superar los 50 metros para 1,5 mm² y los 100 metros para 2,5 mm².

E
S

3. Descripción de los símbolos



Lea y comprenda las instrucciones básicas de seguridad antes de utilizar el generador.



Durante el funcionamiento, se generan gases tóxicos como, por ejemplo, monóxido de carbono, que es un gas incoloro e inodoro.



Este gas puede producir asfixia. Utilice el generador solamente en exteriores para garantizar la ventilación adecuada.



Apague el motor y deje que se enfríe antes de repostar. El combustible es sumamente inflamable y, bajo ciertas condiciones, también es explosivo. Realice el repostaje en el generador solamente en áreas bien ventiladas asegurándose de que no hay presencia de llamas, chispas o cigarrillos. Si el combustible se derrama, límpielo inmediatamente.



Los gases evacuados durante el funcionamiento alcanzan una gran temperatura. Deje que el motor se enfríe antes de llevar a cabo tareas de mantenimiento, almacenaje y repostaje. Para evitar el riesgo de quemaduras y daños personales, no toque las salidas de evacuación de gases.

El generador no se debe conectar a la red pública de alumbrado. Si se realiza una conexión inadecuada, se puede provocar un incendio y daños materiales, lo que incluye la electrocución de personas que utilizan el generador y que trabajan en la red de energía pública.

Advertencia: cuando el generador está en uso, existen voltajes peligrosos. Apague siempre el



generador antes de realizar tareas de mantenimiento.

Utilice protección auditiva cuando trabaje con el generador.



Consulte el manual de instrucciones para obtener información sobre la conexión del terminal de tierra.



Desconecte todos los equipos de las tomas de corriente eléctricas cuando realice tareas de mantenimiento o cuando deje el equipo desatendido y apagado.



Guantes buenos y resistentes!



Compruebe el nivel del aceite antes de utilizar el producto.



Palanca del acelerador



De acuerdo con la normativa europea vigente



No exponga la unidad a la lluvia



¡Está estrictamente prohibido causar llamas vivas o fumar en la proximidad del aparato!



¡Precaución! Antes de hacer el mantenimiento en el motor y Tire del conector de la bujía.



Nivel de potencia acústica garantizado



¡Llenar de aceite antes de la primera puesta en marcha!

4. Para un uso correcto

El dispositivo está diseñado para aplicaciones que deben utilizar una fuente de corriente alterna de 230 V para los modelos.

Asegúrese de cumplir las restricciones de las instrucciones de seguridad. El generador está diseñado para proporcionar electricidad a herramientas eléctricas y fuentes luminosas. Cuando utilice el dispositivo con electrodomésticos, compruebe si son adecuados conforme a las instrucciones del fabricante correspondiente. En caso de duda, pregunte a un distribuidor autorizado del electrodoméstico en cuestión. La máquina solo podrá usarse para la finalidad para la que está diseñada. De lo contrario, se considerará que se utiliza de forma indebida. En tal caso, el usuario o el operador, y no el fabricante, será responsable de cualquier tipo de daño o desperfecto resultante.

5. Esquema y elementos suministrados (Gráficos 1-3)

1. Asa de transporte
2. Tapa del depósito
3. Llave de paso de combustible
4. Cordón del motor de arranque
5. Tapón de drenaje
6. Palanca del acelerador
7. Conmutador de ENCENDIDO/APAGADO
8. Conexión a tierra
9. Conmutador de modo de ahorro
10. Toma de corriente 230 V~
11. Indicador de estado de funcionamiento
12. Indicador de sobrecarga
13. Indicador de advertencia de aceite
14. Indicador del depósito
15. Llave de bujía
16. Embudo de llenado de aceite
17. Tapón de llenado de aceite (varilla de nivel)
18. Cubierta del filtro de aire
19. Elemento del filtro de aire
20. Tapa de la bujía
21. Bujía

6. Información técnica

Motor

Modelo:	QL160
Tipo de protección:	IP 23M
Motor:	4-Stroke, solo cilindro, refrigerado por aire, OHV.
Capacidad cúbica:	119 cc
Volumen del depósito de aceite:	0,35 l
Volumen del depósito de combustible:	10 l
Bujía:	TORCH E7RTC

Generador

Voltaje de la alimentación (V):	230 V
Frecuencia (Hz):	50 Hz
PRP de potencia nominal (kW):	1,8
Potencia máxima:	2 kW
Peso neto:	21,5 kg
Peso bruto:	23 kg
Factor de potencia:	1,0
Clase de potencia:	G1
Ruido:	95 dB (A)

Información de aplicación:

1. Temperatura óptima de funcionamiento: 5 °C - 40 °C.
2. Altitud: 1000 m como máximo.
3. Temperatura óptima de almacenamiento del generador: - 25 °C - 70 °C.

7. Antes de poner en marcha el generador

Quite el material de embalaje y compruebe que el paquete contiene todos los elementos. Coloque el generador en una superficie firme y plana cerca del equipo eléctrico y asegúrese de que el lugar cuenta con la ventilación adecuada.

7.1 Seguridad eléctrica:

- Los cables de alimentación eléctrica y el equipo conectado deben estar en perfecto estado.
- El generador solamente debe utilizarse con equipos cuyas especificaciones de voltaje cumplan las especificaciones de voltaje de salida del generador.

• Nunca conecte el generador a una toma de corriente eléctrica.

• La longitud del cable al equipo eléctrico debe ser tan corta como sea posible.

7.2 Protección medioambiental

• Deposite el material de mantenimiento y los materiales de funcionamiento usados en los puntos de reciclaje adecuados.

• Recicle el material de embalaje, los metales y los plásticos.

E
S

7.3 Conexión a tierra (Gráf. 1)

La carcasa se puede conectar a tierra para descargar la electricidad estática. Para ello, conecte un extremo de un cable a una toma para conexión a tierra del generador (elemento 8) y el otro extremo a una toma de tierra externa (por ejemplo una pica de tierra).

7.4 Llenado de combustible (Gráf. 4)

ADVERTENCIA

Apague la unidad y asegúrese de que se encuentra en un área bien ventilada.

Desenrosque la tapa del depósito (elemento 2) y añada gasolina sin plomo suficiente mediante la boquilla de llenado.

Asegúrese de no llenar en exceso el depósito y no derramar el combustible. Si lo derrama, límpielo y espere a que los vapores se hayan disipado, ya que existe peligro de ignición. Vuelva a enroscar la tapa del depósito.

7.5 Llenado de aceite (Gráf. 5-7)

ADVERTENCIA

Apague la unidad y asegúrese de que se encuentra en un área bien ventilada.

Abra el tapón de rosca de llenado del aceite (elemento 17) y añada aproximadamente 0,35 litros de aceite de motor (15W40) utilizando la jarra de llenado del aceite suministrada (elementos 16) o hasta que se alcance la

marca de llenado superior de la varilla del nivel de aceite (elemento 17).

Importante:

No enrosque la varilla del nivel de aceite para leer el nivel del aceite; tan solo insértela hasta que haga tope. Cierre la apertura del llenado del aceite y vuelva a montar la tapa del motor.

¡Importante! Debe rellenar el aceite de motor y el combustible antes de poner en marcha el motor.

8. Funcionamiento

• Compruebe el nivel de combustible y rellénelo si es necesario.

• Asegúrese de que el generador tiene suficiente ventilación.

• Asegúrese de que el cable de encendido esté conectado a la bujía.

• Inspeccione las proximidades del generador.

• Desconecte todos los equipos eléctricos que puedan haberse conectado al generador de antemano.

8.1 Arranque del motor (Gráf. 1, 2)

Importante: no utilice ningún agente de arranque químico, como por ejemplo combustibles altamente volátiles o productos similares.

• Abra la llave de paso de combustible (elemento 3) girándola hacia abajo.

• Coloque el conmutador de ENCENDIDO/APAGADO (elemento 7) en la posición "ON".

• Tire de la palanca del acelerador (elemento 6) en la posición "Choke".

• Arranque el motor con el cordón del motor de arranque (elemento 4) tirando del asa con convicción. Si el motor

no arranca, tire de nuevo. Importante:

Primero, tire siempre del cordón del motor de arranque lentamente hasta que sienta la resistencia inicial y, a continuación, tire de él rápidamente para arrancar el motor. No deje que el cordón del motor de arranque retroceda con su propio impulso.

- Empuje la palanca del acelerador (elemento 6) hacia atrás cuando hayan transcurrido entre 5 y 10 segundos desde el arranque del motor.

8.2 Modo de ahorro

Conmutador de modo de ahorro (elemento 9) en la posición de activación "Eco":

La velocidad del motor se regula conforme a los requisitos mínimos de energía y el generador funciona de forma silenciosa y eficiente.

Conmutador de modo de ahorro (elemento 9) en la posición de desactivación "Max":

El generador funciona a máxima velocidad.

8.3 Conexión de aparatos eléctricos al generador (Gráf. 2)

- Conecte los aparatos eléctricos de 230 V~ a los que desee proporcionar corriente a la toma de corriente (elemento 10). Importante: Esta toma puede soportar una carga continua (S1) de 1800 W y, temporalmente (S2), durante un tiempo máximo de 5 minutos, una carga de 2000 W.

- No conecte el generador a un sistema de eléctrico doméstico, ya que dicho generador puede resultar dañado.

Nota: algunos otros aparatos (sierras eléctricas, taladros, etc.) pueden tener un nivel más alto de consumo eléctrico cuando se utilizan en condiciones exigentes.

8.4 Disyuntor contra sobrecargas (Gráf. 2)

Toma de corriente de 230 V

- El indicador de estado (elemento 11) se ilumina en verde durante el funcionamiento normal.

- Si la luz del indicador de estado se apaga y el indicador de sobrecarga (elemento 12) parpadea en rojo, se habrá producido una sobrecarga.

- Reduzca el nivel de potencia consumida.

Importante: si se produce una sobrecarga, asegúrese de que la potencia consumida no supera la salida de potencia máxima del generador y de que no hay aparatos eléctricos defectuosos conectados.

8.5 Apagado del motor

- Antes de apagar el generador, deje que siga funcionando brevemente sin ningún equipo eléctrico conectado para que se enfríe.

- Coloque el conmutador de ENCENDIDO/APAGADO (elemento 7) en la posición de apagado "OFF".

- Cierre la llave de paso de combustible (elemento 3).

9. Limpieza, mantenimiento, almacenamiento, transporte y solicitud de recambios

Apague el motor y tire del capuchón de la bujía antes de llevar a cabo cualquier tarea de limpieza y mantenimiento en el equipo.

Importante: apague el generador inmediatamente y póngase en contacto con su centro de atención al cliente:

- En el caso de que haya vibraciones o ruido anormal.
- Si el motor se sobrecarga o falla.

9.1 Limpieza

- Mantenga los generadores de seguridad, las aberturas de ventilación y la carcasa del motor sin suciedad y polvo siempre que sea posible.

Limpie el generador con un paño limpio o soplelo con aire comprimido a baja presión.

- Es recomendable que limpie el generador inmediatamente después de utilizarlo.

• Limpie el generador con frecuencia con un paño húmedo y un poco de jabón neutro. No utilice agentes de limpieza o disolventes, ya que estos productos pueden deteriorar las piezas de plástico del equipo. Asegúrese de que no entra agua en el generador.

9.2 Cambio del aceite y comprobación del nivel del mismo (antes de utilizar el generador) (Gráf. 5-7)

Es mejor cambiar el aceite de motor cuando dicho motor se encuentre a la temperatura de trabajo. Lea también la información de servicio.

• Utilice un envase adecuado y estanco cuando cambie el aceite.

- Abra el tapón de llenado del aceite (17).

- Abra el tapón de llenado del aceite (5) y deje que el aceite de motor caliente escurra en una bandeja.

• Deposite el aceite utilizado en un envase adecuado inclinando el generador.

• Agregue aceite nuevo para motor Con el embudo de llenado de aceite (artículo 16) hasta que se alcance la marca de llenado superior de la varilla del nivel de aceite (elemento 17).

Importante: no enrosque la varilla del nivel aceite para leer el nivel del aceite; tan solo insértela hasta que haga tope.

• Utilice el aceite de motor 10W-30 o 10W-40 de uso normal y general. Se recomienda utilizar aceite de motor 5W-30 para entornos con bajas temperaturas (-20 °C a 0 grados).

• Deshágase del aceite utilizado adecuadamente depositándolo en un punto de reciclaje. La mayoría de estaciones de servicio, talleres y centros de reciclaje aceptarán el aceite utilizado de forma gratuita. No añada anticongelante ni líquido de transmisión al aceite utilizado.

Mantenga el aceite utilizado fuera del alcance de los niños y alejado de fuentes de ignición.

9.3 Disyuntor automático para escasez de aceite

• El motor no arrancará si no tiene suficiente aceite.

• Si el aceite del motor alcanza un nivel bajo durante el funcionamiento, el indicador de advertencia de aceite (elemento 13) se iluminará en rojo y el motor se detendrá. El indicador de aceite se apagará cuando el motor se haya detenido completamente.

• Para poder arrancar el motor de nuevo, el aceite de motor debe estar a su máximo nivel.

9.4 Filtro de aire (Gráf. 8-10)

Limpie el filtro de aire a intervalos regulares y cámbielo si es necesario. Lea también la información de servicio.

• Quite la tapa del filtro de aire (elemento 18).

• Quite el filtro de aire (elemento 19).

• Limpie el filtro de aire dándole golpecitos. Si hay suciedad difícil de quitar, limpie primero el filtro con agua jabonosa y, a continuación, enjuáguelo con agua limpia y séquelo con aire antes de volverlo a colocar. Importante: no utilice productos de limpieza abrasivos ni gasolina para limpiar el filtro de aire.

• Realice los mismos pasos en orden inverso para montarlo.

9.5 Bujía (Gráf. 11-12)

Compruebe la bujía cada cierto tiempo para ver su estado. Lea también la información de servicio.

• Quite el capuchón de la bujía (elementos 20) girándolo.

• Saque la bujía (elemento 21) sirviéndose de la llave de bujías suministrada (elemento 15).

• Limpie la bujía con un cepillo de alambre de cobre o ponga una nueva.

• Realice los mismos pasos en orden inverso para montarlo.

9.6 Programa de mantenimiento

Periodicidad de las tareas de servicio Realizar en el mes indicado o cuando se cumplan los tiempos de funcionamiento, lo que antes suceda.		Cada uso.	Primer mes o cada 20 horas.	Cada 3 meses o cada 50 horas.	Cada 6 meses o cada 100 horas.	Cada año o cada 200 horas.
ELEMENTO						
Aceite de motor	Comprobar nivel	0				
	Cambiar		0		0	
Filtro de aire	Comprobar	0				
	Limpiar			0 (1)		
Bujía	Comprobar ajuste				0	
	Cambiar					0
Amortiguador de chispas	Limpiar				0	
Distancia de la válvula	Comprobar ajuste					0 (2)
Cámara de combustión	Limpiar	Cada 300 horas (2)				
Depósito y filtro de combustible	Limpiar				0 (2)	
Tubo de combustible	Comprobar	Cada 2 años (cambiar si es necesario) (2)				
Comentarios:						
(1) Es necesario realizar las tareas de servicio con más frecuencia cuando el producto se utiliza en áreas polvorientas.						
(2) Las tareas de servicio en estos elementos deben ser realizadas por el proveedor de servicio. Consulte el manual para obtener información sobre los procedimientos de servicio.						
Si no sigue este programa de mantenimiento, se pueden producir averías no cubiertas por la garantía.						

E
S

9.7 Almacenamiento

1. Vacíe el depósito de combustible con una bomba de succión.
Importante: no vacíe el depósito de gasolina en espacios cerrados, cerca de fuego o si se está fumando.
Los gases de la combustión pueden generar explosiones e incendios.

2. Arranque el motor y manténgalo en funcionamiento hasta que el depósito de combustible se vacíe completamente y el motor se detenga.

3. Deje que el generador se enfríe.

**E
S**

4. Quite la bujía y eche 20 ml aproximadamente de aceite de motor en el cilindro.

5. Tire del asa del motor de arranque lentamente varias veces para cubrir las piezas internas.

6. Enrosque de nuevo la bujía.

7. Almacene el generador en el lugar con buena ventilación.

9.8 Transporte

1. Espere a que el generador se enfríe.

2. Transporte siempre el generador en posición vertical.

9.9 Solicitud de recambios

Por favor, indique la siguiente información al pedir los recambios:

- Tipo de generador.
- Número de artículo del generador.

10. Eliminación y reciclaje



El generador se suministra en un embalaje para evitar daños durante el transporte. Este embalaje está compuesto de materia prima y, por tanto, puede reutilizarse o reincorporarse al circuito de materias

primas.

El generador y sus accesorios están compuestos de distintos materiales como metal y plástico.

Los componentes defectuosos deben eliminarse como residuos especiales. Consulte a su distribuidor o a su ayuntamiento.

1. Prefácio

Gostaríamos de congratulá-lo por ter adquirido um gerador Stanley. Informamos que antes da entrega, os nossos geradores são sujeitos aos controlos de qualidade mais rigorosos.

Os geradores Stanley são leves, silenciosos, compactos e de confiança. Durabilidade, arranque suave e eficiência máxima têm sido um padrão constante nos geradores Stanley.

Atenção: Por favor, leia atentamente este manual antes de usar o gerador pela primeira vez. Guarde o manual para futuras consultas ou entregue-o aos futuros donos.

2. Instruções de Segurança Gerais

Quando utilizar este gerador, tenha atenção às instruções de segurança. Antes de proceder à manutenção ou a qualquer reparação do gerador, leia atentamente o manual de instruções. Uma instalação incorrecta pode levar a uma resposta negativa que pode destruir o gerador e causar incêndios. Se o gerador for ligado a equipamentos que não estejam em conformidade com a directiva EMC, estes equipamentos não arrancam devido à interferência electromagnética. O gerador não danifica os equipamentos.

AVISO: Leia sempre as instruções de segurança básicas antes de usar este gerador. Observe as instruções aqui contidas para evitar o risco de incêndio, choque eléctrico e ferimentos.

Instruções

1. Utilize o gerador em local limpo e arrumado. A desarrumação pode gerar acidentes.
2. Não trabalhe com o gerador em atmosferas explosivas onde haja líquidos inflamáveis, gases ou pó. Proteja o gerador da chuva e da humidade.
3. Mantenha as crianças afastadas do gerador durante o seu funcionamento. Em caso de distração, o utilizador pode perder o controlo sobre o gerador. Apenas pessoas devidamente instruídas devem trabalhar com o gerador.

4. Mantenha os geradores que não estão a ser utilizados fora do alcance das crianças. Não permita que pessoas não familiarizadas ou que não tenham lido as instruções trabalhem com o gerador.

5. Não use força excessiva!

6. Utilize as ferramentas correctas na limpeza, manutenção e montagem.

7. Utilize roupa de trabalho adequada; evite roupas largas, luvas, lenços, anéis, colares, pulseiras ou outro tipo de jóias que possam ficar presas nas peças móveis. Utilize sapatos anti-derrapantes.

8. Utilize equipamento de protecção pessoal (auscultadores, óculos de protecção, máscara).

9. Durante o transporte e o funcionamento, o gerador deve ser colocado numa superfície horizontal, em posição vertical e, se necessário, seguro para não deslizar.

10. Nunca se apoie no gerador. Mantenha as mãos e os pés afastados do gerador. O utilizador pode sofrer danos graves se o gerador for derrubado.

11. Mantenha o gerador limpo. Faça a manutenção com cuidado. Trabalhe apenas com geradores cuja manutenção esteja em dia. Não tente modificar o gerador.

12. Antes de ligar o gerador, deve retirar as chaves.

13. Tenha cuidado. Preste atenção ao que está a fazer. Não trabalhe com o gerador se se sentir cansado.

14. Verifique o gerador antes de trabalhar com ele. Verifique se há peças partidas ou danificadas. O gerador deve ser reparado apenas por técnicos especializados com peças originais.

15. Por favor, utilize o gerador apenas para o fim para o qual foi concebido. Utilize apenas peças de substituição recomendadas pelo fabricante.

AVISO: se não seguir as instruções aqui descritas, corre risco de ferimentos ou mesmo de vida.

Guarde este manual com cuidado.

Instruções de Segurança Adicionais

- Certifique-se que o gerador está bem preso para evitar deslocar-se ou derrubar durante o transporte.
- Coloque o gerador no mínimo a 1m de distância de edifícios e de equipamentos ligados a ele.
- Não exponha as ferramentas a humidade ou pó. No local de trabalho, a temperatura deve ser entre 10 e 40°C, a altitude máxima deve ser 1000m acima do nível do mar e a humidade deve ser de 90%.
- Antes de cada utilização, verifique se há danos ou fugas.
- Mantenha o gerador afastado de líquidos inflamáveis, gases ou pó.
- Trabalhe com o gerador numa superfície nivelada para impedir que o combustível salpique.
- A montagem deve ser feita por um técnico especializado a fim de satisfazer todos os requisitos legais.
- Mantenha crianças e animais afastados do gerador.
- Utilize roupas adequadas. Não use roupas largas ou jóias. Mantenha cabelos, roupas e luvas afastados das peças móveis.
- Ateste sempre em locais bem ventilados.
- O combustível é extremamente inflamável e, em algumas circunstâncias, explosivo.
- Desligue o motor e ateste em locais bem ventilados. Em caso de derramamento, limpe o combustível imediatamente.
- Nunca toque no gerador com as mãos húmidas.
- Proteja o gerador de chuva e neve.
- Em caso de avaria, o gerador deve ser reparado pelo fabricante, pela assistência técnica ou por um técnico especializado a fim de evitar riscos.
- Os gases de exaustão são tóxicos! Trabalhe com o

gerador apenas no exterior, em locais bem ventilados.

- Tenha cuidado quando atestar e manusear combustível e óleo. Não deixe que entrem em contacto com a pele nem respire os seus vapores.

- Para evitar choques eléctricos, utilize apenas interruptores contra sobrecarga recomendados pelo fabricante.

Atenção! Interruptores contra sobrecarga defeituosos só podem ser substituídos por outros com as mesmas características.

- Devido às altas cargas mecânicas, apenas podem ser usados cabos de borracha ou de design similar.

- Quando usar uma extensão eléctrica, tenha atenção ao seguinte:
Previna-se contra os perigos eléctricos. Quando trabalhar no exterior, utilize apenas extensões eléctricas aprovadas para uso externo devidamente assinaladas (H07RN-F).

- O comprimento total das extensões eléctricas não deve exceder os 50m para 1.5mm² e 100m para 2.5mm².

3. Descrição de Símbolos



Lea y comprenda las instrucciones básicas de seguridad antes de utilizar el generador.



Durante o funcionamento, há produção de gases tóxicos, como por exemplo, monóxido de carbono, que é incolor e inodoro.



Este gás pode levar à morte por asfixia. Trabalhe com o gerador apenas no exterior para assegurar a ventilação adequada.



Desligue o motor e deixe arrefecer antes de atestar. O combustível é extremamente inflamável e, em determinadas circunstâncias pode ser explosivo.



Ateste o gerador apenas em zonas bem ventiladas e certifique-se da inexistência de luzes nuas, faíscas e cigarros.



Em caso de derrame de combustível, limpe imediatamente.



O escape torna-se muito quente durante o funcionamento. Deixe o motor arrefecer antes de proceder à manutenção, antes de atestar ou guardar. Não toque no escape para evitar queimaduras ou ferimentos.



O gerador não pode ser ligado à rede pública. Em caso de ligações incorrectas há o risco de incêndio e danos de propriedade, incluindo electrocussão aos utilizadores do gerador que o tenham ligado à rede pública.



Aviso: Durante o funcionamento do gerador estão presentes voltagens nocivas. Desligue sempre o gerador antes de proceder à manutenção.



Utilize protecção auditiva.



Para informações relativas a ligações de terminais à terra, consulte o manual.



Desligue todos os equipamentos das tomadas antes de proceder à manutenção ou antes de deixar o gerador sem supervisão e depois desligue-o.



Bons e resistentes luvas!C



Verifique o nível do óleo antes de utilizar este equipamento.



Alavanca do Ar



De acordo com as Directivas Europeias em vigor



Não exponha o aparelho à chuva



É estritamente proibido criar chamas abertas ou fumar nas proximidades do aparelho!



Cuidado! Antes de fazer a manutenção do motor e Puxe o conector da vela de ignição.



Nível de potência sonora garantido



Antes da primeira colocação em funcionamento ateste de óleo!

P
T

4. Utilização Correcta

Este equipamento foi concebido para aplicações que requerem fornecimento 230V de corrente alterna

Observe as limitações especificadas nas notas de segurança. O gerador serve para fornecer electricidade a ferramentas eléctricas e fontes de luz. Antes de utilizar o gerador para equipamentos domésticos, informe-se sobre a adequação do respectivo equipamento. Para isso, deve ler a documentação fornecida pelo fabricante. Em caso de dúvidas, consulte um vendedor autorizado. O gerador deve ser usado apenas para o fim para o qual foi concebido. Em caso de uso incorrecto, o utilizador será o responsável e não o fabricante.

Cilindrada:	119 cc
Volume do Depósito de Óleo:	0,35 L
Volume do Depósito de Combustível:	10 L
Vela:	TORCH E7RTC

Gerador

Voltagem:	230 V
Frequência:	50 Hz
Potência Nominal:	1,8 kW
Potência máxima:	2 kW
Peso líquido:	21,5 kg
Peso bruto:	23 kg
Factor de Potência:	1,0
Classe de Potência:	G1
Ruído:	95 dB(A)

Informação:

1. Temperatura de Funcionamento Ideal: 5-40 °C
2. Altitude Máxima: 1000 m
3. Temperatura de Armazenamento Ideal: -25-70 °C

7. Antes de Trabalhar com o Gerador

Retire o material de embalagem e verifique se não há artigos em falta. Coloque o gerador numa superfície firme e estável perto do equipamento eléctrico, assegurando a ventilação adequada.

7.1 Segurança Eléctrica

- Os cabos eléctricos e os equipamentos a ligar devem estar em perfeitas condições.
- O gerador deve trabalhar apenas com equipamento cuja voltagem esteja em conformidade com a voltagem de saída do gerador.
- Nunca ligue o gerador à fonte de alimentação.
- Mantenha o comprimento do cabo, que liga ao equipamento, o mais curto possível.

7.2 Protecção Ambiental

- Deposite os materiais de manutenção sujos bem como outros materiais usados durante o funcionamento num ponto de recolha apropriado.

P T 5. Design e Artigos Fornecidos (1-3)

1. Pega de Transporte
2. Tampa do Depósito
3. Torneira do Combustível
4. Corda de Arranque
5. Bujão de drenagem
6. Alavanca do Ar
7. Interruptor ON/OFF
8. Ligação à terra
9. Interruptor Económico
10. Tomada 230V~
11. Indicador de Modo de Trabalho
12. Indicador de Sobrecarga
13. Indicador de Falta de óleo
14. Indicação do depósito
15. Chave de ignição
16. Enchimento de óleo
17. Enchimento de óleo (vareta)
18. Tampa do filtro de ar
19. Elemento do filtro de ar
20. Tampa da vela de ignição
21. Vela de ignição

6. Dados Técnicos

Motor

Modelo:	QL160
Classe de Protecção:	IP 23M
Motor:	4-Stroke, único cilindro, refrigerado a ar, OHV.

- Recicle os materiais da embalagem, metais e plásticos.

7.3 Ligação à Terra (1)

A estrutura deve estar ligada à terra para prevenir a electricidade estática. Para isso, ligue uma extremidade do cabo ao gerador (n.º 8), e a outra extremidade à ligação externa.

7.4 Atestar com gasolina(4)

AVISO

Desligue o gerador e certifique-se de que está numa zona bem ventilada. Desaperte a tampa do depósito (2) e acrescente gasolina sem chumbo através de um funil. Certifique-se de que o depósito não extravasa e não há derrame de combustível. (Se derramar combustível, limpe o excesso e aguarde pela evaporação dos vapores – perigo de ignição). Volte a apertar a tampa.

7.5 Atestar com óleo (5-7)

AVISO

Desligue o gerador e certifique-se de que está numa zona bem ventilada.

Retire o parafuso do bujão (17) e acrescente aproximadamente 0,35L de óleo para motor (15W40) usando o recipiente fornecido (16) ou até chegar à marca da vareta (17).

Importante:

Não aperte a vareta para verificar o nível do óleo – insira apenas até ao fio. Feche a abertura do bujão e volte a colocar a tampa do motor.

Importante! Deve atestar com óleo de motor e combustível antes de pôr o motor a trabalhar.

8. Funcionamento

- Verifique o nível do combustível e ateste, se necessário.
- Certifique-se que o gerador tem ventilação suficiente.
- Certifique-se que o cabo de ignição está preso à vela.

- Inspeccione o espaço circundante do gerador.

- Desligue qualquer equipamento eléctrico que possa já estar ligado ao gerador.

8.1 Ligar o motor (1, 2)

Importante: Não use agentes químicos para o arranque como combustíveis altamente inflamáveis ou similares.

- Para abrir a torneira de stop (3) gire para baixo.

- Coloque o interruptor ON/OFF (7) na posição "ON".

- Puxe a alavanca do ar (6) posição na "Choke".

- Ligue o motor com a corda de arranque (4) puxando com força. Se o motor não pegar, puxe a corda novamente.

Importante:

Puxe sempre a corda devagar até sentir a resistência inicial. Depois puxe rapidamente. Tenha cuidado quando soltar a corda para não sofrer ferimentos.

- Empurre a alavanca do ar (6) para trás durante aproximadamente 5 a 10 segundos depois de pôr o motor a trabalhar.

8.2 Modo Económico

Botão económico (9) na posição ON "Eco":

A velocidade do motor é regulada de acordo com os requisitos de potência mínima para que o gerador trabalhe silenciosa e eficientemente.

Botão económico (9) na posição OFF "Max":
O gerador trabalha a velocidade máxima.

8.3 Ligar equipamentos ao gerador (2)

- Ligue os equipamentos eléctricos de 230V~ à tomada (10).

Importante: Esta tomada pode ser exposta a uma carga contínua (S1) de 1800W e a uma carga temporária (S2) de 2000W por um período máximo de 5 minutos.

Nota: Alguns equipamentos eléctricos (por exe.:

serras tico-tico ou berbequins) podem consumir mais energia que o normal em determinadas condições de funcionamento.

8.4 Protecção contra Sobrecargas (2)

Tomada 230V

- O indicador de estado (11) fica verde durante o funcionamento normal.
- Se a luz do indicador de estado se apagar e o indicador de sobrecarga (12) piscar com uma luz vermelha, significa que houve uma sobrecarga.
- Reduza a potência.

P
T

Importante: Se ocorrer uma sobrecarga, certifique-se de que a potência não excede a potência máxima do gerador e de que não equipamentos eléctricos ligados.

8.5 Desligar o motor

- Antes de desligar, deixe o gerador trabalhar algum tempo sem carga, para poder arrefecer.
- Coloque o interruptor ON/OFF (7) na posição OFF.
- Feche a torneira do combustível (3).

9. Limpeza, Manutenção, Armazenamento, Transporte e Encomenda de Peças

Desligue o motor e puxe o cachimbo da vela de ignição antes de proceder a qualquer tipo de limpeza ou manutenção.

Importante: Desligue o gerador imediatamente e contacte a assistência técnica se:

- ocorrerem vibrações e ruídos anormais.
- ocorrer uma aparente sobrecarga ou explosão do motor.

9.1 Limpeza

- Mantenha todos os dispositivos de segurança, aberturas de ventilação e a estrutura do motor livres de pó e outras sujidades. Limpe o equipamento com um

pano limpo ou com ar pressurizado a baixa temperatura.

- Recomendamos que limpe o equipamento imediatamente após cada utilização.

- Limpe o equipamento em intervalos regulares com um pano húmido e sabão neutro. Não use detergentes nem solventes, uma vez que estas substâncias podem danificar os componentes plásticos. Certifique-se que água e outros líquidos não entram no equipamento.

9.2 Substituir e verificar o nível do óleo (antes de utilizar o gerador) (5-7)

Pode substituir o óleo do motor facilmente se o motor tiver atingido a temperatura normal de funcionamento.

- Coloque o gerador numa superfície inclinada de modo a que o bujão esteja na extremidade inferior.

- Abra o depósito do óleo (n.17).

- Abra o bujão (n.5) e drene o óleo para um recipiente adequado.

- Para drenar o óleo usado incline o gerador.

- Ateste com óleo novo com o funil de enchimento de óleo (Item 16) até à marca da vareta (17).

Importante: Não aperte a vareta para verificar o nível do óleo – insira-a apenas na entrada.

- Utilize óleo para motor 10W-30 ou 10W-40 para usos gerais. O óleo para motor 5W-30 é recomendado para ambientes com baixas temperaturas (-20°C a 0°C).

- Elimine o óleo usado de acordo com as regras. Mantenha-o fora do alcance das crianças.

9.3 Interruptor de Falta de Óleo

- O motor não arranca se não tiver óleo suficiente.

- Se o motor tiver pouco óleo durante o funcionamento, o indicador de falta de óleo (13) acende uma luz vermelha

e o motor perde velocidade. O indicador de óleo apaga-se quando o motor parar por completo.

- Ateste com óleo antes de voltar a ligar o motor.

9.4 Filtro de Ar

Limpe o filtro de ar em intervalos regulares; substitua-o, se necessário. Por favor, consulte as instruções de manutenção.

- Retire a tampa do filtro de ar (18).

- Retire o filtro de ar (19).

- Para limpar o filtro, basta sacudi-lo. Se houver resíduos difíceis de limpar, lave com água e sabão e depois passe por água limpa. Deixe secar ao ar antes de voltar a colocá-lo.

Importante: Não use produtos abrasivos ou gasolina para limpar o filtro de ar.

- Para voltar a colocar, siga a ordem inversa.

9.5 Vela (11-12)

Verifique o desgaste da vela em intervalos regulares. Por favor, consulte as instruções de manutenção.

- Gire o cachimbo da vela (20) e retire-o.

- Com a chave fornecida, retire a vela (21).

- Limpe a vela com uma escova de aço ou substitua por uma nova.

- Para voltar a colocar, siga a ordem inversa.

Deve proceder à manutenção conforme a periodicidade indicada na tabela.

9.6 Manutenção

Proceda à manutenção em intervalos regulares após o n.º específico de meses ou horas de trabalho – dependendo do que acontecer primeiro		Primeiro Uso	Primeiro Mês ou depois de 20 horas	Trimestralmente ou depois de 50 horas	Semestralmente ou depois de 100 horas	Anualmente ou a cada 200 horas
ELEMENTO						
Óleo do Motor	Verificar e atestar	0				
	Substituir		0		0	
Filtro de Ar	Verificar	0				
	Limpar			0 (1)		
Vela	Verificar e Reajustar				0	
	Substituir					0
Protector de Faíscas	Limpar				0	
Jogo de Válvulas	Verificar e Reajustar					0 (2)
Câmara de Combustão	Limpar	A cada 300 horas (2)				
Depósito de Combustível e Filtro	Limpar				0 (2)	
Tubo do Combustível	Verificar	A cada 2 anos (substituir, se necessário) (2)				
Notas:						
(1) Reduza os intervalos de manutenção se o gerador for utilizado em ambientes poeirentos.						
(2) A manutenção destes elementos deve ser feita pela assistência técnica. Por favor leia as notas de manutenção.						
Se o plano de manutenção não for seguido conforme aconselhado, podem ocorrer falhas não cobertas pela garantia.						

9.7 Armazenamento

1. Esvazie o depósito do combustível através de uma bomba de sucção.

Importante: Não esvazie o depósito do combustível em zonas fechadas, perto de chamas ou cigarros.

2. Ligue o motor e deixe a trabalhar até acabar o combustível e o motor parar.

3. Deixe o gerador arrefecer.

4. Retire a vela e coloque aproximadamente 20ml de óleo para motor no cilindro.

5. Puxe a corda de arranque devagar e várias vezes para revestir as peças internas.

6. Volte a colocar a vela.

7. Guarde o gerador num local seguro e bem ventilado.

9.8 Transporte

1. Aguarde até que o gerador arrefeça.

2. Transporte sempre o gerador na posição vertical.

9.9 Encomendar peças de substituição

Quando necessitar de peças de substituição, não se esqueça de referir os dados que se seguem:

- tipo de gerador;
- n.º de artigo do gerador.

10. Eliminação e Reciclagem



O gerador é fornecido numa embalagem que previne danos durante o transporte. A embalagem é uma matéria-prima que pode ser reutilizada e, portanto, deve ser reciclada.

O gerador assim como os acessórios são compostos por materiais diferentes como metal ou plástico. Os componentes defeituosos devem ser eliminados como lixo nocivo. Por favor, informe-se junto do vendedor ou dos serviços municipalizados.

1. Eessõna

Õnnitleme teid Stanley generaatori ostu puhul. Meie generaatorid läbivad enne tarnimist range kvaliteedikontrolli.

Stanley generaatorid on kerged, vaiksed, kompaktsed ja traditsiooniliselt usaldusväärsed. Vastupidavus, sujuv käivitumine ja kõrge efektiivsus on Stanley generaatorite standardomadusteks.

Tähelepanu! Lugege see kasutusjuhend hoolikalt läbi ja järgige selles olevaid juhiseid, enne kui generaatori esmakordselt kasutusele võtate. Hoidke see kasutusjuhend alles, et seda oleks võimalik ka hiljem kasutada ning vajadusel järgmistele kasutajatele edasi anda.

2. Üldised ohutusjuhised

Seda seadet tohivad kasutada lapsed, kes on vanemad kui 8 aastat, ja piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega või vastavate kogemuste või teadmisteta inimesed järelevalve all või kui neile on antud juhised seadme ohutuks kasutamiseks ja nad on aru saanud toote ja seonduvatest ohtudest.

Lapsed ei tohi seadmega mängida.

Puhastust ja hooldust ei tohi lapsed läbi viia, kui nad ei ole vähemalt 8-aastased ning järelevalve all.

Selle generaatoriga töötamisel peab järgima ohutusjuhiseid. Lugege tööjuhised hoolikalt läbi, enne kui hakkate generaatorit hooldama. Generaatori vale paigaldamine võib põhjustada rikkeid, mis rikuvad generaatori või tekitavad tulekahju.

Kui te kasutate generaatorit koos seadmetega, mis ei vasta Elektromagnetilise ühilduvuse regulatsioonile (EMC), ei pruugi seadmed elektromagnetilise häire tõttu käivituda. Generaator ei riku seadmeid.

HOIATUS!

Lugege alati enne selle generaatori kasutamist läbi üldised ohutusjuhised. Tulekahju, elektrilöögi ja vigastuste vältimiseks järgige siin esitatud juhiseid.

Juhised

1. Tagage puhas ja korras tööala. Korratud võib põhjustada õnnetusi.

2. Ärge kasutage generaatorit plahvatusohtlikus keskkonnas, kus on kergesti süttivaid vedelikke, gaase või aursid. Kaitske generaatorit vihma ja niiskuse eest.

3. Hoidke lapsed generaatorist selle kasutamise ajal eemal. Tähelepanu hajumisel võite te kaotada kontrolli generaatori üle. Lubage generaatoriga töötada vaid juhiseid saanud personalil.

4. Hoidke mitte kasutuses olev generaator lastele kättesaamatus kohas. Ärge generaatorit kasutada inimestel, kes ei ole sellega tutvunud või ei ole lugenud seda kasutusjuhendit.

5. Ärge kasutage ülemäärast jõudu!

6. Kasutage puhastamiseks, hooldamiseks ja paigaldamiseks õigeid tööriistu.

7. Kandke kaitserõivaid. Vältige laiui rõivaid, kindaid, sulle, ärge kandke sõrmuseid, kaelakeesid, käevõrusid ega muid ehteid, kuna need võivad jääda liikuvate osade vahele. Kandke libisemiskindlaid jalatseid.

8. Kandke isikukaitsevahendeid (kuulmekaitsmeid, kaitseprille, respiraatorit).

9. Transportimise ja töötamise ajal peab generaator olema horisontaalsel aluspinnal, seisma vertikaalses asendis ja vajadusel libisemise vastu kindlustatud.

10. Ärge kunagi seiske generaatori peal. Hoidke käed ja jalad generaatorist eemal. Generaatori ümberkukkumine võib põhjustada tõsisid vigastusi.

11. Hoidke generaator puhtana. Hooldage generaatorit põhjalikult. Kasutage vaid hooldatud generaatorit. Ärge ehitage generaatorit ümber.

12. Eemaldage enne generaatori sisselülitamist reguleerimistööriistu ja mutrivõtmed.

13. Olge ettevaatlik, pange tähele, mida te teete,

ja töötage generaatoriga hoolikalt. Ärge kasutage generaatorit, kui olete väsinud.

14. Enne generaatori kasutusele võtmist kontrollige see üle. Kontrollige, et selle osad ei oleks katki ega halvendaks seega generaatori tööd. Laske oma generaatorit parandada vaid kvalifitseeritud spetsialistidel ja originaalosi kasutades.

15. Kasutage generaatorit ettenähtud viisil. Kasutage ainult tootja poolt soovitatud varuosi.

HOIATUS! Selles kasutusjuhendis olevate juhiste mittejärgimine võib põhjustada vigastusi või isegi eluohtliku olukorra.

Hoidke seda kasutusjuhendit hoolikalt.

Täiendavad ohutusjuhised

- Kindlustage generaator transpordi ajal libisemise ja ümberkukkumise vastu.
- Paigaldage generaator vähemalt 1 m kaugusele hoonetest ja sellega ühenduses olevatest seadmetest.
- Ärge jätke tööriistasid niiskuse ja tolmu kätte. Lubatud ümbriseva keskkonna temperatuur on -10 kuni $+40$ °C, max kõrgus merepinnast on 1000 m, suhteline niiskus 90% (mittekondenseeruv).
- Kontrollige enne generaatori kasutusele võtmist, et sellel ei oleks kahjustusi ega lekkeid.
- Hoidke generaator eemal kergestisüttivatest vedelikest, gaasidest ja tolmust. Generaatorit ei tohi kasutada keskkonnas, kus on kergestisüttivaid vedelikke, gaase või tolmu.
- Kasutage generaatorit rõhtsal aluspinnal. Vastasel korral võib kütus maha loksuda.
- Laske paigaldustööd kõikide seadusega sätestatud nõuete täitmiseks teha kvalifitseeritud elektrikul.
- Hoidke lapsed ja koduloomad generaatorist eemal.
- Kandke sobivaid rõivaid. Ärge kandke avaraid rõivaid

ega ehteid. Hoidke juuksed, rõivad ja kindad eemal liikuvatest osadest.

- Lisage kütust vaid hästiventileeritud kohas.
- Kütus on äärmiselt tuleohtlik ning teatud tingimustes ka plahvatusohtlik.
- Lülitage mootor välja ja lisage kütust hästiventileeritud alal. Kui kütus on maha loksunud, pühkige see koheselt ära.
- Ärge kunagi puudutage generaatorit märgade kätega.
- Kaitske generaatorit vihma- ja lumesaju eest.
- Kui generaator on kahjustada saanud, tohivad seda riskide ärahoidmiseks parandada vaid tootja, tema klienditeenindus või vastava kvalifikatsiooniga isikud.
- Heitgaasid on mürgised! Kasutage generaatorit vaid välitingimustes, hästi ventileeritud kohtades.
- Olge kütuse ja õli lisamisel või nendega mistahes moel ümberkäimisel ettevaatlik. Kokkupuude nahaga või aurude sissehingamine on tervisele ohtlik!
- Elektrilöögi vältimiseks kasutage vaid tootja poolt soovitatud ülekoormuskaitsega lüliteid. Tähelepanu! Katkised ülekoormuskaitsega lüliteid võib välja vahetada vaid identsete tööandmetega lülitite vastu.
- Suurte mehhaaniliste koormuste tõttu tohib kasutada vaid kummiisolatsiooniga või nendega samaväärseid kaableid.
- Kui kasutate pikendusjuhet, pange tähele järgmist: Hoiduge elektriohu eest. Õues töötades kasutage ainult välitöödeks lubatud pikenduskaableid, millel on ka vastav markeering (H07RN-F).
- Kasutatava pikendusjuhtme üldpikkus ei tohi läbimõõdu $1,5 \text{ mm}^2$ korral ületada 50 m ning $2,5 \text{ mm}^2$ korral 100 m.

3. Sümbolite kirjeldus



Enne generaatori kasutamist lugege läbi ja tehke endale selgeks ohutusjuhised.



Töötamise ajal tekivad mürgised gaasid, nt vingugaas (see gaas on värvitu ja lõhnatu), mis võib põhjustada lämbumist. Kasutage generaatorit vaid õues ja tagage korralik ventilatsioon.



Enne kütuse lisamist lülitage mootor välja ja laske sellel maha jahtuda. Kütus on äärmiselt tuleohtlik ning võib teatud tingimustes olla ka plahvatusohtlik. Lisage kütust vaid hästi ventileeritud alal ja veenduge, et läheduses ei oleks lahtist leeki, sädemeid ega suitsetamist. Mahaloksunud kütus tuleb koheselt ära koristada.



Heitgaasid on generaatori töötamise ajal väga kuumad. Laske mootoril maha jahtuda, enne kui hakkate hooldustöid tegema või kütust lisama. Ärge puudutage väljalasketoru, et vältida põletusi ja vigastusi.



Generaatorit ei tohi ühendada avalikku elektrivarustussüsteemi. Vale ühendamise korral tekib tulekahju ja varakahjustuste oht ning elektrilöögi oht generaatorit kasutavatele inimestele ja avaliku elektrivarustussüsteemiga töötavatele inimestele.



Hoiatus! Generaatori kasutamise ajal on tegemist ohtliku pingega. Lülitage generaator enne hooldustööde tegemist alati välja.



Kandke generaatori kasutamise ajal kuulmiskaitsmeid.



Kasutama peab maandust.



Kui teete hooldustöid, jätate generaatori järelevalveta või selle välja lülitate, võtke see vooluvõrgust välja.



Kandke hea kvaliteediga tugevaid kindaid.



Kontrollige enne kasutamist õlitaset.



Õhuklapp



Vastab kohaldatavatele Euroopa direktiividele.



Ärge kunagi jätke seadet vihma kätte.



Seadme lähedal on lahtine leek ja suitsetamine rangelt keelatud!



Ettevaatust, vigastuste oht! Lülitage mootor enne hooldustööde tegemist välja ja tõmmake süüteküünla paigaldi välja.



Garanteeritud helivõimsuse tase



Enne esimest kasutamist valage seadmesse õli!

4. õige kasutamine

Seade on mõeldud rakendusi, mida kasutatakse koos 230 V vahelduvvoolu allikast.

Kindlasti jälgida piirangud ohutusnõuetega. Generaator on ette nähtud elektriliste tööriistade ja valgusallikad elektriga. Kui kasutate seadet kodumasinatega, palun kontrollige oma sobivust kooskõlas asjakohaste tootja juhistelega. Kahtluse korral, küsi volitatud edasimüüja vastava seadme. Masin on mõeldud kasutamiseks ainult ettenähtud otstarbel võtta kasutusele. Muu kasutus on loetakse väärkasutamise korral. Kasutaja / operaator ja mitte tootja ei vastuta kahjustuste või vigastuste tahes tekitatud sellest.

5. Komplekti kuuluvad osad ja nende asukohad (joon. 1–3)

1. Kandmiskäepide
2. Paagi kork
3. Bensini kraan
4. Starteritross
5. Õliväljalaskekork
6. Õhuklapp
7. ON/OFF lüliti
8. Maandus
9. Õkolüliti
10. 230 V~ pistikupes
11. Tööoleku näidik
12. Ülekoormuse näidik
13. Madala õlitaseme näidik
14. Paagi näit
15. Süüteküünla võti
16. Õli täiteaskeotsak
17. Õli täiskekork (varras)
18. Õhufiltri kate
19. Õhufilter
20. Süüteküünla kate
21. Süüteküünal

6. Tehnilised andmed

Mootor

Mudel: QL160

Kaitse tüüp:	IP 23M
Mootor:	4-taktiline, ühesilindiline, õhkjahutusega, ülaklappidega.
Töömaht:	119 cm ³
Õlipaagi maht:	0,35 l
Kütusepaagi maht:	10 l
Süüteküünal:	TORCH E7RTC
Generaator	
Toitevool (V):	230 V
Sagedus (Hz):	50 Hz
Nimivõimsus PRP (kW):	1,8
Maksimaalne võimsus:	2 kW
Netokaal:	12,5 kg
Brutokaal:	23 kg
Võimsustegur:	1,0
Võimsusklass:	G1
Müra:	95 dB(A)

Kasutamistingimuste alane teave:

1. Optimaalne temperatuur töö ajal: 5–40 °C.
2. Kõrgus merepinnast: maksimaalselt 1000 m
3. Generaatori optimaalne hoiundamistemperatuur: –25–70 °C.

7. Enne generaatori tööle panekut

Eemaldage pakkematerjal ja kontrollige, kas kõik osad on olemas. Pange generaator kindlale, tasasele aluspinnale, elektriseadme lähedale, ja tagage hea ventilatsioon.

7.1 Üldine ohutus:

- Elektritoite kaablid ja ühendused peavad olema täiesti korras.
- Generaatorit tohib kasutada vaid nende seadmetega, mille pingespetsifikatsioonid vastavad generaatori väljundpingele.
- Ärge kunagi ühendage generaatorit vooluvõrku (pistikupesasse).
- Elektriseadmega ühendatav kaabel peab olema võimalikult lühike.

7.2 Keskkonnakaitse

- Viige määratud hooldus- ja töövahendid sobivasse kogumiskohta.

- Andke pakkematerjal, metall ja plast taaskasutusse.

7.3 Maandamine (joon. 1)

Korpus tohib staatilise elektri mahalaadimiseks maandada. Selleks ühendage kaabli üks ots generaatori maandusühendusega (8) ja teine ots välise maandaja külge (nt maandusvarda külge).

7.4 Kütuse lisamine (joon. 4)

HOIATUS!

Lülitage generaator välja ja tagage korralik ventilatsioon. Keerake maha paagi kork (2) ja lisage täitetoru abil piisavalt pliivaba bensiini.

Vaadake, et te ei valaks kütust üle ääre ega loksutaks seda maha.

(Kui kütust on maha loksunud, pühkige see kokku ja oodake, kuni aurud on ära hajunud – süttimise oht.)

Keerake paagi kork peale tagasi.

7.5 Õli lisamine (joon. 5–7)

HOIATUS!

Lülitage generaator välja ja tagage korralik ventilatsioon.

Avage õli täiteava kruvi (17) ja lisage umbes 0,35

l mootoriõli (15W40), kasutades kaasasolevat õlitäiteotsakut (16), või kuni õli mõõtevardal (17) märgitud õlitase on saavutatud.

Tähelepanu!

Pange see lihtsalt kuni keermeni sisse. Sulgege õlitäiteava ja pange mootori kate peale tagasi.

Tähtis! Mootoriõli ja kütust peab lisama enne mootori käivitamist.

8. Kasutamine

- Kontrollige kütuse taset ja lisage vajadusel.
- Veenduge, et generaatoril on piisav ventilatsioon.
- Veenduge, et süütekaabel on ühendatud süüteküünlaga.
- Vaadake generaatori vahetu ümbrus üle.
- Ühendage generaatori küljest lahti kõik elektriseadmed, mis võisid sellega juba varem ühendatud olla.

8.1 Mootori käivitamine (joon. 1, 2)

Tähtis! Ärge kasutage mingeid keemilisi käivitusaineid, nagu kergesti aurustuvaid kütuseid vms.

- Avage bensiini kraan (3) seda allapoole keerates.
 - Viige ON/OFF lüliti (7) asendisse „ON“.
 - Tõmmake õhuklapp (6) „kinnisesse“ asendisse.
 - Käivitage mootor starteritrossi (4) abil seda jõuliselt käepidemest tõmmates. Kui mootor ei käivitu, tõmmake käepidemest uuesti. Tähtis!
- Tõmmake starteritrossi alati aeglaselt kuni kerge vastujõu tundmiseni, ja seejärel kiiremini, et mootor käivituks. Ärge laske starteritrossil oma algasendis tagasi viskuda.
- Vajutage õhuklapp (6) umbes 5 kuni 10 sekundit pärast mootori käivitumist tagasi.

8.2 Ökorežiim

Ökolüliti (9) asendis „Eco“ (sees):

Mootori kiirus on reguleeritud vastavalt minimaalsele võimsustarbele ja generaator töötab vaikselt ja efektiivselt.

Ökolüliti (9) asendis „Max“ (väljas):

Generaator töötab maksimaalsel kiirusel.

8.3 Tarbijate ühendamine generaatoriga (joon. 2)

- Ühendage 230 V~ elektriseade, millele on vaja anda elektrivoolu, pistikupesasse (10). Tähtis! Sellest pistikupesast tohib teha pidevat (S1) 1800 W laadimist ja ajutiselt (S2), maksimaalselt kuni 5 minutit vältel 2000 W laadimist.
- Ärge ühendage generaatorit kodusesse elektrisüsteemi, kuna see võib generaatorit kahjustada. Märkus. Mõnede elektriseadmete (tikksaad, trellpuurid jne) elektritarbimine võib rasketes tingimustes kasutamise ajal olla suurem.

8.4 Ülekoormuskatkesti (joon. 2)

230 V~ pistikupesa

- Tööoleku näidik (11) helendab normaalse töötamise ajal roheliselt.
- Ülekoormuse tunneb ära sellest, kui tööoleku näidik kustub ja ülekoormusnäidik (12) helendab punaselt.

- Vähendage antavat võimsust.

Tähtis! Kui on tekkinud ülekoormus, siis veenduge, et väljutatav võimsus ei ületa generaatori maksimaalset väljundvõimsust ning et generaatoriga ei ole ühendatud rikis elektriseadmeid.

8.5 Mootori väljalülitamine

- Laske enne generaatori väljalülitamist tal pisut veel edasi töötada, ilma et sellega oleks ühendatud elektriseadmeid, nii saab generaator maha jahtuda.
- Viige ON/OFF lüliti (7) asendisse „OFF” (väljas).
- Sulgege bensiini kraan (3).

9. Puhastamine, hooldamine, hoiundamine, transportimine ja varuosade tellimine

Lülitage mootor välja ja tõmmake süüteküünal oma pesast välja, enne kui hakkate seadet puhastama või hooldama.

Tähtis! Lülitage generaator koheselt välja ja pöörduge oma teeninduse poole, kui:

- ilmneb ebatavaline vibratsioon või müra;
- kui mootor tundub olevat ülekoormatud või tal esineb tõrkeid.

9.1 Puhastamine

- Hoolitsege selle eest, et kõik ohutusseadmed, õhuavad ja mootori korpus oleksid võimalikult puhtad mustusest ja tolmust.

Puhastage seadet puhta lapiga või puhuge see puhtaks madala surve all oleva suruõhuga.

- Soovitage puhastada generaatorit kohe iga kord pärast selle kasutamist.
- Puhastage generaatorit korrapäraselt niiske lapi ja õrnatoimelise seebiga. Ärge kasutage puhastusvahendeid ega lahusteid, sest need võivad kahjustada seadme plastosi. Jälgige, et vesi ei valguks seadme sisse.

9.2 Õli vahetamine ja õlitaseme kontrollimine (enne generaatori kasutamist) (joon. 5-7)

Mootoriõli on kõige parem vahetada siis, kui mootor on töötemperatuuril. Lugege ka teenindusteavet.

- Kui hakkate õli vahetama, hoidke käeulatuses sobiv lekkekindel anum.
- Skruva ut oljepäflynningspluggen (17).
- Skruva ut oljeavtappningspluggen (5) och låt den varma motoroljan dränera till en droppskål

- Kallutage generaatorit ja laske vanal õlil sobivasse anumasse valguda.

- Lisage uus mootoriõli õli täiteotsakusse (16), kuni õlitase ulatub õli mõõtevardal oleva märgistuseni. Tähtis! Ärge keerake õlivarrast peale. Pange see lihtsalt kuni keermeni sisse.

- Tavatingimustes kasutage mootoriõli 10W-30 või 10W-40. Madalate temperatuuride korral on soovitatav kasutada mootoriõli 5W-30. (–20 kuni 0 kraadi korral.)
- Käideldge vana õli õigesti – viige see vana õli kogumispunkti. Enamik tanklaid, remonditöökodasid ja jäätmekäitluspunkte võtavad vana õli vastu tasuta. Ärge lisage vana õli hulka antifriisi või ülekandevedelikke. Hoidke vana õli lastele kättesaamatus kohas ja eemal süüteallikatest-

9.3 Automaatne katkestamine õli puudumisel

- Mootor ei käivitu, kui selles ei ole piisavalt õli.
- Kui mootoriõli tase on mootori töötamise ajal liiga madal, süttib õli hoiatustuli (13) punaselt ja mootor hakkab aeglasemalt tööle. Õli näidik kustub, kui mootor on täielikult seisma jäänud.

9.4 Enne mootori uuesti käivitamist peab lisama mootoriõli. Õhufilter (joon. 8-10)

Puhastage õhufiltrit regulaarsete intervallide järel ja vajadusel vahetage välja. Lugege ka teenindusteavet.

- Eemaldage õhufiltri kate (18).
- Eemaldage õhufilter (19).
- Puhastage õhufilter seda koputades. Kui õhufilter on väga määrdunud, peske seda seebiveega, seejärel loputage ja kuivatage õhu käes enne selle tagasi paigaldamist. Tähtis! Ärge kasutage õhufiltri puhastamiseks abrasiivseid puhastusvahendeid ega bensiini.
- Pange õhufilter tagasi eelkirjeldatule vastupidises järjekorras.

9.5 Süüteküünal (joon. 11–12)

Kontrollige süüteküünla kulumist regulaarsete intervallide järel. Lugege ka teenindusteavet.

- Tõmmake kergelt väänates välja süüteküünla pesa (20).
- Eemaldage kaasasoleva süüteküünla võtme (15) abil süüteküünal (21).
- Puhastage süüteküünal vasktraadist harja abil või paigaldage uus.
- Pange süüteküünal tagasi eelkirjeldatule vastupidises järjekorras.

9.6 Hoolduse ajakava

Regulaarne hooldusperiood Viige läbi igal näidatud kuul \ või töötundide järel, vastavalt sellele, kumb juhtub varem.		Igal kasutuskorral	Esimesel kuul või 20 tt järel	Iga 3 kuu järel või 50 tt järel	Iga 6 kuu järel või 100 tt järel	Igal aastal või 200 tt järel
ÜKSUS						
Mootoriõli	Check level	O				
	Change		O		O	
Õhupuhastaja	Check	O				
	Clean			O (1)		
Süüteküünal	Check-adjust				O	
	Replace					O
Sädemepüüdur	Clean				O	
Klapivahe	Check-adjust					O (2)
Põlemiskamber	Clean	Iga 300 tt järel (2)				
Kütusepaak ja filter	Clean				O (2)	
Kütusevoolik	Check	Iga 2 aasta järel (vajadusel vahetage välja) (2)				
Märkus:						
(1) Hooldage tihedamini, kui keskkond on tolmune.						
(2) Nende üksuste hooldamist peaks tegema teie teeninduse pakkuja. Vaadake teeninduse kohta kasutusjuhendist.						
Selle hoolduse ajakava mittejärgimine võib põhjustada pöördumatuid kahjustusi.						

9.7 Hoiundamine

1. Tühjendage bensiinipumba abil bensiinipaak.
Tähtis! Ärge tühjendage bensiinipaaki suletud ruumis, tule läheduses või suitsetades.
Bensiiniaurud võivad põhjustada plahvatust ja tulekahju.
2. Käivitage mootor ja laske sellel töötada, kuni kütus on täielikult otsas ja mootor jääb seisma.
3. Laske generaatoril maha jahtuda.
4. Eemaldage süüteküünl ja valage silindrisse umbes 20 ml mootoriõli.
5. Sisemiste osade määrimiseks tõmmake mitu korda starteri käepidet.
6. Keerake süüteküünl oma kohale tagasi.
7. Hoidke generaatorit hästiventileeritud ja turvalises kohas.

9.8 Transportimine

1. Oodake, kuni generaator on maha jahtunud.
2. Transportige generaatorit alati püstises asendis.

9.9 Varuosade tellimine

Enne varuosade tellimist vaadake valmis järgmised andmed:

- Generaatori tüüp.
- Generaatori tootenumber.

10. Käitlemine ja taaskasutus



Generaator tarnitakse selle kahjustuste vältimiseks pakendis. Pakend on tooraine ja seega saab seda uuesti kasutada või ringlusesse anda.

Seade ja selle tarvikud on valmistatud erinevat tüüpi materjalidest, näiteks metall ja plast. Katkised osad tuleb käidelda erijäätmetena. Küsi selle osas nõu oma müüjalt või kohalikult omavalitsuselt.

1. Fontos tudnivalók a kezdéshez

Gratulálunk a Stanley-generátor megvásárlásához. Minden generátorunkat kiszállítás után szigorú minőségellenőrzésnek vetjük alá.

A Stanley-generátorok különösen könnyűek, kompaktak, halk járásúak, és megbízhatóak. A megbízhatóság, a problémamentes üzem és a magas hatékonysági fok a Stanley-generátoroknál magától értendő.

Figyelem: Kérjük figyelmesen olvassa el a használati útmutatót a generátor első használatá előtt; állandóan tartsa magát az utasításokhoz. Őrizze meg használati útmutatót, hogy a későbbiekben abban utána tudjon olvasni és tovább tudja adni a következő tulajdonosának.

2. Általános biztonsági utasítások

H
U
A generátor üzemeltetésekor állandóan be kell tartani a biztonsági utasításokat. Gondosan olvassa el a használati útmutatót, mielőtt a generátort karbantartja. A generátor hibás telepítése visszacsatoláshoz vezethet, ami tönkreteszi a generátort és tüzt okozhat.

Amennyiben a generátor által akar eszközöket működtetni, melyek nem felelnek meg az EMG-szabályzásnak, akkor lehetséges, hogy az eszköz elindítása az elektromágneses interferencia miatt nem lehetséges. A generátor nem károsítja ezeket az eszközöket.

FIGYELMEZTETÉS:

Alapvetően olvassa el az általános biztonsági utasításokat, mielőtt a generátort használja. Feltétlenül kövesse az abban lévő utasításokat, hogy ne kerüljön sor tűz esetre, áramütésre és sérülésekre.

Utasítások:

1. Gondoskodjon egy tiszta és rendezett munkaasztalról. A rendetlenség balesethez vezethet.
2. Ne hagyja a generátort robbanásveszélyes helyen dolgozni, például gyúlékony folyadékok, gázok, vagy porok közelében. Védje a generátort eső, vagy egyéb nedvesség ellen.
3. Állandóan tartsa távol a gyermekek elől a működő

generátort. A figyelem elvonásakor elveszítheti az ellenőrzést a generátor felett. Ügyeljen arra, hogy a generátort csak megfelelően iskolázott személyek kezeljék.

4. A generátort a gyermekek ne érhék el. Ne hagyja a generátort azoknak kezelni, akik nem ismerik a készüléket és/vagy nem olvasták el teljesen az útmutatót.

5. Soha ne rongálja meg a gépet!

6. A tisztításhoz, karbantartáshoz és a telepítéshez mindig a helyes szerszámot használja.

7. Ügyeljen a megfelelő munkaruházatra: ne használjon bőszabású ruházatot, kézikesztyűt, sálát, gyűrűt, nyakláncot, karkötőt és egyéb ékszert, amit a mozgó részek elkaphatnak. Viseljen csúszásgátlós lábbelit.

8. Használjon megfelelő védőfelszerelést (hallásvédőt, védőszemüveget, légzőmaszkot).

9. Szállításkor és üzemben a generátornak függőlegesen kell állni, és sík alapon kell elhelyezni, és szükség esetén csúszás ellen ki kell biztosítani.

10. Soha ne álljon a generátorra. Állandóan tartsa kezeit és lábait távol a generátortól. Amennyiben a generátor megbillen, súlyos sérülésekre kerülhet sor.

11. Tartsa tisztán a generátort. Gondosan karbantartsa a készüléket. Kizárólag csak gondosan karbantartott generátort használjon. Ne változtassa meg a generátort.

12. Feltétlenül gondoskodjon arról, hogy a beállító szerszámokat és a kulcsokat eltávolítsa, mielőtt a generátort bekapcsolja.

13. Mindig gondosan és éber állapotban járjon el, amikor a generátorral dolgozik. Ne kezelje a generátort, amennyiben Ön fáradt, vagy rosszul érzi magát.

14. Használat előtt mindig ellenőrizze a gépet. Bizonyosodjon meg, hogy egyetlen rész sem hibás, vagy károsodott, ami a generátor funkcióját befolyásolja. A generátort csak szakképzett szakemberek javíthatják,

Ügyeljen arra, hogy kizárólag csak eredeti alkatrészeket használjon.

15. Soha ne üzemlje be a generátort rendeltetésével ellenkezően. Kizárólag csak a gyártó által ajánlott alkatrészeket használjon.

FIGYELMEZTETÉS: Ezen útmutató utasításainak figyelmen kívül hagyásakor fennáll a sérülések veszélye, ami legrosszabb esetben halálhoz vezethet.

Jól őrizze meg ezt a használati útmutatót.

További biztonsági utasítások

- Szállításkor biztosítsa ki a generátort csúszás és billenés ellen.
- A generátort legalább 1 m-re állítsa fel az épülettől és a lezárt felszerelésektől.
- Tartsa távol nedvességtől és portól. Engedélyezett környezeti hőmérséklet: -10 °C-tól +40 °C-ig. Maximális bevetési magasság: tengerszint fölött 1000 m-rel. Relatív légnedvesség: 90 % (nem kondenzált).
- Vizsgálja meg minden bevetés előtt a generátort, hogy vannak-e károsodások és tömítetlenségek.
- Tartsa távol a generátort a gyúlékony folyadékoktól, gázoktól, poroktól. A generátort semmi esetre sem üzemeltetheti gyúlékony folyadékok, gázok, vagy porok közelében.
- A generátort egyenes aljzatra kell felállítani, és üzemeltetni. Más esetben kiszivároghat az üzemanyag.
- A telepítést valamennyi törvényes előírásnak figyelembe vételével egy specializált elektromos szakemberrel végeztesse el.
- Tartsa távol a generátortól a gyermekeket és az állatokat.
- Hordjon megfelelő ruházatot. Ne viseljen laza ruházatot és ékszert. Tartsa haját, ruházatát és a kesztyűjét távol a mozgó részekről.
- Csak jól szellőztethető helyeken töltsen fel

üzemanyaggal a generátort.

- Az üzemanyag könnyen meggyullad és bizonyos körülmények között még fel is robbanhat.
 - Feltöltéshez először állítsa le a motort; az eszközt csak jól szellőztethető helyen töltsen be. Haladéktalanul törölje fel a kifolyt üzemanyagot.
 - Soha ne érintse meg a generátort nedves, vagy vizes kézzel. Védje a generátort eső, havazás, vagy egyéb nedvesség ellen.
 - Amennyiben a generátor megsérül, akkor azt a gyártónak, ügyfélszolgálatnak, vagy más képzett szakembernek kell megjavítani, hogy ne kerüljön sor a veszélyeztetésekre.
 - A kipufogó gáz mérgező! A generátort csak jól szellőztethető helyen, a szabadban üzemeltesse.
 - Betöltéskor és egyéb üzemanyaggal és olajjal való tevékenység elvégzésekor különösen gondosan járjon el. A bőrrel való érintkezéskor és belégzéskor (gőzök!) egészségkárosodás léphet fel.
 - Az áramütések elkerüléséhez kizárólag a gyártó által ajánlott relés kapcsolót használjon.
- Figyelem! A hibás túlterhelés elleni kapcsolót csak teljesen azonos teljesítmény paraméterekkel rendelkező túlterhelés elleni védelemmel szabad kicserélni.
- A magas mechanikai terhelések alapján kizárólag gumiborítású vezetőket, vagy hasonlóan védett kábelt használjon.
 - A hosszabbító kábel használatakor következőkre ügyeljen:
Biztosítsa elektromos veszélyeztetések ellen. A szabadban való használatkor kifejezetten a kültéri használatra megfelelően jelölt (H07RN-F) vezetőket használjon.
 - A hosszabbító kábel összhossza 1,5 mm² keresztmetszetnél 50 m-ert, 2,5 mm² keresztmetszetnél a 100 m-ert nem lépheti túl.

3. Használt jelölések



A generátor használata előtt ismerje meg a biztonsági utasításokat.



Üzemben mérgező gázok keletkeznek, például szénmonoxid (szintelen és szagtalan gáz), ami fulladáshoz vezethet. A generátort csak jól szellőztethető helyen a szabadban használja.



Betöltés előtt kapcsolja ki a generátort és hagyja kihűlni. Az üzemanyag könnyen gyúlékony és bizonyos körülmények között felrobbanhat.

A generátort csak jól szellőztethető helyen távol nyílt lángtól és cigarettától töltsse be. A melléontótt üzemanyagot fel kell törölni.



Üzem közben a kipufogó erősen felmelegszik. A motornak karbantartási munkáknál, betöltéskor és tároláskor alaposan le kell hűlni. Ne érintse meg a kipufogót – égés- és sérülésveszély!

A generátort ne csatlakoztassa nyilvános áramhálózatra. Hibás csatlakozáskor fennáll a tűzveszély és anyagi károk, és a nyilvános áramhálózaton való munkavégzéskor a kezelő halálos áramütésének a veszélye.



Figyelmeztetés! A generátor veszélyes feszültsége üzem közben. A generátort karbantartási munkák végzésekor le kell kapcsolni.



A generátor használatakor viseljen hallásvédőt.



Földelés csatlakozó; olvasson utána a használati útmutatóban.



Karbantartási munkák előtt, az eszköz elhagyásakor és kikapcsolás után valamennyi eszközt válasszon le a csatlakozókról.



Viseljen jó és ellenálló kesztyűt!



Használat előtt ellenőrizze az olajszintet.



Indítókár



Az érvényes európai irányvonalakkal megegyezően.



A készüléket ne tegye ki az esőbe.



Szigorúan tilos az eszköz közelében a nyílt láng használata és a dohányzás!



Vigyázat sérülésveszély! Karbantartási munkák előtt kapcsolja ki a motort és húzza ki a gyújtógyertya kapcsolást.



Garantált zajteljesítményszint



Első beüzemelés előtt töltsse fel olajjal!

4. Rendeltetésszerű bevetés

Ezt az eszközt 230 V-os váltakozó feszültségű áramellátásban való használatához készítették.

Feltétlenül ügyeljen a biztonsági utasítások korlátozásaira. A generátor arra szolgál, hogy az elektromos szerszámokat és fényforrásokat elektromosan ellássa. Az eszköz bevetésekor a háztartási gépek ellátásakor informálódjon a gyártó dokumentációja alapján a mindenkorai készülék alkalmasságáról. Kétes esetekben kérje egy feljogosított kereskedő segítségét. A készüléket csak a rendeltetésének megfelelő bevetési célból használja. azokért a károkért, vagy sérülésekért, melyek ilyen használat esetén keletkeznek, a felhasználó/kezelő felel, nem pedig a gyártó.

5. Felépítés leszállított részek (1-3 ábra)

1. Tartófogó
2. Tanksapka
3. Üzemanyag elzárócsap
4. Indítókötél
5. Olajleeresztő csomk
6. Indítókar
7. Be-/kikapcsoló
8. Földelés csatlakozó
9. Energiakapcsoló
10. Dugós csatlakozó (230 V~ váltakozó feszültség)
11. Üzem kijelző
12. Túlterhelés kijelzője
13. Olaj-figyelmeztető jelzés
14. Tartályjelző
15. Gyújtógyertyakulcs
16. Olajbetöltőtartály
17. Olajbetöltőcsomk olajsint ellenőrző pálca
18. Levegőszűrő ház
19. Levegőszűrő
20. Gyújtógyertya sapka
21. Gyújtógyertya

6. Műszaki adatok

Motor

Modell:	QL 160
Védelmi osztály:	IP 23M
Motor:	4-ütemű, egyhengeres, léghűtés, OHV
Térfogat:	119 cm ³
Olajtérfogat:	0,35 l
Üzemanyagtérfogat:	10 l
Gyújtógyertya:	TORCH E7RTC

Generátor

Feszültség (V):	230 V
Frekvencia (Hz):	50 Hz
Legmagasabb névleges teljesítmény (kW):	1,8
Maximális teljesítmény:	2 kW
Nettó súly:	21,5 kg
Bruttó tömeg:	23 kg
Teljesítménytényező:	1,0
Teljesítményosztály:	G1
Üzemi zaj:	95 dB (A)

Bevetési utasítások:

1. Optimális üzemhőmérséklet: 5 – 40 °C
2. Magasság: maximum 1000 m
3. Optimális tárolási hőmérséklet: -25 – 70 °C

7. Első beindítás előtt

Távolítsa el az összes csomagolóanyagot, győződjön meg a szállítási terjedelem teljességéről. Állítsa a generátort egy robusztus, egyenes alpzatra, az elektromos felszerelés közelében, ügyeljen a kielégítő szellőztetésre.

7.1 Elektromos biztonság:

- Az ellátóvezetéknek és a csatlakoztatott felszerelésnek tökéletes állapotban kell lenni.
- A generátort csak olyan eszközökkel üzemeltesse, melyeknek a feszültségi jellemzői a generátor kimenő feszültségével megegyeznek.
- A generátort soha ne csatlakoztassa a nyilvános áramhálózatra (csatlakozóaljzat).

- Az ellátás csatlakozóvezetékeit tartsa rövid távolságban.

7.2 Környezetvédelem

- A szennyeződött karbantartási anyagokat és az üzemi anyagokat adja le megfelelő gyűjtőhelyen.
- A csomagolóanyagok, a fémek és műanyagok újrahasznosíthatóak.

7.3 Földelő csatlakozás (1.ábra)

A ház statikus elektromosság földelésére használható. Csatlakoztassa a földelőkábel egyik végét a generátorhoz (8.sz.), és a másik végét az egyik külső földelésre (például földelőpálca).

7.4 Üzemanyag betöltése (4.ábra)

FIGYELMEZTETÉS

Kapcsolja ki az eszközt, gondoskodjon jó szellőztetésről. Csavarja le a tanksapkát (2.sz.), töltsön elegendő mennyiségű üzemanyagot egy töltőcsokon keresztül. Ügyeljen arra, hogy a tank ne folyjon túl és ne ömöljön ki. (Amennyiben valamennyi mellémenne, akkor haladéktalanul törölje fel, és várja meg, amíg a maradék elillan – gyulladásveszély.) Csavarja rá a tanksapkát.

7.5 Olaj betöltése (5-7. ábra)

FIGYELMEZTETÉS

Kapcsolja ki az eszközt, gondoskodjon jó szellőztetésről. Nyissa ki az olajbetöltő csavart (17), és töltsön bele kb. 250 ml motorolajat (15W40) a leszállított olajtartállyal (16). Akkor van a helyes mennyiség betöltve, ha az olaj szintje az olajsint ellenőrző pálca (17) felső jelzését eléri.

Fontos:

Ne csavarja rá az olajsint ellenőrzéshez az olajsint ellenőrző pálcát; csak a menet kezdetéig tolja be. Ismét zárja le az olajbetöltőnyílást, helyezze rá a motorburkolatot.

Fontos! A motort elindítás előtt feltétlenül motorolajjal és üzemanyaggal kell betölteni.

8. Üzem

- Üzemanyagszint ellenőrzése, adott esetben utántöltése.
- Gondoskodjon a generátor kielégítő szellőztetéséről.
- Bizonyosodjon meg, hogy a gyújtókábel dugós csatlakozója szilárdan fekszik a gyújtógyertyán.
- Alaposan ellenőrizze le a generátor közvetlen környezetét.
- Válasszon le valamennyi generátorra csatlakoztatott elektromos eszközt.

8.1 Motor elindítása (1, 2.ábra)

Fontos: Ne használjon semmilyen kémiai indítási segítséget, mint könnyen gyúlékony üzemanyagot, vagy hasonlókat.

- A nyitáshoz csavarja el lefelé az elzárócsapot (3.sz.).
- Helyezze a be-/kikapcsolót (7.sz.) az „ON” pozícióba.
- Húzza meg az indítókábelt (6.sz.) az „indítókábel” pozícióba.
- Indítsa el a motort az indítózsínór (4.sz.) erőteljes (mégis nem hirtelen mozdulattal) meghúzásával. Amennyiben a motor nem indulna be, húzza meg ismét. Fontos: alapjában az indítózsínórt lassan húzza ki, amíg egy ellenállást érez; végezetül gyorsan és erőteljesen húzza a zsínórt. Vezesse az indítózsínórt lassan vissza; ne engedje visszapattanni.

- Nyomja vissza a motor beindulása után kb. 5-10 másodperc múlva az indítókart (6.sz.)

8.2 Energiatakarékossági mód

Az energiakapcsoló (9.sz.) a be-pozícióban („Eco”): a motorfodulatszámot a minimális teljesítményre állítja, a generátor halkan és hatékonyan üzemel.

Energiatakarékos kapcsoló (9.sz.) a kiindulási pozícióban („Max“):

A generátor maximális sebességen jár.

8.3 Fogyasztók generátorra való csatlakoztatása (2.ábra)

- Csatlakoztassa a kívánt elektromos eszközt (230 V váltakozó feszültség) az eszköz csatlakozó aljzatához (10.sz.). Fontos: a csatlakozó aljzat maximálisan 1800 W tartós teljesítményt (S1) ad le, rövid ideig (5perc) 2000 W (S2) teljesítményleadás lehetséges.

- Ne csatlakoztassa a generátort a háztartási áramellátásra; azáltal károsodhat a generátor. Utalás: Bizonyos elektromos eszközök (pl.elektromos lyukvágó fűrész vagy fűrógépek) különféle bevetési feltételeknél nagyobb áramszükségletük van a szokásosnál.

8.4. Lekapcsolás túlterheléskor (2.ábra)

230 V-os csatlakozó aljzat

- A helyzetkijelző (11.sz.) normál üzemben zöldet világít.

- Akkor lép fel túlterheltség, ha a helyzetkijelző kialszik és a túlterhelés kijelzője (12.sz.) pirossal világ.

- Csökkentse az aktuális áramszükségletet. Fontos: Amennyiben túlterheltség lép fel, akkor győződjön meg arról, hogy az áramszükséglet nem lépi túl a generátor maximális teljesítményleadását. Bizonyosodjon meg, hogy nem csatlakoztatott hibás elektromos eszközt.

8.5 Motor lekapcsolása

- Hagyja a generátort lekapcsolás előtt még egy pillanatig elektromos terhelés nélkül járni; így kihűlhet az eszköz.

- Helyezze a be-/kikapcsolót (7.sz.) a ki- pozícióba („OFF“).

- Zárja el az elzárócsapot (3.sz.).

9. Tisztítás, karbantartás, tárolás, szállítás és alkatrészek rendelése

Mielőtt takarítja, vagy karbantartja a készüléket, kapcsolja ki a motort, húzza ki a gyújtógyertya csatlakozóját a gyújtógyertyából.

Fontos: A következő esetekben azonnal kapcsolja ki a generátort és forduljon az ügyfélszolgálathoz:

- Szokatlan vibráció és zaj esetén.
- Nyilvánvaló túlterheléskor, vagy a motor hibás gyújtásakor.

9.1 Tisztítása

- Tartson tisztán lehetőleg a portól és más szennyeződésekől valamennyi biztonsági berendezést, szellőztetőnyílást és a motorházat. Törölje le a generátort egy tiszta kendővel, vagy tisztítsa meg sűrített levegővel alacsony nyomáson.

- Ajánljuk, hogy a generátort tisztítsa meg minden bevetés után.

- Rendszeresen takarítsa meg a generátort egy nedves kendővel és enyhe szappanos vízzel. Ne használjon tisztítószeret és oldószert; azok az anyagok megtámadják a készülék műanyag részeit. Ügyeljen arra, hogy ne hatoljon víz, vagy más folyadék a generátorba.

9.2 Olajcsere és olajszint (a generátor bevetése előtt) ellenőrzése (5-7)

A motorolaj úgy cserélhető ki a legegyszerűbben, ha a motor eléri a szabályos üzemhőmérsékletet. Kérjük olvassa el a karbantartási utasításokat.

- Olajcserekor megfelelő, kifolyásbiztos edényt tartson oda.

- Nyissa ki az olajbetöltő dugót (17.sz.).

- Nyissa ki az olajleeresztő dugót (5.sz.), és engedje a forró motorolajat egy felfogóedénybe lefolytani.

- A generátor megdöntésével folyassa le a használt olajat egy megfelelő edénybe.

• Az olajtartállyal (16.sz.) töltsön be új motorolajat, amíg az eléri az olajellenőrző pálcá (17) felső jelölését. Fontos: Ne csavarja rá az olajsínt ellenőrzéshez az olajsínt ellenőrző pálcát; csak a menet kezdetéig tolja be.

• Használja a 10W-30 vagy 10W-40 motorolajat normál használatához. Alacsony hőmérsékletnél (-20 °C-tól 10 °C-ig) 5W-30 motorolajat ajánljuk.

• Ártalmatlanítsa a használt olajat egy megfelelő gyűjtőhelyre való leadással. Több benzinkút, műhely és újrahasznosító üzem díjmentesen átveszi a használt olajat. Ne adjon semmilyen addíciós anyagot, mint fagyállót, vagy hajtóműolajat a használt olajhoz. Tartsa távol a használt olajat a gyermekektől és tűzgyújtási forrásoktól.

9.3 Automatikus lekapcsolás alacsony olajsínt esetén

H
U

• Túl alacsony olajsíntnél nem indul el a motor.

• Amennyiben üzem közben olajhiány lép fel, akkor az olajsínt figyelmeztető kijelző (13.sz) pirossal világít és leállítja a motort. Az olajsínt figyelmeztető jelzés kialszik, ha a motor teljesen nyugalmi állapotba kerül.

• A motor ismételt elindításához először azt után kell tölteni motorolajjal.

9. 4 Levegőszűrő (8-10.ábra)

Rendszeresen tisztítsa meg a levegőszűrőt, szükség esetén cserélje ki. Kérjük olvassa el a figyelmeztető utasításokat.

• Vegye le a levegőszűrő fedelét (18).

• Vegye ki a levegőszűrőt (19).

• Úgy tisztítsa meg a levegőszűrőt, hogy

kiütögeti a szennyeződést. Makacs szennyeződéskor először tisztítsa meg a szűrőt szappanos vízzel, majd öblítse le tiszta vízzel, és hagyja a szűrőt a levegőn száradni, mielőtt azt ismét

behelyezi. Fontos: soha ne használjon súrolószert, vagy üzemanyagot a levegőszűrő tisztításához.

• Végezetül szerelje vissza fordított sorrendben.

9.5 Gyújtógyertya (11-12.ábra)

Rendszeresen ellenőrizze a gyújtógyertya kopását. Kérjük olvassa el a karbantartási útmutatót.

• Csavarva húzza le a gyújtógyertya csatlakozót (20).

• Csavarja le a gyújtógyertyát (21) a leszállított gyújtógyertya kulccsal (21).

• Tisztítsa meg a gyújtógyertyát egy drótkéfével és helyezze be az új gyújtógyertyát.

• Végezetül szerelje vissza fordított sorrendben.

9.6 Karbantartási terv

Szabályos karbantartási intervallumok: a hónapok, vagy üzemóra szerint kell elvégezni, aszerint, amelyik először lejár		Első bevetés	Első hónap, vagy 20 óra	Minden 3. hónap, vagy 50 óra	Minden 6. hónap, vagy 100 óra	Évente, vagy 200 óra után
Elemek						
Motorolaj	Töltési szint ellenőrzése	O				
	Csere		O		O	
Levegőszűrő	Ellenőrzés	O				
	Tisztítás			O (1)		
Gyújtógyertya	Ellenőrzés, utánállítás				O	
	Kicserélés					O
Rádióvev	Tisztítás				O	
Szelepjáték	Ellenőrzés, utánállítás					O (2)
Égéstér	Tisztítás	Minden 300 óra (2)				
Üzemanyagtank és szűrő	Tisztítás				O (2)	
Üzemanyagvezeték	Ellenőrzés	Minden 2 évben (szükség szerint csere) (2)				
Megjegyzések:						
(1) Poros környezetben a karbantartási intervallumokat csökkenteni kell.						
(2) Ezeket az elemeket csak az ügyfélszolgálat karbantarthatja. Kérjük olvassa el a karbantartási utasításokat. A karbantartási terv be nem tartásakor olyan hibák keletkezhetnek, melyekre nem vonatkozik a garancia.						

9.7 Tárolás

1. Üritse le az üzemanyagtartályt egy üzemanyagszivattyúval.
Fontos: Soha ne próbálja meg az üzemanyagtartályt zárt helyiségben, vagy nyílt láng, vagy égő cigaretta közelében kiüríteni. Az üzemanyagpárologtatás könnyen tűzhöz és robbanáshoz vezetnek.
 2. Indítsa el a motort, járassa a motort, amíg a tartály és az üzemanyagvezeték teljesen kiürül és a motort leállítja.
 3. Hagyja a generátort alaposan kihűlni.
 4. Csavarozza le a gyújtógyertyát, öntsön kb. 20 ml motorolajat a hengerbe.
 5. Húzza meg néhányszor az indítószinórt; így a belső alkotórészeket beolajozza.
- H
U**
6. Ismét csavarja be a gyújtógyertyát.
 7. Tárolja a generátort biztos, jól szellőztethető helyen.

9.8 Szállítás

1. Várjon amíg a generátor teljesen kihűl.
2. A generátort alapvetően álló helyzetben szállítsa.

9.9 Alkatrész megrendelése:

Kérjük az alkatrész megrendeléskor a következőket kell megadni:

- Generátor típusa
- Generátor cikkszám

10. Ártalmatlanítás és újrahasznosítás



A csomagolás védi a generátort szállítási károk ellen. A csomagolásnál értékes nyersanyagról van szó, és az újrahasznosítóba kell elszállítani.

A generátor és a tartozék különböző anyagokból áll, mint fémek és műanyag. A hibás részeket külön hulladékként kell ártalmatlanítani. Kérjük informálódjon kereskedőjénél, vagy a helyi önkormányzatnál.

1. Въведение

Поздравяваме Ви за решението си да закупите Stanley генератор. Преди доставката, нашите генератори са подложени на строг контрол на качеството.

Stanley генераторите са леки, тихи, компактни и традиционно надеждни. Стабилност, плавно потегляне и поведение и висока ефективност са стандарт във всички Stanley генератори. Внимание: Моля, прочетете внимателно това ръководство, преди да стартирате генератора за първи път. Запазете това ръководство, така че да можете да го използвате по-късно, ако е необходимо, или да го предадете на следващите собственици на генератора.

2. Общи указания за безопасност

При работа с този генератор, трябва да се спазват инструкциите за безопасност. Преди обслужване и поддръжка на генератора, прочетете внимателно ръководството за експлоатация. Неправилният монтаж на генератора може да доведе до обратна връзка, която унищожава генератора и причинява пожар.

При използване на генераторите с домакинските уреди, които не отговарят на Регламент EMC, уредите могат да не работят поради електромагнитни смущения.

Генератора няма да навреди на уредите.

ВНИМАНИЕ:

Винаги четете инструкциите за безопасност, преди да използвате този генератор. Спазвайте инструкциите, съдържащи, за да се избегне риска от пожар, токов удар и наранявания.

Инструкция:

1. Осигурете чиста и подредена работна площ. Безпорядък може да доведе до инциденти.

2. Да не се работи с генератора в експлозивна атмосфера, където има лесно запалими течности, газове или прах. Пазете генератора от дъжд или влага.

3. Дръжте децата далеч от генератора, когато работи. В случай на отвлечане на вниманието, може да загубите контрол над генератора. Само

инструктиран персонал да работи с генератора.

4. Когато не използвате генератора го дръжте място далеч от деца. Да не се допуска лица да използват генератора, ако те не са запознати с него, или ако те не са прочели тези инструкции.

5. Не използвайте прекомерна сила!

6. Използвайте правилния инструмент за почистване, поддръжка и монтаж.

7. Носете правилните работни дрехи; избегвайте широки дрехи, ръкавици, шалове, пръстени, колиета или гивни или други бижута, тъй като те биха могли да попаднат в подвижните части. Носете обувки с противоплъзгащи подметки.

8. Да се носят лични предпазни средства (антифони, защитни очила, маска за прах).

9. По време на транспортиране и експлоатация, генератора трябва да се монтира на хоризонтална повърхност, да стои във вертикално положение, и да осигурен срещу изместване, ако е необходимо.

10. Никога не стоите върху генератора. Дръжте ръцете и краката далеч от генератора. Сериозни наранявания могат да доведат ако генераторът се преобърне.

11. Дръжте генератора чист. Обслужвайте внимателно генератора. Използвайте само внимателно поддържани генератори. Не променяйте генератора.

12. Премахнете всички инструменти или ключове за настройка, преди да включите генератора.

13. Бъдете внимателни, и обърне внимание на това, което правите и работете разумно с генератора. Не използвайте генератора, когато сте уморени.

14. Преди да използвате генератора за първи път проверете генератора. Проверете дали има счупени или повредени части, така, че генератора да не функционира правилно. Ремонт на генератора да се извършва само от оторизиране специалисти и само с

B
G

оригинални резервни части.

15. Моля, използвайте генератора по предназначение. Използвайте само резервни части, препоръчани от производителя.

ВНИМАНИЕ: Ако инструкциите в това ръководство не са спазени, съществува риск от нараняване и дори опасност за живота.

Запазете тези инструкции!

Допълнителни инструкции за безопасност

- Закрепете генератора срещу изместване и преобръщане по време на транспорт.
- Поставете генератора на поне 1 метър разстояние от сградите

и устройства, свързани към него.

- Не излагайте оборудването на влага или прах. Допустима температура - 10 до + 40 ° C, макс. надморска височина 1000 m, относителна влажност: 90% (без кондензация).

- Проверете на генератора за повреди и течове преди всяка употреба.

- Да се съхранява генератора далеч от запалими течности,

газове или прах. Генераторът не трябва да се използва в среда със запалими течности, газове или прах.

- Работете с генератора на равна повърхност. В противен случай, горивото ще се разлее.

- Инсталацията да се извършва само от специализиран

електротехник, които отговаря на всички законови изисквания.

- Пазете децата и домашните любимци далеч от генератора.

- Да се носят подходящи дрехи. Не носете широки дрехи или

бижута. Дръжте косата, дрехи и ръкавици далеч от движещи се части.

- Винаги се зареждайте в добре проветрени

помещения.

- Гориво е изключително запалимо и при определени условия също експлозивно.

- Изключете двигателя и зареждайте с гориво в добре проветрени

стаи. Избършете горивото незабавно в случай на преливане.

- Никога не докосвайте генератора с мокри ръце.

- Защитете генератора от дъжд или снеговалеж.

- Ако генератора е повреден, той трябва да бъде ремонтиран от

производителя или оторизирания сервиз или от квалифициран

специалист, за да се избегнат всякакви рискове.

- Изгорелите газове са отровни! Използвайте генератора

навън, в добре проветриво помещение.

- Бъдете внимателни при зареждане и работа с гориво или масло. В случай на контакт с кожата и вдишване (пари!), те са вредни за здравето.

- За да се избегне токов удар, използвайте само предпазители, препоръчани от производителя.

Внимание! Дефектните предпазители трябва да бъдат заменени с аналогични такива със същите показатели.

- Поради високите механични натоварвания, да се използват само кабели с гумена защита или подобна.

- Когато използвате удължителен кабел, моля обърнете внимание на

следното:

Предпазвайте се от токов удар. При работа на открито,

използвайте само удължителни кабели, които са одобрени за работа на открито и които са обозначени по съответния начин (H07RN-F).

- Общата дължина на кабелите, не може превишава 50 м за 1,5 mm² и 100 м за 2,5 mm².

3. Описание на символите



Запознайте с инструкциите за безопасност преди да използвате генератора.



В експлоатация произвежда токсични газове, като въглероден окис (безцветен, без мирис на газ), което може да доведе до задушаване.



Използвайте генератор само в добре проветрени места на открито.



Спрете генератора и го оставете да се охлади преди да заредите отново с гориво. Горивото е опасно запалимо и при определени обстоятелства може да предизвика експлозия.



Зареждайте с гориво само на добре проветрени места без опасност от искри оголен кабел или запалена цигара. Разсипаното гориво трябва веднага да бъде избърсано.



Аспуха е се нагрява много по време на работа. Оставете двигателя да се охлади преди да го местите или зареждате. Не докосвайте аспуха, за да избегнете риск от изгаряне и нараняване.



Генераторът не трябва да се свързва към обществената мрежа. Ако е свързан неправилно съществува риск от пожар и повреда, фатални токови удари за обслужващия.



Внимание! Опасно напрежение по време на работа на генератора. Изключете генератора преди обслужване.



Когато работите с генератора използвайте антифони.



Заземяване. Вижте инструкцията за употреба.



Преди извършване на техническо обслужване, изключете устройството, и всички устройства от контактите.



Носете качествени, здрави ръкавици.



Преди това проверете нивото на маслото.



Смукач



В съответствие с приложимите Европейски директиви.



Никога не излагайте устройството на дъжд..



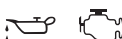
Не доближавайте до пламъци и не пушете близо до уреда!



Внимание Риск от нараняване! Изключете двигателя преди обслужване и здърпайте щепсела на свещта.



Гарантирано ниво на шум



Преди първа употреба, сипете масло!

B
G

4. Предназначение

Това устройство е предназначено за приложения, които изискват захранване с 230 V променлив ток. Моля, спазвайте ограниченията в инструкциите за безопасност. Генераторът се използва за доставка на електрически инструменти и източници на светлина с електричество. Когато използвате устройството за захранване на домакински уреди се информирате предварително въз основа на документацията от производителя относно годността на съответното устройство. Ако имате някакви съмнения, моля, потърсете съвет от оторизиран дилър. Устройството може да се използва само по предназначение. Всяка друга употреба се счита за злоупотреба. В случай на повреда или щети, причинени от такова действие, потребителският / оператора, а не производителят носи отговорност.

5. Описание и доставка (Фиг. 1-3)

B
G

1. Дръжка
2. Капачка на резервоара
3. Смукач
4. Стартерно въже
5. Пробка за източване на маслото
6. Смукач
7. On/Off ключ
8. Заземяване
9. Икономичен режим / ключ /
10. 230 V контакт
11. Индикатор работен режим
12. Индикатор претоварване
13. Индикатор за нивото на маслото
14. Индикатор за резервоара
15. Ключ за свещи
16. Фуния
17. Капачката за сипване на масло
18. Капак възд. филтър
19. Накрайник за масло
20. Възд. филтър
21. Свещ

6. Технически данни

Мотор

Модел:	QL160
Клас защита:	IP 23 M
Мотор:	4 тактов. OHV, 1 цилиндър
Мощност:	119кв.

Капацитет на резервоара за масло:	0,35л.
Капацитет на резервоара за гориво:	10л.
Свещи:	TORCH E7RTC

Генератор

Напрежение (V):	230 V
Честота (Hz):	50Hz
Номинална мощност (KB) :	1,8
Максимална мощност:	2 kV
Нето тегло:	21,5 кг
Бруто тегло:	23 кг
Фактор мощност:	1,0
Клас мощност:	G1
Шум:	95 dB(A)

Работна информация:

1. Оптимална температура на работа: 5-40 °C
2. Макс. надм. Височина 1000м.
3. Оптимална температура за съхранение: -25 – 70°C

7. Преди пускане в експлоатация

Премахнете опаковката и проверете дали цялото оборудване е налично. Сложете генератора на права, равна повърхност близо до ел. оборудване и осигурете нужната вентилация.

7.1 Ел. безопасност

- Ел. кабели и свързаното оборудване трябва да са в идеално състояние.
- Ел. оборудване трябва да отговаря на изходящата мощност на генератора.
- Никога не свързвайте генератора към източник на ел. енергия.
- Дръжте дължината на кабелите към ел. оборудване възможно най-къси.

7.2 Защита на околната среда

- Изхвърлете опаковъчния материал на подходящо за това място.
- Рециклирайте опаковъчния материал, метал и пластмаса.

7.3 Заземяване (Фиг. 1)

Конструкцията позволява да бъде заземена, за да предотврати статично електричество. За целта свържете кабел от едната страна за заземяването (поз. 8) а другия край към земята (заземителен прът).

7.4 Наливане на гориво (Фиг. 4)

ВНИМАНИЕ

Изключете генератора и осигурете добра вентилация. Отвъртете капачката на резервоара (поз.2) и налейте достатъчно гориво. Не препълвайте резервоара и не разливайте гориво (ако все пак разлеее забършете и изчакайте да се изпари – опасност от запалване). Завъртете капачката.

7.5 Наливане на масло (Фиг. 5-7)

ВНИМАНИЕ

Изключете генератора и осигурете добра вентилация. Отворете капачката за масло (поз. 5) и налейте около 0,35 л. масло (15W40) като използвате накрайника (поз. 16)
Или докато не достигне позиция на пръчката (17).

Важно:

Не натискайте капачката с пръчката за масло за да проверите маслото. Само я сложете и завъртете. Сложете обратно капачката и сложете капака на двигателя.
Важно! Винаги трябва да има гориво и масло преди да стартирате двигателя.

8. Работа

- Проверете нивото на горивото и при нужда долейте.
- Уверете се, че сте подсилили добра вентилация
- Уверете се, че кабела е поставен върху свеща
- Огледайте генератора
- Изключете всякакво ел. оборудване от генератора.

8.1 Стартиране на двигателя (Фиг. 1, 2)

Важно: Не използвайте никакви стартиращи спрейове или подобни.

- Завъртете крана на горивото (3) надолу
- Преместете ON/OFF ключа (поз. 7) към „ON”
- Дръпнете смукача (поз.6)

Стартирайте двигателя като дръпнете силно стартерното въже. Ако двигателя не стартира дръпнете въжето отново. Важно:

Винаги дърпайте бавно въжето в началото докато не усетите опън, след това дръпнете силно, за да стартирате двигателя. Не позволявайте въжето да се навие от самосебе си обратно.

Върнете смукача (поз.6) около 5 до 10 сек. след като двигателя се стартира

8.2 Икономичен режим

Икономичен режим / ключ / (поз. 9) в позиция „I” Оп. Двигателя работи на мин. обороти и мощност и генератора работи тихо и ефективно.
Икономичен режим / ключ / (поз. 9) в позиция „ECO” . Генератора работи на максимална мощност.

8.3 Свързване на консуматори към генератора (Фиг.2)

Свържете ел. уреди към 230 V контакт (поз. 10)
Важно: Контактa позволява да се консумира постоянна мощност от 1800 W и пикова мощност за макс. 5 мин . от 2000 W.

Не свързвайте генератора към дом. ел. мрежа, това може да го повреди.

Забележка: Някои инструменти може да имат по-високо ниво на консумация (триони, бормашини и т.н.) когато се използват в екстремни ситуации.

8.4 Защита от претоварване (Фиг. 2)

230V

- Индикатора (поз. 13) свети зелено при нормално натоварване.
- Индикатора (поз. 13) изгасва и се включва индикатора за претоварване (поз. 12) в червено когато генератора се претовари.
- Намалете консумацията.

Важно: Ако възникне претоварване, уверете се, че изтеглената мощност не надвишава на генератора максималната изходна мощност и че няма свързани

дефектни електрически уреди.

8.5 Спиране на двигателя (Фиг. 1 и 2)

Преди да спрете двигателя оставете го да работи без да има свързани с него консуматори, за да се охлади.

Преместете ON/OFF ключа (поз. 7) на позиция „OFF“

Затворете крана за горивото (поз. 3)

9. Почистване , поддръжка и съхранение.

Изключете двигателя и извадете кабела от свещите, преди всяко почистване и дейности по поддръжка на оборудването .

Важно: Изключете машината веднага и свържете се с вашия сервиз :

- В случай на необичайни вибрации или шум .
- Ако двигателят изглежда претоварен или прекъсва.

9.1 Почистване

- Съхранявайте всички предпазни устройства , вентилационни отвори и мотора без мръсотия и прах , доколкото е възможно .

Избършете оборудване с чиста кърпа или го издухайте с въздух под ниско налягане .

- Препоръчваме ви да почистите устройството веднага след като приключите работа.

- Почистване на оборудването редовно с влажна кърпа и мек сапун . Не използвайте почистващи препарати или разтворители ; те могат да повредят пластмасовите части на оборудването .

Уверете се, че вода не може да проникне в генератора.

9.2 Смяна на маслото и проверка на нивото на маслото

(Преди използване на устройството) (фиг. 5-7)

Маслото на двигателя е най-добре се смени, когато двигателят е в работна температура. Моля прочетете сервисната документация

- Вземете подходящ съд за събиране на маслото
- Отворете пробката за наливане на масло (8) .
- Отворете пробката за източване на маслото (9) и нека горещото масло на двигателя се отцеди в тава.
- Източете маслото като наклоните генератора.

- Махнете накрайника (19)

- Налейте ново масло докато не достигне позиция D на пръчката.

Важно:

Не натискайте капачката с пръчката за масло за да проверите маслото. Само я сложете и завъртете. Сложете обратно капачката и сложете капака на двигателя.

Използвайте 10W30 или 10W40 за нормална работа а 5W30 за ниски температури от -20 до 00C.

Използвайте правилно отработеното масло като го занесете в пункт за изкупуване. Повечето сервиси ще Ви го вземат безплатно. Не добавяйте антифриз или трансформаторно масло. Дръжте отработеното масло далеч от деца или източници на запалване.

9.3 Предпазител за ниско ниво на маслото.

- Двигателя няма да стартира ако няма достатъчно масло

- Ако нивото на маслото е ниско индикатора (поз. 13) ще светне червено и двигателя ще спре. Индикатора ще изгасне когато двигателя е напълно спрял.

- Маслото трябва да се долее преди двигателя да стартира отново.

9.4 Въздушен филтър (фиг .8-10)

В тази връзка , моля да прочетете на информацията.

Почиствайте въздушния филтър на редовни интервали , и го заменете , ако необходимо.

- Отворете капака на въздушния филтър (поз. 18).

- Премахнете на филтъра (поз 19) .

- Не използвайте абразивни почистващи препарати или бензин за почистване .

- Почистете филтъра като го потупате на равна повърхност .В случаи на упорити замърсявания първо почистете със сапунена вода , и след това изплакнете с чиста вода и подсушете .

- Съберете в обратен ред .

9.5 . Запалителна свещ (фиг . 11-12)

Проверявайте свеща на регулярни интервали.

- Издърпайте кабела (поз. 20) .

- Премахване на запалителната свещ(21) с предоставения гаечен ключ (15) .

- Почистете свеща с медна четка или заменете с нова

- Съберете в обратен ред.

9.6 Поддръжка План

Регулярна поддръжка след определен брой месеци или часа работа - което от двете е първо изтече. ЧАСТ		Всеки пуск	Първи месец или 20 часа	Всеки 3 месеца или 50 часа	Всеки 6 месеца или 100 часа	Годишно или всеки 200 часа
Моторно Масло	Проверка на нивото	o				
	Смяна		o		o	
Въздушен Филтър	Проверка	o				
	Смяна			o (1)		
Свещ	Проверка				o	
	Смяна					o
Кабел на свеща	Почистване				o	
Клапани	Проверка настройка					o(2)
Горивна камера	Почистване	Всеки 300 часа (2)				
Резервоар и филтър	Почистване				o(2)	
Тръбопроводи	Проверка	Всеки 2 Години при необходимост смяна				

B
G

(1) интервали за поддръжка скъсяват при използване в запрашена среда.

(2) Тези елементи трябва да бъдат обслужвани от клиентите.Моля, прочетете, съгласно инструкцията за експлоатация.

Неспазването на плана на поддръжка, може да доведе до отпадане на гаранцията.

9.7 Съхранение

1. Изпразнете бензиновия резервоар с помпа.

Важно: Не изпразвайте резервоара за бензин в затворени зони, близо до огън или докато пушите. Петролните изпарения могат да причинят експлозия и пожар.

2. Стартирайте двигателя и го оставете да работи докато резервоара и горивопровода не се изпразнят напълно и двигателят не спре.

3. Оставете генератора да се охлади.

4. Извадете запалителната свещ и излейте припл. 20 ml масло в цилиндъра.

5. Бавно издърпайте дръжката на стартера няколко пъти, за да смажете вътрешните части.

6. Завийте отново свещта.

7. Съхранявайте генератора на добре проветриво и безопасно място.

B
G

9.8 Транспорт

1. Изчакайте, докато генераторът се охлади.

2. Винаги транспортирайте генератора в изправено положение.

9.9 Поръчване на резервни части:

Моля, цитирайте следните данни, когато поръчвате резервни части:

- Тип генератор.
- Номер на артикула на генератора.

10. Изхвърляне и рециклиране



Генераторът се доставя в опаковка предотвратявайки повреждането му при транспортиране. Това е суровина и следователно може да бъде повторно използвана или може да бъде върната за рециклиране.

Генераторът и неговите принадлежности са изработени от различни видове материали, като например метал и пластмаса.

Дефектните компоненти трябва да се изхвърлят като специални отпадъци. Попитайте вашия дилър или община.

1. Dôležité na úvod

Gratulujeme Vám ku kúpe generátora Stanley. Všetky naše generátory sú pred expedíciou podrobované prísnej kontrole kvality.

Generátory Stanley sú obzvlášť ľahké a kompaktné, pracujú ticho a vyznačujú sa svojou takmer povestnou spoľahlivosťou. Spoľahlivosť, bezproblémové spustenie a vysoká účinnosť sú u generátora Stanley samozrejmosťou.

Pozor: Pred prvým použitím generátora si prosím pozorne prečítajte tento návod; vždy sa riadte pokynmi. Uchovajte si dobre tento návod na obsluhu, aby ste si ho mohli

2. Všeobecné bezpečnostní pokyny

Pri prevádzke generátora dodržiavajte bezpečnostné pokyny. Skôr než budete generátor obsluhovať, prečítajte si pozorne návod na obsluhu. Chybná inštalácia generátora môže viesť k spätným väzbám, ktoré môžu generátor zničiť alebo spôsobiť požiar.

Ak majú byť s generátormi prevádzkované zariadenia nespĺňajúce smernice o elektromagnetickej kompatibilite, môže elektromagnetické rušenie spôsobiť problémy s ich štartom. Generátor tieto zariadenia nemôže poškodiť.

VAROVANIE:

Pred použitím generátora si zásadne prečítajte bezpečnostné pokyny. Rešpektujte bezpodmienečne všetky v nich uvedené nariadenia, aby nedošlo k požiarom, úrazom elektrickým prúdom alebo zraneniam.

Pokyny:

1. Dbajte na čistý a uprataný pracovný priestor. Neporiadok môže ľahko viesť k nehodám.

2. Nenechávajte generátor pracovať na miestach hroziacich výbuchom, napríklad v blízkosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachov. Generátor chráňte pred dažďom a inou vlhkosťou.

3. Deti by sa mali bežiacemu generátoru vyhýbať. Pri vychýleniach môžete nad generátorom stratiť

kontrolu. Dbajte na to, aby bol generátor obsluhovaný iba dostatočne vyškolenými osobami.

4. Generátor uskladnite mimo dosah detí. Nenechávajte ho obsluhovať nikým, kto nie je s prístrojom dobre oboznámený alebo si kompletne neprečítal tento návod.

5. Nikdy nepoužívajte násilie.

6. K čisteniu, údržbe a inštalácií používajte vždy správne náradie.

7. Dbajte na správny pracovný odev: Nenoste voľné oblečenie, rukavice, šály, prstene, náhrdelníky, náramky a ani iné šperky, ktoré sa môžu zamotať do pohyblivých častí. Noste protišmykovú obuv.

8. Noste vhodné ochranné pomôcky (sluchátka, ochranné okuliare, kyslíkové masky).

9. Pri preprave a v prevádzke musí byť generátor umiestnený na rovnú podložku v horizontálnej polohe a v prípade potreby tiež zaistený proti posunu.

10. Nikdy sa na generátor nestavajte. Ruky a nohy držte vždy ďaleko od generátora. Ak by sa generátor prevrhol, môže dôjsť k ťažkým zraneniam.

11. Udržujte generátor čistý. Generátor starostlivo ošetrujte. Používajte výhradne starostlivo udržiavané generátory. Nikdy generátory neprerábajte.

12. Dbajte bezpodmienečne na to, aby nastavovacie náradie a kľúče boli odstránené skôr, než zapnete generátor.

13. Pri práci na generátore si počínajte vždy svedomite a s bystrými zmyslami. Generátor neobsluhujte, keby ste sa cítili unavený alebo Vám nebolo dobre.

14. Generátor vždy pred použitím skontrolujte. Ujistite sa, že nie sú žiadne časti chybné alebo poškodené a nemôžu tak obmedziť riadnu funkciu generátora. Generátor nechajte opravovať iba kvalifikovanými odborníkmi, dbajte na to, aby boli použité výhradne originálne časti.

S
K

15. Generátor využívajte len k jeho určeným účelom. Používajte náhradné diely výhradne odporučené výrobcom.

VAROVANIE: Pri nedodržíavaní pokynov tohto návodu vzniká nebezpečenstvo zranenia, ktoré v horšom prípade môžu končiť aj smrťou.

Tento návod k obsluhu si dobre uschovajte.

Dalšie bezpečnostné pokyny

- Pri preprave zaistíte generátor proti posunu a prevrhnutiu.- Generátor umiestnite najmenej 1 m od budov a pripojeného zariadenia.

- Vyhýbajte sa vlhkosti a prachu. Povolená okolitá teplota: -10 do + 40 ° C. Maximálna výška pre použitie: 1000 m.n.m. Relatívna vlhkosť vzduchu: 90% (nekondenzujúca).

- Pred každým použitím generátora skontrolujte poškodenia a netesnosti.

- Generátor držte ďaleko od horľavých kvapalín, plynov a prachov. Generátor nesmie byť v žiadnom prípade prevádzkovaný v blízkosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachov.

- Generátor musí byť umiestnený a prevádzkovaný na rovnom podklade. V opačnom prípade môže vytiecť palivo.- Inštaláciu nechajte uskutočniť špecializovaným elektrikárom v súlade so zákonnými smernicami.

- Deti a zvieratá držte vždy ďaleko od generátoru.

- Noste vhodný odev. Nenoste žiadne voľné oblečenie a žiadne šperky. Chráňte vlasy, oblečenie i rukavice od pohyblivých častí.

- Prístroj plňte len na dobre vetraných miestach.

- Palivo je ľahko zápalné a za určitých podmienok môže aj explodovať.

- Pri plnení najskôr vypnite motor; prístroj plňte len na dobre vetraných miestach. Vytečené palivo okamžite

utrite.

- Generátora sa nikdy nedotýkajte vlhkými alebo úplne mokrymi rukami.

- Chráňte generátor pred dažďom, snehom a inou vlhkosťou.

- Ak je generátor poškodený, musí byť opravený výrobcom, jeho zákazníckym servisom alebo iným odborným pracovníkom, aby nedošlo k ohrozeniu.

- Splodiny sú jedovaté! Generátor preto prevádzkujte len vonku na dobre vetraných miestach.

- Obzvlášť ostrážitý budte pri plnení a inom zaobchádzaní s palivom a olejom. Pri kontakte s pokožkou a pri vdýchnutí (výpary!) môže dôjsť k poškodeniu zdravia.

- Aby nedošlo k úderom elektrickým prúdom, používajte výhradne istič odporúčaný výrobcom.

- Pozor! Chybné ističe smú byť vymenené len za ističe s úplne rovnakými výkonnostnými parametrami.

- Vzhľadom k vysokým mechanickým zaťaženiám používajte výhradne káble s gumovým plášťom alebo podobne chránené káble.

- Pri používaní predlžovacích káblov rešpektujte nasledujúce:Zaistíte proti elektrickému nebezpečenstvu. Pri vonkajšom užívaní používajte výhradne káble, vhodné a príslušne označené pre vonkajšie použitie (H07RN-F).

- Celková dĺžka predlžovacieho kábla nesmie prekročiť pri priereze 1,5 mm² 50 m, pri 2,5 mm² 100 m.

3. Použité symboly



Pred použitím generátora sa oboznámte s bezpečnostnými pokynmi.



Za chodu vznikajú jedovaté plyny, napríklad oxid uhoľnatý (bezfarebný a nezapáchajúci plyn), ktorý môže viesť k uduseniu. Generátor používajte len vonku na dobre vetraných miestach.



Pred plnením generátora vypnite motor a nechajte ho schlaďiť. Palivo je ľahko zápalné a môže za istých okolností aj explodovať. Generátor naplňujte len na dobre vetraných miestach ďaleko od otvorených plameňov, iskier a cigariet. Rozliate palivo okamžite utrite.



Výfuk sa za chodu silno zahrieva. Pred údržbovými prácami, plnením a uskladnením nechajte motor dôkladne schlaďiť.



Generátor nesmie byť pripojený k verejnému zásobovaniu elektrickým prúdom. Pri chybnom pripojení a prácach na verejnom zásobovaní prúdom vzniká nebezpečenstvo požiarov a vecných škôd a tiež nebezpečenstvo smrteľného úderu elektrickým prúdom.



Varovanie! Nebezpečné napätie za chodu generátora. Generátor pred údržbovými prácami zásadne vypínajte.



Pri obsluhu generátora noste ochranné slúchadlá.



Uzemňovacia prípojka; čítajte v návode na obsluhu.



Pred údržbovými prácami, pred opustením prístroja a po vypnutí odpojte všetky prístroje.



Noste dobré a odolné rukavice!



Pred použitím skontrolujte stav oleja.



Páčka sytiča



V súlade s platnými európskymi smernicami



Prístroj nevystavovať dažďu



Pri štartovaní motora dochádza k vzniku iskier. Tie môžu zapáliť horľavé plyny v blízkosti.



Pozor! Pred vykonávaním údržby na motore vyťahnite konektor zapalovacej sviečky.



Zaručená hladina akustického výkonu



Pred prvým uvedením do prevádzky naplniť olejom!

S
K

4. Predpisové použitie

Tento prístroj bol vyvinutý pre aplikácie, ktoré potrebujú napájanie prúdom 230 V striedavého napätia.

Bezpodmienečne dodržujte nariadenia v bezpečnostných pokynoch. Generátor slúži na zásobovanie elektrických náradí a zdrojov svetla elektrinou. Pri používaní prístroja na napájanie domácich spotrebičov sa vopred informujte na základe dokumentácie výrobcu o spôsobilosti daného prístroja. V prípade pochybností si vyžiadajte radu autorizovaného predajcu. Prístroj smie byť používaný len na účel, ktorý je v súlade s určením prístroja. Akékoľvek iné použitie je považované za zneužitie. Za škody alebo zranenia, ktoré vzniknú takýmto použitím, ručí užívateľ / obsluha, nie výrobca.

5. Štruktúra a dodané časti (obrázok 1-3)

1. Držadlo
2. Krytka palivovej nádrže
3. Uzáver paliva
4. Štartovacie lanko
5. Zátka vypúšťania oleja
6. Páčka sytiča
7. Spínač/Vypínač
8. Zemniaca prípojka
9. Energeticky úsporný spínač
10. Zásuvky (230 V striedavé napätie)
11. Indikátor prevádzkového stavu
12. Indikátor preťaženia
13. Výstražný indikátor oleja
14. Indikátor nádrže
15. Kľúč na zapalovacie sviečky
16. Lievik
17. Zátka olejovej nádrže
18. Kryz vzduchového filtra
19. Vzduchový filter
20. Kryt konektoru
21. Zapalovacia sviečka

6. Technické údaje

Motor

Model:

QL160

Ochranné krytie:	IP 23M
doMotor:	4-taktný, jednoválec, vzduchem chladený, OHV.
Zdvihový objem:	119 cm ³
Objem olejovej nádrže:	0,35 L
Objem palivovej nádrže:	10 L
Zapalovacia sviečka:	TORCH E7RTC

Generátor

Napätie (V):	230 V
Frekvencia (Hz):	50 Hz
Najvyššie menovité napätie (kW):	1,8
Maximálny výkon:	2 kW
Čistá hmotnosť:	21,5 kg
Hrubá hmotnosť:	23 kg
Účinník:	1,0
Výkonná trieda:	G1
Prevádzkový hluk:	95 db (A)

Pokyny pre zapojenie:

1. Optimálna prevádzková teplota: 5 - 40 °C
2. Výška: maximálne 1000 m
3. Optimálna skladovacia teplota: - 25 – 70 °C

7. Pred prvým spustením

Odstráňte všetok obalový materiál, presvedčte sa o kompletnosti rozsahu dodávky. Generátor postavte na pevný rovný podklad v blízkosti elektrického zariadenia, dbajte na dobré vetranie.

7.1 Elektrické zabezpečenie

- Elektrický prívodný kábel a pripojené zariadenia musia byť v bezchybnom stave.
- Generátor prevádzkujte len s prístrojmi, ktorých špecifikácia napätia sa zhoduje s výstupným napätím generátora.
- Generátor nikdy nepripájajte k verejnej sieti (zásuvke).
- Pripojovací kábel od spotrebičov nechajte tak krátky, ako to len bude možné.

7.2 Ochrana životného prostredia

- Znečistené materiály po údržbe a pohonné látky odovzdajte na vhodnom zbernom mieste.
- Obalové materiály, kovy a plasty recyklujte.

7.3 Zemniaca prípojka (obrázok 1)

Krýt môže byť k odvádzaniu statickej elektriny uzemnený. Pripojte koniec uzemňovacieho kábla na uzemňovaciu prípojku generátora (č. 8), druhý koniec na vonkajšiu uzemňovaciu prípojku (napríklad uzemňovaciu tyč).

7.4 Naplnenie palivom (obrázok 4)

VAROVANIE

Vypnite prístroj, postarajte sa o dobré vetranie. Odskrutkujte krytku palivovej nádrže (č. 2), cez plniace hrdlo nalejte dostatočné množstvo bezolovnatého paliva. Dávajte pozor, aby nádrž nepretiekla a palivo nevytieklo. (Keby predsa len nejaké vyteklo, bezodkladne palivo utrite a počkajte, kým zvyšok nevyprchá - nebezpečenstvo vzplanutia). Krytku palivovej nádrže zase zaskrutkujte.

7.5 Plnenie oleja (obrázky 5-7)

VAROVANIE

Vypnite prístroj, postarajte sa o dobré vetranie.

Uvoľnite skrutky na naplnenie oleja (17), nalejte asi 250 ml motorového oleja (15W40) dodanou nádobou na plnenie oleja (16).

Správne množstvo je naplnené, keď stav oleja dosiahne hornú značku na hĺbkomeri oleja (17).

Dôležitá:

Hĺbkomer ku kontrole stavu oleja nezaskrutkujte, vložte ho len na začiatok závit. Otvor na plnenie oleja opäť uzavrite, znovu nasadte kryt motora.

Dôležitá! Pred naštartovaním musí byť motor bezpodmienečne naplnený motorovým olejom a palivom.

8. Provoz

- Skontrolujte plný stav paliva, prípadne doplňte.
- Dbajte na dostatečnú ventiláciu generátoru.
- Uistite sa, že je konektor kábla zapalovania pevne nasadený na zapalovacej sviečke.
- Dôkladne skontrolujte bezprostredné okolie generátoru.
- Odpojte všetky elektrospotrebiče pripojené na generátor od tohto generátora.

8.1 Štartovanie motora

Dôležité: Nepoužívajte žiadne chemické pomôcky k naštartovaniu, ako ľahko zápalné paliva a pod.

- Otvorte uzáver (č. 3) pootočením dolu.

- Spínač/Vypínač (č. 7) uveďte do polohy „ON“.

- Zatiahnite za páčku sytiča (č. 6) a uveďte do polohy "Choke" ..

- Naštartujte motor silným (nie však trhaným) zatiahnutím za štartovacie lanko (č. 4). Ak by motor nechcel naskočiť, zatiahnite znova. Dôležité: Štartovacie lanko pomaly vyťahujte, kým neucítite odpor; následne potiahnite lanko rýchlo a silno. Štartovacie lanko potom pomaly vráťte do pôvodnej polohy; nenechajte ho odskočiť.

- Po 5-10 sekundách po nabenutí motora zasuňte páčku sytiča (č. 6) zase späť.

8.2 Energeticky úsporný režim

Energeticky úsporný spínač (č. 9) v polohe Zapnuté ("Eco"):

Počet otáčok motora je nastavený na minimálny dodávaný výkon, generátor pracuje ticho a efektívne.

Energeticky úsporný spínač (č. 9) v polohe Vypnuté ("Max"):

Generátor beží maximálnou rýchlosťou.

8.3 Pripojenie spotrebičov ku generátoru (obrázok 2)

- Zapojte požadované elektrospotrebiče (230 V striedavé napätie) do zásuvky prístroja (č. 10). Dôležité: Zásuvka dodáva maximálne 1800 W trvalého výkonu (S1), krátkodobo (5 minút) je možné dodávať výkon 2000 W (S2).

- Nepripojujte generátor k domovej elektrickej sieti, tým by sa generátor mohol poškodiť. Upozornenie: Určité elektrospotrebiče (napríklad elektrické priamočiare píly alebo vŕtačky) môžu pri odlišných podmienkach používania spotrebovávať viac elektrického prúdu, než je bežné.

8.4. Odpojenie pri preťažení (obrázok 2)

230 V zŕsuvka

- Indikátor stavu (č. 11) svieti v normálnej prevádzke zelenou farbou.

- Preťaženie sa prejaví vtedy, keď indikátor stavu zhasne a indikátor preťaženia (č. 12) začne blikať červenou farbou.

- Znížte aktuálnu spotrebu prúdu.

Dôležité: Pokiaľ sa dostaví preťaženie, presvedčte sa o tom, že spotreba elektrického prúdu neprekračuje maximálny dodávaný výkon generátora. Uistite sa, že nie sú pripojené žiadne chybné elektrospotrebiče.

8.5 Vypnutie motora

- Generátor pred vypnutím nechajte ešte chvíľu bežať bez elektrického zaťaženia; prístroj sa tak schladí.

- Spínač / Vypínač (č. 7) uveďte do polohy Vypnuté ("OFF").

- Uzavrite uzáver (č. 3).

9. Čistenie, údržba, uskladnenie, preprava a objednanie náhradných dielov

Skôr než budete prístroj čistiť alebo vykonávať jeho údržbu, vypnite motor a vytiahnite zástrčku zapalovacej sviečky zo zapalovacej sviečky.

Dôležité: V nasledujúcich prípadoch ihneď vypnite motor a obráťte sa na zákaznícky servis:

- Pri neobvyklých vibráciách a zvukoch

- Pri zrejmom preťažení alebo vadnom zapalovaní motoru.

9.1 Čistenie

- Udržujte všetky bezpečnostné zariadenie, vetracie otvory a skrinku motora pokiaľ možno bez prachu a iných nečistôt. Generátor utierajte čistou handrou alebo ho čistite stlačeným vzduchom pri nepatrnom tlaku.

- Doporučujeme generátor čistiť po každom použití.

- Generátor čistite pravidelne vlhkou handrou a šetrným mydlom. Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá; tieto látky môžu opotrebovať plastové časti generátora. Dávajte pozor na to, aby sa do generátora nedostala voda ani žiadna iná vlhkosť.

9.2 Výmena oleja a kontrola stavu oleja (obrázok 5-7)

Motorový olej sa najjednoduchším spôsobom vymení, keď motor dosiahne bežné prevádzkové teploty. Prečítajte si aj pokyny na údržbu.

- Pri výmene oleja majte po ruke vhodnú nádobku na zachytenie vytekajúceho oleja.

• Otvorte plniacu zátku (č. 17).

• Otvorte vypúšťaciu zátku (č.5), nechajte horúci motorový olej vytečť do nejakej záchytnéj nádoby.

- Starý olej nechajte vytečť do vhodnej nádoby naklonením generátora.

- Nový motorový olej nalejte do plniaceho otvoru (Bod 16) až k vrchnej značke mierky oleja (17).

Dôležité: Hĺbkomer ku kontrole stavu oleja nezaskrutkujte - zasušite ho len na začiatok závit.

- Pre normálne užívanie použite motorový olej 10W-30 alebo 10W-40. Pri nižších teplotách (-20 ° C až 0 ° C) doporučujeme motorový olej 5W-30.

- Starého oleja sa zbavte odovzdaním na vhodnom zbernom mieste. Mnohé čerpacie stanice, dielne a recyklačné zariadenia starý olej bezplatne prijímajú. K starému oleju nepridávajte žiadne prísady ako mrazuvzdorné prísady alebo prevodový olej. Deti držte bokom od starého oleja a zdroja zapalovania.

9.3 Automatické vypnutie pri nedostatku oleja

- Pri nízkom stave oleja motor neštartuje.

- Ak počas prevádzky nastane nedostatok oleja, rozsvieti sa výstražný indikátor oleja (č. 13) na červeno a motor sa zastaví. Výstražný indikátor oleja zhasne vtedy, keď sa motor úplne zastaví.

- K obnovenému štartu motora musí byť najskôr doplnený motorový olej.

9.4 Vzduchový filter (obrázok 8-10)

Vzduchový filter čistíte pravidelne, v prípade potreby ho vymeňte. Prečítajte si aj pokyny na údržbu.

- Odstráňte vrchnák vzduchového filtra (18).

- Vyberte vzduchový filter (19).

- Vyčistíte vzduchový filter vyklepaním. Pri neustálom znečisťovaní najprv filter vyčistíte mydlovou vodou, potom ho dobre opláchnite a nechajte uschnúť na vzduchu, než ho zase nasadíte. Dôležité: Na čistenie vzduchového filtra nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky ani palivá.

- Potom ho v opačnom poradí zase vsaďte späť.

9.5 Zapalovacia sviečka (obrázok 11-12)

Pravidelne kontrolujte opotrebenie zapalovacej sviečky. Prečítajte si prosím pokyny na údržbu.

- Otáčaním vytiahnite zástrčku zapalovacej sviečky (20).

- Zapalovaciu sviečku (21) uvoľníte dodaným kľúčom na zapalovacie sviečky (č.15).- Očistíte zapalovaciu sviečku drôtenou kefou alebo ju vymeňte za novú.

- Následne ju v opačnom poradí vmontujete späť.

9.6 Plán údržby

Pravidelné intervaly údržby podľa uvedeného počtu mesiacov alebo prevádzkových hodín – podľa toho, aká uplynula doba.		Prvé použitie	Prvý mesiac alebo po 20–tich prevádzkových hodinách	Každé 3 mesiace alebo po 50 prevádzkových hodinách	Každých 6 mesiacov alebo po 100 prevádzkových hodinách	Ročne alebo po každých 200 prevádzkových hodinách
Časť						
Motorový olej	Skontrolovať plný stav	O				
	Vymeniť		O		O	
Vzduchový filter	Skontrolovať	O				
	Vyčistiť			O (1)		
Zapaľovacia sviečka	Skontrolovať, nastaviť				O	
	Vymeniť					O
Lapač iskier	Vyčistiť				O	
Vôľa ventilov	Skontrolovať, nastaviť					O (2)
Spaľovací priestor	Vyčistiť	Každých 200 hodín				
Palivová nádrž a filter	Vyčistiť				O (2)	
Palivové potrubie	Skontrolovať	Každé 2 roky (v prípade potreby vymeniť) (2)				
Poznámky:						
1) Intervaly údržby sa pri používaní v prašnom prostredí skracujú.						
2) Údržbu týchto častí by mal vykonávať servis. Prečítajte si prosím pokyny k údržbe.						
Pri nedodržovaní plánu údržby sa môžu vyskytnúť výpadky, na ktoré sa nevzťahuje záruka.						

9.7 Uskladnenie

1. Vyprázdňte palivovú nádrž palivovým čerpadlom.

Dôležité: Nikdy sa nepokúšajte vyprázdňovať palivovú nádrž v uzavretých priestoroch, v blízkosti otvorených plameňov alebo zapálených cigariet. Palivové výpary môžu ľahko viesť k požiarom alebo explóziám.

2. Naštartujte motor, motor nechajte bežať, kým nebude nádrž a palivové potrubie úplne prázdne a motor sa nezastaví.

3. Generátor nechajte dôkladne schlaadiť.

4. Vyskrutkujte zapalovaciu sviečku, do válca nalejte asi 20 ml motorového oleja.

5. Niekoľkrát potiahnite štartovací lanko; tým sa vnútorné komponenty zvlhčia olejom.

6. Naskrutkujte zapalovaciu sviečku znovu späť.

7. Uskladnite generátor na bezpečnom dobre vetranom mieste.

9.8 Preprava

1. Počkajte, až sa generátor úplne schladí.

2. Generátor prepravujte vo zvislej polohe.

9.9 Objednávanie náhradných dielov:

Pri objednaní náhradných dielov uveďte prosím nasledujúci: - Typ generátora- Katalógové číslo generátora

10. Likvidácia a recyklácia



Obal chráni generátor pred škodami vzniknutými pri preprave. U obalu sa jedná o hodnotnú surovinu, ktorá sa môže znovu použiť pri využití recyklácie. Generátor a jeho príslušenstvo sa skladajú z rozdielnych materiálov, ako je kov a plast. Chybné časti musia byť zlikvidované ako nebezpečný odpad. Nechajte sa prosím informovať Vaším obchodníkom alebo Vašou mestskou správou.

1. Pomembno za začetek

Čestitamo Vam za nakup generatorja Stanley. Vsi naši generatorji so pred dostavo strogo preverjeni glede kakovosti.

Generatorji Stanley so posebej lahki in kompaktni, delujejo tiho in odlikuje jih njihova skoraj pregovorna zanesljivost. Zanesljivost, brezhiben vklop in visok izkoristek so pri generatorjih Stanley samoumevni.

Pozor: pred prvim začetkom uporabe generatorja pozorno preberite ta navodila; vedno upoštevajte navodila. Navodila za uporabo dobro shranite, da jih lahko pozneje ponovno preberete ali da jih lahko izročite naslednjemu lastniku.

2. Splošni varnostni napotki

Med delovanjem generatorja morate vedno upoštevati varnostne napotke. Temeljito preberite navodila za uporabo, preden vzdržujete generator. Napačna namestitvev generatorja lahko povzroči povratne vezave, ki lahko generator uničijo in sprožijo požare

Če je treba naprave upravljati z generatorjem, ki ne ustrezajo smernicam o elektromagnetni združljivosti, je mogoče, da zagon naprav zaradi elektromagnetnih križanj ni mogoče. Generator teh naprav ne poškoduje.

OPOZORILO:

Pred začetkom uporabe temeljito preberite navodila za uporabo. Obvezno upoštevajte navedena navodila, da ne pride do požara, električnih udarov in telesnih poškodb.

Navodila:

poskrbite za čisto in pospravljeno delovno območje. Nered lahko hitro povzroči nezgode.

Generatorja ne pustite delovati na eksplozivno ogroženih mestih, na primer ne v bližini vnetljivih tekočin, plinov ali prahu. Generator zaščitite pred dežjem in preostalo vlago.

Otrokom preprečite dostop do delujočega generatorja. Pri odvrcaanju pozornosti lahko izgubite nadzor nad generatorjem. Poskrbite, da generator upravljajo samo

dovolj usposobljene osebe.

Generator hranite zunaj dosega otrok. Generatorja ne dovolite uporabljati osebam, ki niso seznanjene z napravo in/ali teh navodil niso prebrale v celoti.

Nikoli ne uporabljajte sile!

Za čiščenje, vzdrževanje in namestitvev vedno uporabljajte pravilno orodje.

Bodite pozorni na pravilno delovno obleko: ne nosite ohlapnih oblačil, rokavic, šalov, prstanov, verižic, zapestnic in drugega nakita, ki ga lahko zagrabijo premični deli. Nosite neдрsečo obutev.

Nosite ustrezno zaščitno opremo (zaščito za sluh, zaščita za sluh, zaščitno masko za dihala).

Pri prevozu in med delovanjem mora generator stati navpično (pokončno) na ravni podlagi in po potrebi zavarovan pred zdrsom.

Nikoli se ne postavljajte se na generator. Ne približujte rok in nog generatorju. Če se generator prevrne, lahko pride do hudih telesnih poškodb.

Generator redno čistite. Generator skrbno vzdržujte. Uporabljajte izključno skrbno vzdrževane generatorje. Generatorja ne spreminjajte.

Obvezno poskrbite, da so bila nastavitvena orodja in ključki odstranjeni, preden vklopite generator.

Vedno ravnajte skrbno in pazljivo, ko delate z generatorjem. Generatorja ne upravljajte, če ste utrujeni ali se slabo počutite.

Pred uporabo generator vedno preverite. Prepričajte se, da noben del ni okvarjen ali poškodovan ter da ni ovirano brezhibno delovanje generatorja. Generator naj popravljajo samo usposobljeni strokovnjaki, in pazite, da se uporabljajo samo originalni deli.

Generatorja nikoli ne uporabljajte nenamensko. Uporabljajte samo nadomestne dele, ki jih je priporočil proizvajalec.

OPOZORILO : Pri neupoštevanju napotkov v teh navodilih obstaja nevarnost telesnih poškodb, lahko v najhujšem primeru povzročijo smrt.

Ta navodila za uporabo dobo shranite. Dodatni varnostni napotki

Generator pri transportu zavarujte pred zdrsom in prevrnitvijo.

Generator postavite najmanj 1 m stran od stavb in priključene opreme.

Ne približujte ga vlagi in prahu. Dovoljena temperatura okolice: od -10 do +40 °C. Najvišja višina uporabe: 1000 m nad nadmorsko višino. Relativna zračna vlaga: 90 % (brez kondenzacije).

Generator preverite pred vsako uporabo glede poškodb in netesnosti.

Generatorje ne približujte gorljivim tekočinam, plinom in prahom. Generator nikakor ni dovoljeno uporabljati v bližini gorljivih tekočin, plinov ali prahu.

Generator mora biti postavljen in ga uporabljati na ravni podlagi. Sicer lahko izteka gorivo.

Instalacijo naj ob upoštevanju vseh zakonskih predpisov namesti specializiran električar.

Preprečite dostop do generatorja otrokom in živalim.

Nosite primerno obleko. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Ne približujte las, obleke in rokavic premičnim delom.

• Polnite ga samo na dobro prezračenih mestih.

Gorivo je lahko vnetljivo in lahko v nekaterih okoliščinah celo eksplodira.

Za polnjenje najprej izklopite motor; napravo polnite samo na dobro prezračenih mestih. Razlito gorivo takoj pobrišite.

Generatorja se nikoli ne dotikajte z vlažnimi ali celo

mokrimi rokami.

Generator zaščitite pred dežjem, snegom in drugo vlago.

Če se generator poškoduje, ga mora popraviti proizvajalec, njegova servisna služba ali drug usposobljen strokovnjak, da ne pride do ogrožanj.

Izpušni plini so strupeni! Generator uporabljajte samo na dobro zračnih mestih na prostem.

Pri polnjenju in pri drugem ravnanju z gorivom in oljem ravnajte posebej pazljivo. Pri stiku s kožo in vdihavanju (hlapih!) lahko pride do zdravstvenih težav.

Da ne pride do električnih udarov, uporabljajte stikala za zaščito pred preobremenitvijo, ki jih je priporočil proizvajalec.

Pozor! Pokvarjena stikala za zaščito pred preobremenitvijo je dovoljeno zamenjati samo s stikali zaščito pred preobremenitvijo s popolnoma istimi parametri moči.

Zaradi visoke mehanske preobremenitve uporabljajte izključno kable z gumijastim plaščem ali podobno zaščitene kable.

Pri uporabi podaljševalnih kablov pazite naslednje: Zavarujte ga pred električnimi nevarnostmi. Pri uporabi na prostem uporabljajte izključno in izrecno kable, ki so primerno in ustrezno označeni (HO7RN-F) za uporabo na prostem.

Celotna dolžina podaljševalnih kablov pri 1,5 mm² preseka ne sme presegati 50 m, pri 2,5 mm² preseka pa ne 100 m.

3. Uporabljeni simboli



Pred uporabo generatorja se seznanite z varnostnimi napotki.



Med delovanjem nastajajo strupeni plini, na primer ogljikov monoksid (plin brez barve in vonja), ki lahko privede do zadušitve. Generator uporabljajte samo na dobro prezračenih mestih na prostem.



Motor pred polnjenjem generatorja izklopite in počakajte, da se ohladi. Gorivo je lahko vnetljivo in lahko v nekaterih okoliščinah celo eksplodira. Generator uporabljajte samo na dobro prezračenih mestih, dovolj oddaljenem od odprtega ognja, isker in cigaret. Razlito gorivo je treba takoj odstraniti.

Izpušna cev se med delovanjem močno segreje. Pustite, da se motor pred vzdrževalnimi deli, polnjenjem in skladiščenjem popolnoma ohladi. Ne dotikajte se izpušne cevi – nevarnost opeklin in telesnih poškodb!

Generatorja ni dovoljeno priključiti na javno električno napajanje. Pri nepravilnem priklopu obstaja nevarnost požarov in materialne škode in pri delih na javnem električnem napajanju lahko pride celo do smrtnega električnega udara upravljavca.

Opozorilo! Nevarne napetosti med delovanjem generatorja. Generator je treba pred vzdrževalnimi deli izklopiti.



Pri uporabi generatorja nosite zaščito za sluh.



Ozemljitveni priključek preberite v navodilih za uporabo.



Pred vzdrževanjem, zapustitvijo naprave in po izklopu je treba vse naprave ločiti od priključkov.



Nosite dobre in odporne rokavice!



Pred uporabo preverite nivo olja.



Dušilna ročica



V skladu z veljavnimi evropskimi direktivami



Naprave ne izpostavljajte dežju



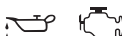
Odprt plamen ali kajenje je v bližini naprave strogo prepovedano!



Pozor, nevarnost telesnih poškodb! Pred vzdrževalnimi deli izklopite motor in izvlecite vtič vžigalne večke.



Zagotovljena raven raven zvočne moči



Pred prvo uporabo napolnite olje!

4. Namenska uporaba

Ta naprava je bila razvita za uporabe z električnim napajanjem z 230 V in izmenično napetostjo 230 V.

Obvezno upoštevajte omejitve v varnostnih napotkih. Generator služi temu, da električna orodja in vire svetlobe oskrbuje z elektriko. Pri uporabi naprave za napajanje gospodinjskih aparatov se pred uporabo na podlagi dokumentacije proizvajalca pozanimajte o ustreznosti posamezne naprave. Če ste v dvomih, se posvetujte s pooblaščenim prodajalcem. Napravo je dovoljeno uporabljati v namene, opisane v teh navodilih. Vsaka drugačna uporaba se obravnava kot zloraba. Pri škodah ali telesnih poškodbah, ki so nastale zaradi drugačne uporabe, odgovarja uporabnik/upravljevec in ne proizvajalec.

5. Sestava in priloženi deli (slika 1-3)

1. Nosilni ročaj
2. Pokrov rezervoarja
3. Zaporni ventil za gorivo
4. Zaganjalna vrstica
5. Nastavek za izpust olja
6. Dušilna ročica
7. Stikalo za vklop/izklop
8. Ozemljitveni priključek
9. Stikalo za varčevanje energije
10. Vtičnic (230 V~ izmenična napetost)
11. Prikaz stanja delovanja
12. Prikaz preobremenitve
13. Opozorilni prikaz za olje
14. Prikazovalnik rezervoarja
16. Posoda za polnjenje olja
17. Nastavek za dolivanje olja (merilna palica za olje)
18. Pokrov zračnega filtra
19. Zračni filter
20. Pokrov vžigalne svečke
21. Vžigalna svečka

6. Tehnični podatki

Motor

Model: QL160
Motor: 4-taktna, enocilindrična, zračno hlajena, OHV.
Razred zaščite: IP 23M

Delovna prostornina: 119 cm³
Prostornina rezervoarja olja: 0,35 L
Prostornina rezervoarja za gorivo: 10 L
Vžigalna svečka: TORCH E7RTC

Generator

Napetost (V): 230 V
Frekvenca (Hz): 50 Hz
Največja nazivna moč (kW): 1,8
Najv. moč: 2 kW
Neto teža: 21,5 kg
Bruto teža: 23 kg
Faktor moči: 1,0
Razred zmogljivosti: G1
Hrup med delovanjem: 95 dB(A)

Napotki za uporabo::

Optimalna delovna temperatura: 5–40 °C

Višina: največ 1000 m

Optimalna temperatura skladiščenja: –25–70 °C

7. Pred prvim zagonom

Odstranite ves embalažni material in se prepričajte, ali je dobava kompletna. Generator postavite na robustno in ravno podlago v bližini električne opreme, pazite na dobro prezračevanje.

S
L
O

7.1 Električna varnost

Napajalni kabel in priključena oprema morata biti brezhibna.

Generator uporabljajte samo z napravami, katerih specifikacije napetosti se ujemajo z izhodno napetostjo generatorja.

Generatorja nikoli ne priključite na javno električno omrežje (vtičnico).

Držite priključni kabel stran od porabnikov, naj bo čim bolj kratek.

7.2 Varstvo okolja

Umazane vzdrževalne materiale in pogonske snovi oddajte na ustrezno zbirno mesto.

Embalažni material, kovine in plastiko reciklirajte.

7.3 Ozemljitveni priključek (slika 1)

Ohišje je mogoče ozemljiti za odvajanje statične elektrike. Pri tem priključite konec ozemljitvenega kabla ozemljitveni priključek na generatorju (št.8), drugi konec pa na zunanji ozemljitveni priključek (denimo na ozemljitveno palico).

7.4 Točenje goriva (slika 4)

OPOZORILO

Izklopite napravo, poskrbite za dobro prezračevanje. Odvijte pokrov rezervoarja za gorivo (št. 2), dolijte zadostno količino neosvinčenega goriva skoti nastavek za dolivanje.

Pazite, da rezervoar ni prepoln in da se gorivo ne razlije. (če se slučajno zgodi, da se gorivo razlije, ga takoj pobrišite in počakajte, da ostanki izhlapijo – nevarnost vžiga). Ponovno privijte pokrov rezervoarja za gorivo.

7.5 Dolivanje olja (slike 5–7)

OPOZORILO

Izklopite napravo, poskrbite za dobro prezračevanje.

Odprite vijak odprtine za dolivanje olja (17), dolijte pribl. 250 ml motornega olja (15W40) s priloženo posodo za olje (16). Pravilna količina je nalita, ko nivo olja doseže zgornjo oznako na merilni palici za olje (17).

Pomembno:

Merilne palice za olje za preverjanje nivoja olja ne privijte – potisnite jo samo do začetka navoja. Ponovno zaprite odprtino za dolivanje olja, ponovno namestite pokrov motorja.

Pomembno! Motor je treba pred zagonom obvezno napolniti z motornim oljem in gorivom.

8. Uporaba

Preverite nivo napolnjenosti goriva, po potrebi dolijte.

Poskrbite za zadostno prezračevanje generatorja.

Prepričajte se, da je vtič vžigalnega kabla trdno nataknen na vžigalni svečki.

Neposredno okolje generatorja natančno preglejte.

Vse morebitne naprave, ki so priključene na generator, ločite od generatorja.

8.1 Zagon motorja (sliki 1, 2)

Pomembno: Ne uporabljajte nikakršnih kemičnih pomagal za vklop, kot na primer hitro vnetljiva goriva.

Zaporni ventil (št.3) zasukajte za odpiranje navzdol.

Stikalo za vklop/izklop (št. 7) namestite v položaj „ON“.

Povlecite dušilno ročico (št. 6) v položaj „Choke“.

Motor zaženite z močnim (vendar ne sunkovitim) vlečenjem zaganjalne vrvice (št. 4). Če se motor morda ne vžge, povlecite ponovno. Pomembno: Zaganjalno vrvico načeloma vlecite počasi ven, dokler ne začutite upornosti; nato jo povlecite hitro in močno. Zaganjalno vrvico speljite počasi nazaj; ne pustite, da sama hitro odvijte nazaj.

Pritisnite dušilno ročico (št. 10) približno 5–10 sekund po zagonu motorja ponovno nazaj.

8.2 Način za varčevanje energije

Stikalo za varčevanje energije (št. 9) v položaju za vklop („Eco“): število vrtljajev motorja se nastavi na najnižje oddajanje moči, generator deluje tiho in učinkovito.

Stikalo za varčevanje energije (št. 9) v položaju za izklop („Max“): Generator deluje z najvišjo hitrostjo.

8.3 Priključitev porabnikov na generator (slika 2)

Priključite zelene električne naprave (230 V izmenična napetost) na vtičnico naprave (št. 10). Pomembno: Vtičnica zagotavlja največ 1800 W trajne moči (S1), kratkotrajno (5 minut) je mogoče oddajanje moči v višini 2000 W (S2).

Generatorja ne priključite na gospodinjsko električno napajanje; s tem se lahko generator poškoduje.

Napotek: Določene električne naprave (npr. električne vbodne žage ali vrtniki) lahko pri različnih pogojih uporabe porabijo več toka kot običajno.

8.4 Izklop pri preobremenitvi (slika 2)

230 V-vtičnica

Prikaz stanja (št. 11) med normalnim delovanjem sveti zeleno.

Preobremenitev nastopi, če prikaz stanja ugasne in prikaz za preobremenitev (št. 12) utripa rdeče.

Znižajte trenutno porabo toka.

Pomembno: Če pride do preobremenitve, se prepričajte, da poraba toka ne prekorači največjega oddajanja moči generatorja. Prepričajte se, da niso bile priključene okvarjene električne naprave.

8.5 Izklop motorja

Pustite generator pred izklopom še nekaj časa delovati brez električne obremenitve; tako se lahko naprava ohladi.

Stikalo za vklop/izklop (št. 7) namestite v položaj za izklop („OFF“).

Priključite zapiralni ventil (št. 3).

9. Čiščenje, vzdrževanje, skladiščenje, transport in naročilo nadomestnih delov

Pred čiščenjem ali vzdrževanjem naprave, izklopite motor in izvlecite vtič vžigalne svečke iz vžigalne svečke.

Pomembno: V naslednjih primerih generator takoj izklopite in se obrnite na servisno službo:

pri nenavadnih vibracijah ali zvokih.

pri očitnih preobremenitvah ali napačnih vžigih motorja.

9.1 Čiščenje

Z vseh varnostnih naprav, prezračevalnih odprtin in ohišja motorja redno odstranjujte prah in druge nečistoče. Generator obrišite s čisto krpo ali ga očistite s stisnjenim zrakom pod nizkim tlakom.

Priporočamo, da generator očistite po vsaki uporabi.

Generator redno čistite z vlažno krpo in nekaj blage milnice. Ne uporabljajte čistil in topil; ti bi lahko poškodovali plastične dele naprave. Pazite, da voda in druge tekočine ne morejo prodreti v generator.

9.2 Menjava olja in preverjanje nivoja olja (pred uporabo generatorja) (slike 5–7)

Motorno olje je mogoče najlažje zamenjati, ko motor doseže normalno delovno temperaturo. Prosimo, preberite napotke za vzdrževanje.

Pri menjavi olja pripravite ustrezno, posodo, ki ne pušča.

Odprite nastavek za dolivanje olja (št. 17).

Odvijte čep za izpust olja (št. 5), vroče motorno olje pustite steči v lovilno posodo.

Ko staro olje izteče, zaprite čep za izpust olja in generator ponovno postavite na ravno podlago.

Dolivajte novo motorno olje s posodo za olje (št. 16), dokler ni dosežena zgornja oznaka na merilni palici za olje (17). Pomembno: merilne palice za olje za preverjanje nivoja olja ne privijte – potisnite jo samo do začetka navoja.

Uporabljajte motorno olje 10W-30 ali 10W-40 za običajno uporabo. Pri nizkih temperaturah (od -20 °C do 0 °C) priporočamo motorno olje 5W-30.

Odstranite odpadno olje na ustrezno zbirno mesto. Veliko bencinskih črpalk, delavnic in ustanove za recikliranje odpadno olje prevzamejo brezplačno. Odpadnemu olju ne dodajajte nikakršnih aditivov, kot so sredstvo proti zamrzovanju ali olje za menjalnike. Odpadno olje hranite zunaj dosega otrok in virov vžiga.

9.3 Samodejni izklop pri pomanjkanju olja

Pri prenizkem nivoju olja se motor ne zažene.

Če med delovanjem pride do pomanjkanja olja, opozorilni prikaz olje (št. 13) zasveti rdeče, motor se zaustavi. Opozorilni prikaz za olje ugasne, ko je motor popolnoma ustavljen.

Za ponovni zagon motorja je treba najprej doliti motorno olje.

9.4 Zračni filter (slike 8-10)

Redno čistite zračni filter, po potrebi ga zamenjajte. Prosimo, preberite napotke za vzdrževanje.

S
L
O

Snemite pokrov zračnega filtra (18).

Izvlomite zračni filter (19).

Zračni filter očistite z iztepanjem. Pri trdovratni umazaniji filter najprej očistite z milnico, nato ga dobro izperite s čisto vodo in ga pustite osušiti na zraku, preden ga ponovno vstavite. Pomembno: ne uporabljajte polirnih sredstev ali goriv za čiščenje zračnega filtra.

Nato ga ponovno vgradite v obratnem vrstnem redu.

9.5 Vžigalna svečka (slika 11-12)

Redno preverjajte vžigalno svečko glede obrabljenosti.

Prosimo, preberite napotke za vzdrževanje.

Z vrtenjem snemite vtič vžigalne svečke (20).

Vžigalno svečko (21) snemite s priloženim ključem za vžigalno svečko (št. 15).

Vžigalno svečko očistite z žično krtačo ali vstavite novo vžigalno svečko.

Nato jo ponovno vgradite v obratnem vrstnem redu.

9.6 Načrt vzdrževanja

Redni vzdrževalni intervali Izvedba po navedenem številu mesecev ali delovnih urah – glede na to, kaj pride prej.		Prva uporaba	Prvi mesec ali po 20 urah	Vsake tri mesece ali po 50 urah	Vsakih 6 mesecev ali po 100 urah	Letno ali vsakokrat po 200 urah
Element						
Motorno olje	Prebverjanje nivoja napolnjenosti	O				
	Menjava		O		O	
Zračni filter	Preverjanje	O				
	Čiščenje			O (1)		
Vžigalna svečka	Preverjanje, naknadno nastavljanje				O	
	Zamenjava					O
Iskrolovec	Čiščenje				O	
Zračnost ventila	Preverjanje, naknadno nastavljanje					O (2)
Zgorevalni prostor	Čiščenje	vsaki 300 ur (2)				
Rezervoar in filter goriva	Čiščenje				O (2)	
cevka za gorivo	Preverjanje	Vsake 2 leti (po potrebi zamenjava) (2)				
Opombe:						
Skrajšajte vzdrževalne intervale v prašnem okolju.						
Te elemente mora vzdrževati servisna služba. Preberite v napotkih za vzdrževanje.						
Pri neupoštevanju načrta vzdrževanja lahko pride do izpadov, ki jih garancija ne krije.						

9.7 Skladiščenje

Rezervoar goriva izpraznite s črpalko goriva.

Pomembno: nikoli ne poskušajte, da rezervoar goriva praznite v zaprtih prostorih, v bližini odprtega ognja ali gorečih cigaret.

Hlapi goriva lahko hitro privedejo do požara ali eksplozije.

Zaženite motor, pustite motor delovati, dokler nista rezervoar goriva in cev za gorivo popolnoma izpraznjena in dokler se motor ne zaustavi.

Počakajte, da se generator popolnoma ohladi.

Odvijte vžigalno svečko, nalijte pribl. 20 ml motornega olja v valj.

Večkrat povlecite za zaganjalno vrstico; tako se notranje komponente premažejo z oljem.

Privijte vžigalno svečko nazaj.

Generator skladiščite na varnem in dobro prezračenem prostoru.

S L O 9.8 Transport

Počakajte, da se generator popolnoma ohladi.

Generator transportirajte načeloma pokončno.

9.9 Naročilo nadomestnih delov:

Prosimo, da pri naročanju nadomestnih delov navedete sledeče:

Vrsta generatorja

Številka artikla generatorja

10. Odstranjevanje med odpadke in reciklaža



Embalaža napravo ščiti generator pred transportnimi poškodbami. Pri tem embalaži gre za dragocene surovine, ki jih je treba ponovno uporabiti in poskrbeti za reciklažo.

Generator in njegov pribor sestavljajo različni materiali, kot sta kovina in plastika. Poškodovane dele je treba med odpadke odvreči kot poseben odpadek. Prosimo, da se za dodatne informacije obrnete na prodajalca ali mestno upravo.

1. Uvod

Čestitamo vam na kupnji Stanley generator. Prije isporuke naši generatori su podvrgnuti strogim provjerama kvalitete.

Stanley generatori su lagani, tihi, kompaktni i uvriježno pouzdani. Izdržljivost, jednostavno pokretanje i visoka učinkovitost jesu standardni za sve Stanley generatore.

Važno: Molimo pažljivo pročitajte uputstva i razmotrite upute prije prve upotrebe generator. Sačuvajte ova uputstva za buduće potrebe proučavanja ili prosljeđivanja budućim korisnicima.

2. Opća sigurnosna upozorenja

Za rad s ovim uređajem, potrebno je koristiti uputstva. Prije održavanja ili srvisiranja uređaja, potrebno je pažljivo proučiti uputstva. Nepravilno postavljanje generator može uzrokovati posljedice štetne za uređaj ili požar.

Kad se generator koristi s dodatcima koji nisu potvrđeni prema EMC pravilima kao odgovarajući, uređaj se možda neće moći uključiti zbog elektromagnetske interferencije. Generator neće oštetiti uređaj.

UPOZORENJE:

Prije upotrebe generator uvijek pročitajte osnovne upute. Razmotrite upute kako bi se izbjegla opasnost od požara, strujnog udara ili ozljeda.

Upute:

Osigurajte urednu i čistu radnu površinu. Neurednost može dovesti do nezgoda.

Ne radite s generatorom u eksplozivnom okruženju u kojem se nalaze zapaljive tekućine, plinovi ili prašina. Zaštite generator od kiše i vlage.

Djecu držite podalje od generator, za vrijeme rada. U slučaju ometanja, možete izgubiti kontrolu nad generatorom. Dozvolite rad samo upućenim osobama.

Generator koji se ne koristi, također čuvajte izvan dohvata djece. Ne dozvolite rad osobama koje nisu upućene u način korištenja ili nisu pročitale uputstva.

Ne koristite pretjeranu silu!

Za čišćenje, održavanje i ugradnju koristite ispravan alat.

Odijevajte se prikladno. Ne nosite široku odjeću, šalove ili nakit. Držite kosu i odjeću podalje od pokretnih dijelova. Nosite protukliznu obuću.

Nosite osobnu zaštitnu opremu (za sluh, rukavice, masku za disanje)

Tijekom prijevoza, generator mora uspravno stajati na čvrstoj vodoravnoj površini i prema potrebi osiguran od prevrtanja.

Nikada ne stojte na generatoru. Ruke i noga držite podalje od generatora. Ako se generator prevrne, može doći do ozbiljnih povreda.

Držite generator čistim. Servisirajte generator pažljivo. Koristite samo generatore koji su održavani pažljivo. Ne preinačujte generator.

Uklonite alat za podešavanje ili ključeve od generator, prije uključivanja.

Budite oprezni, obratite pozornost na ono što radite i koristite zdrav razum. Kad ste umorni ne koristite generator.

Prije upotrebe, pregledajte generator. Provjerite je li postoje slomljeni ili oštećeni dijelovi koji onemogućuju uredan rad. Vaš generator servisirajte samo kod kvalificiranih stručnjaka i samo s originalnim rezervnim dijelovima.

Molimo koristite generator sukladno namjeni. Kao rezervne dijelove koristite samo one koje preporuča proizvođač.

UPOZORENJE: Ako se upute u ovim uputstvima ne primjenjuju, postoji velika opasnost od ozljeda ili opasnost po život.

Pažljivo čuvajte ove upute za upotrebu.

Dodatne sigurnosne upute

Osigurajte generator od pomicanja i prevrtanja tijekom prevoženja.

Postavite generator najmanje 1m od građevine kao i opremu spoenu na generatora.

Nemojte izlagati alate vlazi ili prašini. Dopuštena temperatura okoline - 10 do + 40 ° C, maks. nadmorska visina 1000 m iznad razine mora, relativna vlažnost zraka: 90% (bez kondenzacije).

Prije svake upotrebe provjerite postojanje oštećenja i curenja.

Držite generator daleko od zapaljivih tekućina, plinova ili prašine. Generator ne smije raditi u okruženjima sa zapaljivim tekućinama, plinovima ili prašini.

Upravlajte generatorom na ravnoj površini. U protivnom, može doći do izlivanja goriva.

Instalaciju uređaja treba izvesti samo specijalizirani električari kako bi se zadovoljili svi zakonski uvjeti.

Djecu i kućne ljubimce držite podalje od generatora.

H Odijevajte se prikladno. Ne nosite široku odjeću ili nakit.
R Držite kosu i odjeću podalje od pokretnih dijelova.

Gorivo dolijevajte samo u dobro prozračenim prostorijama.

Gorivo je osobito zapaljivo i u određenim uvjetima eksplozivno.

Isključite motor i ulijte gorivo u dobro prozračenim prostorijama. U slučaju prelijevanja, odmah obrišite gorivo.

Nikada ne dodirujte generator mokrim rukama.

Zaštitite generator od kiše i snijega.

Ako je generator oštećen, mora biti popravljen od strane proizvođača ili njihove službe za korisnike ili kvalificirane

osobe kako bi se izbjegle bilo kakve opasnosti.

Ispušni plinovi su toksični! Koristite generator samo na otvorenom i na dobro prozračenim mjestima.

Budite pažljivi kada nadolijevanja goriva i rukovanja gorivom i uljem na bilo koji način. U kontaktu s kožom i udisanjem (Pare!), gorivo ili ulje može biti vrlo opasno za zdravlje.

Kako biste izbjegli električne udare, koristite samo prekidače preopterećenja koje preporučuje proizvođač. Upozorenje! Neispravni prekidači preopterećenja mogu se zamijeniti samo s identičnim prekidačima preopterećenja, prekidačima istog učinka

Zbog visokih mehaničkih opterećenja, mogu se koristiti samo gumeni kablovi ili kablovi slične izrade.

Kada koristite produžni kabel, imajte na umu sljedeće:

- zaštitu od strujnog udara
- prilikom rada na otvorenom, koristite produžni kabel namijenjen za vanjsku upotrebu i s oznakom (HO7RN-F).

Ukupna duljina produžnih kabela koji se koriste ne smije prelaziti 50 m za kabel promjera 1,5 mm² i 100 m za kabel promjera 2,5 mm².

3. Opis simbola



Pročitajte s razumijevanjem sve upute prije upotrebe generatora.



Tijekom rada se stvaraju otrovni plinovi, pr. Ugljični-monoksid (koji je bezbojan i bez mirisa) koji može dovesti do gušenja. Koristite generator samo na otvorenom kako biste osigurali odgovarajuću ventilaciju.



Isključite motor i pustite da se ohladi prije punjenja generatora gorivom. Gorivo je izuzetno zapaljivo i pod određenim uvjetima može biti eksplozivno. Napunite samo generator u dobro prozračenim prostorima, osiguravajući nepostojanje plamenih svjetiljki, iskri i cigareta, u blizini. Svako proljevanje goriva treba odmah očistiti.



Ispušni plinovi se jako zagriju tijekom rada. Ostavite motor da se ohladi prije skladištenja, održavanja i punjenja gorivom. Nemojte dodirivati ispuh kako biste izbjegli opasnost od opekline i ozljeda.



Generator ne smije biti spojen na javnu elek. mrežu U slučaju nepravilnog spajanja Postoji opasnost od požara I oštećenja imovine uključujući Opasnost strujnog udara za korisnike generator kao I osoba koje koriste javnu mrežu.



Upozorenje! Opasnost visokog napona je moguća prilikom korištenja uređaja. Prije održavanja, uvijek isključite uređaj.



Prilikom korištenja uređaja, nosite osobnu zaštitu.



Za korištenje uzemljenja, molimo pogledajte uputstva za korištenje.



Isključite I odspojite svu opremu prije održavanja ili kad nije pod nadzorom.



Nosite kvalitete I čvrste zaštitne rukavice.



Provjerite razinu ulja prije pokretanja uređaja.



Poluga za prigušivanje



Sukladno primjenjivim Europskim direktivama



Nikada ne izlažite uređaj kiši.



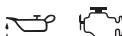
Strogo zabranjeno izlaganje uređaja otvorenom plamenu ili cigaretama!



Upozorenje: Opasnost od ozljeda! Prije servisiranja, isključite motor I odspojite kontakt sa svjećice.



Zajamčena razina zvučne snage



Prije prve upotrebe, potrebno je uliti ulje!

H
R

4. Pravilna upotreba

Uređaj je namijenjen za primjenu na uređaje koji koriste 230 V izmjenični izvor struje.

Pridržavajte se ograničenja u sigurnosnim uputama. Generator je namijenjen za pružanje električne alate i izvore svjetlosti sa strujom. Kod uporabe uređaja s kućanskim aparatima provjerite njihovu sukladnost s odgovarajućim uputama proizvođača. U slučaju nedoumice, obratite se ovlaštenom distributeru kućanskog aparata. Stroj se smije koristiti samo za propisane svrhe. Svaka druga upotreba se smatra kao slučaj zloupotrebe. Korisnik / operater će biti odgovoran za bilo kakvu štetu ili ozljedu bilo koje vrste nastalu kao posljedicu takve upotrebe, a ne proizvođač.

5. Sadržaj isporuke (sl. 1-3)

1. Ručica za nošenje
2. Pokrov za spremnik
3. Pipak za gorivo
4. Kabel za uključivanje
5. Priključak za ispuštanje ulja
6. Poluga za prigušivanje
7. Prekidač za uključivanje/isključivanje
8. Konektor za uzemljenje
9. Prekidač za ekonomičan rad
10. 230 V~ utikač
11. Indikator statusa
12. Indikator preopterećenja
13. Indikator niske razine ulja
14. Indikator razine goriva
15. Zatezač svjeće
16. Lijevak za ulijevanje ulja
17. Dodatak za ulijevanje ulja (šipka za mjerenje)
18. Pokrov filtera zraka
19. Filtera zraka
20. Pokrov svjeće
21. Svjećica

6. Tehnički podatci

Motor

Model:

QL160

Tip zaštite:

IP 23M

Motor: 4-taktni, jedno-cilindri, zrakom hlađen, OHV.
Obujam: 119 cc
Zapremnina spremnika ulja: 0,35 L
Zapremnina spremnika goriva: 10 L
Svjećica: TORCH E7RTC

Generator

Nazivni napon (V): 230 V
Frekvencija (Hz): 50 Hz
Nominalna snaga PRP (kW): 1,8
Maks. snaga: 2 kW
Neto težina: 21.5 kg
Bruto težina: 23 kg
Faktor snage: 1,0
Razred snage: G1
Buka: 95 dB(A)

Opseg vrijednosti za urednu upotrebu uređaja:

Optimalna temperatura tijekom rada: 5 - 40 ° C

Nadmorska visina: maksimalno 1000 m.

Optimalna temperatura za skladištenje generatora: - 25 - 70 ° C

7. Prije upotrebe uređaja

Uklonite ambalažu i provjerite jesu li sve stavke isporučene. Postavite generator na čvrstu, ravnu površinu blizu električne opreme i osigurajte pravilnu ventilaciju.

7.1 Električna sigurnost:

Kabeli za napajanje kao i dodatna oprema moraju biti u besprijekornom stanju.

Generator se treba koristiti samo s opremom čije vrijednosti ulaznog napona odgovaraju vrijednostima izlaznog napona generatora.

Nikada ne spajajte generator u strujni (javna mreža) utikač.

Nastojte spajati električnu opremu s generatorom kabelima što je moguće manje duljine.

7.2 Zaštita okoliša

Odložite zaprljan materijal nakon provedenog održavanja kao i radni materijal na, za to odgovarajuće mjesto odlaganja..

Reciklirajte materijale upotrebijene za dostavu uređaja, metal i plastiku.

7.3 Uzemljavanje (sl.1)

Kućiste se može uzemnititi kako bi se prema potrebi otpustio statički elektricitet. Kako biste obavili uzemljenje, spojite jedan završetak kabela na konektor uzemljenja generatora (8) I drugi završetak na vanjsko uzemljenje (na primjer uzemljena šipka)

7.4 Nadolijevanje goriva (sl.4)

UPOZORENJE

Isključite uređaj I uvjerite se da ste u dobro provjetrenoj prostoriji.

Odvijte poklopac spremnika (2) i dodajte dovoljno bezolovnog benzina pomoću vratila za punjenje. Pazite da ne prepunite spremnik i prolijete benzin. (Ako pak prolijete, obrišite višak i pričekajte dok se pare ne ishlape - opasnost od zapaljenja.) Vratite poklopac spremnika natrag.

7.5 Nadolijevanje ulja (sl. 5-7)

UPOZORENJE

Isključite uređaj I uvjerite se da ste u dobro provjetrenoj prostoriji.

Otvorite vijak za punjenje ulja (17) i dodajte otprilike 0,35 l motornog ulja (15W40) pomoću isporučenog lijevka za punjenje ulja (16) ili dok se ne dosegne oznaka na šipci za mjerenje razine ulja (točka 17).

Važno:

Nemojte uvrtni šipku za mjerenje razine ulja već ga

samo ga umetnite do navoja. Zatvorite otvor za punjenje ulja i vratite na svoje mjesto poklopac motora.

Važno! Obavezno napunite uređaj uljem I gorivom prije početka upotrebe.

8. Upotreba

Provjerite razinu goriva I prema potrebi dopunite.

Osigurajte da je generator na dobro provjetrenom mjestu.

Osigurajte da je kabel za pokretanje rada do svječiće u dobrom stanju.

Ispitajte neposrednu udaljenost generatora.

Odspojite svu opremu koja je prije pokretanja uređaja spojena na generator.

8.1 Pokretanje rada motora (sl. 1 , 2,13)

Važno: Ne koristite nikakve kemijske agense za pokretanje kao što su visoko hlapljiva goriva ili sl.

Otvorite pipak od goriva tako što ćete ga okrenuti prema dolje (6).

Pomaknite prekidač uključivanje/isključivanje (7) u poziciju "uključeno"

Povucite polugu za prigušivanje (6) u položaj "prigušivanje".

Pokrenite motor kabelom za pokretanje (4) čvrstim povlačenjem ručke. Ako se motor ne pokrene, ponovno povucite ručku. Važno: Uvijek povucite kabel za pokretanje , najprije polako dok ne osjetite početni otpor, a potom povucite brzo kako biste pokrenuli motor. Nemojte dopustiti samo-uvlačenje kabela.

Povucite polugu za prigušivanje (6) u početni položaj.

8.2 Ekonomičan način rada

Prekidač za ekonomičan rad (9) potrebno postaviti u položaj "Eco": Brzina motora je postavljena sukladno s minimalnim zahtjevima snage, a generator radi tiho i učinkovito.

Prekidač za ekonomičan rad (9) u položaju "Max": generator radi maksimalnom snagom.

8.3 Spajanje potrošača na generator (sl. 2)

Spojte 230 V~ električne uređaje koji trebaju napajanje u utičnicu (10). Važno: ova utičnica može biti izložena stalnom (S1) opterećenju od 1800 W i najviše 5 minuta povremenom (S2) opterećenju od 2000 W.

Ne spajajte generator na mrežni sustav kućanstva jer to može oštetiti generator.

Napomena: neki električni uređaji (kružne pile, bušilice i dr.) mogu koristiti više snage kada se koriste u težim uvjetima.

8.4 Isključivanje uslijed preopterećenja (sl. 2)

230 V utičnica

H
R

Indikator statusa (11) svijetli zeleno za vrijeme normalnog rada.

Preopterećenje se događa kad indikator statusa i indikator preopterećenja (12) zasvijetle crveno.

Smanjiti razinu snage koju generator treba omogućiti.

Važno: U slučaju preopterećenja, osigurajte da ulazna snaga ne prekoračuje izlaznu snagu i da na generator nije spojen neispravan električni uređaj.

8.5 Isključivanje motora

Prije no što isključite generator, dopustite rad bez spojenih električnih uređaja kako bi se generator ohladio.

Postavite prekidač za uključivanje/ isključivanje (7) u položaj "isključeno.OFF".

Zatvorite pipak za gorivo (3).

9. Čišćenje, održavanje, skladištenje, prijevoz uređaja te naručivanje rezervnih dijelova

Isključite motor i odspojite kućište svjećice prije bilo kakvog čišćenja i održavanja opreme.

Važno: odmah isključite generator i kontaktirajte servis:

- u slučaju neuobičajenih vibracija ili buke
- u slučaju preopterećenja ili nemogućnosti uključivanja motora.

9.1 Čišćenje

Održavajte štitnike generator, zračne otvore i kućište čistima i otprašenima koliko je moguće. Obrišite uređaj čistom tkaninom ili ispušite komprimiranim zrakom malog tlaka.

Preporučamo čišćenje generator nakon svake upotrebe.

Redovito očistite generator vlažnom tkaninom i blagim sapunom. Ne upotrebljavajte agresivna sredstva ili otapala koja mogu oštetiti plastične dijelove. Osigurajte da voda nigdje ne može procuriti u unutrašnjost generatora.

9.2 Mijenjanje ulja i provjeravanje razine ulja (prije uključivanja generatora) (sl. 5-7)

Ulje motora je najbolje izmijeniti kad je zagrijano na radnu temperaturu. Također, molimo provjerite servisne upute.

Pri izmjeni ulja, imajte pri ruci prikladnu posudu za prikupljanje ulja.

. Odvijte držač filtera ulja (17)

. Odvijte čep za ispuštanje ulja (5) i ispustite toplo ulje kroz ispusne kanale u odgovarajuću posudu.

. Nakon što je iscurilo svo ulje, uvidajte čep za ispuštanje ulja i tkaninom obrišite odvodne kanale.

Dodajte novo ulje koristeći lijevak (16) dok se ne dosegne gornja oznaka na štapiću za mjerenje razine ulja (17).

Važno: Ne uvidavajte šipku za mjerenje razine ulje već ga samo umetnite koliko doseže.

Za normalnu upotrebnu koristite ulje 10W-30 ili 10W-40, a za niske temperature okoline (-20 C do 0 C) preporučamo 5W-30

Korišteno ulje odložite u/na odgovarajuće mjesto. Većina benzinskih crpki, mehaničarskih radnji i reciklažnih centara će besplatno preuzeti korišteno ulje. U korišteno ulje ne ulijevajte antifriz ili ulje za mjenjače. Korišteno ulje čuvajte izvan dohvata djece i dalje od zapaljivih izvora.

9.3 Automatski prekid rada kad je motor bez ulja

Motor se neće pokrenuti ako je količina ulja nedostatna za rad.

Ako se tijekom rada razina ulja smanji do određene razine, indikator za ulje će zasvijetliti crveno (13) i motor će se ugasi. Indikator se isključuje kad se motor u potpunosti ugasi.

Prije ponovnog pokretanja motora potrebno je nadoliti ulje do potrebne razine.

9.4 Filter zraka (sl. 8-10)

Čistite filter u redovitim intervalima i po potrebi izmijenite. Molimo provjerite servisne upute.

Uklonite poklopac filtera (18).

Uklonite filter (19).

Filter očistite laganim udarcima, a u slučaju tvrdokornije prljavštine koristite vodu sa sapunom za pranje i čistu vodu za ispiranje te osušite na zraku prije ponovne ugradnje. Važno: Ne koristite abrazivna sredstva ili benzin za čišćenje.

Sastavljanje se izvršava na isti način, samo obrnutim redoslijedom.

9.5 Svjećica (sl. 11-12)

Redovito provjeravajte svjećicu je li istrošena. Također,

molimo provjerite servisne upute.

Povucite kućište svjećice (20) tako što ćete ga zaokrenuti.

Uklonite svjećicu (21) pomoću isporučenog ključa (15).

Očistite svjećicu bakrenom četkom ili zamijenite novom.

Sastavljanje se izvršava na isti način, samo obrnutim redoslijedom.

9.6 Tablica održavanja

Uobičajeno servisno razdoblje Provesti u svakom naznačenom mjesecu ili razdoblju sati rada, što nastupi prije.		Nakon svake upotrebe	Prvi mjesec ili nakon 20sati	Svako 3 mjeseca ili nakon 50sati	Svako 6 mjeseci ili nakon 100 sati	Godišnje ili nakon 200 sati.
predmet						
Ulje motora	provjeriti razinu	O				
	izmijeniti		O		O	
Filter zraka	provjeriti	O				
	očistiti			O (1)		
Svjećica	provjeriti				O	
	-prilagoditi					
	izmijeniti					O
Blokator paljenja	očistiti				O	
Čišćenje cilindara	provjeriti					O (2)
	-prilagoditi					
Komora sagorijevanja	očistiti	Nakon svakih 300 sati (2)				
Spremnik i filter goriva	očistiti				O (2)	
Crijevo goriva	provjeriti	Svako 2 godine (Izmijeniti ako je potrebno) (2)				
Napomena:						
Pri radu u prašnjavim uvjetima, servis je potreban češće.						
Ovi uređaji se trebaju servisirati kod naših distributera- Pogledajte u uputstvima servisne procedure. Ne pridržavanje tablice održavanja može uzrokovati pogreške koje ne spadaju pod jamstvo.						

9.7 Skladištenje

Ispraznite spremnik goriva pomoću pumpe za ispušavanje goriva.

Važno: ne ispušavajte gorivo u zatvorenim prostorima, blizu vatre ili dok pušite. Pare goriva su zapaljive i mogu uzrokovati eksploziju ili požar.

pokrenite motor i pustite da radi dok se gorivo potpuno ne potroši i motor se sam ne ugasi..

Pustite da se motor ohladi..

Uklonite svjećicu za paljenje i ulijte cca. 20 ml motornog ulja u cilindar.

Povucite ručicu za pokretanje motora nekoliko puta kako bi se podmazali svi unutrašnji dijelovi.

Ponovno uviđajte svjećicu za paljenje.

Skladištite generator u provjetrenom i sigurnom prostoru.

9.8 Prijevoz

Čekajte dok se generator ne ohladi.

Uvijek prevozite generator u uspravnom položaju.

9.9 Naručivanje rezervnih dijelova:

Molimo navedite sljedeće podatke pri naručivanju:

Tip generatora.

Broj proizvoda (Art. Br.), broj generatora.

10. Odlaganje i recikliranje



Generator se isporučuje zapakiran kako se u prijevozu ne bi oštetio. Pakiranje je obavljeno sirovim materijalom koji se može ponovno upotrijebiti ili reciklirati.

Generator i dodatci su izrađeni od različitih materijala poput plastike i metala. Oštećeni dijelovi moraju se odložiti kao poseban otpad. Provjerite sa distributerom/prodavačem ili lokalnom upravom kamo odložiti otpad.

Original Declaration of Conformity



FNA S.p.A.
Via Einaudi, 6
10070 Robassomero (TO)
Italy

- (GB)** hereby declares the following conformity under the EU Directive and standards for the following article
- (D)** Hiermit erkläre wir die Einhaltung folgender EU-Direktiven und Vorgaben durch den folgenden Artikel:
- (NL)** verklaart hierbij dat het volgende artikel voldoet aan de daarop betrekking hebbende EG-richtlijnen en normen
- (I)** dichiara la seguente conformità secondo le direttive e le normative UE per l'articolo
- (NO)** erklærer herved følgende konformitet ifølge EU-direktivet og standarder for den følgende artikkelen
- (GR)** Δήλωση συμμόρφωσης GR δηλώνει την παρακάτω συμμόρφωση κάτω από την Οδηγία της Ε.Ε. και τα στάνταρ του παρακάτω άρθρου
- (PT)** declara a seguinte conformidade de acordo com a diretiva EU e normas para o artigo
- (F)** déclare la conformité suivante selon la directive UE et les normes pour l'article
- (DK)** erklærer hermed, at følgende produkt er i overensstemmelse med nedenstående EU-direktiver og standarder:

- (SE)** förklarar härmed följande överensstämmelse enligt EU-direktivet och standarder för följande artikel
- (FIN)** vakuuttaa täten, että seuraava tuote täyttää ala esitetty EU-direktiivit ja standardit
- (PL)** deklaruje, że produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami UE i normami
- (CZ)** prohlašuje následující shodu podle smernice EU a norem pro výrobek
- (ES)** declara la conformidad siguiente según la directiva la UE y las normas para el artículo
- (EE)** deklareerib vastavuse järgnevale EL direktiividele ja normidele
- (HU)** az EU-irányelv és a vonatkozó szabványok szerinti következo megfeleloségi nyilatkozatot teszi a termékre
- (BG)** декларира следното съответствие съгласно директивите и нормите на ЕС за продукта.
- (SK)** prehlasuje nasledujúcu zhodu podľa smernice EU a noriem pre výrobok
- (SLO)** izjavlja sledeco skladnost z EU-direktivo in normami za artikel
- (HR)** ovime izjavljuje da postoji sukladnost prema EU-smjernicama i normama za sljedeće artikle

Inverter generator / SIG 2000-1

- | | | | |
|-------------------------------------|---------------------|-------------------------------------|-----------------------|
| ☒ | 2006/42/EC | ☐ | 2002/96/EC |
| ☒ | 2014/35/EU | ☐ | R&TTED 1999/5/EC |
| ☒ | 97/68/EC_2012/46/EC | ☒ | 2000/14/EC_2005/88/EC |
| ☒ | 2014/30/EU | ☐ | 63/54/EC |
| ☐ | 2002/63/EC | ☐ | 73/23/EWG |

EN ISO 8528-13; EN 55012; EN 61000-6-1
Geräuschemission 2000/14/EC, Anhang VI & 2005/88/EC, garantierter Schallleistungspegel $L_{WA}=95$ dB (A), gemessener Schallleistungspegel: $L_{WA}=92,8$ dB (A)
Benannte Stelle, Name und Anschrift der beteiligten Stelle: TÜV SÜD Industrie Service GmbH | Westendstrasse 199 | 80686 München | Deutschland

The technical documentation is kept by our authorized representative:

FNA S.p.A.
Via Einaudi, 6
10070 Robassomero (TO)
Italy

Robassomero (TO), 14/10/2020
Art.-Nr.: 604.800.120

Gaetano Amante
(Consigliere delegato | Deputy director)

9912555/B